

# HAUPTKATALOG

NIEDERSpannungssteckvorrichtungen  
FÜR INDUSTRIELLE & EX-ANWENDUNGEN



# MARECHAL ELECTRIC

GRUPPE, TECHNOLOGIE, NORMEN, VERSCHLÜSSELUNG DER ARTIKELNUMMERN

## EVO

TRENNBARER LASTTRENNSCHALTER

### EVO40

40 A



## DECONTACTOR™

UND  
INDUSTRIESTECKVORRICHTUNGEN

### PNC

16 A



### DSN

20 A → 63 A



### PN

30 A



### PNHT

30 A



## EINPOLIGE

STECKVERBINDER

### CS

250 A



### DSP400

400 A



### CS1000

500 A



## MEHRPOLIGE

STECKVERBINDER

### PN7C

7 KONTAKTE



### DS7C3/6

7 KONTAKTE



### DN9C

9 KONTAKTE



## MOBILE

ANWENDUNGEN

ELEKTROMECHANISCHER  
AUSWURF



MECHANISCHER  
AUSWURF



## ANSCHLUSS-

UND ABZWEIGKÄSTEN

ANSCHLUSS UND  
VERBINDUNG



KUNDENSPEZIFISCHE  
LÖSUNGEN



## STECKVERBINDER

DECONTACTOR™ UND  
STECKVORRICHTUNGEN



EINPOLIG



## BOXEN UND KÄSTEN

ANSCHLUSS  
UND VERBINDUNG



STEUERUNG  
BEDIENUNG



## BELEUCHTUNG

LANGFELBLEUCHTEN



STRAHLER



## OPTIONEN

UND ERSATZTEILE

SEITE 4

SEITE 26

**DS**  
30 A ▶▶▶ 400 A



**FC**  
50 A



**DSHT**  
125 A



**PFQ**  
400 A



**PFC**  
600 A



SEITE 34

**SP**  
750 A



**DSP1250**  
1250 A



SEITE 110

**PN12C**  
12 KONTAKTE



**DSN12C**  
12 KONTAKTE



**DN20C**  
20 KONTAKTE



**DSN24C**  
24 KONTAKTE



**DSN37C**  
37 KONTAKTE



SEITE 140

WEGFAHRSPERRE



BESTÜCKTE KÄSTEN



SEITE 180

TUNNELLÖSUNGEN



SEITE 200  
210

MEHRPOLIG



SEITE 232

KÄSTEN  
UND SCHRÄNKE



SEITE 290

SIGNALISIERUNG



SEITE 306

SEITE 308



# DIE MARECHAL ELECTRIC GRUPPE

## 1954

**DECONTACTOR™**  
BAUREIHE **DN**



## 1976

**SICHERHEITSSCHEIBE**  
BAUREIHE **DS**



## 1998

**DICHTHEIT UND KOMPAKTES DESIGN**  
BAUREIHE **DSN**  
BAUREIHE **DXN**



## GESCHICHTE

MARECHAL ELECTRIC wurde 1952 mit dem klaren Ziel gegründet, die elektrische Sicherheit bei industriellen Anwendungen zu stärken. Mit unserem Erfolgsprodukt DECONTACTOR™ und unserer einzigartigen Technologie mit Stirndruckkontakten aus Silber-Nickel-Legierung bieten wir ein völlig neuartiges und sicheres System, das die Trennung unter Last bis 250 A ermöglicht und gleichzeitig die Gefahr von Lichtbögen - und damit die Unfallgefahr - bannt.

Als wichtiger Akteur im Bereich von **Niederspannungsverbindingssystemen (NS)** in der Industrie und in explosionsgefährdeten Umgebungen stützt sich das Unternehmen auf Tochtergesellschaften in Europa, Amerika, Asien, im Mittleren Osten, in Afrika und Australien.

Dadurch sind wir in der Lage, **stets die besten Produkte und kundennahe Dienstleistungen** zu bieten, die das Vertrauen unserer Kunden wie Actavis, AIRBUS, Aramco, Arcelor, BHP Billiton, BOEING, CEPESA, EDF, McDonald, Nestlé, Pepsi, Rio Tinto, Sasol, SNCF, Technip, Total, Transnet oder auch Universal Studios rechtfertigen.

Weltweit beschäftigen wir rund 500 Mitarbeiter, die unsere Produkte entwickeln, herstellen und vertreiben. Unser Angebot richtet sich an alle Industriebranchen, in denen es auf **Sicherheit, Zuverlässigkeit und Langlebigkeit** ankommt.

## MADE IN FRANCE AND GERMANY UND INTEGRIERTER PROZESS

MARECHAL ELECTRIC hat rund 100 Patente in mehr als 50 Ländern angemeldet und verfügt über ein von der französischen Zertifizierungsstelle für Elektrogeräte Bureau Veritas LCIE für Vorabtests und die Qualifikation der Produkte akkreditiertes Labor.

5 % des Umsatzes werden jährlich in Forschung & Entwicklung investiert, um unser Angebot zu erneuern, weiterzuentwickeln und anzupassen. Auf einer Gesamtfläche von 34.000 m<sup>2</sup> übernehmen die 9 Standorte den gesamten Ablauf von der Produktion über die Montage und Kontrolle bis hin zum Versand: in Südafrika, Deutschland, Australien, USA, Frankreich (3) und Italien.

Als weltweit anerkannter Experte wirkt MARECHAL ELECTRIC aktiv an der Ausarbeitung der **Normen** mit und erfüllt in diesem Rahmen die Aufgabe des Sekretariats für den technischen Ausschuss SC 23H der IEC/TC 23H des Europäischen Komitees für elektrotechnische Normung CENELEC - Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen - sowie für den Ausschuss SC 31-2 des CENELEC - Druckfeste Kapselung „d“ und leitet den französischen Prüfungsausschuss UF 23H. Darüber hinaus beteiligt sich MARECHAL ELECTRIC auch an den Arbeiten verschiedener **Prüfungsausschüsse** (IEC und CENELEC), unter anderem an TC 18, TC 31, TC 64, TC 69.

Unsere Standorte sind zertifiziert nach:

- ISO 9001 (Frankreich, USA, Italien).
- DIN EN ISO 9001 (Deutschland),
- UL (QLHN.E145931 für Dosen/Stecker und QLW.E85952 für Sockel/Steckverbinder - USA).
- ATEX und IECEx (Frankreich, Italien)
- ISO 14001 (Italien).



**MADE IN GERMANY**



**MADE IN FRANCE**

# 70 Jahre Innovation

## 2006

### EINPOLIGE HOCHSTROMSTECKVERBINDER BAUREIHE SP BAUREIHE SPeX



## 2019

### TRENNBARER LASTTRENNSCHALTER BAUREIHE EVO



## MÄRKTE & REFERENZEN

Die Produkte von MARECHAL® und TECHNOR® werden selbst höchsten Ansprüchen der Anwender, Installateure, Ingenieurbüros und OEM, perfekt gerecht. Weltweit stehen Ihnen unsere Teams mit Beratung, technischer Unterstützung und dem Design individueller Lösungen zur Seite. Das Angebot entspricht den Anforderungen aller Aktivitätsbereiche und Projektrahmen: ob Neuinstallation oder Erneuerung, Industrie- oder Ex-Anwendungen. 40.000 Artikelnummern werden pro Jahr ausgeliefert, die sich an die vielfältigen Konfigurationen der verschiedenen Elektroinstallationen bestens anpassen.

Dabei finden unsere Produkte in extrem unterschiedlichen Industriebranchen Verwendung:

- Lebensmittelindustrie
- Wasseraufbereitung
- Chemie und Petrochemie
- Schwerindustrie
- Bauindustrie
- Stromerzeugung: Kernenergie, thermische Energie, Wasserkraft
- Luftfahrt- und Bahnindustrie
- Unterhaltung und Medien: Ausstellungsgelände und Kinoindustrie
- Rettungswesen, Sicherheit, Feuerwehr
- Steinbrüche und Bergbau
- Häfen, Marinas, Offshore und Schiffswerften
- Tunnel
- Städte und Infrastrukturen

## MARECHAL®

MARECHAL® ist seit mehr als 70 Jahren unsere Marke für **elektrische Niederspannungssteckvorrichtungen**, die unter strenger Einhaltung internationaler Normen (IEC und UL) **in Frankreich entwickelt, hergestellt und geprüft** werden. Dank der besonderen Stirndruckkontakt-Technologie und der Auswahl äußerst robuster Materialien für Steckvorrichtungen und Lasttrennschalter gilt MARECHAL® als zuverlässigste Marke weltweit. Unsere Produkte garantieren optimale Sicherheit für Anwender und Anlagen und sind für industrielle sowie für Ex-Umgebungen (Zonen 1, 2, 21, 22) erhältlich:

- TRENNBARE LASTTRENNSCHALTER (2- bis 6-polig – 40 A).
- DECONTACTOR™ = Steckvorrichtung + Schalter für die Industrie (bis 250 A).
- Elektrische Steckvorrichtungen für die Industrie (bis 600 A).
- Mehrpolige Einbaustecker (bis zu 37 Kontakte).
- Einpolige Einbaustecker (bis 1250 A mit Pilotkontakten).
- Aufbaukästen, Anschlusskästen, Verteilerkästen, Verbindungskästen, Abzweigungskästen, Schalt-/Steuerkästen.

## TECHNOR®

Die Marke TECHNOR® gehört seit 2013 zur Gruppe MARECHAL ELECTRIC. Als Spezialist für die Ausrüstung von **Ex-Zonen** hat sich TECHNOR® im Laufe von 30 Jahren einen ausgezeichneten Ruf als Qualitätshersteller geschaffen. Alle Produkte werden **in Frankreich und Italien entwickelt, hergestellt und geprüft**. TECHNOR® bietet ein breites Produktspektrum in Einklang mit den ATEX- und/oder IECEx-Normen:

- Explosionsgeschützte Anschluss-, Schalt- und Steuerkästen,
- Explosionsgeschützte Kästen aus Aluminium, Stahl, Edelstahl oder GRP,
- Beleuchtung: Leuchten und Strahler mit verschiedenen Lichtquellen (LED, Leuchtstofflampen...),
- Steuer- und Verbindungskästen aus Edelstahl, Aluminium oder GRP,
- Leuchtmelder/Kontrollleuchten,
- Erdungssysteme.

Alle Produkte entsprechen den europäischen und internationalen Normen und Vorschriften.



# ENERGIEEFFIZIENZ

## ENERGIEEFFIZIENZ & NACHHALTIGE ENTWICKLUNG

Mit MARECHAL ELECTRIC wählen Sie eine Technologie, die Energieeffizienz und nachhaltige Entwicklung kombiniert.

### REDUZIEREN SIE IHREN ENERGIEVERBRAUCH

Industrie ist ohne Energie nicht denkbar: Bei der Nutzung einer Maschine oder anderer Anlagen wird Wärme erzeugt und folglich Energie verbraucht. Die Herausforderung liegt darin, diesen Energieverbrauch zu optimieren, um die Kosten zu senken und die Wettbewerbsfähigkeit des Unternehmens zu steigern.

### VERBESSERN SIE IHRE CO2-BILANZ UND INVESTIEREN SIE IN NACHHALTIGE PRODUKTE

Nachhaltige Entwicklung ist nur durch Verwendung nachhaltiger Produkte möglich. Die Produkte von MARECHAL ELECTRIC sind häufig bereits seit mehr als 30 Jahren installiert und in Betrieb, sowohl in Meeresnähe und auf Bohrinseln als auch in der Luftfahrtindustrie, im Bergbau oder in der Wasserwirtschaft als auch an den Produktionslinien in der Lebensmittelindustrie oder in der chemischen Industrie.

## SICHERHEITS- UND UMWELTCHARTA

MARECHAL ELECTRIC engagiert sich für Sicherheit und Umwelt:

### 1. SICHERHEIT AN ERSTER STELLE

- Vision Zero: 0 Unfälle.
- Vorbeugung gegen potentielle branchenspezifische Risiken.
- Sensibilisierung der Mitarbeiter, Entwicklung von Umweltbewusstsein und nachhaltigen Reflexen.
- Förderung des Wohlbefindens am Arbeitsplatz im Hinblick auf langfristige und vertrauensvolle Zusammenarbeit.

### 2. ZURÜCKHALTENDE UND ZWECKMÄSSIGE NUTZUNG DER RESSOURCEN FÜR EINE REDUZIERTE CO2-BILANZ

- Beherrschter Wasser- und Energieverbrauch.
- Förderung von umweltfreundlichem Verhalten.
- Reduzierter Papierverbrauch durch weniger Ausdrücke.
- Abfalltrennung für erleichtertes Recycling.
- Produktionseinheit mit kurzen Wegen, in direkter Nähe unserer Lieferanten.



### 3. DURCHDACHTES DESIGN FÜR ENERGIESPARENDE PRODUKTE

- Technische Lösungen und leistungsstarke Materialien für ein langlebiges Produkt.
- Bereitstellung von Ersatzteilen zur Erhöhung der Lebensdauer unserer Produkte.
- Erhöhte Energieeffizienz für reduzierten Energieverbrauch der Anwender durch die Technologie von MARECHAL ELECTRIC mit Stirndruckkontakten.





# DECONTACTOR™ - ELEKTRISCHE STECKVORRICHTUNG, DIE IHRE CO<sub>2</sub>-BILANZ VERRINGERN

Unser Erfolgsprodukt DECONTACTOR™ wurde mit Blick auf präzise Kriterien entwickelt: reduzierte Erwärmung der Kontakte und ausgezeichnete Kompensation des Wärmezyklus durch unsere Technologie mit Stirndruckkontakten. Die Qualität der verwendeten Materialien und insbesondere die Stirndruckkontakte mit Silber-Nickel-Plättchen gewährleisten optimale Stromleitfähigkeit und ausgezeichnete Beständigkeit in feuchter und korrosiver Umgebung.

Bei der Wahl von MARECHAL ELECTRIC Lösungen haben Sie daher die Garantie, dass sich Ihre Investition in jeder Lebensphase der Produkte durch messbare Ergebnisse bezahlt macht:

- **Investition:** Der DECONTACTOR™ ist kein einfacher Stecker, sondern eine Steckvorrichtung mit integrierter Schaltfunktion.
- **Installation:** 5 A bis 250 A, es ist kein Schaltelement erforderlich,
- **Anwendung:** Dank der speziellen Technologie mit Stirndruckkontakten aus Silber-Nickel-Legierung gibt der DECONTACTOR™ weniger Wärme ab als eine Stift- und Buchsensteckvorrichtung und verbraucht dadurch weniger Energie.
- **Wartung:** Mithilfe der verfügbaren Ersatzteile lassen sich beschädigte Komponenten einfach reparieren, ein großer Vorteil zur Vermeidung von Abfall und Umweltverschmutzung.

Mit einer Lebensdauer von 30 bis 40 Jahren genießen die Produkte von MARECHAL ELECTRIC international den Ruf unschlagbarer Beständigkeit.

## REPARIERBARKEITSINDEX



Der Reparierbarkeitsindex soll der Obsoleszenz entgegenwirken, indem er darüber informiert, ob ein Produkt zum Zeitpunkt des Kaufs repariert werden kann oder nicht, und so die Lebens- und Nutzungsdauer des Produkts verlängert. Der Reparierbarkeitsindex basiert auf den folgenden

Kriterien: Verfügbarkeit von Ersatzteilen, Verfügbarkeit von Dokumentation, Erreichbarkeit des Kundendienstes, Reparaturfreundlichkeit, Preis von Ersatzteilen.

## DIE 5 VORTEILE DER MARECHAL ELECTRIC DECONTACTOR™ STECKVORRICHTUNG



Senkung Ihres Stromverbrauchs



Reduzierung Ihrer Wartungskosten



Senkung des Kühlungsbedarfs Ihres Data Centers



Senkung Ihrer CO<sub>2</sub>-Emissionen



Senkung der Installationskosten durch das duale Spannungssystem und Wegfall eines Schaltelements

EINE ÜBERSICHT ÜBER UNSERE ERSATZTEILE FINDEN SIE AM ENDE DIESES KATALOGS.  
SEITE 324





# GELTENDE NORMEN UND RICHTLINIEN

## EUROPÄISCHE RICHTLINIEN

Seit seiner Gründung im Jahr 1993 ist der Binnenmarkt der Europäischen Union ein einheitlicher Markt, in dem insbesondere der freie Warenverkehr innerhalb der beteiligten Länder gewährleistet ist. Eines der wichtigsten Ziele der europäischen Regelungen ist die Gewährleistung der Sicherheit und der Schutz von Personen und Umwelt.

Daher sind alle Hersteller gehalten, auf Produkten, die mit Risiken für den Nutzer verbunden sind, vor der Einführung auf dem Binnenmarkt die CE-Kennzeichnung (Abkürzung für Europäische Konformität, französisch „Conformité Européenne“) anzubringen, wobei die Anforderungen der geltenden europäischen Vorschriften zu beachten sind.

Für Geräte zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gilt die ATEX-Richtlinie 2014/34/EG.

Für industriell genutzte Produkte gilt die Niederspannungsrichtlinie (NSR) 2014/35/EG.

Die beiden Richtlinien ATEX und NSR fordern eine Übereinstimmung der Geräte mit den wesentlichen Sicherheitsanforderungen: *„Elektrische Betriebsmittel dürfen nur auf dem Unionsmarkt bereitgestellt werden, wenn sie [...] so hergestellt sind, dass sie [...] die Gesundheit und Sicherheit von Menschen [...] sowie Gütern nicht gefährden.“*

Um dieses Ziel zu erreichen, kann sich der Hersteller auf die harmonisierten europäischen Normen (EN-Normen) stützen, die bei entsprechender Anwendung die Vermutung der Konformität des Produkts mit den Anforderungen der betreffenden europäischen Richtlinie begründen. Der Hersteller kann in diesem Sinne die CE-Kennzeichnung am Produkt anbringen und dieses auf dem Binnenmarkt der Europäischen Union in Verkehr bringen.

Sollten MARECHAL®-Geräte mit anderen Geräten oder Ersatzteilen als mit Original MARECHAL®-Teilen kombiniert werden, kann MARECHAL ELECTRIC S.A.S. nicht haftbar gemacht werden und die **CE**-Kennzeichnung wird ungültig.

**Alle Geräte von MARECHAL® entsprechen der Niederspannungsrichtlinie und werden im Rahmen eines Qualitätssicherungssystems nach ISO 9001 hergestellt.**

Entspricht Artikel R.4226-12 des französischen Arbeitsgesetzbuchs, dem spanischen königlichen Erlass 842/2002 REBT, ITC- BT-19 sowie der amerikanischen Norm NFPA70E.

**MINISTERIELLER  
ERLASS  
VOM  
20.12.2011**

## Französischer Erlass über abnehmbare elektrische Geräte und deren Anschluss- und Einsatzbedingungen.

Dieser Erlass wurde im Amtsblatt vom 27. Januar 2012 veröffentlicht. Er besagt:

Art. 6. - Die Verbindung oder Trennung der zwei Bestandteile einer elektrischen Steckverbindung, Verlängerung oder Kupplung, die für Stromstärken **über 32 Ampere** bestimmt sind, darf ausschließlich unbelastet erfolgen können.

**Alle MARECHAL®-Geräte entsprechen diesem Erlass.**

## INTERNATIONALE NORMEN IEC/EN

Die MARECHAL®-Geräte entsprechen folgenden Normen:

- IEC/EN 60309-1: Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
- IEC/EN 60309-4: Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen - Teil 4: Abschaltbare Steckdosen und Kupplungen mit oder ohne Verriegelung.

Das Abschaltvermögen von MARECHAL® DECONTACTOR™ wird gemäß folgender Norm geprüft:

- IEC/EN 60947-3: Niederspannungsschaltgeräte - Teil 3: Lastschalter, Trennschalter, Lasttrennschalter und Schalter-Sicherungs-Einheiten.

Einige Geräte von MARECHAL® beziehen sich auf die Norm:

- IEC/EN 61984-4: Steckverbinder.

Geräte für die bestimmungsgemäße Verwendung in explosionsfähigen Bereichen entsprechen der Normenreihe:

- IEC/EN 60079.

## AMERIKANISCHE NORMEN UL/CSA

Die MARECHAL®-Geräte entsprechen, je nach Fall, folgenden Normen:

- UL 1682 (USA) und CSA C22.2 Nr. 182.1-07 (Kanada): Stecker, Steckdosen und Steckverbinder.
- UL 2682 (USA): Schaltbare Stecker und Steckdosen zum Motoranschluss.



## BEGRIFFSBESTIMMUNG

### **IP Schutzart** Gemäss IEC/EN 60529

#### **Erste Kennziffer: Schutz gegen Fremdkörper**

- 2 = Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser > 12,5mm
- 4 = Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser ≥ 12,5mm
- 5 = Geschützt gegen Staub in schädigender Menge
- 6 = staubdicht

#### **Zweite Kennziffer Schutz gegen Flüssigkeiten**

- 4 = Schutz gegen allseitiges Spritzwasser
- 5 = Schutz gegen Strahlwasser (Düse) aus beliebigem Winkel
- 6 = Schutz gegen starkes Strahlwasser
- 7 = Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen
- 8 = Schutz gegen dauerndes Untertauchen
- 9 = Schutz gegen Wasser bei Hochdruck-/Dampfstrahlreinigung.

### **Stoßfestigkeitsgrad** gemäß IEC/EN 62262

- IK08 = Schlag mit einem 1,7-kg-Hammer aus 30 cm Entfernung (5 Joule)
- IK09 = Schlag mit einem 5-kg-Hammer aus 20 cm Entfernung (10 Joule)
- IK10 = Schlag mit einem 5-kg-Hammer aus 40 cm Entfernung (20 Joule)

### **Gebrauchskategorien** gemäß IEC/EN 60947-3

- AC-21 = Schalten ohmscher Last einschließlich mäßiger Überlast (einfache Geräte, wie z.B. Beleuchtungen)
- AC-22 = Schalten gemischter ohmscher und induktiver Last einschließlich mäßiger Überlast
- AC-23 = Schalten von Motorlast oder anderen stark induktiven Lasten
- AC-3 = Käfigläufermotoren: Anlassen, Ausschalten während des Laufens

### **Pilot und Hilfskontakte**

#### **Pilotkontakte**

Ein Pilotstromkreis dient der Steuerung eines Schaltgerätes, z.B. eines Schützes oder eines Leistungsschalters.

Dieses Schaltgerät kann durch zwei verschiedene Arten gesteuert werden:

- Durch einen Mikroschalter der dosenseitig verbaut ist. Der Mikroschalter wird beim Einstecken des Steckers betätigt.
- Durch einen oder zwei Pilotkontakte. Diese Kontakte sind beim Einstecken nachteilend und beim Trennen vorteilend. Die Pilotkontakte werden in diesem Fall mit dem Steuerungsstromkreis verbunden.

#### **Hilfskontakte**

Hilfskontakte sind grundsätzlich durchgehende (dosenseitig, steckerseitig) potentialfreie Kontakte. Diese können für Signal-Übertragungen, Informationen oder Thermistoren benutzt werden.

## RICHTLINIE FÜR EXPLOSIONSGEFÄHRDETE ZONEN

### **ATEX**

Zertifizierung gemäß der europäischen Richtlinie 2014/34/EU über explosionsgefährdete Umgebungen

### **IECEX**

Zertifizierung gemäß der internationalen Richtlinie über explosionsgefährdete Zonen.

#### **Explosionsgefährdete Atmosphäre**

#### **Sehr hoch**

#### **Hoch und normal**

#### **Gering**

Zonen für Gase & Dämpfe

Zone 0

Zone 1

Zone 2

Zonen für Stäube & Fasern

Zone 20

Zone 21

Zone 22

Leistungsgrad des MARECHAL® Angebots



# DECONTACTOR™ TECHNOLOGIE



## DECONTACTOR™: EINE WELTWEIT EINZIGARTIGE TECHNOLOGIE

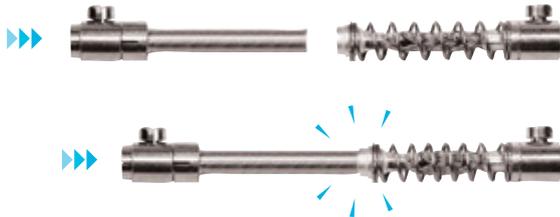
Der DECONTACTOR™ ist ein Gerät welches :

- die Vorteile einer elektrischen **Steckvorrichtung**
- mit der Leistung eines **Schalters** verbindet.

Das DECONTACTOR™-Programm profitiert von 70 Jahren Forschung und Innovation und bietet einen Zuverlässigkeitsgrad und ein Sicherheitsniveau, die weltweit ihresgleichen suchen. Es ermöglicht, Geräte für den Benutzer vollkommen **sicher** tausende Male unter rauen Umgebungsbedingungen anzuschließen und zu trennen!

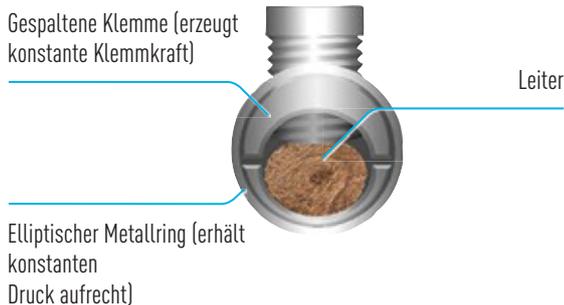
## STIRNDRUCKKONTAKT MIT SILBER-NICKEL-KONTAKTPLÄTTCHEN

Alle Steckverbinder und DECONTACTOREN™ von MARECHAL® sind mit **Stirndruckkontakten mit Silber-Nickel-Kontaktplättchen** ausgestattet. Sie gewährleisten eine hervorragende Anschlussqualität, indem sie Beschädigungen durch Lichtbögen und Verschleiß vermeiden, wie sie bei Stift- und Buchsensteckvorrichtungen auftreten. Sogar oxidiertes Silber ist ein exzellenter Stromleiter. Selbst beim Auftreten von Vibrationen und Temperaturschwankungen ist die Leitfähigkeit dank des **Federdrucks** optimal.



## GECRIMPT LITZEN

Der MARECHAL®-Kontakt verwendet eine **gecrimte Litze mit einer Feder**, die eine höhere Leistung und größere Toleranzen gewährleistet, als bei einem Kontakt mit Stift und Buchse. Die flexible Litze sorgt dafür, dass das Kontaktplättchen der Dose immer perfekt zum Kontaktplättchen des Steckers ausgerichtet ist. Ob versilbert oder korrosionsschutzbehandelt: diese Kontakte bieten eine **sehr gute Korrosionsbeständigkeit**.



## FEDERVERRIEGELTE KLEMMEN

Die MARECHAL®-Kontakte verfügen über «federverriegelte» Anschlussklemmen. Die Aderklemme ist gespalten und von einem Federring umgeben. Diese Vorrichtung ermöglicht es, am Leiter eine konstante Klemmkraft aufrecht zu erhalten. So bleibt auch beim Fließen des Kupfers oder Aluminiums bei auftretenden Temperaturschwankungen und Vibrationen der Leiter perfekt mit der Kontaktklemme verbunden.

## DREHSICHERHEITSSCHEIBE

Die DECONTACTOR™-Dosen sind mit einer verriegelten Drehsicherheitscheibe ausgestattet, die dafür sorgt, dass die spannungsführenden Kontakte unzugänglich bleiben. Diese Scheibe kann erst entriegelt werden, wenn der Stecker in die Dose gesteckt wird.

## GEHÄUSE AUS TECHNISCHEN WERKSTOFFEN

Die Steckverbinder und DECONTACTOREN™ des MARECHAL®-Programms sind je nach Modell aus glasfaserverstärktem GRP oder Metall hergestellt. Diese Werkstoffauswahl trägt zu den hervorragenden mechanischen Eigenschaften und der Langlebigkeit der Steckvorrichtung bei.





DIE VORTEILE	IHR GEWINN
<b>DECONTACTOR™</b> , Steckvorrichtungen mit integrierter Schaltfunktion bis zu 250 A	 Vermeidet den Zukauf und die Installation eines Schützes, sowie die Verdrahtung von Pilotkontakten. Gewährleistet die Trennung unter Last
Drehsicherheitscheibe	 Kein Zugriff auf die aktiven Teile der Einbaudose möglich
Gebrauchskategorien AC-22/AC-23	 Möglichkeit lokalen Trennens. Schnellerer Einsatz und Reduzierung des Stillstandes
Verriegelung durch ein Vorhängeschloss	 Vermeidet versehentliche Verbindungen oder Trennungen und gewährleistet die Sicherheit des Benutzers.
Automatische Dichtigkeit IP66/IP67/IP69 bei geschlossenem Deckel oder gestecktem Stecker	 Automatische Dichtigkeit ohne Überwurfmutter. Beständig gegen Hochdruckreinigung
ATEX/IECEX	 Trennung und Absperrung in einer explosionsgefährdeten Zone.
Temperatur -40 °C/+60 °C	 Materialien sind gegen raue Umweltbedingungen beständig
Duale Spannung 230 V/400 V	 Bei gleicher Netzspannung kann eine fünfpolige Einbaudose mit verschiedenen Steckern kombiniert werden.
GRP IK09 Metall IK09/IK10	 Materialien mit hoher Stoßfestigkeit.
Versilberte Stirndruckkontakte mit Silber/ Nickel Plättchen	 Bessere Leitfähigkeit. Keine Korrosion wie auf Kupfer- oder Messing- Kontakten. Geringe Erwärmung = Reduzierung des Stromverbrauches.
Unsere Produkte sind nach folgenden Normen zertifiziert : UL, CSA, BV MARINE, EAC usw.	 Vereinfacht den Export Ihrer Anlagen.
Bis zu 24 Kodierungen	 Erleichterte Identifizierung Ihrer Spannungsnetze
Hilfs- oder Pilotkontakte	 Ermöglicht die elektrische Steuerung oder Signalübertragung

## WIRTSCHAFTLICHE INSTALLATION: DUALE-SPANNUNG

Eine Dose (3 P+N+E - 230/400 V) passt für den Anschluss von 3 unterschiedlichen Steckern gleichermaßen.

- 3P+N+E-Stecker - 400 V
- 3P+E-Stecker - 400 V
- 1P+N+E-Stecker - 230 V.

Diese Kompatibilität bringt für den Nutzer bei der Installation dieser Steckvorrichtungen echte Einsparungen.





# DECONTACTOR™ TECHNOLOGIE

## KONZENTRIERTE FUNKTIONALITÄT FÜR IHRE SICHERHEIT

Die Qualität der Werkstoffe, die Auslegung, Montage und Prüfung aller Bauteile stehen im Mittelpunkt unseres Know-hows und der MARECHAL®-Technologie.

All diese Faktoren erfüllen eine präzise Aufgabe bei der Optimierung der **Leistungsdaten**, der **Sicherheit** und der **Zuverlässigkeit** unserer Stecker, Steckdosen und Kupplungen und damit der gesamten Anlagen.



- 1 Dichtungsfarbe gibt serienmäßig den Spannungswert an
- 2 DECONTACTOR™ Entriegelung: **Der Stecker wird ausgeworfen sobald der Haken betätigt wird.**
- 3 Schaltkammer
- 4 Automatische Dichtigkeit: **bis IP69**
- 5 Drehsicherheitsscheibe zum Schutz vor spannungsführenden Teilen: **Benutzersicherheit (IP4X/IPXXD)**
- 6 Silber-Stirndruckkontakte: **hervorragende Stromübertragung und hohe Lebensdauer**
- 7 Kabelverschraubung mit Zwiebelabdichtungen und integrierter Zugentlastung: **bis IP69**
- 8 Zentraler Erdkontakt: **keine Verwechslungen beim Kabelanschluss**
- 9 Silber-Stirndruckkontakte: **Korrosionsschutz**
- 10 Gehäuse aus GRP (glasfaserverstärkter Kunststoff) ou métal : **hervorragende mechanische Eigenschaften**
- 11 Anschlussklemmen mit federndem Lockerungsschutz: **Beständig gegen Vibration und Kupfer-Fließbewegung**



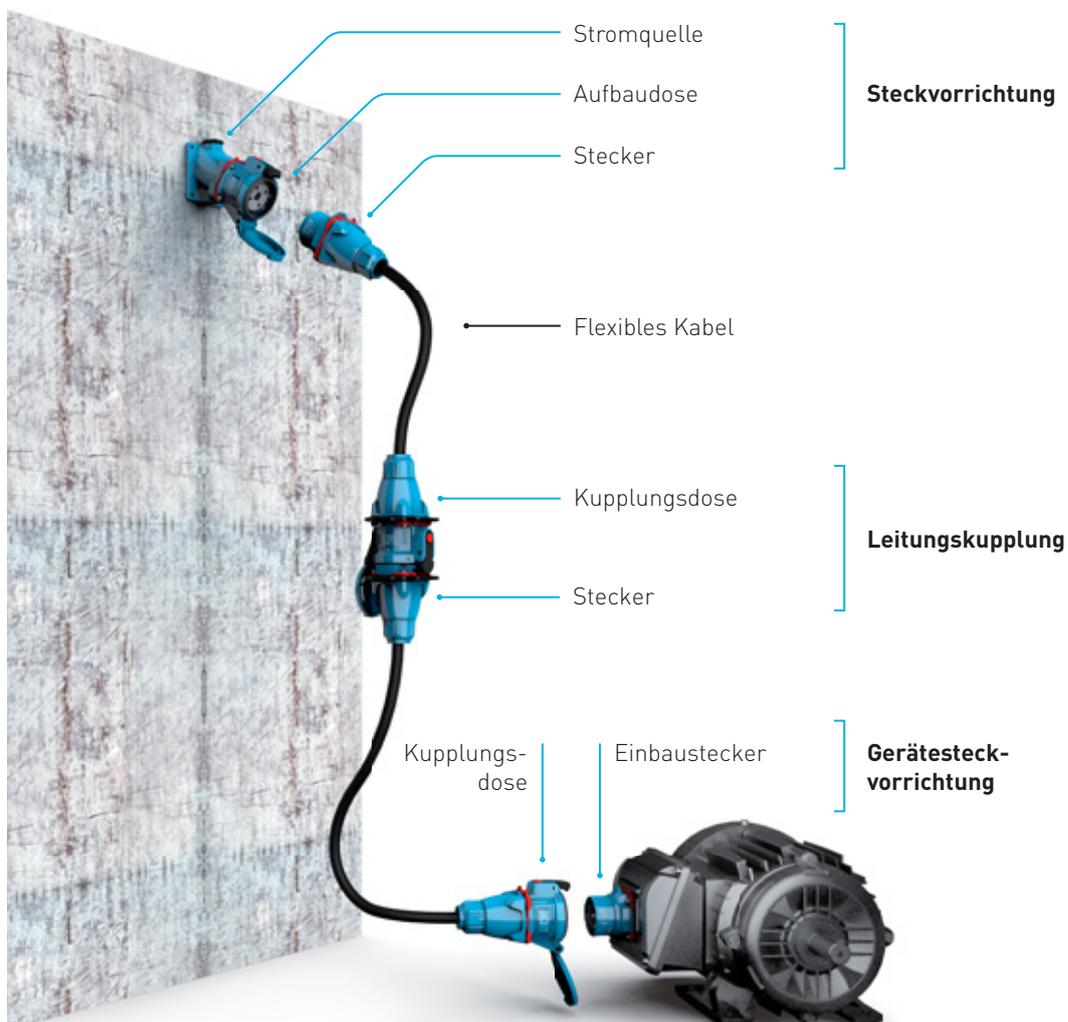
## DIE MODULARITÄT VON MARECHAL®



Einbaudose    Anbaudose    Aufbaudose    Kupplungsdose    Stecker    Einbaustecker    Gerätestecker    Anbaustecker

Einbaugerät	Einbaudose	Einbaudose	Einbaudose	Einbaudose	Einbaustecker	Einbaustecker	Einbaustecker	Einbaustecker
		+	+	+	+		+	+
Anbauteile	/	Adapter	Wandsockel	Griff	Griff	/	Wandsockel	Adapter

## TERMINOLOGIE DER NORM IEC 60309-1





# DECONTACTOR™ TECHNOLOGIE

## 24 MÖGLICHKEITEN BEIM VERWECHSLUNGSSCHUTZ IN BEZUG AUF SPANNUNG/FREQUENZ

Die Kennzeichnung zum Verpolungs- und Verwechslungsschutz wird durch die Kodierpositionen an den Steckvorrichtungen gewährleistet. Durch eingearbeitete Kerben (oder „Rastpositionen“) lassen sich so 24 unterschiedliche Spannungsversorgungen (unterschiedliche Paarung von Spannung/Frequenz) unterscheiden. Die Farbcodes der Zeilen in nachstehender Tabelle entsprechen der Norm IEC 60309-1. Angegeben werden die Farben der Ringe und Beschilderungen der Dosen und Steckverbinder.



Einbaudose

Beispiel für die  
Kodierung



Einbaustecker

Kodierposition				Kodierposition			
20-24 V AC	AC	2P, 2P+N 3P, 3+N	08	220-250 V	AC	1P+N+E	01
20-24 V AC	AC 60 Hz	2P, 2P+N 3P, 3+N	UL 02	220-250 V 380-440 V	AC	2P+N+E, 3P+N+E	01
25-28 V	AC	2P, 2P+N 3P, 3+N	06	220-250 V	AC 60 Hz	2P+E, 3P+E	UL 07
40-48 V	AC	2P, 2P+N 3P, 3+N	13	220-250 V	DC	2P+E	20
110-125 V	AC 60 Hz	1P+N+E	UL 07	255-277 V	AC 60 Hz	1P+N+E	UL 04
110-125 V 220-250 V	AC 60 Hz	2P+N+E, 3P+N+E	UL 07	255-277 V 440-480 V	AC 60 Hz	2P+N+E, 3P+N+E	UL 04
110-130 V	AC	1P+N+E	03	347 V	AC 60 Hz	1P+N+E	UL 14
110-130 V 190-230 V	AC	2P+N+E, 3P+N+E	03	347 V 600 V	AC 60 Hz	2P+N+E, 3P+N+E	UL 14
110-130 V	DC	2P+E	10	380-400 V 660-690 V	AC	2P+N+E, 3P+N+E	19
115-127 V	AC 200 Hz	1P+N+E	12	380-440 V	AC	2P+E, 3P+E	01
115-127 V 200-220 V	AC 200 Hz	2P+N+E, 3P+N+E	12	380-440 V	AC	1P+N+E	19
115-127 V	AC 400 Hz	1P+N+E	11	440-480 V	AC 60 Hz	2P+E, 3P+E	UL 04
115-127 V 200-220 V	AC 400 Hz	2P+N+E, 3P+N+E	11	480-500 V	AC	2P+E, 3P+E	09
120-127 V	AC 60 Hz	1P+N+E	16	600 V	AC 60 Hz	2P+E, 3P+E	UL 14
120-127 V 208-220 V	AC 60 Hz	2P+N+E, 3P+N+E	16	660-690 V	AC	2P+E, 3P+E	19
190-230 V	AC	2P+E, 3P+E	03	1 000 V	AC	1P+N+E, 2P+E, 2P+N+E, 3P+E, 3P+N+E	22
200-220 V	AC 200 Hz	2P+E, 3P+E	12				
200-220 V	AC 400 Hz	2P+E, 3P+E	11				
208-220 V	AC 60 Hz	2P+E, 3P+E	UL 16				

AC = 50/60 Hz



## DECONTACTOR™

Steckvorrichtung mit integriertem Schalter

## STANDARDPRODUKT

Industrielle Steckvorrichtung mit Schalter

Produkt mit 63 A (maßstabgerecht)



- ◀ Lasttrennschalter zwingend ab 32 A (oder 1 kW in Italien)
- ◀ Einbaudose
- ◀ Stecker



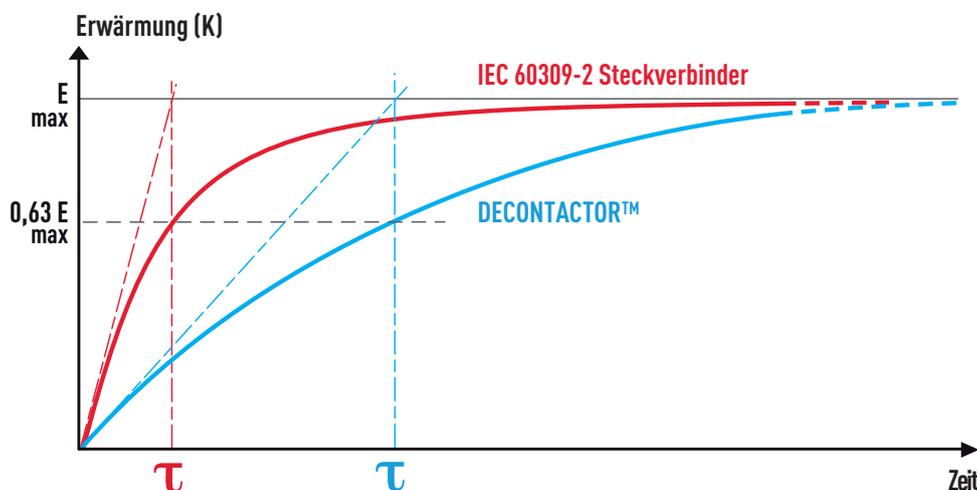
- Einbaudose ▶
- Stecker ▶

## VORTEILE

### DECONTACTOR™

- Einfacher Einbau: kein zusätzlicher Pilotkontakt oder vorgelagertes Schütz erforderlich.
- Nicht zwingend mit zusätzlichem Schalter, selbst über 32 A.
- Kompaktere Bauweise.
- Bei Bedarf mit Leitungskupplung.

## ERWÄRMUNGSKURVE IM VERGLEICH



- Aufgrund ihres geringen Innenwiderstands hat die DECONTACTOR™-Baureihe eine lange Zeitkonstante: Der Anstieg auf die Gleichgewichtstemperatur erfolgt sehr langsam, so dass punktuelle Überströme ohne übermäßige Erwärmung absorbiert werden können.
- Bei Überlast erreicht ein Gerät des Typs IEC 60309-2 sehr schnell Temperaturen, die seine Kapazität deutlich übersteigen.



# EVO TECHNOLOGIE

## MULTIFUNKTIONALES PRODUKT



LASTTRENNSCHALTER

ERSTER  
TRENNBARER  
LASTTRENNSCHALTER

TRENNSCHALTER

## EVO

OPTISCH ERKENNBARE TRENNUNG

AUTOMATISCH SCHUTZART IP66/IP67/IP69 IN ON- UND OFF-POSITION

EINFACHES UND KOMPAKTES DESIGN

IN OFF-POSITION VERRIEGELBAR

MECHANISCHE STECKZYKLEN > 15.000 STECKZYKLEN





## TRENNBARER LASTTRENNSCHALTER

Die Käfigklemme verbessert den Übergangswiderstand und die Vibrationsbeständigkeit

Schaltfähigkeit  
AC-22A/AC-23A (18,5 kW)  
AC-3 (11 kW)

Klemmen farblich markiert  
1, 2, 3, 4/N, 5, 6

Ergonomischer Griff  
Schraubfreie Montage

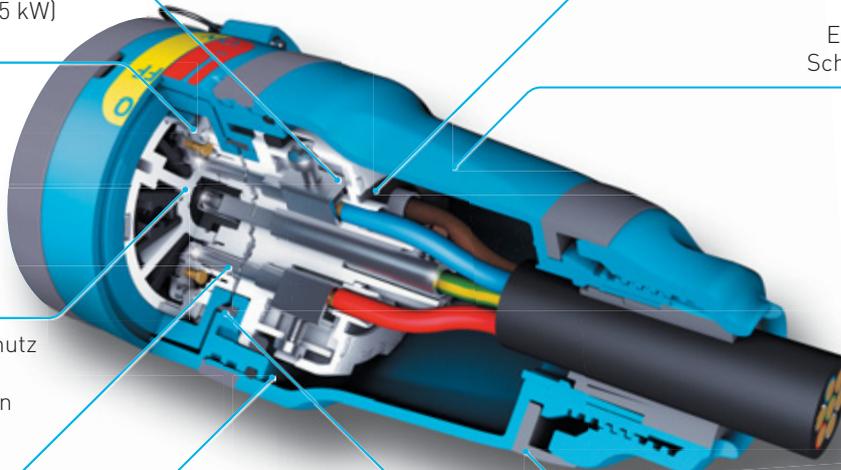
IP4X Berührungsschutz  
Schutz vor spannungsführenden Teilen

Kontakte mit Silberplättchen  
(korrosionsbeständige Oberfläche)

Schutzkragen

Gehäuse aus glasfaserverstärktem Polyester

Automatisch IP66/IP67/IP69  
in ON und OFF-Position



# NORMEN UND TECHNOLOGIE

In bestimmten Umgebungen kann sich durch die Anwesenheit von brennbaren Gasen, Dämpfen, Aerosolen oder Stäuben eine explosionsfähige Atmosphäre bilden. Die Auswirkungen einer Entzündung können sowohl für die Mitarbeiter als auch für die Anlagen verheerend sein.

## RICHTIGE EINORDNUNG DES ARBEITSBEREICHS

Am Arbeitsplatz kann sich eine explosionsfähige Atmosphäre bilden, beispielsweise bei Anwesenheit von:

- Gasen und Dämpfen: Brennstoffe für Heiz- und Trockenanlagen, Lagerung brennbarer Gase, Dämpfe gelagerter oder verwendeter entzündlicher Lösemittel;
- brennbarer Staub, der in Kombination mit Luft bei gewöhnlichen Vorgängen explosionsfähige Wolken bilden kann (Be- und Entladen von pulverförmigen Produkten, Entstauben von Filtern...), beispielsweise Mehl, Zucker, Holzstaub, Getreidestaub, Metallstaub...

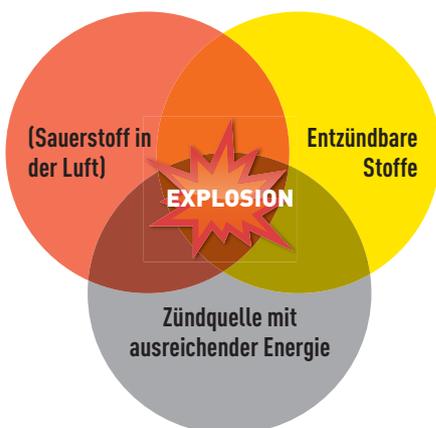
### Von explosionsfähiger Atmosphäre zur Explosion

Eine Explosion ergibt sich aus:

- einem Luftgemisch (Verbrennungsluft),
- brennbaren Stoffe in ausreichender Konzentration (entzündliche Stoffe),
- einer Zündquelle: hohe Temperatur, Lichtbogen, statische Elektrizität, Blitzschlag, offenes Feuer
- im Zusammenspiel mit idealen atmosphärischen Bedingungen (Druck, Temperaturen usw.).

Diese Faktoren lassen sich im sogenannten „Explosionsdreieck“ darstellen.

Explosionsdreieck



### Identifikation der Stoffe

Die Gefährlichkeit einer explosionsfähigen Atmosphäre hängt von der Konzentration des entzündlichen Stoffs, aber auch von den Eigenschaften dieses Stoffs ab. Es ist daher sinnvoll, die Stoffe nach zwei Gefährungskriterien einzustufen:

1. Gruppe der Gase / Stäube,
2. Selbstentzündungstemperatur (Temperaturklassen für Gase).

Je weniger Energie benötigt wird, um einen Stoff zu entzünden, als umso gefährlicher gilt dieser Stoff.

### UNTERTEILUNG DER GASGRUPPE

GEFÄHRlichkeit	Propan	IIA
	Ethylen	IIB
	Acetylen	IIC
	Wasserstoff	

Mit IIB gekennzeichnete Geräte sind für Anwendungen geeignet, die mindestens Geräte der Gruppe IIA voraussetzen. Ebenso sind auch mit IIC gekennzeichnete Geräte für Anwendungen geeignet, die Geräte der Gruppe IIA oder IIB voraussetzen.

### UNTERTEILUNG DER STAUBGRUPPE

Brennbare Schwebstoffe	IIIA
Nicht leitfähiger Staub	IIIB
Leitfähiger Staub	IIIC

Mit IIIB gekennzeichnete Geräte sind für Anwendungen geeignet, die mindestens Geräte der Gruppe IIIA voraussetzen. Ebenso sind auch mit IIIC gekennzeichnete Geräte für Anwendungen geeignet, die Geräte der Gruppe IIIA oder IIIB voraussetzen.

Je niedriger die Zündtemperatur liegt, umso gefährlicher ist der Stoff. Entsprechend werden die Stoffe in Abhängigkeit von der **maximalen Oberflächentemperatur** (oder, je nach Schutz, der Temperatur am wärmsten Punkt) in die Klassen T1 bis T6 eingeteilt.

Ein Gerät der Klasse T6 kann in einer Atmosphäre mit einer Zündtemperatur der Klasse T5, T4, T3, T2 oder T1 eingesetzt werden. Dabei ist zu beachten: Die Zündtemperatur eines Gases steht nicht in Bezug zu seiner Gefährlichkeit.

Beispielsweise wird Wasserstoff, ein extrem explosionsfähiger Stoff (die erforderliche Zündenergie ist ca. um ein 10-faches niedriger als bei Erdgas), lediglich in der Klasse T1 eingestuft, da seine Zündtemperatur sehr hoch ist (560°C).

MAXIMALE OBERFLÄCHENTEMPERATUR		
	TEMPERATURKLASSE	MAXIMALER WERT (°C)
GEFÄHRlichkeit	T1	450 °C
	T2	300 °C
	T3	200 °C
	T4	135 °C
	T5	100 °C
	T6	85 °C

BEISPIELE FÜR ZÜNDTEMPERATUREN		
	ENTZÜNDBARE STOFFE	ZÜNDTEMPERATUR
Gas/Dampf	Wasserstoff	560 °C (T1)
	Methan	537 °C (T1)
	Ethylen	425 °C (T2)
	Acetylen	305 °C (T2)
	Kerosin	210 °C (T3)
	Äther	175 °C (T4)
Stäube/Fasern	Kohlenstoffdisulfid	95 °C (T6)
	Papierfasern	570 °C (T1)
	Aluminium	560 °C (T1)
	Weizen	510 °C (T1)
	Holz	500 °C (T1)
	Zucker	490 °C (T1)
	Polyethylen	440 °C (T1)

## IDENTIFIKATION DER BEREICHE

### EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE



Zertifizierung nach der europäischen Richtlinie 2014/34/EG für Geräte und Schutzsysteme zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen (ATEX)

IECEX

Zertifizierung nach internationalen Normen über Geräte und deren Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

Vorhandensein explosionsfähiger Atmosphären	Ständig	Gelegentlich	Selten
Zonen für <b>Gase und Dämpfe</b>	Zone 0	Zone 1	Zone 2
Wahl des Geräteschutzniveaus	Ga	Ga - Gb	Ga - Gb - Gc
Zonen für <b>Stäube und Fasern</b>	Zone 20	Zone 21	Zone 22
Wahl des Geräteschutzniveaus	Da	Da - Db	Da - Db - Dc

Produktpalette MARECHAL®.

# NORMEN UND TECHNOLOGIE

## EXPLOSIONEN VERMEIDEN

Geräte, die für den Betrieb in möglicherweise gefährlicher Atmosphäre bestimmt sind, müssen:

- **die Bildung eines Lichtbogens verhindern**, der die Umgebungsatmosphäre entzünden könnte, oder eine Entzündung eindämmen,
- **stoßfest sein**, wobei höhere Anforderungen gestellt werden als für herkömmliche Industriegeräte vorgeschrieben,
- **keine elektrostatischen Ladungen aufbauen können, die möglicherweise Funkenschlag auslösen**,
- **eine Höchsttemperatur unter der Selbstentzündungstemperatur der betreffenden Umgebungsatmosphäre haben**.

Welche Schutzart für Geräte zur bestimmungsgemäßen Installation in explosionsgefährdeten Bereichen angemessen ist, sollte bereits bei der Konzeption überlegt werden. Dabei kommen verschiedene Ansatzpunkte in Frage:

- **Unterbindung der explosionsfähigen Atmosphäre,**
- **Beseitigung der Zündquelle,**
- **Verhinderung einer Durchzündung.**

Die Regeln für den Entwurf und die Überprüfung dieser Schutzarten unterliegen internationalen Normen und die Geräte sind durch entsprechende Buchstaben gekennzeichnet (siehe Tabelle).

MASSNAHME	SCHUTZART BESCHREIBUNG	GELTENDE NORM	IDENTIFIKATION	ANWENDUNG
UNTERBINDUNG DER EXPLOSIONSFÄHIGEN ATMOSPHERE			Ex pxb	Zone 1, Zone 21
	Interne Unterbindung: Schutz durch Überdruckkapselung mit höherem Druck als der Umgebungsdruck.	EN/IEC 60079-2	Ex pyb	
			Ex pzc	Zone 2, Zone 22
	Schwadensicheres Gehäuse: In normalem Betrieb wird ein Eindringen von Gas, Dampf und Nebel beschränkt.	EN/IEC 60079-15	Ex nR	Zone 2
	Eintauchen in einer Schutzflüssigkeit: Explosionsfähige Atmosphäre über dem Flüssigkeitspegel oder außerhalb des Gehäuses, kein Eindringen möglich.	EN/IEC 60079-6	Ex ob	Zone 1
			Ex oc	Zone 2
			Ex ma	Zone 0, Zone 20
	Vergusskapselung: Gefährliche Teile sind vollständig in Harz eingeschlossen.	EN/IEC 60079-18	Ex mb	Zone 1, Zone 21
			Ex mc	Zone 2, Zone 22
	Umschlossene Schalteinrichtung: Bei normalem Betrieb kann die Einrichtung nicht geöffnet werden und ist dicht.	EN/IEC 60079-15	Ex nC	Zone 2
		Ex ta	Zone 20	
Schutz gegen Entzündung von Staub durch ein Gehäuse: Begrenzter Staubeintritt (IPX5 oder IPX6).	EN/IEC 60079-31	Ex tb	Zone 21	
		Ex tc	Zone 22	

MASSNAHME	SCHUTZART BESCHREIBUNG	GELTENDE NORM	IDENTIFIKATION	ANWENDUNG
BESSEITIGUNG DER ZÜNDOUELLE	Erhöhte Sicherheit: Maßnahmen zur Verhinderung von übermäßigen Temperaturen, Lichtbögen oder Funkenschlag.	EN/IEC 60079-7	Ex eb	Zone 1
			Ex ec	Zone 2
	Eigensicherheit: Begrenzung der elektrischen Energie auf einen niedrigeren Wert als für Auslösung einer Zündung erforderlich.	EN/IEC 60079-11	Ex ia	Zone 0, Zone 20
			Ex ib	Zone 1, Zone 21
			Ex ic	Zone 2, Zone 22
Kein Flammendurchschlag: Einrichtung mit schließenden oder öffnenden Kontakten für einen festgelegten Schaltkreis, die so konstruiert ist, dass sie im bestimmungsgemäßen Betrieb keine Zündung auslösen kann.	EN/IEC 60079-15	Ex nC	Zone 2	
VERHINDERUNG EINER DURCHZÜNDUNG	Druckfeste Kapselung: Eine Explosion, die im Inneren der Kapselung auftritt wird eingeschlossen und schlägt nicht auf die Umgebungsatmosphäre durch.	EN/IEC 60079-1	Ex da	Zone 0
			Ex db	Zone 1
			Ex dc	Zone 2
Sandkapselung: Gefährliche Teile sind vollständig in ein Füllmaterial eingeschlossen (beispielsweise Glaskugeln).	EN/IEC 60079-5	Ex q	Zone 1	

Darüber hinaus gibt es weitere Schutzarten: Schutz von Einrichtungen und Übertragungssystemen, die mit optischer Strahlung arbeiten (op pr, op is...), belüftete Teile (v)...

Auch nicht-elektrische Geräte sind mögliche Zündquellen. Dem wird durch spezielle Schutzarten für derartige Geräte Rechnung getragen.

# NORMEN UND TECHNOLOGIE

## FOKUS AUF DIE WICHTIGSTEN SCHUTZARTEN

### Druckfeste Kapselung: Ex da, db oder dc

Eine druckfeste Kapselung ist ein Gehäuse, in dem die Geräte/Bauteile, die eine explosionsfähige Gasatmosphäre entzünden können, eingeschlossen sind.

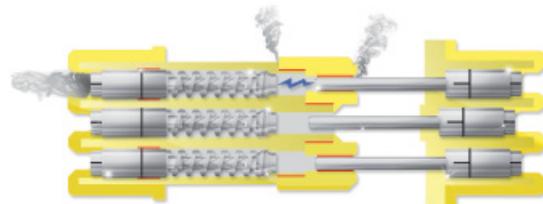
Eine druckfeste Kapselung muss:

- eine Explosion im Inneren ohne Verformung des Gehäuses aushalten (Beständigkeit gegen den Explosionsdruck).
- gewährleisten, dass die Zündung nicht auf die Umgebungsatmosphäre durchschlägt.
- eine Außentemperatur unter der Selbstentzündungstemperatur der Umgebungsatmosphäre aufweisen.



Die Konstruktionsparameter für drucksichere Einrichtungen tragen, je nach Gasgruppe, für die die Einrichtung bestimmt ist, wesentlich zur Erfüllung der drei Kriterien bei:

- Art des Flammendurchschlags: Gewindespalt, Flachspalt, abgedichteter Spalt, zylindrischer Spalt...
- Länge des Flammenwegs (= druckfeste Dichtung),
- Abstand zwischen 2 Flächen der druckfesten Dichtung (= Spalt), Wandstärke



Um die Eigenschaften der Schutzarten gewährleisten zu können, ist folgendes zu beachten:

- Festen Sitz aller Befestigungsschrauben der Deckel und Kabeleinführungen überprüfen.
- Verschraubung der Auszugssperre überprüfen (falls vorhanden).
- Produkt unter keinen Umständen verändern.



Beispiel eines druckfesten Kastens mit Flachspalt

### Erhöhte Sicherheit Ex eb oder ec

Bei Geräten mit erhöhter Sicherheit müssen konzeptionsbedingt zusätzliche Maßnahmen getroffen sein, um mit einem erhöhten Grad an Sicherheit die Möglichkeit des Auftretens von unzulässig hohen Temperaturen und das Entstehen von Funken und Lichtbögen im bestimmungsgemäßen Betrieb und unter festgelegten außergewöhnlichen Bedingungen zu verhindern.

Im Gegensatz zu einer druckfesten Kapselung müssen alle Geräte oder Bauteile, die in der Kapselung mit erhöhter Sicherheit installiert sind, zuvor für die entsprechende Anwendung nach ATEX/IECEx zertifiziert (oder mit der Kapsel bewertet) worden sein und müssen im Zertifikat genannt werden.



Diese Gehäuse müssen mindestens der Schutzart IP54 entsprechen. Die elektrischen Eigenschaften werden durch die Erwärmung und den Luftabstand der Kriechstrecken bestimmt, wobei sich diese von den in anderen Industrienormen festgelegten Kriechstrecken unterscheiden. Die Qualität der Anschlüsse ist bei Einrichtungen mit erhöhter Sicherheit für den Schutz entscheidend.

Die Steckvorrichtungen von MARECHAL® sind mit elastischen Anschlussklemmen und einer Schutzlasche für die Leiter bestückt, die verhindert, dass die Leiter beschädigt werden und gleichzeitig für gleichmäßigen Druck auf alle Drähte sorgen (beherrschte Erwärmung).



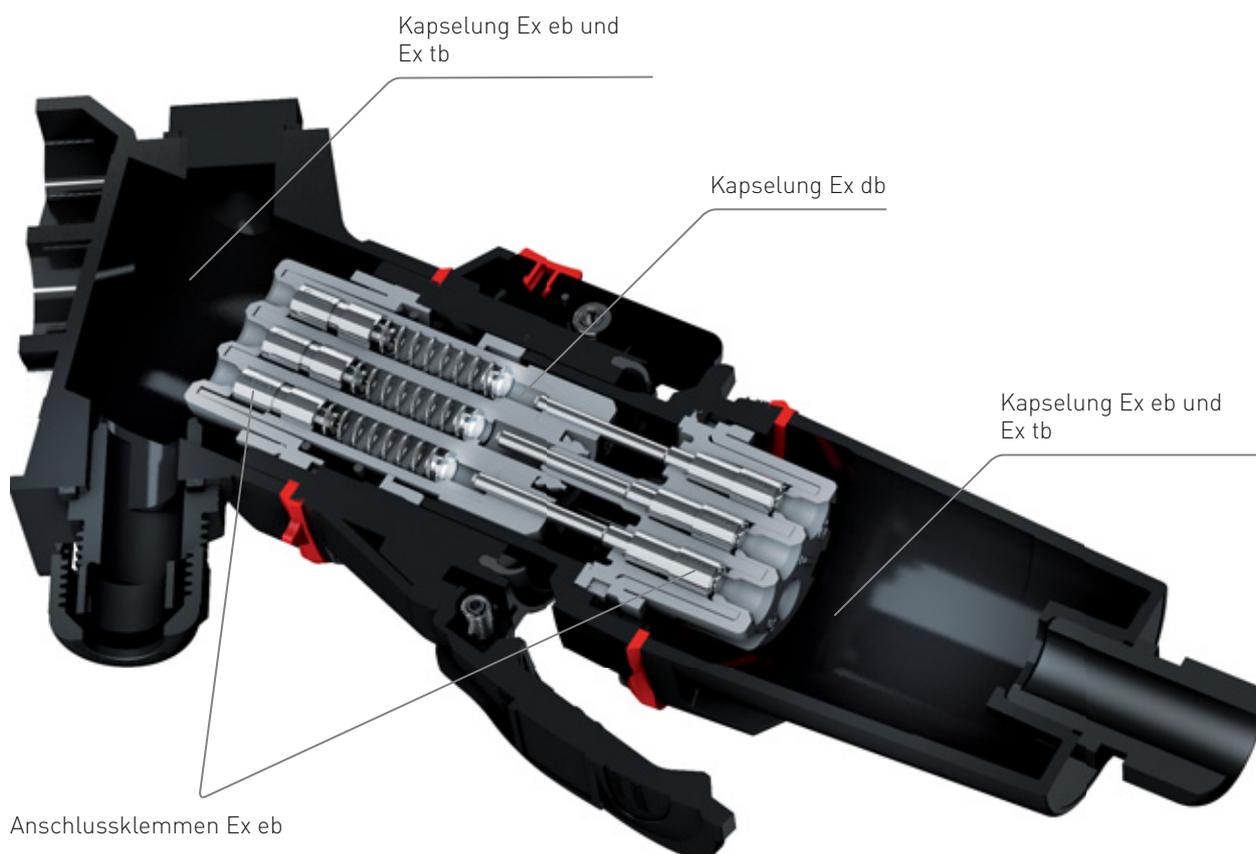
Anschlussklemme einer explosionsgeschützten MARECHAL® Steckvorrichtung.

#### Kombinationsmöglichkeit: Ex db eb/db eb mb

Bei der Konzeption einer sicheren Einrichtung zur Installation in möglicherweise explosionsfähiger Atmosphäre kommt es darauf an, die am besten geeignete Schutzart zu wählen: DECONTACTOR™ kombiniert mehrere Schutzarten.

Beispiel für einen nach ATEX und IECEx zertifizierten DECONTACTOR™

- ☑ II 2 G D Ex db eb IIC T6 oder T5 Gb
- Ex tb IIIC T70 °C oder T90 °C Db





# GRUNDSHEMA ARTIKELNUMMERN DER GERÄTE

## 7 STELLEN FÜR STANDARDGERÄTE + 3 STELLEN FÜR OPTIONEN

Wichtigste Zusätze zur Art.-Nr für kombinierte Optionen auf Seite 318.

1. STELLE	2. STELLE	3. STELLE
<b>BAUREIHE</b>  0 = PN - PNC 1 = DN 2 = DX - DXN - DXA 3 = DS 4 = PF - SP - CS- SPeX 5 = ZUBEHÖR 6 = DSN 8 = EVO 9 = KÄSTEN	<b>GEHÄUSE</b>  <b>IEC:</b> 1 = GRP BLAU 5 = GRP SCHWARZ 9 = METALL  <b>UL:</b> 3 = GRP BLAU 7 = METALL 6 = METALL SCHWARZ	<b>STROMSTÄRKE</b>  16 A E = PNC 30 A N/2 = PN 20 A 8 30 A 1 50 A 3 90 A 6 30 A 1 50 A 3 90 A 6 150 A 9 250 A 2 400 A 4 20 A 1 32 A 3 63 A 6 315 A 3 400 A 4 500 A 5 600 A 6 40 A 4 500 A 3 680 A 4 750 A 4  = DN  = DS/DX  = DSN/DXN/DXA  = PFQ  = PFC  = EVO = CS1000 = SPeX = SP

**NUTZEN SIE AUCH DEN KONFIGURATOR  
AUF UNSERER WEBSITE  
marechal.com/konfigurator**



**4. STELLE**

**5. UND 6. STELLE**

**7. STELLE**

**BAUFORM**

**Stecker (aufnehmendes Element)**

- 1 = Stecker (mit Griff)**
- 6 = Gerätestecker (mit WANDSOCKEL)**
- 8 = Einbaustecker**
- 9 = Anbaustecker geeignet (mit Adapter)**

**Dose (abgebendes Element)**

- 0 = Aufbaudose (mit WANDSOCKEL)**
- 3 = Kupplungsdose (mit Griff)**
- 7 = Anbaudose geeignet (mit Adapter)**
- 4 = Einbaudose**

**SPANNUNG**

<b>08 =</b>	20-24 V	AC
<b>06 =</b>	25-28 V	AC
<b>13 =</b>	40-48 V	AC
<b>03 =</b>	110-130/190-230 V	AC
<b>01 =</b>	220-250/380-440 V	AC
<b>09 =</b>	480-500 V	AC
<b>19 =</b>	400/690 V	AC
<b>22 =</b>	1 000 V	AC
<b>02 =</b>	20-24 V	60 Hz
<b>16 =</b>	120-208 V	60 Hz
<b>07 =</b>	110-125/220-250 V	60 Hz
<b>04 =</b>	255-277/440-480 V	60 Hz
<b>14 =</b>	347-600 V	60 Hz
<b>12 =</b>	115-127/200-220 V	200 Hz
<b>11 =</b>	115-127/200-220 V	400 Hz

<b>10 =</b>	110-130 V	DC
<b>20 =</b>	220-250 V	DC
<b>03 =</b>	220-250 V	AC
<b>01 =</b>	380-480 V	AC
<b>05 =</b>	500-690 V	AC

Andere Spannungen und Frequenzen auf Anfrage, siehe Tabelle - Seite 14.

**KONTAKTBELEGUNG**

**Wechselstrom (AC)**

- 5 = 1P+N+E**
- 3 = 3P+E**
- 4 = 4P+E (EVO)**
- 7 = 3P+N+E**
- D = 1P+N**
- A = 2P (L1, L2)**
- E = 2P (L1, L3)**
- G = 2P+N**
- B = 3P**
- C = 3P+N**
- L = 2P+2P**
- H = 1P+E**
- 2 = 2P+E**
- 6 = 2P+N+E**
- 6 = 6P+E (EVO)**
- M = 2P+2P+E**

**Gleichstrom (DC)**

- 8 = 2P+E Doppelter Schaltpunkt**
- 9 = 2P+E**
- J = 3P (-/+/0 V)**
- K = 3P+E (-/+/0 V/T)**
- N = 2P+2P**
- P = 2P+2P+E**
- Z = 2P**

## WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN

40 A

# EVO TRENNBARER LASTTRENNSCHALTER



## DIE VORTEILE

- Bis zu 6 Kontakte + Erde
- Glattflächiges Design, schraubenfrei
- Aufputzhöhe max. 120 mm
- IP4X stromquellenseitig
- Automatisch IP66/IP67/IP69 in der ON- und OFF-Position, sowie in getrennter Position mit aufgesetzten Kappen
- Optisch erkennbare Trennung
- Trennungsgeschwindigkeit unabhängig von der Kraft des Bediener
- In OFF-Position abschließbar

## EINZIGARTIGES PRODUKT

**EVO40** ist ein trennbarer Lasttrennschalter mit drehbarer händischer Bedienung, 2-6 polig.

Zertifiziert durch das LCIE BUREAU VERITAS, gemäß IEC/EN 60947-1 und 60947-3. Gewährleistet **EVO40** das Ein- und Ausschalten unter Last sowie eine Sicherheitstrennung in allen Niederspannungsstromkreisen bei ohmschen (AC-21A), ohmschen und induktiven (AC-22A), rein induktiven (AC-23A) Lasten, oder für das Ein- und Ausschalten unter Last von Motoren (AC-3) gemäß der Norm IEC/EN 60947-3.

Unser innovatives Konzept vereint die Funktion eines Schalters und Trennschalters und überzeugt durch selbstreinigende Kontakte mit Plättchen aus Silber-Legierung und einem einzigartigen patentierten **Mechanismus**.

Das Design der Sicherheitstrennfunktion mit Doppelunterbrechung an jedem Kontakt und Trennung bietet optimale Sicherheit bei allen Wartungsarbeiten.

## EVO ERLEICHTERT DIE KONFORMITÄT:

- elektrischer Maschinen mit der Europäischen Maschinenrichtlinie gemäß DIN EN 60204-1 (VDE 0113-1) 2019-06,
- elektrischer Anlagen mit den Normen IEC/HD 60364 und VDE0100 Teil 410 von 2018-10.

Im getrennten Zustand verhindert eine Sicherheitsscheibe jegliche Stromschlaggefahr an spannungsführenden Teilen (IP4X/IPXXD).

Der **robuste Mechanismus** erlaubt selbst bei Überstrom oder Überspannung sicheres **optisch erkennbare** Öffnen und Trennen.

Dank seines geringen Platzbedarfs und seiner schraubenfreien Oberfläche ohne Vertiefungen lässt sich, der mit einem **Vorhängeschloss verriegelbare EVO40**, ebenso praktisch am Schaltkasten, wie am Aufputzsockel an der Wand, (mit wählbarer Neigung) installieren.

Durch die hohe Qualität der verwendeten Materialien erlaubt **EVO40** sehr große Flexibilität bei Anwendungen, die im Hinblick auf Hygiene, Robustheit und Zuverlässigkeit höchste Ansprüche stellen.

EVO40 ist halogenfrei und selbstverlöschend nach UL94, UV-beständig (Klasse f1), korrosionsfest und chemikalienbeständig, Tropentaugliche Prüfung (IEC 60068-2).

## EVO ist von LCIE BUREAU VERITAS nach folgenden Normen zertifiziert:

- IEC/EN 60947-1/-3/: Niederspannungsschaltgeräte : Schaltern, Trennschaltern, Lasttrennschaltern und Sicherungskombinationen.



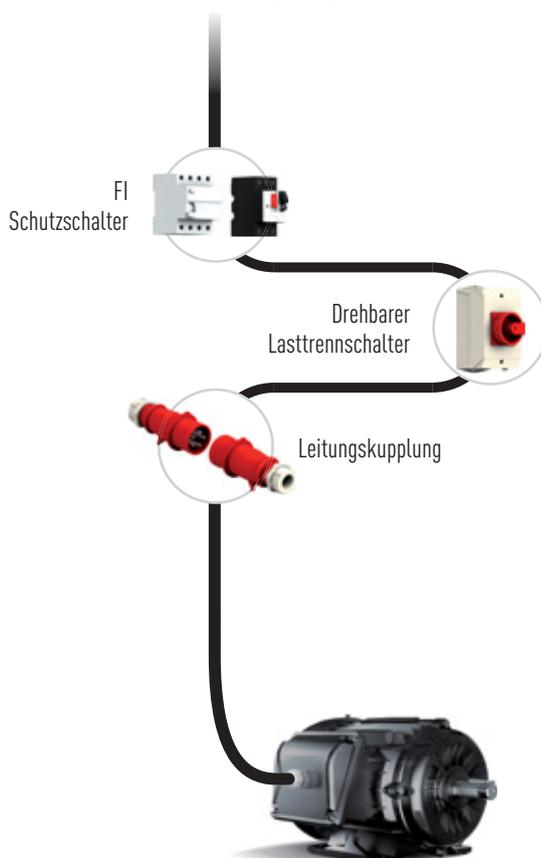
## UNSERE ZERTIFIZIERUNGEN

EVO ist ein Lasttrennschalter mit sichtbarer und voll erkennbarer Unterbrechung und unterliegt nicht der Pflicht einer 30 mA Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD).

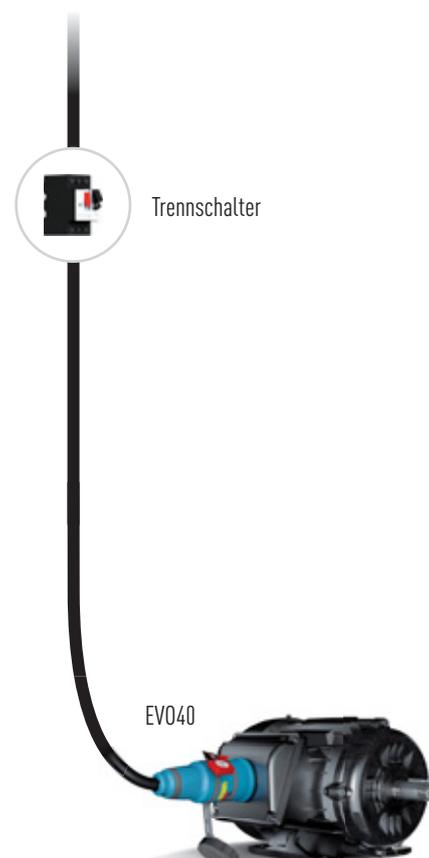
EVO ermöglicht :

- die Kontinuität des Betriebs: keine ungewollte Auslösung, kein Betriebsverlust ;
- Platzersparnis und Kostensenkung ;
- die Sicherung und Vereinfachung von Eingriffen: Für die Wartung oder den Austausch eines Geräts kann EVO mithilfe eines Werkzeugs in zwei Teile getrennt und mit einem Vorhängeschloss gesichert werden. Nach der Trennung hat EVO die Schutzart IP4X/IPXXD. Es sind also weder befugtes Personal noch Schutzverfahren erforderlich.

### ÜBLICHE VERDRAHTUNG



### EVO40 LÖSUNG



## WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN

40 A

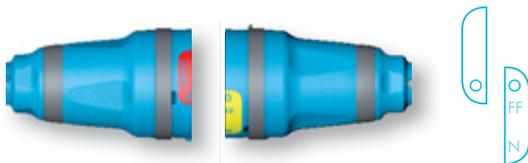
# EVO TRENNBARER LASTTRENNSCHALTER



## DREHBAR UND MIT VORHÄNGESCHLOSS ABSCHLISSBAR

- Einfache Handhabung
- Automatische Dichtigkeit in ON- und OFF-Position

GETRENNT



POSITION 00

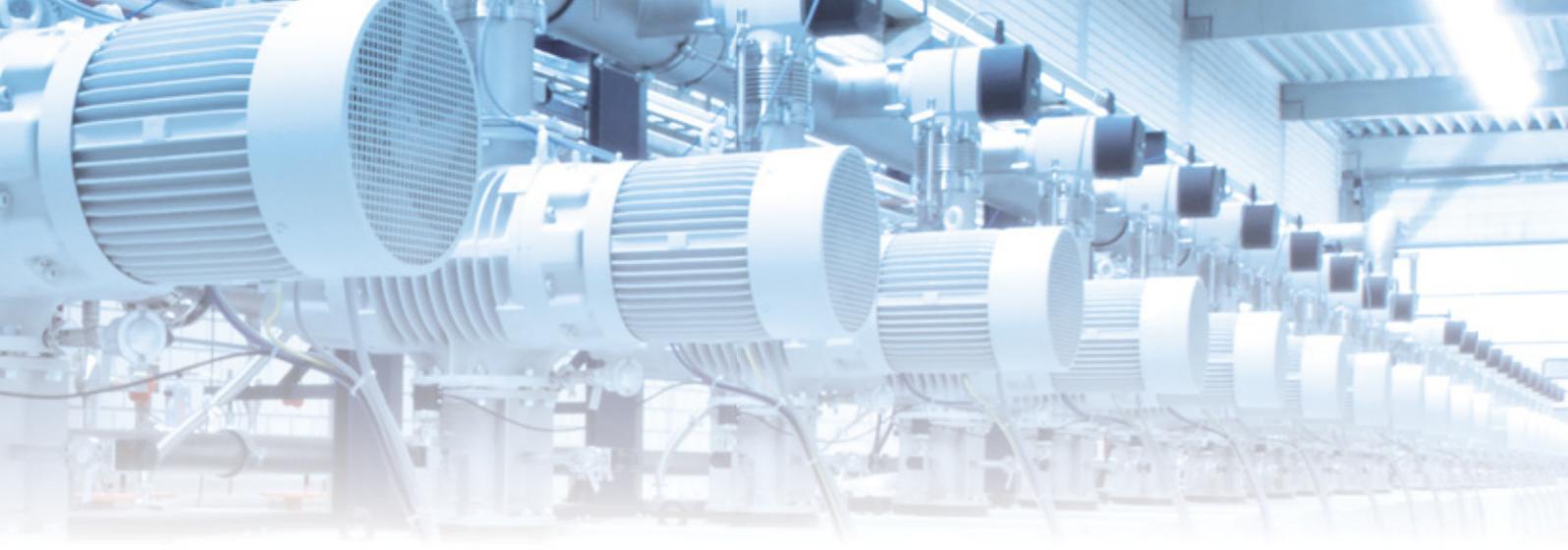


POSITION OFF



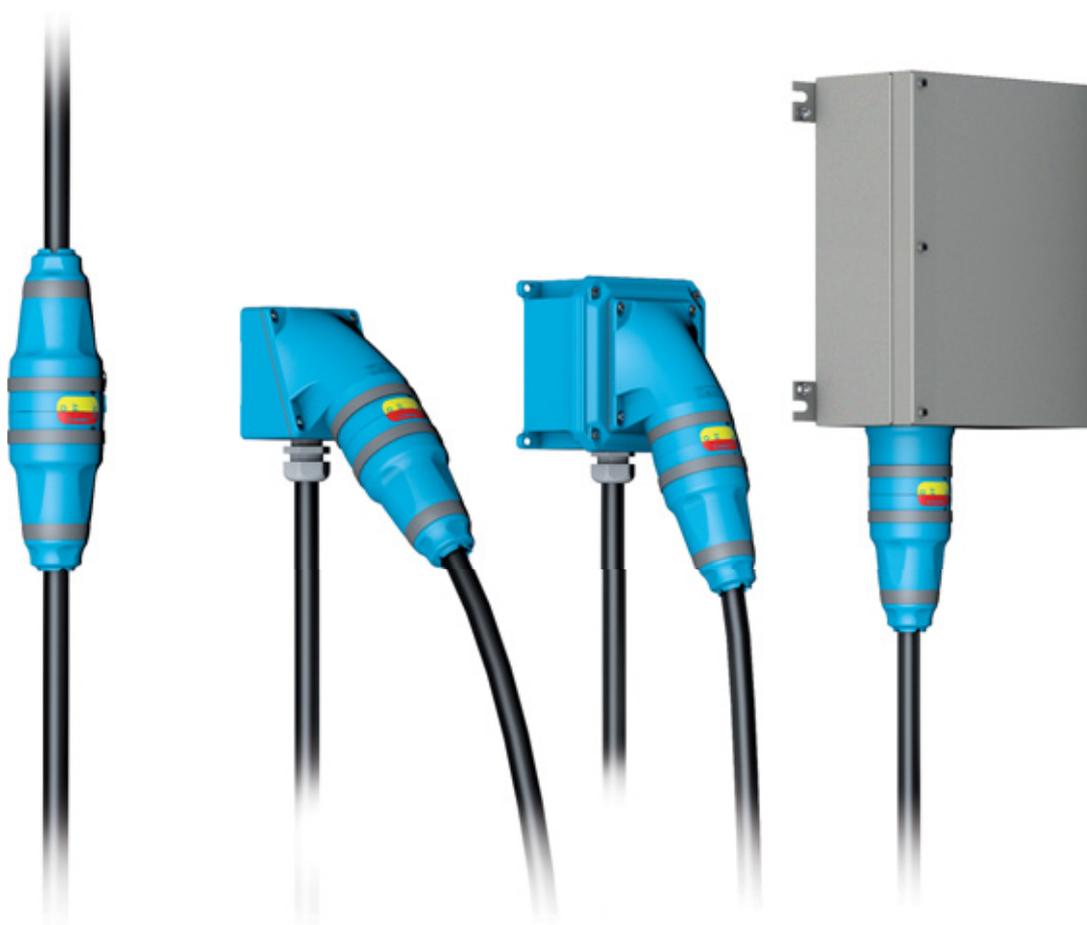
POSITION ON





## VERSCHIEDENE INSTALLATIONSMÖGLICHKEITEN

- Abgewinkelter Adapter oder Aufputzsockel
- Abgewinkelter Adapter am Schaltkasten
- Gerader Adapter unter dem Schaltkasten
- Leitungskupplung mit flexiblem Kabel



# 6 KONTAKTE

18,5 kW

690 V  
U<sub>MAXI</sub>

## TRENNBARER LASTTRENNSCHALTER EVO40



IP66  
IP67/IP69



2,5-10 mm<sup>2</sup> (1)  
2,5-16 mm<sup>2</sup> (2)



GRP



IK09



-25 °C  
+60 °C



Siehe  
Tabelle



60947-1/-3

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)



Eine  
Sicherungsverriegelung  
wird mit jeder Quelle/  
Last mitgeliefert.

### SCHALTVERMÖGEN UNTER LAST

kW/V	230 V	400 V	690 V
AC-21 A/AC-22 A	40 A	40 A	40 A
AC-23 A	11 kW	18,5 kW	18,5 kW
AC-3	7,5 kW	11 kW	11 kW

### WEITERE MERKMALE

Elektrische Steckzyklen	15.000 Zyklen*
U <sub>i</sub> : Isolationsspannung	1 000 V AC
U <sub>max</sub> : Nennspannung	690 V
I <sub>the</sub> : Konventioneller thermischer Strom im gekapselten Gerät	40 A
U <sub>imp</sub> : Stoßspannungsfestigkeit	8 kV
I <sub>cc</sub> : Kurzschlussstrom mit Sicherung der Klasse gG und aM	100 kA
I <sub>cm</sub> : Kurzschluss-Einschaltvermögen	1 kA

\* Nach Gebrauchskategorie AC-23A 690 V AC/40A.

# ARTIKELNUMMERN

Spannung	Kontaktbelegung	Quelle	Last	Adapter gerade	Adapter 70° abgewinkelt	Griff <sup>(1)</sup>	Wandsockel 90° <sup>(2)</sup>
200-250 V AC	2P+E	8144032	8148032	51LM0	51LM7	51LP0D21	51LC9000
	3P+E	8144033	8148033				
	4P+E	8144034	8148034				
	6P+E	8144036	8148036				
380-480 V AC	2P+E	8144012	8148012	51LM0	51LM7	51LP0D21	51LC9000
	3P+E	8144013	8148013				
	4P+E	8144014	8148014				
	6P+E	8144016	8148016				
500-690 V AC	2P+E	8144052	8148052	51LM0	51LM7	51LP0D21	51LC9000
	3P+E	8144053	8148053				
	4P+E	8144054	8148054				
	6P+E	8144056	8148056				
Umax 690 V AC	2P+E	8144122	8148122	51LM0	51LM7	51LP0D21	51LC9000
	3P+E	8144123	8148123				
	4P+E	8144124	8148124				
	6P+E	8144126	8148126				
Gummikappe IP66/IP67 abschließbar		Serie	814A426G				

[1] Kabelweite 5-21 mm.

[2] Ohne Gewinde, Kabeleingang nach oben. Verdrehbar auf 50° mit Kabeleingang nach unten.

### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVERRIEGELUNG

 Mindestbestellmenge 10 Stück 814A541

### SCHLIEBBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER

 613A541

### ANTIBAKTERIELL BEHANDELTES PRODUKT ●

NEU

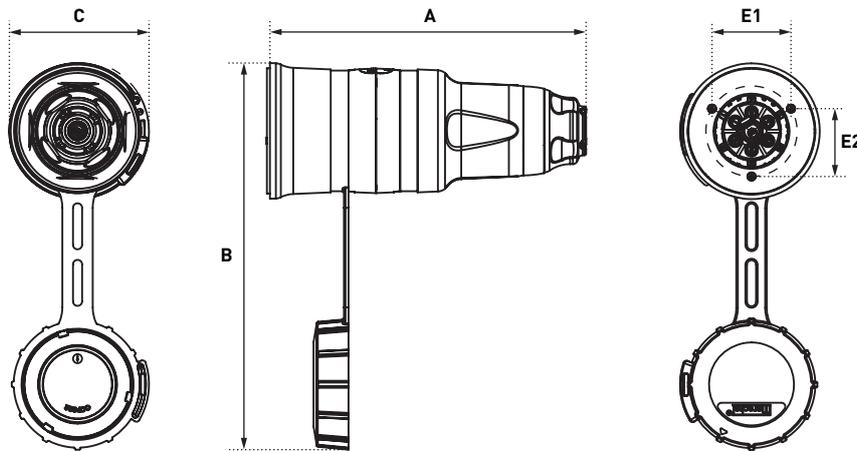
Dieser Punkt bedeutet, dass es das Produkt mit einer antibakteriellen Behandlung gibt. Fügen Sie der Bestellnummer das Suffix AG hinzu. Für weitere Informationen über Griffe mit antibakterieller Behandlung wenden Sie sich bitte an uns.



# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

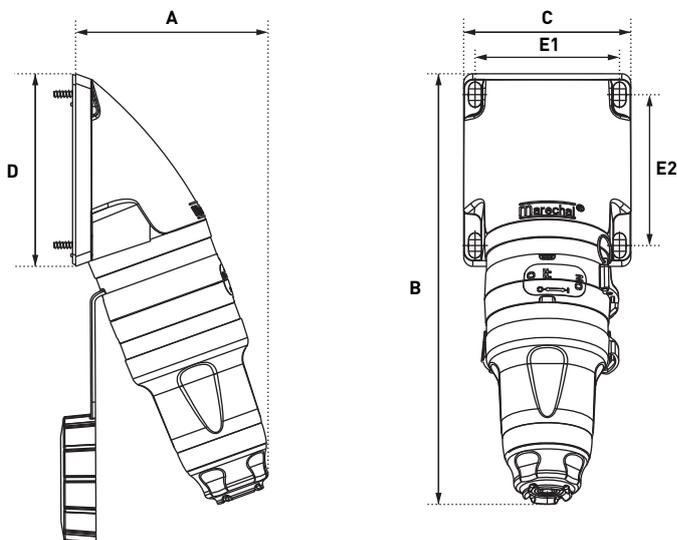
Maßangaben in Millimeter.

## AN GERADEM ADAPTER



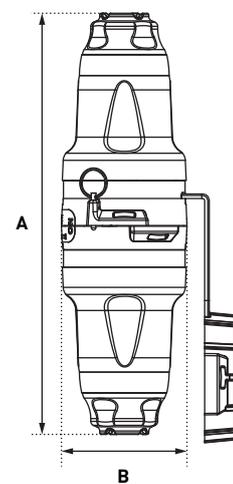
A	B	C	E1	E2
209	256	94	52	45

## AN ADAPTER MIT 70°-NEIGUNG



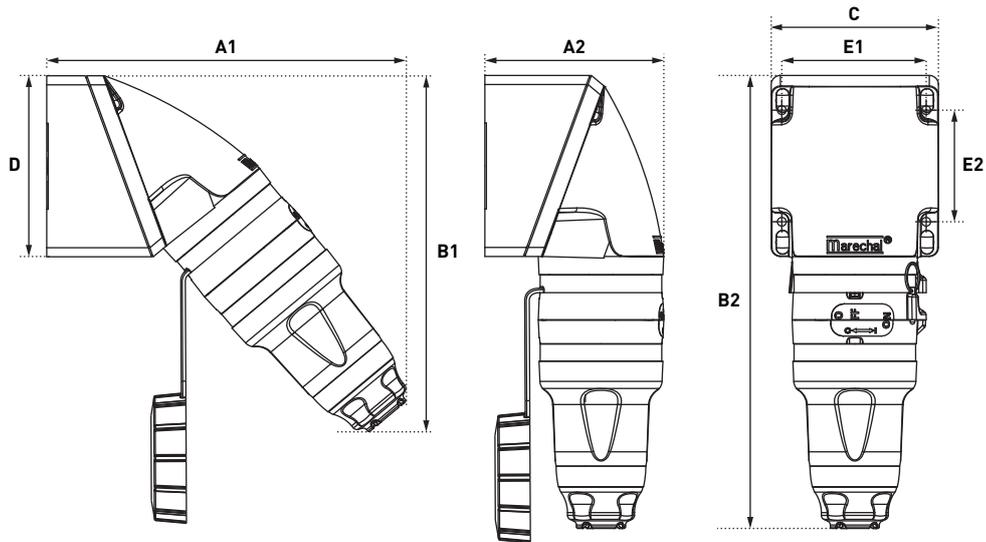
A	B	C	D	E1	E2
127	286	110	128	95	100

## MIT FLEXIBLEM KABEL



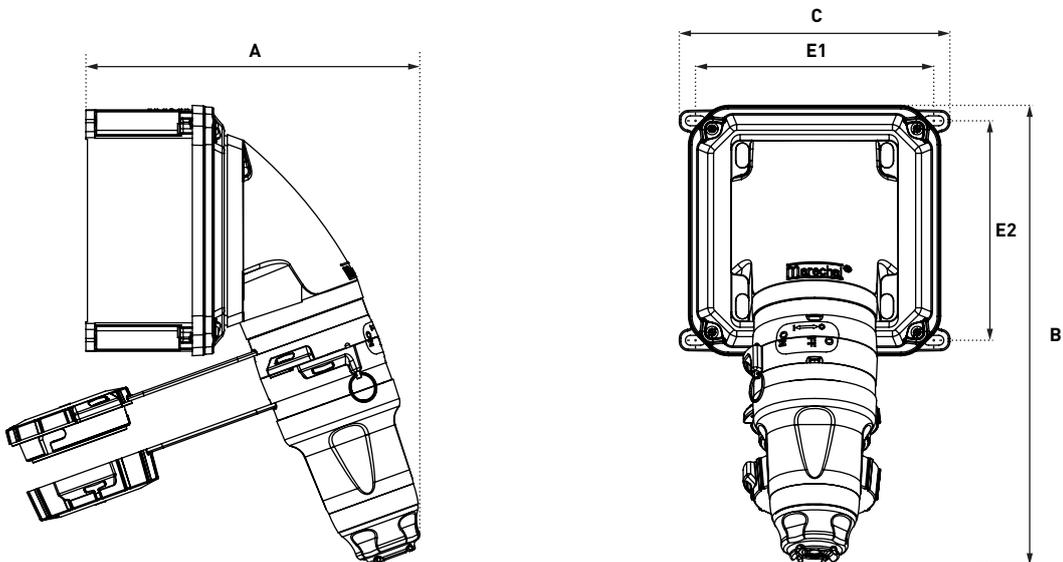
A	B
279	81

AUF DREHBAREM WANDSOCKEL 50° UND 90°



A1	A2	B1	B2	C	D	E1	E2
236	118	236	301	110	120	95	74

ADAPTER 70° AUF WANDSOCKEL B2



A	B	C	E1	E2
220	305	178	157	145,5

# DECONTACTOR™ UND INDUSTRIESTECKVORRICHTUNGEN

MODELL	STROMSTÄRKE	U MAX AC	MAX. ANZ. KONTAKTE	MAX. ANZ. HK/PIL.	DECONTACTOR™ (SCHALTVERMÖGEN: AC)
PNC	16 A	480 V	4+E	/	/
DSN1	20 A	500 V	4+E	2 PIL.	AC-22/AC-23
PN	30 A	500 V	4+E	/	/
PNHT	30 A	500 V	4+E	/	/
DS1	30 A	690 V	4+E	2 Hk.	AC-22/AC-23
DSN3	32 A	690 V	4+E	2 Hk.	AC-22/AC-23
DS3	50 A	1 000 V	4+E	4 Hk.	AC-22/AC-23
FC	50 A	500 V	4+E	/	/
DSN6	63 A	1 000 V	4+E	4 Hk.	AC-22/AC-23
DS6	90 A	1 000 V	4+E	4 Hk.	AC-22/AC-23
DSHT	125 A	440 V	4+E	2 Hk.	/
DS9	150 A	1 000 V	4+E	6 Hk.	AC-22/AC-23
DS2	250 A	1 000 V	4+E	6 Hk.	AC-22/AC-23
DS2	350 A	1 000 V	4+E	2 PIL.	/
DS4	400 A	1 000 V	3+E	2 PIL.	/
PFC4	400 A	690 V	4+E	6 Hk. + 2 PIL.	/
PFC6	600 A	1 000 V	4+E	2 Hk. + 2 PIL.	/

Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

TECHNISCHE UNTERLAGEN FINDEN SIE AUF  
UNSERER WEBSEITE **MARECHAL.COM**

## AUSWAHLHILFE

MATERIAL	IP	EMC	IK	SEITE
GRP	IP66/IP67/IP69	/	IK08	40
GRP	IP66/IP67/IP69	/	IK09	42
GRP/METALL	IP66/IP67	Ja (Metall)	IK09	46
METALL	IP44	/	IK09	50
GRP	IP55	/	IK09	52
GRP	IP66/IP67/IP69	/	IK09	56
GRP	IP55	/	IK09	60
GRP	IP54	/	IK09	64
GRP	IP66/IP67/IP69	/	IK09	66
GRP/METALL	IP66/IP67	Ja (Metall)	IK09	70/74
METALL	IP44	/	IK09	78
GRP/METALL	IP66/IP67/IP69	Ja (Metall)	IK09/IK10	80/84
METALL	IP66/IP67	Ja	IK10	88
METALL	IP66/IP67	Ja	IK10	92
METALL	IP66/IP67	Ja	IK10	96
METALL	IP66/IP67	/	IK10	102
METALL	IP66/IP67	/	IK10	106

## WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN

16 A

### PNC STECKVERBINDER

IP66/IP67/IP69  
Kunststoffgehäuse

30 A

### PN INDUSTRIESTECK- VORRICHTUNG

IP66/IP67  
GRP- oder Metallgehäuse

50 A

NEU

### FC FLACHSTECKVERBINDER

IP54  
Kunststoffgehäuse  
Für Flachkabel



#### DIE PNC-STECKVERBINDER ERLEICHTERN DIE ANPASSUNG VON ELEKTRISCHEN ANLAGEN:

- an die Verordnungen über den Personenschutz am Arbeitsplatz in Belgien, Spanien und Italien,
- an die Normen IEC/HD 60364 und NF C 15-100.

#### Die Steckverbinder PNC entsprechen:

- der europäischen Niederspannungsrichtlinie (mit CE-Kennzeichnung), der RoHS-Richtlinie und der REACH-Verordnung,
- den Normen IEC/EN 61984, IEC/EN 60529, IEC/EN 62262.



#### DIE PN-STECKVORRICHTUNGEN ERLEICHTERN DIE ANPASSUNG:

- von elektrischen Maschinen an die europäische „Maschinenrichtlinie“,
- an die Durchführungsbestimmungen zur Umsetzung der Erlasse vom 30. August 2010 und vom 22. September 2010 über die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz im Rahmen der Nutzung von elektrischen Anlagen,
- an die Verordnungen über den Personenschutz am Arbeitsplatz in Belgien, Spanien und Italien,
- an die Normen IEC/HD 60364 und NF C 15-100.

#### Die Steckvorrichtungen PN entsprechen:

- der europäischen Niederspannungsrichtlinie (mit CE-Kennzeichnung), der RoHS-Richtlinie und der REACH-Verordnung,
- den Normen für industrielle Steckvorrichtungen IEC/EN 60309-1, UL 1682 (USA) und CSA C22.2 N°182.1-07 (Kanada).



#### DIE FC-STECKVERBINDER ERLEICHTERN DIE ANPASSUNG VON ELEKTRISCHEN ANLAGEN:

- an die Verordnungen über den Personenschutz am Arbeitsplatz in Belgien, Spanien und Italien,
- an die Normen IEC/HD 60364 und NF C 15-100.

#### Der flache FC-Steckverbinder entspricht:

- der europäischen Niederspannungsrichtlinie (mit CE-Kennzeichnung), der RoHS-Richtlinie und der REACH-Verordnung,
- den Normen IEC/EN 61984, IEC/EN 60529, IEC/EN 62262.

20 A » 63 A

## DSN DECONTACTOR™

IP66/IP67/IP69

Kunststoffgehäuse

Integriertes Ausschaltvermögen AC-22 und AC-23

Bis zu 4 Hilfskontakte/Pilotkontakte



30 A » 250 A

## DS DECONTACTOR™

IP54/55 (IP66/IP67 ab 90 A)

Kunststoffgehäuse bis 150 A

Metallgehäuse von 90 A bis 250 A

Integriertes Ausschaltvermögen AC-22 und AC-23



### DIE STECKVORRICHTUNGEN DECONTACTOR™ DSN UND DS ERLEICHTERN DIE ANPASSUNG:

- von elektrischen Maschinen an die europäische „Maschinenrichtlinie“,
- an die Durchführungsbestimmungen zur Umsetzung der Erlasse vom 30. August 2010 und vom 22. September 2010 über die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz im Rahmen der Nutzung von elektrischen Anlagen,
- an die Verordnungen über den Personenschutz am Arbeitsplatz in Belgien, Spanien und Italien,
- an die Normen IEC/HD 60364 und NF C 15-100.

#### Die DSN und DS DECONTACTOR-Steckvorrichtungen entsprechen:

- der europäischen Niederspannungsrichtlinie (mit CE-Kennzeichnung), der RoHS-Richtlinie und der REACH-Verordnung,
- den Normen IEC/EN 60309-1, IEC/EN 60309-4, IEC/EN 60947-3 (Festlegung des Schaltvermögens der Gebrauchskategorien AC-22 und AC-23),
- den Normen UL 1682, UL 2682 (USA), CSA C22.2 Nr. 182.1-07 (Kanada),
- den Marine-Spezifikationen des Bureau Veritas (Baureihe DSN, DS9, DS2).

## UNSERE ZERTIFIZIERUNGEN



Frankreich  
- Europa  
International



Deutschland



USA  
Nordamerika



Kanada



Australien



Russland  
Eurasien



Marine



Militär  
(Mil-S-901D)



China

## WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN

30 A

### PNHT HITZEBESTÄNDIGE STECKVORRICHTUNGEN

Hochtemperaturumgebung bis 240 °C  
Metallgehäuse



#### DIE STECKVORRICHTUNGEN PNHT ERLEICHTERN DIE ANPASSUNG:

- von elektrischen Maschinen an die europäische „Maschinenrichtlinie“,
- an die Durchführungsbestimmungen zur Umsetzung der Erlasse vom 30. August 2010 und vom 22. September 2010 über die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz im Rahmen der Nutzung von elektrischen Anlagen,
- an die Verordnungen über den Personenschutz am Arbeitsplatz in Belgien, Spanien und Italien,
- an die Normen IEC/HD 60364 und NF C 15-100.

#### Die Steckvorrichtungen PNHT entsprechen:

- der europäischen Niederspannungsrichtlinie (mit CE-Kennzeichnung), der RoHS-Richtlinie und der REACH-Verordnung,
- den Normen für industrielle Steckvorrichtungen IEC/EN 60309-1, UL 1682 (USA) und CSA C22.2 N°182.1-07 (Kanada).

125 A

NEU

### DSHT HITZEBESTÄNDIGE STECKVORRICHTUNGEN

Hochtemperaturumgebung bis 150 °C  
Metallgehäuse



#### DIE STECKVORRICHTUNGEN DSHT ERLEICHTERN DIE ANPASSUNG:

- von elektrischen Maschinen an die europäische „Maschinenrichtlinie“,
- an die Durchführungsbestimmungen zur Umsetzung der Erlasse vom 30. August 2010 und vom 22. September 2010 über die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz im Rahmen der Nutzung von elektrischen Anlagen.
- an die Verordnungen über den Personenschutz am Arbeitsplatz in Belgien, Spanien und Italien,
- an die Normen IEC/HD 60364 und NF C 15-100.

#### Die Steckvorrichtungen DSHT entsprechen:

- der europäischen Niederspannungsrichtlinie (mit CE-Kennzeichnung), der RoHS-Richtlinie und der REACH-Verordnung.

350 A » 400 A

## DS INDUSTRIESTECK- VORRICHTUNGEN

IP66/IP67

Metallgehäuse



### DIE STECKVORRICHTUNGEN DS ERLEICHTERN DIE ANPASSUNG:

- von elektrischen Maschinen an die europäische „Maschinenrichtlinie“,
- an die Durchführungsbestimmungen zur Umsetzung der Erlasse vom 30. August 2010 und vom 22. September 2010 über die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz im Rahmen der Nutzung von elektrischen Anlagen,
- an die Normen IEC/HD 60364 und NF C 15-100.

#### Die STECKVORRICHTUNGEN DS entsprechen:

- der europäischen Niederspannungsrichtlinie (mit CE-Kennzeichnung), der RoHS-Richtlinie und der REACH-Verordnung.

400 A » 600 A

## PF INDUSTRIESTECK- VORRICHTUNGEN

IP66/IP67

Steckergehäuse aus beschichtetem Aluminium  
und Edelstahlgehäuse AISI 316L



### DIE STECKVORRICHTUNGEN PF ERLEICHTERN DIE ANPASSUNG VON ELEKTRISCHEN ANLAGEN:

- an die Durchführungsbestimmungen zur Umsetzung der Erlasse vom 30. August 2010 und vom 22. September 2010 über die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz im Rahmen der Nutzung von elektrischen Anlagen,
- an die Normen IEC/HD 60364 und NF C 15-100.

#### Die Steckvorrichtungen PF entsprechen:

- der europäischen Niederspannungsrichtlinie (mit CE-Kennzeichnung), der RoHS-Richtlinie und der REACH-Verordnung.
- den Normen UL 1682 (USA), CSA C22.2 N° 182.1-07 (Kanada).

## UNSERE ZERTIFIZIERUNGEN



USA  
Nordamerika



Kanada



Russland  
Eurasien



Militär  
(Mil-S-901D)

# 16 A

480 V  
U<sub>MAXI</sub>

## STECKVERBINDER PNC



IP66  
IP67  
IP69



0,75 mm<sup>2</sup>  
2,5 mm<sup>2</sup>



GRP



IK08



-40 °C  
+100 °C

### WEITERE MERKMALE

Zulässige Stromstärke	4-20 mA/16 A
Stoßspannungsfestigkeit	5 kV
Übergangswiderstand	< 2 mΩ
Kontaktbelegung	4P+E
Gehäuse/Einsatz	Glasfaserverstärktes Thermoplast UL94 V-0
Vibrationen	Frequenz 5-1000 Hz, 1 g (1h30 bei jeder kritischen Frequenz) nach IEC/EN 60068-2-6
Steckzyklen	> 2000 Zyklen
IP Dose mit aufgesetzter Kappe	IP66/IP67/IP69
IP eingesteckt	IP66/IP67 IP68, getestet in 10 m Tiefe für eine Dauer von 15 Tagen (Artikelnummern auf Anfrage) IP69
Salzsprühnebel	50.000 Stunden

# ARTIKELNUMMERN UND ZUBEHÖR

**EINBAUDOSE** (mit Gegenmutter M25)  
**PNC**



**EINBAUSTECKER** (mit Gegenmutter M25)  
**PNC**



480 V AC	4+E	01E4007	01E8007
----------	-----	---------	---------

**KUPPLUNGS-DOSE**  
**PNC**



**STECKER**  
**PNC**



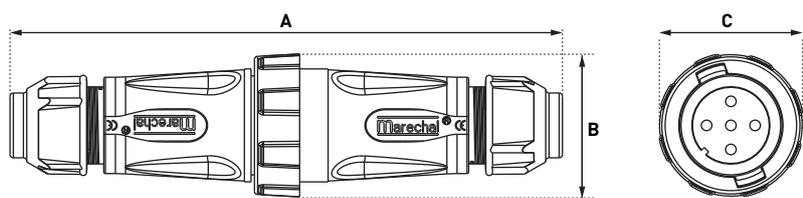
480 V AC	4+E	01E3007	01E1007
----------	-----	---------	---------

Kabeldurchmesser 11-15 mm (kleinere Durchmesser auf Anfrage).

ZUBEHÖR		Artikelnummer
<b>STECKERKAPPEN</b>		
	Kappe für Dosen Kappe für Einbaustecker	01EA125 01EA126
<b>PNC-ADAPTERPLATTE FÜR DSN1- ODER DXN1-ZUBEHÖR</b>		
		251A457-E
<b>GERADER ADAPTER</b>		
		01EA127

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF OHNE KABELVERSCHRÄUBUNG</b>		
	M20	01EA253417
<b>KABELVERSCHRÄUBUNG</b>		
	5-12 mm	9PEM20POLY+J
	3-9 mm	9PEM20RNPOL+J

# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN



<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
165	45	45

# 20 A

# 500 V

U MAXI

## DECONTACTOR™ DSN1



IP66  
IP67  
IP69



1-2,5 mm<sup>2</sup> (1)  
1,5-4 mm<sup>2</sup> (2)



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C



AC-22  
AC-23



60309-1  
60309-4  
60947-3



2 PIL (3)

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)  
(3) Flexible Verdrahtung 0,8 mm<sup>2</sup>.



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage



Wenn das Produkt in  
schwarzer Ausführung  
benötigt wird, bitte  
die zweite Stelle der  
Artikelnummer durch 5  
ersetzen.

Dose mit 2 Spannungen  
(siehe S.11)

### AUSSCHALTVERMÖGEN DES DECONTACTOR™

Entspricht den Normen IEC/EN 60309-1 und IEC/ EN60309- 4	20 A/500 V
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-22	20 A/500 V
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-23	20 A/500 V
Kurzschlussstrom I <sub>cc</sub>	10 kA
Leistung kW AC-22/AC-23	10 kW

EINBAUDOSE  
DSN1



EINBAUSTECKER  
DSN1



20-24 V AC	2P	611408A	611808A
220-250 V AC	1P+N+E	6114015	6118015
380-440 V AC	3P+E	6114013	6118013
220-250 V AC 380-440 V AC	3P+N+E	6114017	6118017
480-500 V AC	3P+E	6114093	6118093
480-500 V AC	3P+N+E	6114097	6118097
Pilotkontakte 2A/250 V AC	+ 2 Pilotkontakte*	Art.-Nr. + 972	/

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

\* Im Gegensatz zu den anderen Produkten der DSN-Baureihe befinden sich beim DSN1 die Pilotkontakte nur an der Dose und sind gebrückt. Ein Stromfluss kommt erst zustande, wenn ein Stecker in die Dose gesteckt und der Pilotschaltkreis geschlossen wird.

**OPTIONEN** **Artikelnummer**

**SCHUKO-ADAPTER**

Auf einer Seite die Industriesteckvorrichtung MARECHAL® 1P+N+E, auf der anderen Seite eine Schuko-Dose 10/16 A 250 V (mit integrierter Sicherung). Alle Schuko-Adapter sind auch für verschiedene internationale Standards erhältlich: für Großbritannien bitte D11 durch D40 ersetzen, für Deutschland/NL/Lux durch D30, für Italien durch D06...



6118015D11

**VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER  
Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)**



Art.-Nr. Einbaudose  
+843

**SCHLISSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER**



613A541

**STOP-HAKEN**



Art.-Nr. Einbaudose  
+453

**GUMMIKAPPE IP66/IP67**



611A426

**EINZIEHHILFE  
(GRIFFFLASCHE, 2 STÜCK)**



611A346

**SELBST SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40**



Art.-Nr. Einbaudose  
+R

**SELF-EJECTING**



Siehe Seite 194

**SCHWARZE AUSFÜHRUNG ●**

Der schwarze Punkt bedeutet, dass das Produkt auch in schwarzer Ausführung erhältlich ist. Bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen.

**ANTIBAKTERIELL BEHANDELTES PRODUKT ●**

**NEU**

Dieser Punkt bedeutet, dass es das Produkt mit einer antibakteriellen Behandlung gibt. Fügen Sie der Bestellnummer das Suffix AG hinzu. Für weitere Informationen über Griffe mit antibakterieller Behandlung wenden Sie sich bitte an uns.

**ADAPTER** **Artikelnummer**

**ADAPTER AUS GRP ●**



30°

511M3



70°

511M7

**ADAPTER AUS METALL**



0° (gerade)

591M0



30°

591M3

**WAND-SOCKEL** **Eingang** **Artikelnummer**

**WANDSOCKEL AUS GRP ●**



30°

M20

511B3M20

30°

M25

511B3M25

**WANDSOCKEL AUS GRP + ADAPTER AUS GRP (SCHWARZE AUSFÜHRUNG, SIEHE ZUBEHÖR DXN1 SEITE 243)**

70°

Ohne Bohrung

511C7000



70°

Glatte Bohrung  
Ø 20

511C7M20

70°

Glatte Bohrung  
Ø 25

511C7M25

70°

Glatte Bohrung  
Ø 32

511C7M32

**WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP**



30°

M20

511C3M20

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

**GRIFFE** **Eingang/  
Kabel-Ø** **Artikelnummer** **Automatischer  
Auswurf**

**GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER  
KABELVERSCHRAUBUNG ● ●**



9-18 mm

511P0D18

/



5-21 mm

511P0D21

/



60°

9-18 mm

511P6D18

/

**GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP,  
VERSCHRAUBT ● ●**



5-12 mm

511P020P

Art.-Nr. +443  
(10-14 mm)



9-18 mm

511P025P

Art.-Nr. +443  
(12-18 mm)

14-25 mm

511P032P

Art.-Nr. +443

**GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE  
(OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●**

M20

511P0M20

/



M25

511P0M25

/

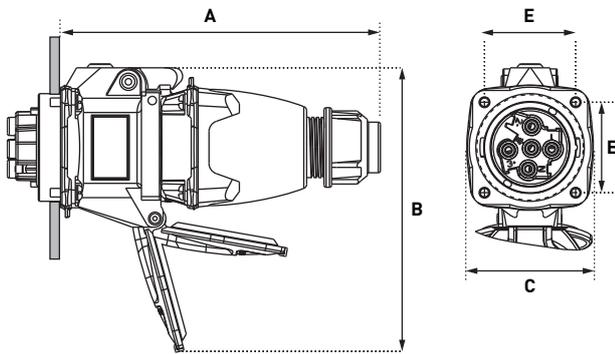
M32

511P0M32

/

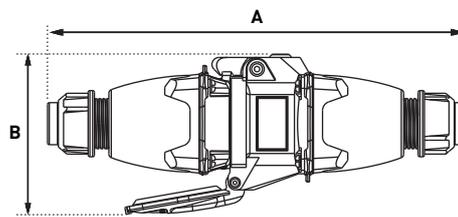
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAUDOSE MIT STECKER



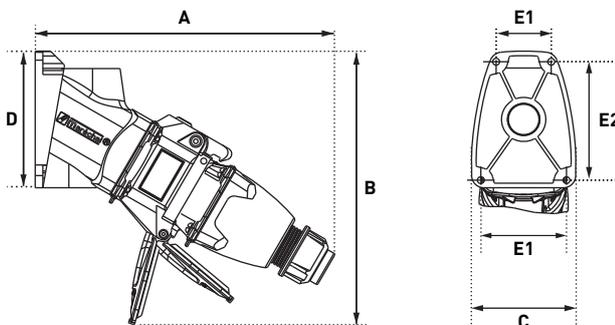
A	B	C	E
147	134	58	42

KUPPLUNG



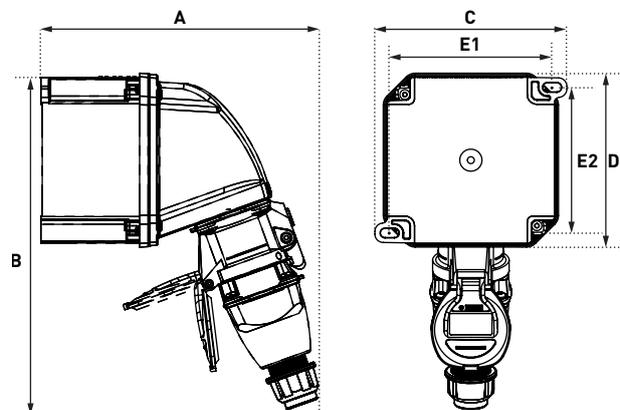
A	B
231	89

AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



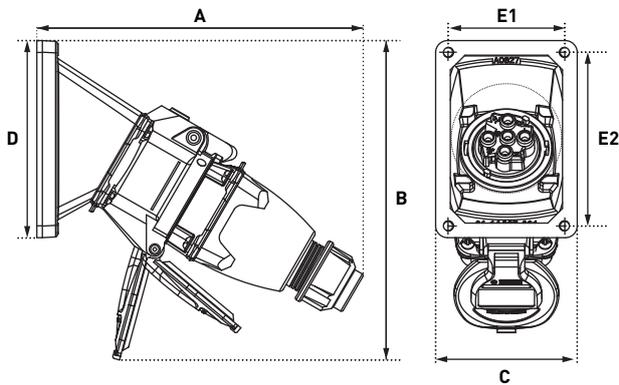
A	B	C	D	E1	E2
196	180	68	90	36/56	78

AUFBAUDOSE 70° MIT STECKER



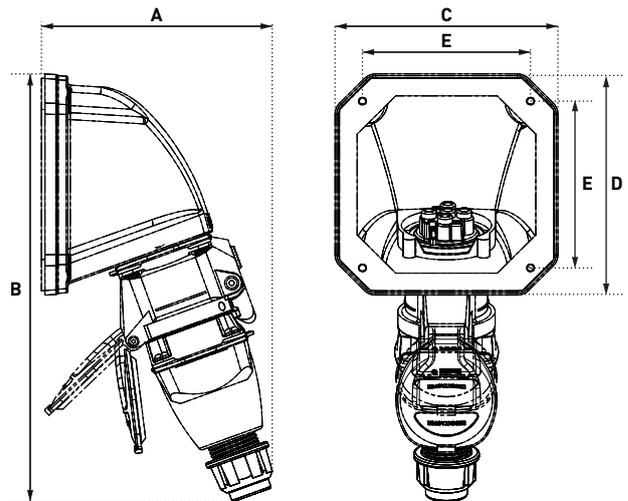
A	B	C	D	E1	E2
200	244	138	126	117	106

**ANBAUOSE 30° MIT STECKER**



A	B	C	D	E1	E2
177	175	77	108	64	95

**ANBAUOSE 70° MIT STECKER**



A	B	C	D	E
131	244	126	126	95



# 30 A

# 500 V

U MAXI

## INDUSTRIESTECK- VORRICHTUNG PN



IP66  
IP67



1-6 mm<sup>2</sup> (1)  
1,5-10 mm<sup>2</sup> (2)



GRP  
METALL



IK09



-40 °C  
+60 °C



EMC  
METALL

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage

GRP- und Metallgeräte  
sind nicht kompatibel.



Wenn das Produkt  
aus GRP in schwarzer  
Ausführung benötigt wird,  
bitte die zweite Stelle der  
Artikelnummer durch 5  
ersetzen.

Dose mit 2 Spannungen  
(siehe S.11)



**EINBAUDOSE  
PN**



**EINBAUSTECKER  
PN**



20-24 V AC	2P	01N408A	01N808A
220-250 V AC	1P+N+E	01N4015	01N8015
380-440 V AC	3P+E	01N4013	01N8013
220-250 V AC 380-440 V AC	3P+N+E	01N4017	01N8017
480-500 V AC	3P+E	01N4093	01N8093
480-500 V AC	3P+N+E	01N4097	01N8097

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).



**EINBAUDOSE  
PN**



**EINBAUSTECKER  
PN**



20-24 V AC	2P	09N408A	09N808A
220-250 V AC	1P+N+E	09N4015	09N8015
380-440 V AC	3P+E	09N4013	09N8013
220-250 V AC 380-440 V AC	3P+N+E	09N4017	09N8017
480-500 V AC	3P+E	09N4093	09N8093
480-500 V AC	3P+N+E	09N4097	09N8097

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

**OPTIONEN** Artikelnummer

**SCHUKO-ADAPTER**

Schuko-Dose 10/16A 250V mit Schutzklappe + Industriesteckvorrichtung MARECHAL® 1P+N+E. Alle Schuko-Adapter sind auch für verschiedene internationale Standards erhältlich: für Großbritannien bitte D11 durch D40 ersetzen, für Deutschland durch D30, für Italien durch D06...



01N8015D11

**VERRIEGELUNGSSYSTEM FÜR 1 VORHÄNGESCHLOSS DURCHMESSER 4 mm (OHNE STIFT)**



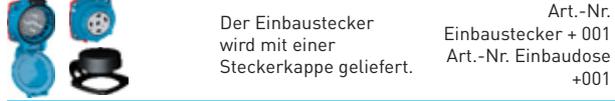
Art.-Nr. + 843

**SCHRAUBVERRIEGELUNG BTR 2,5**



Art.-Nr. Einbaudose +22

**VERTAUSCHTE KONTAKTE**



Der Einbaustecker wird mit einer Steckerkappe geliefert. Art.-Nr. Einbaustecker + 001 Art.-Nr. Einbaudose +001

**EINBAUDOSE IP55 MIT AUTOMATISCH SCHLIESSENDEN DECKEL**



N durch S ersetzen  
Beispiel: 400 V 3P+N+E GRP = 01S4017

**STECKERKAPPE IP66/IP67**



01NA426

**DECKEL 180° ÖFFNEND**



Art.-Nr. Einbaudose +10

**SCHLIESSENDER DECKEL**



Art.-Nr. Einbaudose +R

**180°-ÖFFNUNG + SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL**



Art.-Nr. Einbaudose +18

**ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC) ● NEU**

Bestellen Sie einen "GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE" + eine EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.

**SCHWARZE AUSFÜHRUNG ●**

Der schwarze Punkt bedeutet, dass das Produkt auch in schwarzer Ausführung erhältlich ist. Bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen.

**ANTIBAKTERIELL BEHANDELTES PRODUKT ● NEU**

Dieser Punkt bedeutet, dass es das Produkt mit einer antibakteriellen Behandlung gibt. Fügen Sie der Bestellnummer das Suffix AG hinzu. Für weitere Informationen über Griffe mit antibakterieller Behandlung wenden Sie sich bitte an uns.

**ADAPTER** Art.-Nr.

**ADAPTER AUS GRP ●**



30° 511M3



70° 511M7

**ADAPTER AUS METALL ●**



0° (gerade) 591M0



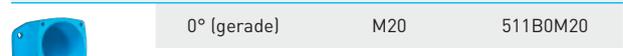
30° 591M3



45° 591M4

**WAND-SOCKEL** Eingang Art.-Nr.

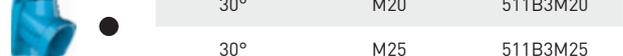
**WANDSOCKEL AUS GRP**



0° (gerade) M20 511B0M20



0° (gerade) M25 511B0M25



30° M20 511B3M20



30° M25 511B3M25

**WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) ●**

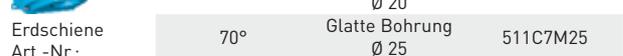


0° (gerade) M20 591B0M20

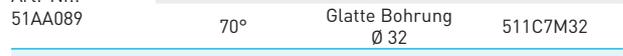


0° (gerade) M25 591B0M25

**WANDSOCKEL AUS GRP + ADAPTER AUS GRP**



70° Ohne Bohrung 511C7000



70° Glatte Bohrung Ø 20 511C7M20

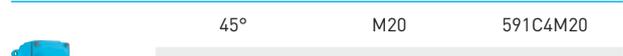


70° Glatte Bohrung Ø 25 511C7M25



70° Glatte Bohrung Ø 32 511C7M32

**WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP ●**



30° M20 511C3M20

**WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL ●**



45° M20 591C4M20



45° M25 591C4M25



45° M32 591C4M32

**GRIFFE** Eingang/  
Kabel-Ø Art.-Nr.

**GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG ● ●**



9-18 mm 511P0D18



5-21 mm 511P0D21



60° 9-18 mm 511P6D18

**GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT ● ●**



5-12 mm 511P020P



9-18 mm 511P025P



14-25 mm 511P032P

**GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)**



7-13 mm 591P020M



8-16 mm 591P025M



16-24 mm 591P032M

**GRP GRIFF MIT GEWINDE (KABELVERSCHRAUBUNG S. 318) ●**



M20 511P0M20



M25 511P0M25



M32 511P0M32

**METALL GRIFF MIT GEWINDE (KABELVERSCHRAUBUNG S. 318) ● ●**



M20 591P0M20



M25 591P0M25

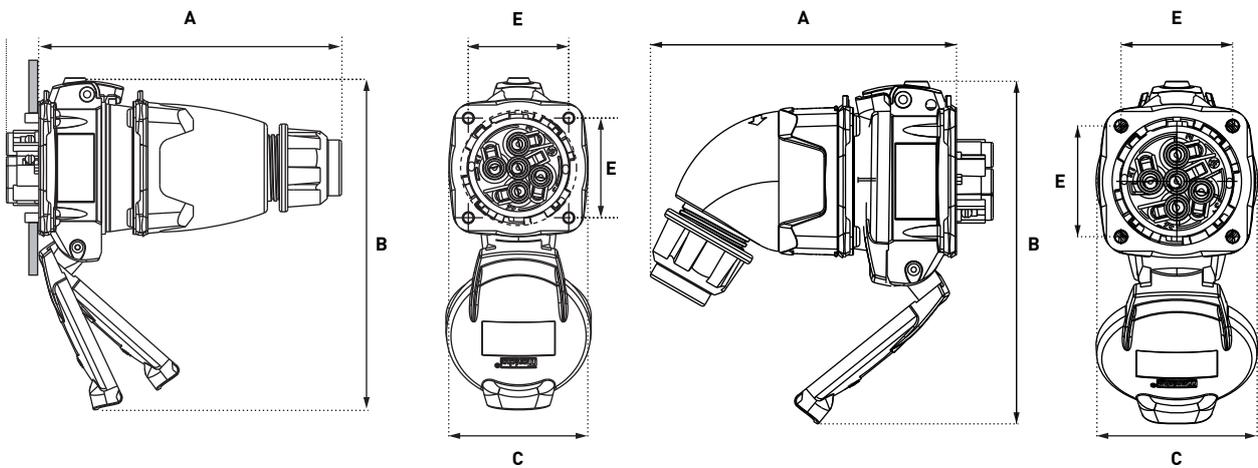


M32 591P0M32

Kabelverschraubungen siehe Seite 318.

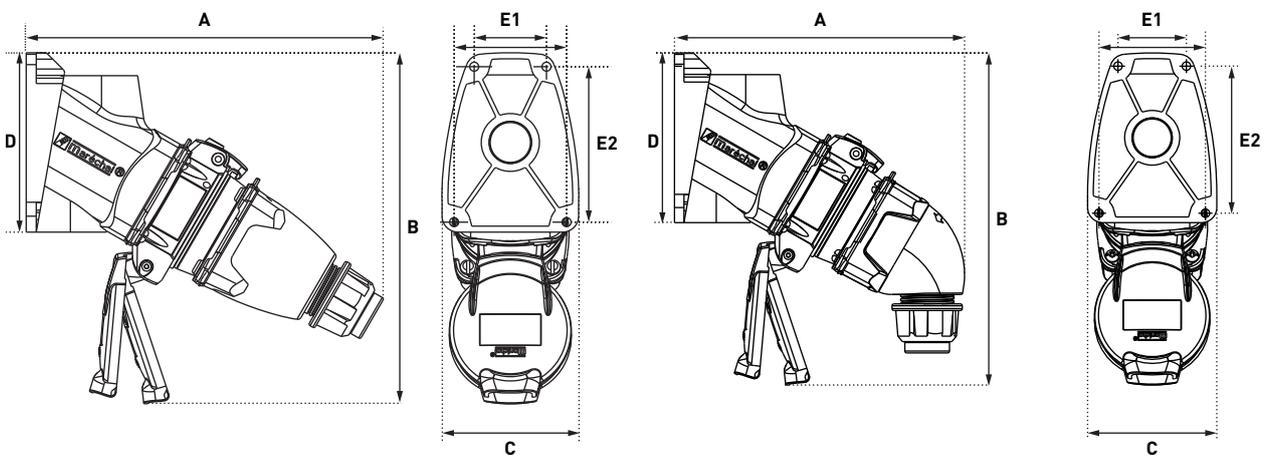
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## EINBAUDOSE MIT STECKER



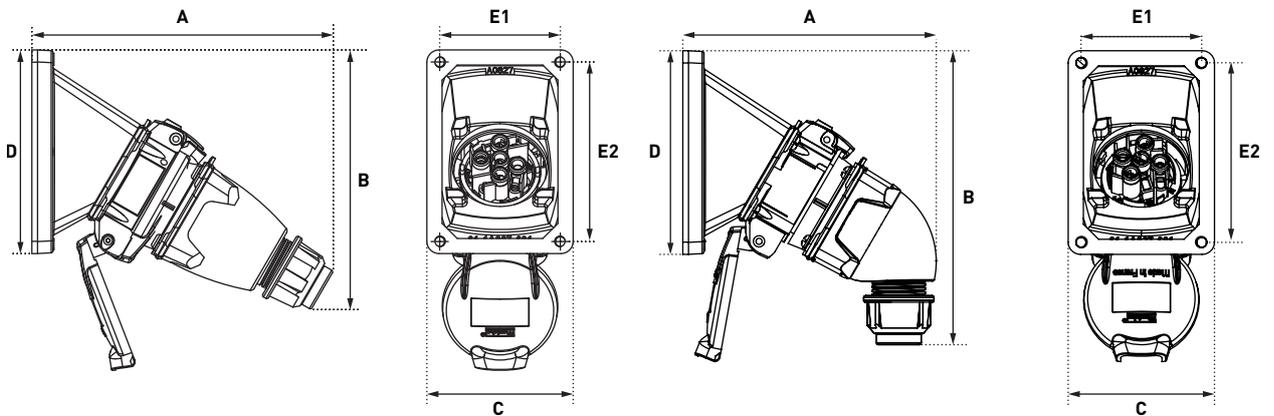
	A	B	C	E
<b>Gerader Griff</b>	127	140	58	42
<b>Abgewinkelter Griff</b>	117	138	61	42

## AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



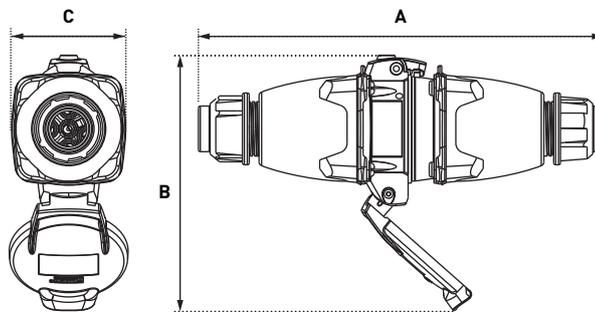
	A	B	C	D	E1	E2
<b>Gerader Griff</b>	178	176	68	90	36/56	78
<b>Abgewinkelter Griff</b>	153	176	68	90	36/56	78

ANBAUDOSE 30° MIT STECKER



	A	B	C	D	E1	E2
<b>Gerader Griff</b>	160	170	77	108	64	95
<b>Abgewinkelter Griff</b>	133	165	77	108	64	95

KUPPLUNG



	A	B	C
<b>Gerader Griff</b>	208	132	58

# 30 A

500 V  
U MAXI

## HITZEBESTÄNDIGE STECKVORRICHTUNG PNHT



# 240 °C



IP44



1-6 mm<sup>2</sup>  
1,5-10 mm<sup>2</sup>



METALL



IK09



selbst schließender  
Deckel in  
Standardausführung

### WEITERE MERKMALE

Flexible Verdrahtung (min. - max.)

1-6 mm<sup>2</sup>

Starre Verdrahtung (min. - max.)

1,5-10 mm<sup>2</sup>



**AUFBAUDOSE  
PNHT**



**STECKER  
PNHT**



20-24 V AC	2P	092408A185	092808A185
220-250 V AC	1P+N+E	0924015185	0928015185
380-440 V AC	3P+E	0924013185	0928013185
220-250 V AC	3P+N+E	0924017185	0928017185

WANDSOCKEL		Eingang	Artikelnummer
<b>WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER)</b>			
	0° (gerade)	M20	571B0M20185
	0° (gerade)	M25	571B0M25185
<b>WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL</b>			
	45°	M20	571C4M20185
	45°	M25	571C4M25185
	45°	M32	571C4M32185

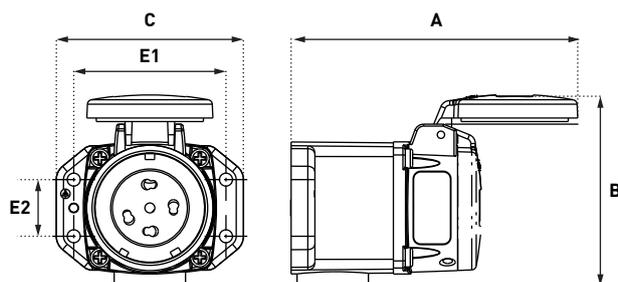
Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

ADAPTER		Artikelnummer
<b>ADAPTER AUS METALL</b>		
	45°	571M4185

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)</b>		
	8-13 mm	571P020M185
	12-20 mm	571P025M185
	18-28 mm	571P032M185
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)</b>		
	M25	571P0M25185
	M32	571P0M32185

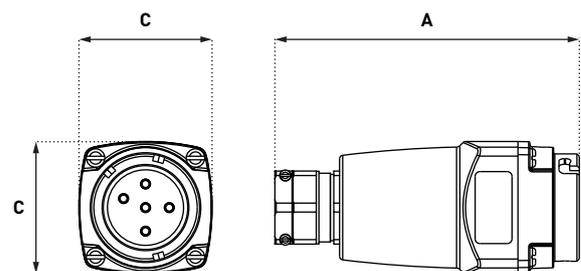
## ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

AUFBAUDOSE



A	B	C	E1	E2
121	80	79	64	24

STECKER



A	C
128	56

# 30 A

# 690 V

U MAXI

## DECONTACTOR™ DS1



IP54<sup>(1)</sup>  
IP55<sup>(2)</sup>



2,5-6 mm<sup>2</sup> <sup>(3)</sup>  
2,5-10 mm<sup>2</sup> <sup>(4)</sup>



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C



AC-22  
AC-23



60309-1  
60309-4  
60947-3



2 Hk.<sup>(5)</sup>

- (1) Schutzart eingesteckt
- (2) Schutzart bei geschlossenem Deckel
- (3) Flexible Verdrahtung (min. - max.).
- (4) Starre Verdrahtung (min. - max.)
- (5) Flexible Verdrahtung: 2,5-6 mm<sup>2</sup>,  
starre Verdrahtung: 2,5-10 mm<sup>2</sup>



**Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage**



**Wenn das Produkt in  
schwarzer Ausführung  
benötigt wird, bitte die  
zweite Stelle der Artikel-  
nummer durch 5 ersetzen.**

**Dose mit 2 Spannungen  
(siehe S.11)**

### AUSSCHALTVERMÖGEN DES DECONTACTOR™

Entspricht den Normen IEC/EN 60309-1 und IEC/ EN60309- 4	30 A/690 V
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-22	30 A/690 V
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-23	30 A/480 V
Kurzschlussstrom I <sub>cc</sub>	10 kA
Leistung kW AC-22/AC-23	15 kW

### EINBAUDOSE DS1



### EINBAUSTECKER DS1



20-24 V AC	2P	311408A	311808A
220-250 V AC	1P+N+E	3114015	3118015
380-440 V AC	3P+E	3114013	3118013
220-250 V AC 380-440 V AC	3P+N+E	3114017	3118017
660-690 V AC	3P+E	3114193	3118193
380-400 V AC 660-690 V AC	3P+N+E	3114197	3118197
Bis 500 V AC - Hilfskontakte 30 A*	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 972	Art.-Nr. + 972

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

\* Bei Konfigurationen mit Hilfskontakten gilt für die Spannung des Produkts ein Wert von 500 V.

**OPTIONEN** Artikelnummer

**SCHUKO-ADAPTER**

Schuko-Dose 10/16 A 250 V + Industriesteckvorrichtungen MARECHAL® 1P+N+E, Sicherungen 10 A und 16 A im Lieferumfang enthalten. Alle Schuko-Adapter sind auch für verschiedene internationale Standards erhältlich: für Großbritannien bitte D11 durch D40 ersetzen, für Deutschland durch D30, für Italien durch D06...



3118015D11

**ADAPTERKABEL SCHUKO (SCHUTZKONTAKT)**

Verlängerung mit Schuko-Dose IP44-10/16 A 250 V 2P+E + Kupplung DS1 IP55-230 V 1P+N+E, FI-Schutzeinrichtung IP55-10 oder 30 mA mit Reset (Nennstromstärke 16 A).



3114015ID3 (30 mA)

**VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)**



Art.-Nr. Einbaudose +843

**SCHLISSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER**



613A541

**STOP-HAKEN**



Art.-Nr. Einbaudose +453

**GUMMIKAPPE IP66/IP67**



311A426

**EINZIEHHILFE (GRIFFLASCHE, 2 STÜCK)**



613A346

**DECKEL MIT SCHLISSAUTOMATIK IP55**



Art.-Nr. Einbaudose +R

**ABSCHLISSBARER SCHLIESSENDER METALLDECKEL FÜR EINBAUSTECKER (IP55)**



311A226

**SELF-EJECTING**



Siehe Seite 194

**SCHWARZE AUSFÜHRUNG ●**

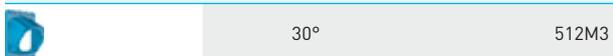
Der schwarze Punkt bedeutet, dass das Produkt auch in schwarzer Ausführung erhältlich ist. Bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen.

**ANTIBAKTERIELL BEHANDELTES PRODUKT ●** NEU

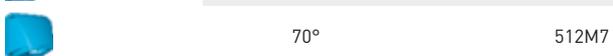
Dieser Punkt bedeutet, dass es das Produkt mit einer antibakteriellen Behandlung gibt. Fügen Sie der Bestellnummer das Suffix AG hinzu. Für weitere Informationen über Griffe mit antibakterieller Behandlung wenden Sie sich bitte an uns.

**ADAPTER** Artikelnummer

**ADAPTER AUS GRP ●**



30° 512M3



70° 512M7

**ADAPTER AUS METALL**



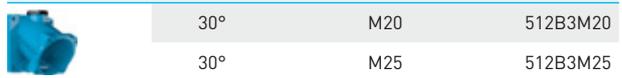
0° (gerade) 592M0



30° 592M3

**WAND-SOCKET** Eingang Artikelnummer

**WANDSOCKET AUS GRP ●**



30° M20 512B3M20

30° M25 512B3M25

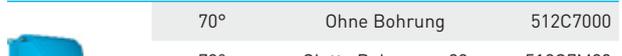
**WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER)**



20° M20 592B2M20

20° M25 592B2M25

**WANDSOCKET AUS GRP + ADAPTER AUS GRP**



70° Ohne Bohrung 512C7000

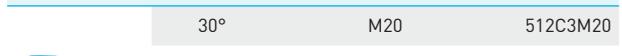
70° Glatte Bohrung ø 20 512C7M20

70° Glatte Bohrung ø 25 512C7M25

70° Glatte Bohrung ø 32 512C7M32

70° Glatte Bohrung ø 40 512C7M40

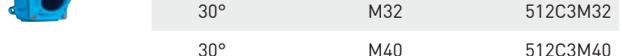
**WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP**



30° M20 512C3M20



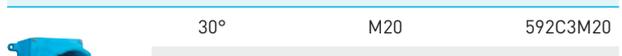
30° M25 512C3M25



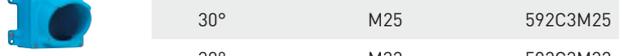
30° M32 512C3M32

30° M40 512C3M40

**WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL**



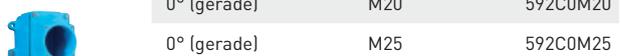
30° M20 592C3M20



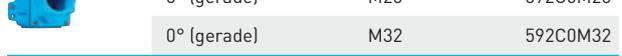
30° M25 592C3M25



30° M32 592C3M32



0° (gerade) M20 592C0M20



0° (gerade) M25 592C0M25

0° (gerade) M32 592C0M32

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

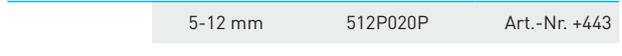
**GRIFFE** Eingang/Kabel-Ø Artikelnummer Automatischer Auswurf

**GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG ●●**



5-21 mm 512P0D21 /

**GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT ●●**



5-12 mm 512P020P Art.-Nr. +443

9-18 mm 512P025P Art.-Nr. +443

14-25 mm 512P032P Art.-Nr. +443

18-32 mm 512P040P Art.-Nr. +443

**GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●**



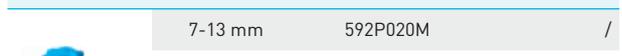
M20 512P0M20 Art.-Nr. +443

M25 512P0M25 Art.-Nr. +443

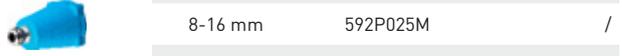
M32 512P0M32 Art.-Nr. +443

M40 512P0M40 Art.-Nr. +443

**GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)**



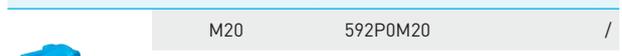
7-13 mm 592P020M /



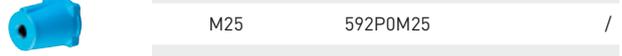
8-16 mm 592P025M /

16-24 mm 592P032M /

**GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)**



M20 592P0M20 /

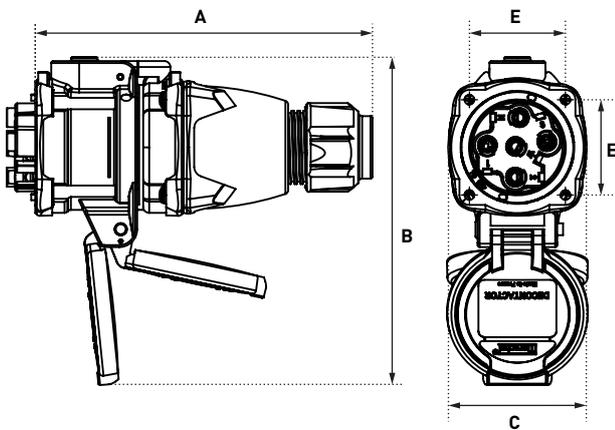


M25 592P0M25 /

M32 592P0M32 /

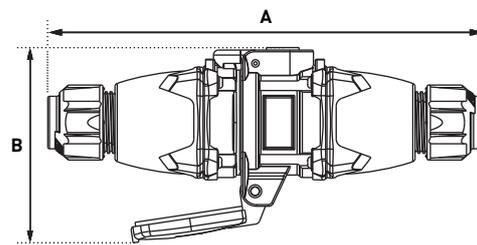
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAUDOSE MIT STECKER



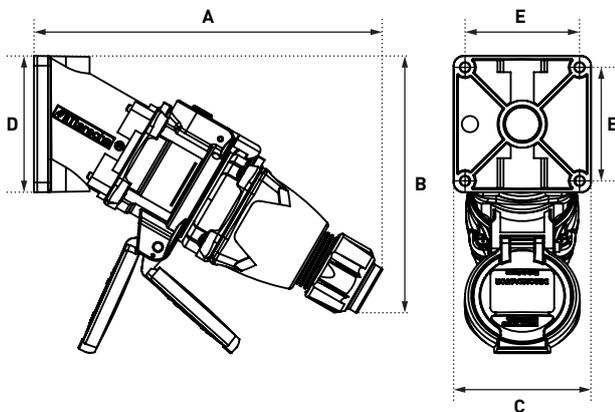
A	B	C	E
166	163	69	48

KUPLUNG



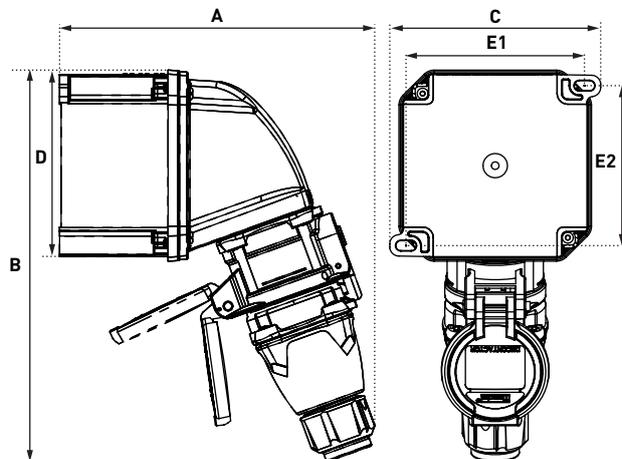
A	B	C
259	117	69

AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



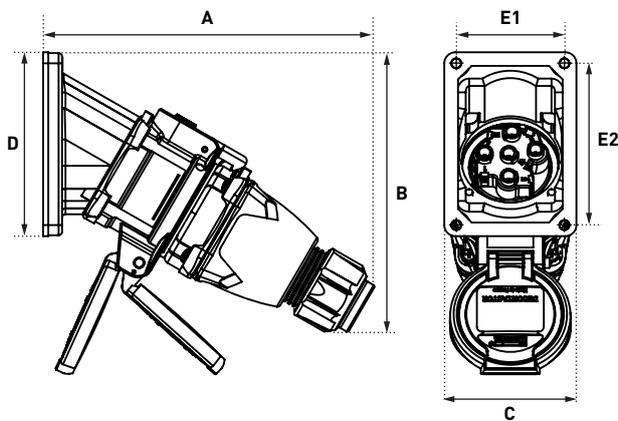
A	B	C	D	E
209	157	84	84	70

AUFBAUDOSE 70° MIT STECKER



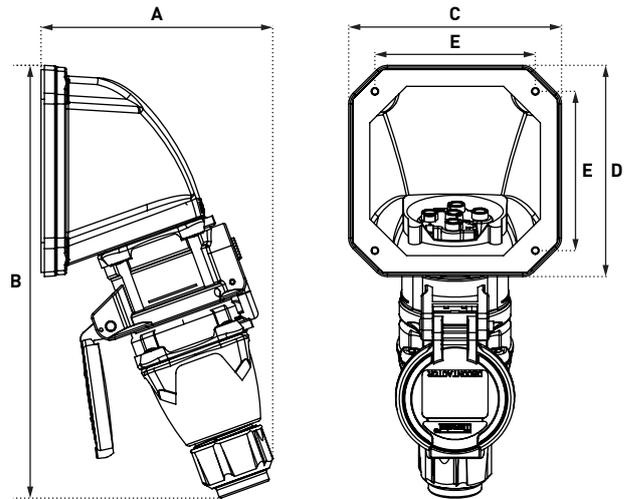
A	B	C	D	E1	E2
206	259	138	126	117	106

ANBAUOSE 30° MIT STECKER



A	B	C	D	E1	E2
193	200	77	108	63	95

ANBAUOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	D	E
138	259	126	126	95



# 32 A

# 690 V U<sub>MAXI</sub>

## DECONTACTOR™ DSN3



IP66  
IP67  
IP69



2,5-6 mm<sup>2</sup> (1)  
2,5-10 mm<sup>2</sup> (2)



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C



AC-22  
AC-23



60309-1  
60309-4  
60947-3



2 Hk.<sup>(3)</sup>

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).

(2) Starre Verdrahtung (min. - max.).

(3) Flexible Verdrahtung: 2,5-6 mm<sup>2</sup>,

Starre Verdrahtung: 2,5-10 mm<sup>2</sup>



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage



Wenn das Produkt in  
schwarzer Ausführung  
benötigt wird, bitte die  
zweite Stelle der Artikel-  
nummer durch 5 ersetzen.

### AUSSCHALTVERMÖGEN DES DECONTACTOR™

Entspricht den Normen IEC/EN 60309-1 und IEC/ EN60309- 4	32 A/690 V
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-22	32 A/690 V
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-23	32 A/480 V
Kurzschlussstrom I <sub>cc</sub>	10 kA
Leistung kW AC-22/AC-23	18,5 kW

EINBAUOSE  
DSN3



EINBAUSTECKER  
DSN3



20-24 V AC	2P	613408A	613808A
220-250 V AC	1P+N+E	6134015	6138015
380-440 V AC	3P+E	6134013	6138013
220-250 V AC 380-440 V AC	3P+N+E	6134017	6138017
660-690 V AC	3P+E	6134193	6138193
380-400 V AC 660-690 V AC	3P+N+E	6134197	6138197
Hilfskontakte 30 A/500 V AC	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 972	Art.-Nr. + 972

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

\* Bei Konfigurationen mit Hilfskontakten gilt für die Spannung des Produkts ein Wert von 500 V.

Dose mit 2 Spannungen  
(siehe S.11)

**OPTIONEN** Artikelnummer

**SCHUKO-ADAPTER**

Auf einer Seite die Industriesteckvorrichtung MARECHAL® 1P+N+E, auf der anderen Seite eine Schuko-Dose 10/16 A 250 V (mit integrierter Sicherung). Alle Schuko-Adapter sind auch für verschiedene internationale Standards erhältlich: für Großbritannien bitte D11 durch D40 ersetzen, für Deutschland/NL/Lux durch D30, für Italien durch D06...

	6138015D11
---	------------

**VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)**

	Art.-Nr. Einbaudose +843
---	--------------------------

**SCHLIESSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER**

	613A541
---	---------

**STOP-HAKEN**

	Art.-Nr. Einbaudose +453
---	--------------------------

**GUMMIKAPPE IP66/IP67**

	613A426
---	---------

**EINZIEHHILFE (GRIFFFLASCHE, 2 STÜCK)**

	613A346
--	---------

**SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40**

	Art.-Nr. Einbaudose +R
---	------------------------

**ABSCHLIESSBARER SCHLIESSENDER METALLDECKEL FÜR EINBAUSTECKER (IP55)**

	613A226
---	---------

**SELF-EJECTING**

	Siehe Seite 182
---	-----------------

**SCHWARZE AUSFÜHRUNG ●**

Der schwarze Punkt bedeutet, dass das Produkt auch in schwarzer Ausführung erhältlich ist. Bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen.

**ANTIBAKTERIELL BEHANDELTES PRODUKT ●** NEU

Dieser Punkt bedeutet, dass es das Produkt mit einer antibakteriellen Behandlung gibt. Fügen Sie der Bestellnummer das Suffix AG hinzu. Für weitere Informationen über Griffe mit antibakterieller Behandlung wenden Sie sich bitte an uns.

**ADAPTER** Artikelnummer

**ADAPTER AUS GRP ●**

	30°	512M3
---	-----	-------

	70°	512M7
---	-----	-------

**ADAPTER AUS METALL**

	0° (gerade)	592M0
---	-------------	-------

	30°	592M3
---	-----	-------

**WAND-SOCKEL** Eingang Artikelnummer

**WANDSOCKEL AUS GRP ●**

	30°	M20	512B3M20
---	-----	-----	----------

	30°	M25	512B3M25
---	-----	-----	----------

**WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER)**

	20°	M20	592B2M20
---	-----	-----	----------

	20°	M25	592B2M25
---	-----	-----	----------

**WANDSOCKEL AUS GRP + ADAPTER AUS GRP (SCHWARZE AUSFÜHRUNG, SIEHE ZUBEHÖR DXN3 SEITE 253)**

	70°	Ohne Bohrung	512C7000
---	-----	--------------	----------

	70°	Glatte Bohrung ø 20	512C7M20
---	-----	---------------------	----------

	70°	Glatte Bohrung ø 25	512C7M25
---	-----	---------------------	----------

	70°	Glatte Bohrung ø 32	512C7M32
---	-----	---------------------	----------

	70°	Glatte Bohrung ø 40	512C7M40
--	-----	---------------------	----------

**WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP**

	30°	M20	512C3M20
---	-----	-----	----------

	30°	M25	512C3M25
---	-----	-----	----------

	30°	M32	512C3M32
---	-----	-----	----------

	30°	M40	512C3M40
---	-----	-----	----------

**WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL**

	30°	M20	592C3M20
---	-----	-----	----------

	30°	M25	592C3M25
---	-----	-----	----------

	30°	M32	592C3M32
---	-----	-----	----------

	0° (gerade)	M20	592C0M20
---	-------------	-----	----------

	0° (gerade)	M25	592C0M25
---	-------------	-----	----------

	0° (gerade)	M32	592C0M32
---	-------------	-----	----------

**GRIFFE** Eingang/  
Kabel-Ø Artikelnummer Automatischer Auswurf

**GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG ● ●**

	5-21 mm	512P0D21	/
---	---------	----------	---

**GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT ● ●**

	5-12 mm	512P020P	Art.-Nr. +443
---	---------	----------	---------------

	9-18 mm	512P025P	Art.-Nr. +443
---	---------	----------	---------------

	14-25 mm	512P032P	Art.-Nr. +443
---	----------	----------	---------------

	18-32 mm	512P040P	Art.-Nr. +443
---	----------	----------	---------------

**GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)**

	7-13 mm	592P020M	/
---	---------	----------	---

	8-16 mm	592P025M	/
---	---------	----------	---

	16-24 mm	592P032M	/
---	----------	----------	---

**GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●**

	M20	512P0M20	Art.-Nr. +443
---	-----	----------	---------------

	M25	512P0M25	Art.-Nr. +443
---	-----	----------	---------------

	M32	512P0M32	Art.-Nr. +443
---	-----	----------	---------------

	M40	512P0M40	Art.-Nr. +443
---	-----	----------	---------------

**GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)**

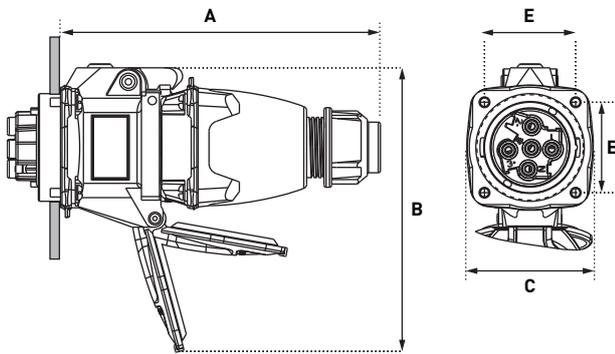
	M20	592P0M20	/
---	-----	----------	---

	M25	592P0M25	/
---	-----	----------	---

	M32	592P0M32	/
---	-----	----------	---

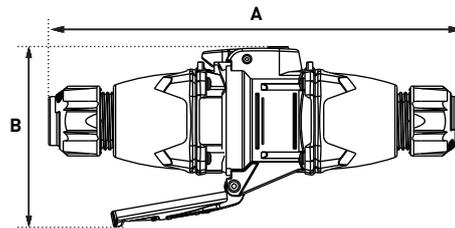
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAUDOSE MIT STECKER



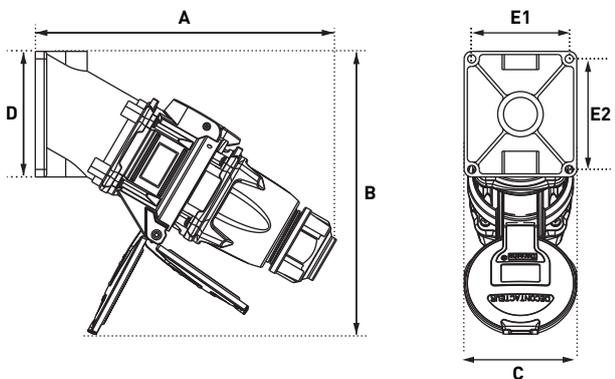
A	B	C	E
171	171	77	48

KUPPLUNG



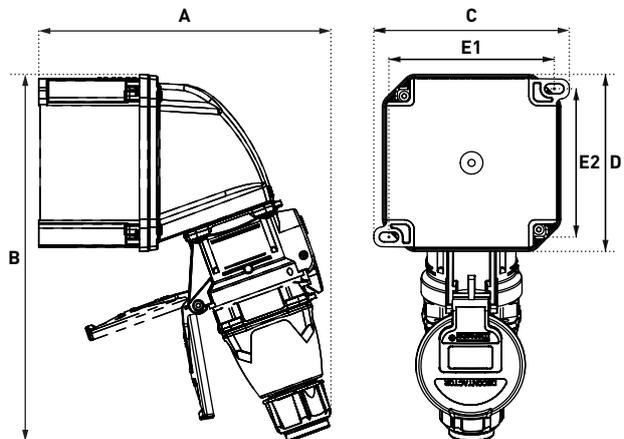
A	B
265	116

AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



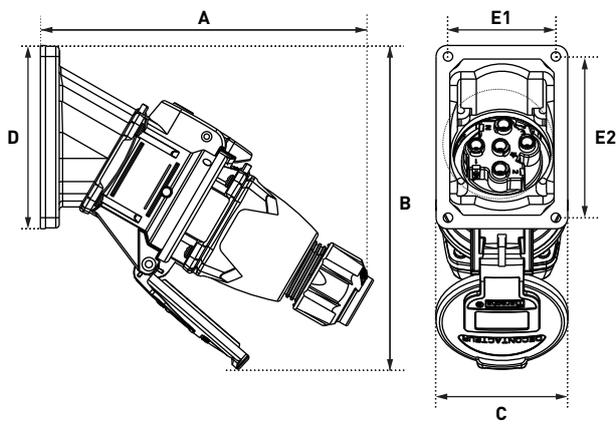
A	B	C	D	E1	E2
213	191	84	84	70	70

AUFBAUDOSE 70° MIT STECKER



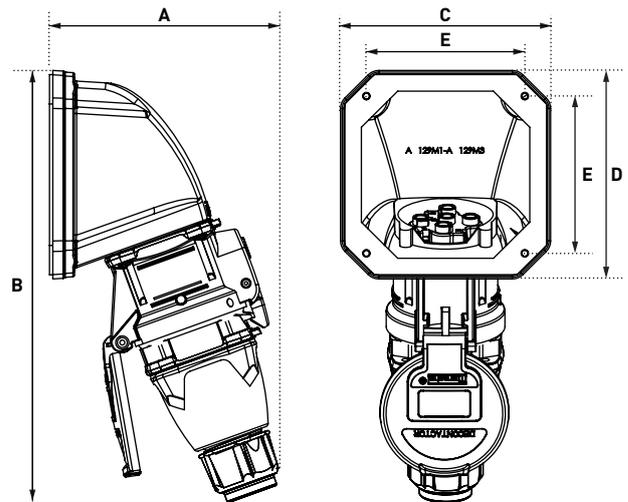
A	B	C	D	E1	E2
207	262	138	126	117	105.5

**ANBAUOSE 30° MIT STECKER**



A	B	C	D	E1	E2
195	165	77	191	63	95

**ANBAUOSE 70° MIT STECKER**



A	B	C	D	E
138	262	126	126	95



# 50 A

# 1 000 V

U MAXI

## DECONTACTOR™ DS3



IP54<sup>(1)</sup>  
IP55<sup>(2)</sup>



6-16 mm<sup>2</sup> <sup>(3)</sup>  
10-25 mm<sup>2</sup> <sup>(4)</sup>



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C



AC-22  
AC-23



60309-1  
60309-4  
60947-3



4 Hk.<sup>(5)</sup>

- [1] Schutzart eingesteckt
- [2] Schutzart bei geschlossenem Deckel
- [3] Flexible Verdrahtung (min. - max.).
- [4] Starre Verdrahtung (min. - max.)
- [5] Flexible Verdrahtung: 1-2,5 mm<sup>2</sup>,  
Starre Verdrahtung: 1,5-4mm<sup>2</sup>



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage

### AUSSCHALTVERMÖGEN DES DECONTACTOR™

Entspricht den Normen IEC/EN 60309-1 und IEC/ EN60309- 4	(50 A/690 V) oder (45 A/1000 V)
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-22	40 A/690 V
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-23	50 A/400 V
Kurzschlussstrom I <sub>cc</sub>	10 kA
Leistung kW AC-22/AC-23	30 kW



Wenn das Produkt in  
schwarzer Ausführung  
benötigt wird, bitte die  
zweite Stelle der Artikel-  
nummer durch 5 ersetzen.

Dose mit 2 Spannungen  
(siehe S.11)

EINBAUDOSE  
DS3



EINBAUSTECKER  
DS3



Spannung	Polanzahl	Art.-Nr.	Art.-Nr.
20-24 V AC	2P	313408A	313808A
220-250 V AC	1P+N+E	3134015	3138015
380-440 V AC	3P+E	3134013	3138013
220-250 V AC / 380-440 V AC	3P+N+E	3134017	3138017
660-690 V AC	3P+E	3134193	3138193
380-400 V AC / 660-690 V AC	3P+N+E	3134197	3138197
1 000 V AC	3P+E	3134223	3138223
Hilfskontakte 16 A/400 V AC	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 972	Art.-Nr. + 972
Hilfskontakte 16 A/400 V AC	+ 4 Kontakte	Art.-Nr. + 264	Art.-Nr. + 264

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

OPTIONEN	Artikelnummer		
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>	Art.-Nr. Einbaudose +843		
			
<b>SCHLIESSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>	613A541		
			
<b>STOP-HAKEN</b>	Art.-Nr. Einbaudose +453		
			
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	313A426		
			
<b>EINZIEHHILFE (GRIFFFLASCHE, 2 STÜCK)</b>	616A346		
			
<b>DECKEL MIT SCHLIESSAUTOMATIK IP55</b>	Art.-Nr. Einbaudose +R		
			
<b>ABSCHLIESSBARER SCHLIESSENDER METALLDECKEL FÜR EINBAUSTECKER (IP55)</b>	313A226		
			
<b>SELF-EJECTING</b>	Siehe Seite 194		
			
<b>SCHWARZE AUSFÜHRUNG ●</b>			
Der schwarze Punkt bedeutet, dass das Produkt auch in schwarzer Ausführung erhältlich ist. Bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen.			
<b>ANTIBAKTERIELL BEHANDELTES PRODUKT ●</b>	<b>NEU</b>		
Dieser Punkt bedeutet, dass es das Produkt mit einer antibakteriellen Behandlung gibt. Fügen Sie der Bestellnummer das Suffix AG hinzu. Für weitere Informationen über Griffe mit antibakterieller Behandlung wenden Sie sich bitte an uns.			
GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikel- nummer	Automatischer Auswurf
<b>GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG ●●</b>			
	10-30 mm	513P0D30	/
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT ●●</b>			
	9-18 mm	513P025P	Art.-Nr. +443
	14-25 mm	513P032P	Art.-Nr. +443
	18-32 mm	513P040P	Art.-Nr. +443
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>			
	M20	513P0M20	Art.-Nr. +443
	M25	513P0M25	Art.-Nr. +443
	M32	513P0M32	Art.-Nr. +443
	M40	513P0M40	Art.-Nr. +443
<b>GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)</b>			
	7-13 mm	593P020M	/
	8-16 mm	593P025M	/
	16-24 mm	593P032M	/
	22-32 mm	593P040M	/
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)</b>			
	M20	593P0M20	/
	M25	593P0M25	/
	M32	593P0M32	/
	M40	593P0M40	/

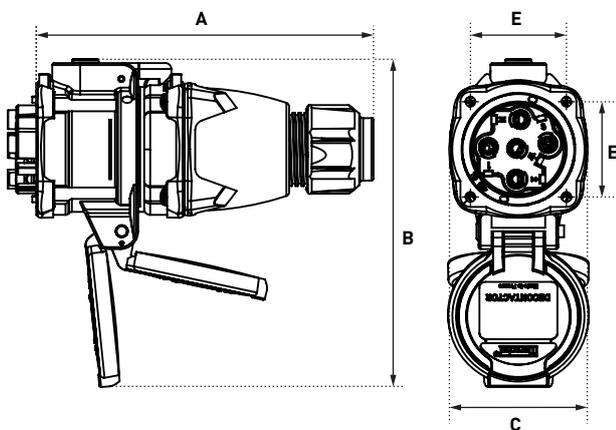
WAND-SOCKET	∠x°	Eingang	Artikel- nummer
<b>WANDSOCKET AUS GRP ●</b>			
	30°	M25	513B3M25
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER)</b>			
	20°	M20	593B2M20
	20°	M25	593B2M25
	20°	M32	593B2M32
<b>WANDSOCKET AUS GRP + ADAPTER AUS GRP</b>			
	70°	Ohne Bohrung	513C7000
	70°	Glatte Bohrung ø 25	513C7M25
Erdschiene Art.-Nr.: 51AA089	70°	Glatte Bohrung ø 32	513C7M32
	70°	Glatte Bohrung ø 40	513C7M40
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP</b>			
	30°	M20	513C3M20
	30°	M25	513C3M25
	30°	M32	513C3M32
	30°	M40	513C3M40
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL</b>			
	30°	M20	593C3M20
	30°	M25	593C3M25
	30°	M32	593C3M32
	30°	M40	593C3M40
	0° (gerade)	M20	593C0M20
	0° (gerade)	M25	593C0M25
	0° (gerade)	M32	593C0M32
	0° (gerade)	M40	593C0M40
	70°	M20	593C7M20
	70°	M25	593C7M25
	70°	M32	593C7M32
	70°	M40	593C7M40

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

ADAPTER	∠x°	Artikelnummer
<b>ADAPTER AUS GRP ●</b>		
	30°	513M3
	70°	513M7
<b>ADAPTER AUS METALL</b>		
	0° (gerade)	593M0
	30°	593M3
	70°	593M7

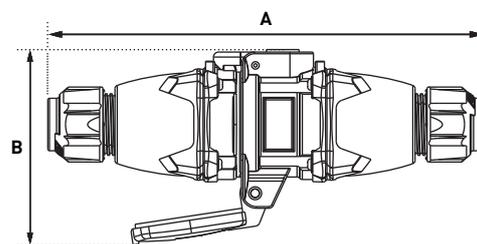
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAUDOSE MIT STECKER



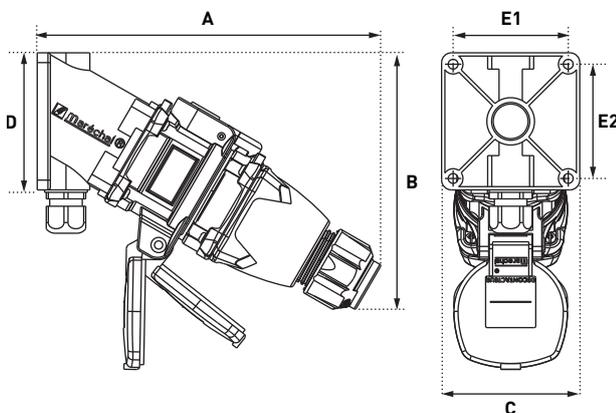
A	B	C	E
179	184	80	55

KUPLUNG



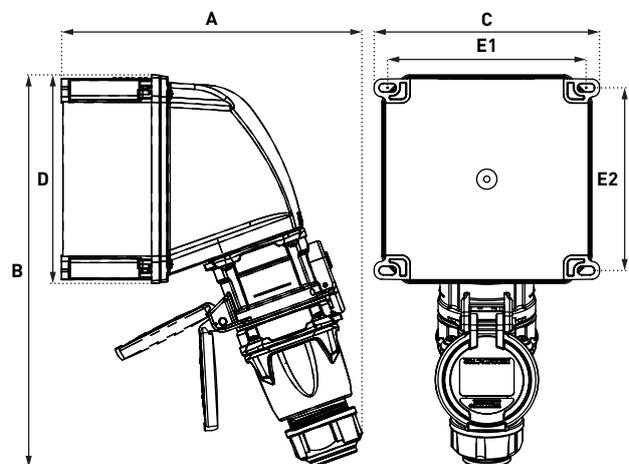
A	B
277	145

AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



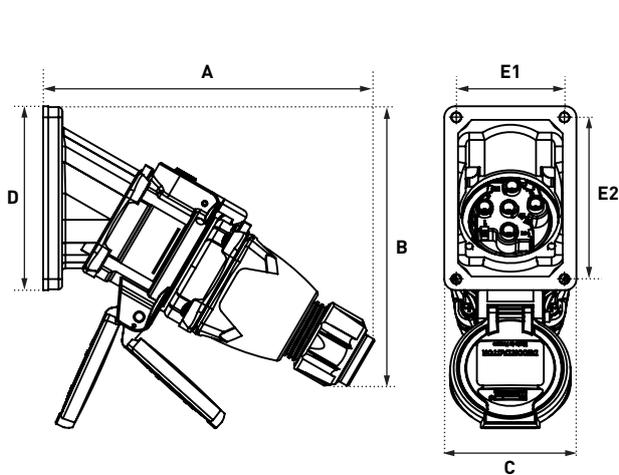
A	B	C	D	E1	E2
235	219	89	100	77	88

AUFBAUDOSE 70° MIT STECKER



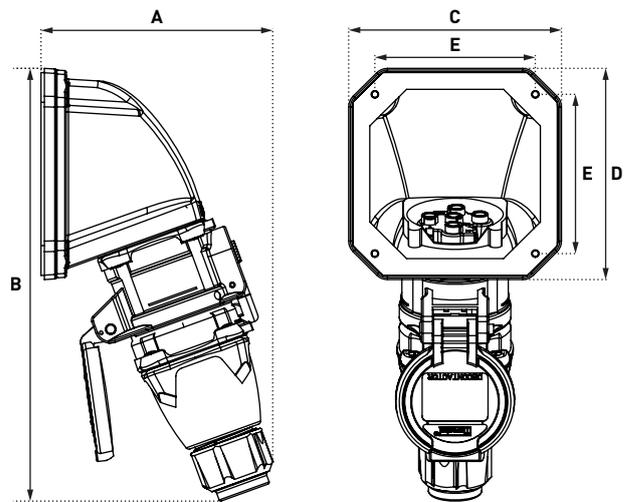
A	B	C	D	E1	E2
238	313	178	166	157	146

ANBAUOSE 30° MIT STECKER



A	B	C	D	E1	E2
208	214	77	108	63	95

ANBAUOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	D	E
169	313	166	166	135



# 50 A

500 V  
U<sub>MAXI</sub>

## FLACHSTECKVERBINDER FC



IP54



6 - 10 mm<sup>2</sup>



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C

**Besonders geeignet für Flachkabel** mit einer Breite von 26 mm bis 40 mm und einer Höhe von 7 mm bis 11 mm.

### WEITERE MERKMALE

Kontaktbelegung	4P+E
Flexible Verdrahtung (min. - max.)	6 - 10 mm <sup>2</sup>
Starre Verdrahtung (min. - max.)	6 - 10 mm <sup>2</sup>
Steckzyklen	2000 Zyklen
Schutzart eingesteckt	IP54
Schutzart ausgesteckt	IP2X

# ARTIKELNUMMERN UND ZUBEHÖR

**EINBAUDOSE**  
FC



**EINBAUSTECKER**  
FC



500 V AC	4+E	05F4007	05F8007
----------	-----	---------	---------

## ZUBEHÖR

## Artikelnummer

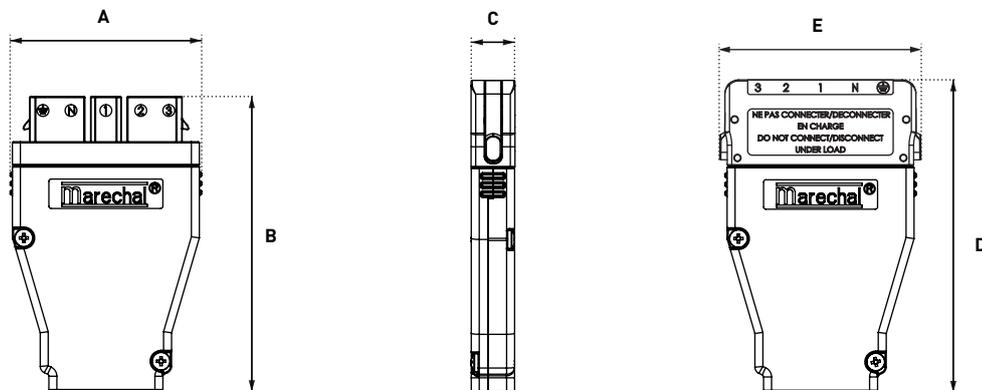
### GRIFF



01FA013

Inklusive Zugentlastungen für 5G6 Flachkabel

# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN



<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
84	131	19	138	89

# 63 A

1 000 V  
U<sub>MAXI</sub>

## DECONTACTOR™ DSN6



IP66  
IP67  
IP69



6-16 mm<sup>2</sup> (1)  
10-25 mm<sup>2</sup> (2)



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C



AC-22  
AC-23



60309-1  
60309-4  
60947-3



4 Hk.<sup>(3)</sup>

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).

(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)

(3) Flexible Verdrahtung: 1-2,5 mm<sup>2</sup>,  
Starre Verdrahtung: 1,5-4 mm<sup>2</sup>



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage



Wenn das Produkt in  
schwarzer Ausführung  
benötigt wird, bitte die  
zweite Stelle der Artikel-  
nummer durch 5 ersetzen.

Dose mit 2 Spannungen  
(siehe S.11)

### AUSSCHALTVERMÖGEN DES DECONTACTOR™

Entspricht den Normen IEC/EN 60309-1 und IEC/ EN60309- 4	(63 A/690 V)oder(45 A/1000 V)
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-22	40 A/690 V
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-23	63 A/400 V
Kurzschlussstrom I <sub>cc</sub>	10 kA
Leistung kW AC-22/AC-23	30 kW

EINBAUDOSE  
DSN6



EINBAUSTECKER  
DSN6



Spannung	Polzahl	Einbaudose Art.-Nr.	Einbaustecker Art.-Nr.
20-24 V AC	2P	616408A	616808A
190-230 V AC	3P+E	6164033	6168033
220-250 V AC	1P+N+E	6164015	6168015
380-440 V AC	3P+E	6164013	6168013
220-250 V AC / 380-440 V AC	3P+N+E	6164017	6168017
660-690 V	3P+E	6164193	6168193
380-400 V / 660-690 V	3P+N+E	6164197	6168197
Hilfskontakte 16 A/400 V AC	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 972	Art.-Nr. + 972
Hilfskontakte 16 A/400 V AC	+ 4 Kontakte	Art.-Nr. + 264	Art.-Nr. + 264

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER</b> Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)	
	Art.-Nr. Einbaudose +843
<b>SCHLISSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>	
	613A541
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	616A426
<b>EINZIEHHILFE (GRIFFLASCHE, 2 STÜCK)</b>	
	616A346
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>ABSCHLIESSBARER SCHLIESSENDER METALLDECKEL FÜR EINBAUSTECKER (IP55)</b>	
	616A226
<b>SELF-EJECTING</b>	
	Siehe Seite 182
<b>SCHWARZE AUSFÜHRUNG ●</b>	
Der schwarze Punkt bedeutet, dass das Produkt auch in schwarzer Ausführung erhältlich ist. Bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen.	
<b>ANTIBAKTERIELL BEHANDELTES PRODUKT ●</b>	<b>NEU</b>
Dieser Punkt bedeutet, dass es das Produkt mit einer antibakteriellen Behandlung gibt. Fügen Sie der Bestellnummer das Suffix AG hinzu. Für weitere Informationen über Griffe mit antibakterieller Behandlung wenden Sie sich bitte an uns.	

ADAPTER	Artikelnummer
<b>ADAPTER AUS GRP ●</b>	
	30° 513M3
	70° 513M7
<b>ADAPTER AUS METALL</b>	
	0° (gerade) 593M0
	30° 593M3
	70° 593M7

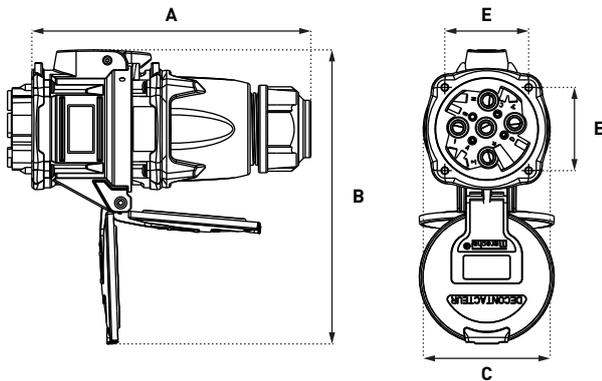
WANDSOCKET* 	Eingang	Artikelnummer
<b>WANDSOCKET AUS GRP ●</b>		
	30° M25	513B3M25
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER)</b>		
	20° M20	593B2M20
	20° M25	593B2M25
	20° M32	593B2M32
<b>WANDSOCKET AUS GRP + ADAPTER AUS GRP (SCHWARZE AUSFÜHRUNG, SIEHE ZUBEHÖR DXN6 SEITE 259)</b>		
	70° Ohne Bohrung	513C7000
	70° Glatte Bohrung ø 25	513C7M25
Erdschiene Art.-Nr.: 51AA089	70° Glatte Bohrung ø 32	513C7M32
	70° Glatte Bohrung ø 40	513C7M40
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP</b>		
	30° M20	513C3M20
	30° M25	513C3M25
	30° M32	513C3M32
	30° M40	513C3M40
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL</b>		
	30° M20	593C3M20
	30° M25	593C3M25
	30° M32	593C3M32
	30° M40	593C3M40
	0° (gerade) M20	593C0M20
	0° (gerade) M25	593C0M25
	0° (gerade) M32	593C0M32
	0° (gerade) M40	593C0M40
	70° M20	593C7M20
	70° M25	593C7M25
	70° M32	593C7M32
	70° M40	593C7M40

\* Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikelnummer	Automatischer Auswurf
<b>GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG ●●</b>			
	10-30 mm	513P0D30	/
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT ●●</b>			
	5-12 mm	513P020P	Art.-Nr. +443
	9-18 mm	513P025P	Art.-Nr. +443
	14-25 mm	513P032P	Art.-Nr. +443
	18-32 mm	513P040P	Art.-Nr. +443
<b>GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)</b>			
	7-13 mm	593P020M	/
	8-16 mm	593P025M	/
	16-24 mm	593P032M	/
	22-32 mm	593P040M	/
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>			
	M20	513P0M20	Art.-Nr. +443
	M25	513P0M25	Art.-Nr. +443
	M32	513P0M32	Art.-Nr. +443
	M40	513P0M40	Art.-Nr. +443
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)</b>			
	M20	593P0M20	/
	M25	593P0M25	/
	M32	593P0M32	/
	M40	593P0M40	/

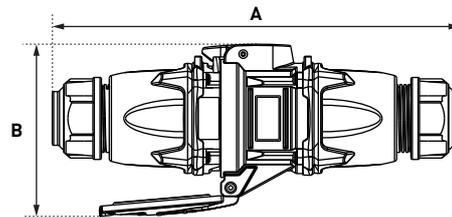
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAUOSE MIT STECKER



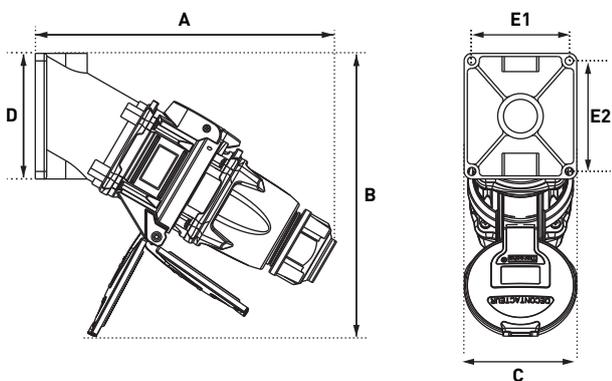
A	B	C	E
184	195	84	55

KUPPLUNG



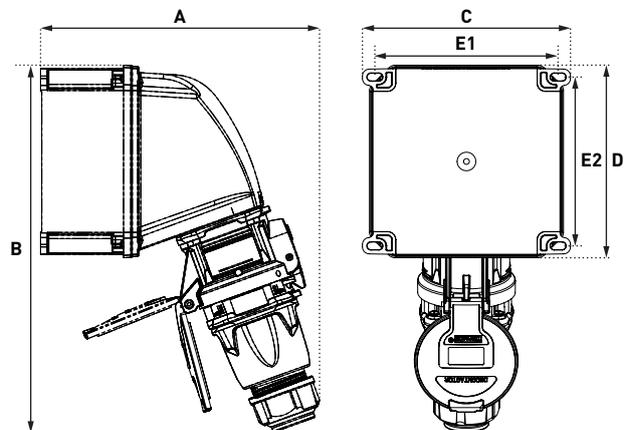
A	B
286	122

AUFBAUOSE 30° MIT STECKER



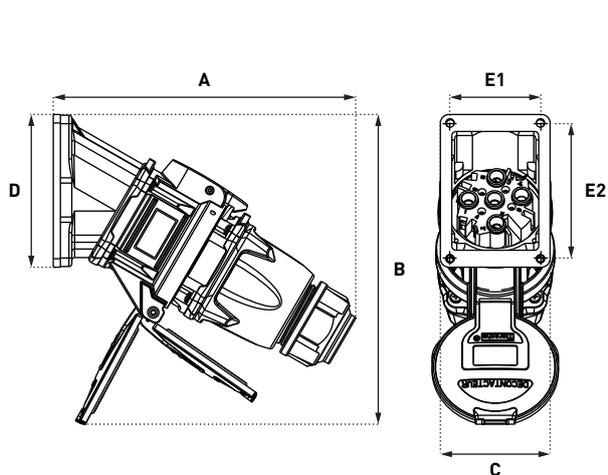
A	B	C	D	E1	E2
238	225	89	100	77	88

AUFBAUOSE 70° MIT STECKER



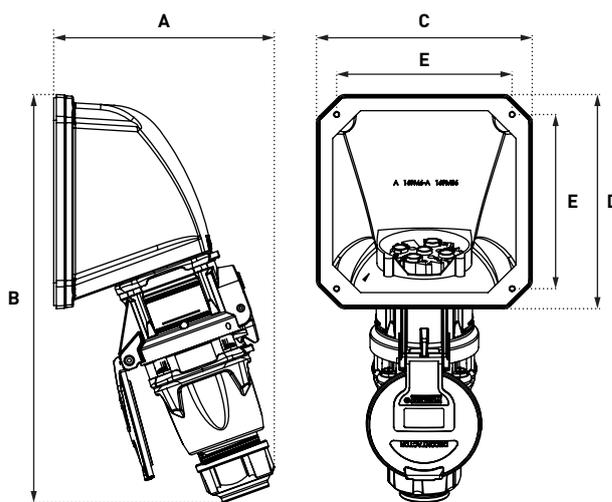
A	B	C	D	E1	E2
239	317	178	166	157	146

**ANBAUDOSE 30° MIT STECKER**



A	B	C	D	E1	E2
212	219	77	108	64	95

**ANBAUDOSE 70° MIT STECKER**



A	B	C	D	E
170	317	166	166	135

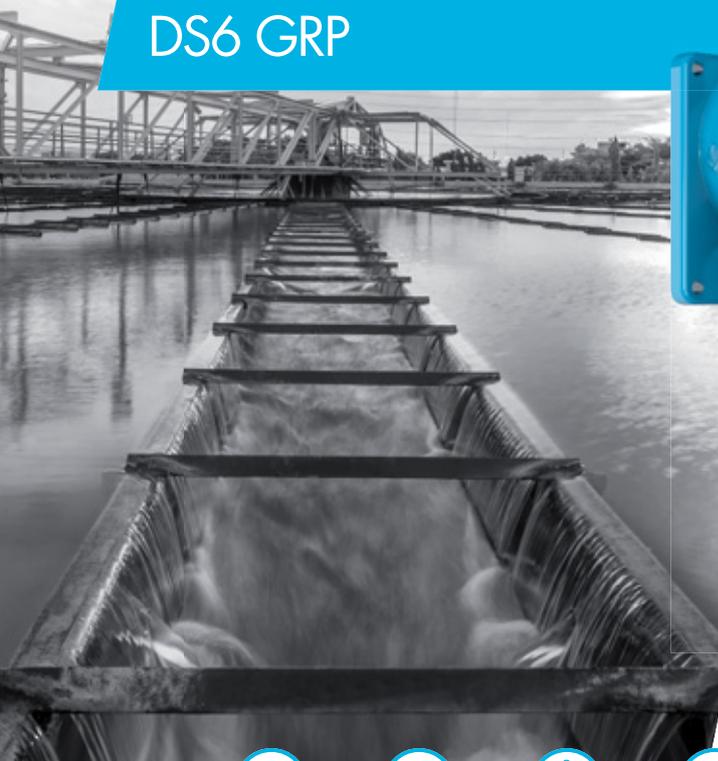


# 90 A

# 1 000 V

U MAXI

## DECONTACTOR™ DS6 GRP



IP66  
IP67



10-25 mm<sup>2</sup> (1)  
10-35 mm<sup>2</sup> (2)



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C



AC-22  
AC-23



60309-1  
60309-4



4 Hk. (3)

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)  
(3) Flexible Verdrahtung 2,2 mm<sup>2</sup>.



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage

GRP- und Metallgeräte sind  
nicht kompatibel.



Wenn das Produkt in  
schwarzer Ausführung  
benötigt wird, bitte die zweite  
Stelle der Artikelnummer  
durch 5 ersetzen.

Dose mit 2 Spannungen  
(siehe S.11)

### AUSSCHALTVERMÖGEN DES DECONTACTOR™

Entspricht den Normen IEC/EN 60309-1 und IEC/ EN60309- 4	(90 A/690 V) oder (63 A/1000 V)
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-22	63 A/690 V
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-23	90 A/400 V
Kurzschlussstrom I <sub>cc</sub>	10 kA
Leistung kW AC-22/AC-23	45 kW

EINBAUDOSE  
DS6



EINBAUSTECKER  
DS6



220-250 V AC	1P+N+E	3164015	3168015
380-440 V AC	3P+E	3164013	3168013
220-250 V AC / 380-440 V AC	3P+N+E	3164017	3168017
660-690 V AC	3P+E	3164193	3168193
380-400 V AC / 660-690 V AC	3P+N+E	3164197	3168197
1 000 V AC	3P+E	3164223	3168223
Hilfskontakte 5 A/500 V AC	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 972	Art.-Nr. + 972
Hilfskontakte 5 A/500 V AC	+ 4 Kontakte	Art.-Nr. + 264	Art.-Nr. + 264

- ▶ Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).
- ▶ Dieses Produkt ist auch für 100 A erhältlich. In diesem Fall bitte den Zusatz 228 an die Artikelnummer anhängen.

OPTIONEN	Artikelnummer		
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>			
	Art.-Nr. Einbaudose +843		
<b>SCHLIESSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>			
	399A541		
<b>STOP-HAKEN</b>			
	Art.-Nr. Einbaudose +453		
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>			
	316A426		
<b>EINZIEHHILFE (GRIFFLASCHE, 2 STÜCK)</b>			
	316A346		
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>			
	Art.-Nr. Einbaudose +R		
<b>ABSCHLIESSBARER SCHLIESSENDER METALLDECKEL FÜR EINBAUSTECKER (IP55)</b>			
	316A226		
<b>SELF-EJECTING</b>			
	Siehe Seite 182		
<b>SCHWARZE AUSFÜHRUNG ●</b>			
Der schwarze Punkt bedeutet, dass das Produkt auch in schwarzer Ausführung erhältlich ist. Bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen.			
GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikel- nummer	Automatischer Auswurf
<b>GRIFF AUS ELASTOMER MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b>			
	18-25 mm	554P0D25L	Art.-Nr. +443
	25-35 mm	554P0D35L	Art.-Nr. +443
	35-45 mm	554P0D45L	Art.-Nr. +443
	45-49 mm	554P0D49L	Art.-Nr. +443
<b>GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG ●</b>			
	13-35 mm	514P0D35	/
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT ●</b>			
	14-25 mm	514P032P	Art.-Nr. +443
	18-32 mm	514P040P	Art.-Nr. +443
	24-38 mm	514P050P	Art.-Nr. +443
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>			
	M32	514P0M32	Art.-Nr. +443
	M40	514P0M40	Art.-Nr. +443
	M50	514P0M50	/
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)</b>			
	M25	594P0M25	/
	M32	594P0M32	/
	M40	594P0M40	/
	M50	594P0M50	/

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)</b>		
	8-16 mm	594P025M
	16-24 mm	594P032M
	22-32 mm	594P040M
	34-44 mm	594P050M

WANDSOCKEL	∠x°	Eingang	Artikel- nummer
<b>WANDSOCKEL AUS GRP ●</b>			
	30°	M32	514B3M32
	30°	M40	514B3M40

WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER)		Eingang	Artikel- nummer
	20°	M25	594B2M25
	20°	M32	594B2M32
	20°	M40	594B2M40

WANDSOCKEL AUS GRP + ADAPTER AUS GRP		Eingang	Artikel- nummer
	70°	Ohne Bohrung	514C7000
	70°	Glatte Bohrung ø 32	514C7M32
Erdschiene Art.-Nr.: 51AA089	70°	Glatte Bohrung ø 40	514C7M40

WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP		Eingang	Artikel- nummer
	30°	M25	514C3M25
	30°	M32	514C3M32
	30°	M40	514C3M40
	30°	M50	514C3M50

WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL		Eingang	Artikel- nummer
	30°	M25	594C3M25
	30°	M32	594C3M32
	30°	M40	594C3M40
	30°	M50	594C3M50
	0° (gerade)	M25	594C0M25
	0° (gerade)	M32	594C0M32
	0° (gerade)	M40	594C0M40
	0° (gerade)	M50	594C0M50
	70°	M25	594C7M25
	70°	M32	594C7M32
	70°	M40	594C7M40
	70°	M50	594C7M50

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

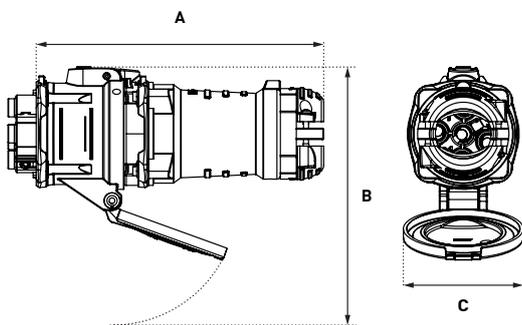
ADAPTER	∠x°	Artikelnummer
<b>ADAPTER AUS GRP</b>		

	30°	514M3
	70°	514M7

ADAPTER AUS METALL		Artikelnummer
	0° (gerade)	594M0
	30°	594M3
	70°	594M7

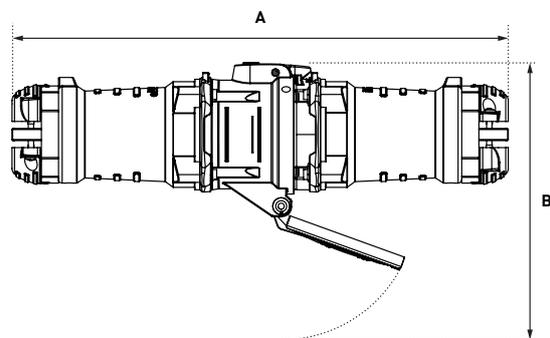
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAUDOSE MIT STECKER



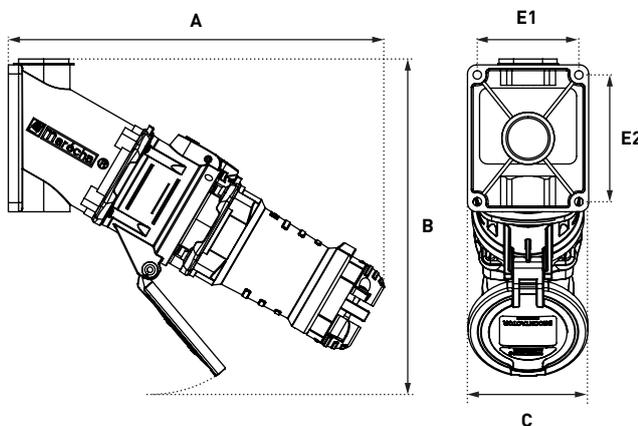
A	B	C
252	228	105

KUPLUNG



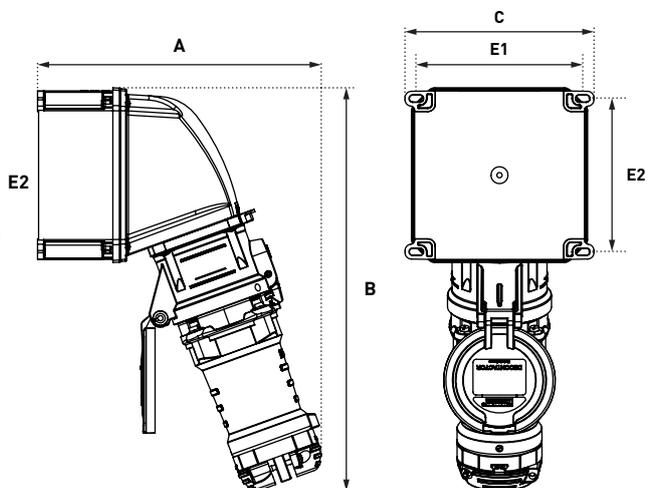
A	B
405	228

AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



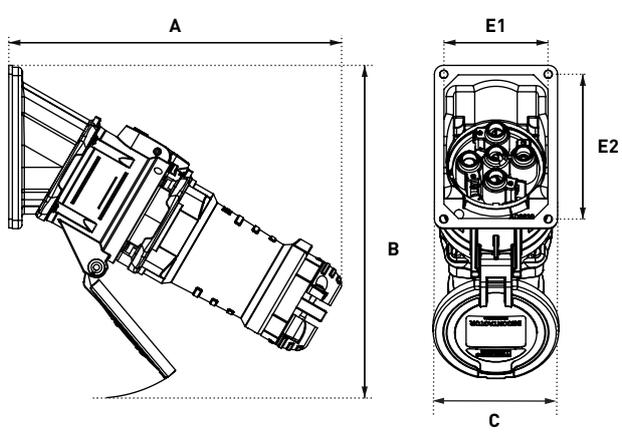
A	B	C	E1	E2
329	296	105	89	112

AUFBAUDOSE 70° MIT STECKER



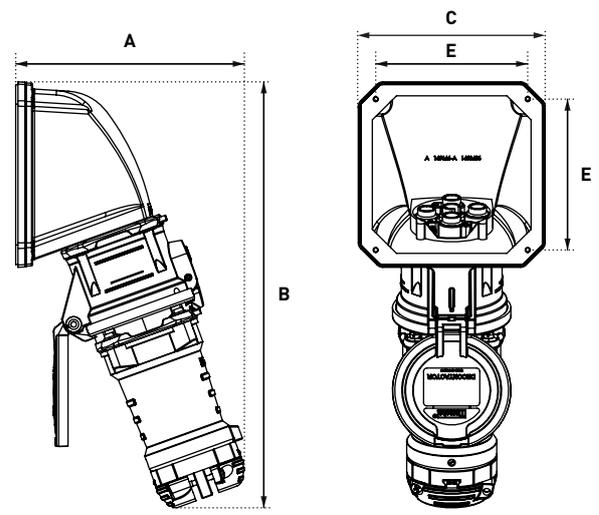
A	B	C	E1	E2
267	383	178	157	145

ANBAUOSE 30° MIT STECKER



A	B	C	E1	E2
278	280	105	87	122

ANBAUOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	E
203	381	166	135



# 90 A

1 000 V  
U<sub>MAXI</sub>

## DECONTACTOR™ DS6 METALL



IP66  
IP67



10-25 mm<sup>2</sup> (1)  
10-35 mm<sup>2</sup> (2)



METALL



IK09



-40 °C  
+60 °C



AC-22  
AC-23



60309-14 Hk.<sup>(3)</sup> IX.<sup>(3)</sup>  
60309-4  
60947-3



EMC

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)  
(3) Flexible Verdrahtung: 2,2 mm<sup>2</sup>.



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage

GRP- und Metallgeräte sind  
nicht kompatibel.

### AUSSCHALTVERMÖGEN DES DECONTACTOR™

Entspricht den Normen IEC/EN 60309-1 und IEC/ EN60309- 4	(90 A/690 V) oder (63 A/1000 V)
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-22	63 A/690 V
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-23	90 A/400 V
Kurzschlussstrom I <sub>cc</sub>	10 kA
Leistung kW AC-22/AC-23	45 kW

EINBAUDOSE  
DS6



EINBAUSTECKER  
DS6



Dose mit 2 Spannungen  
(siehe S.11)

220-250 V AC	1P+N+E	3964015	3968015
380-440 V AC	3P+E	3964013	3968013
220-250 V AC 380-440 V AC	3P+N+E	3964017	3968017
660-690 V AC	3P+E	3964193	3968193
380-400 V AC 660-690 V AC	3P+N+E	3964197	3968197
1 000 V AC	3P+E	3964223	3968223
Hilfskontakte 5 A/500 V AC	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 972	Art.-Nr. + 972
Hilfskontakte 5 A/500 V AC	+ 4 Kontakte	Art.-Nr. + 264	Art.-Nr. + 264

- ▶ Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).
- ▶ Dieses Produkt ist auch für 100 A erhältlich. In diesem Fall bitte den Zusatz 228 an die Artikelnummer anhängen.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +843
<b>SCHLISSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>	
	399A541
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	316A426
<b>EINZIEHHILFE (GRIFFLASCHE, 2 STÜCK)</b>	
	316A346
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>ABSCHLIESSBARER SCHLIESSENDER METALLDECKEL FÜR EINBAUSTECKER (IP55)</b>	
	396A226
<b>ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC) <span style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 2px;">NEU</span></b>	
	Bestellen Sie einen "GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE" + eine EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.
<b>SELF-EJECTING</b>	
	Siehe Seite 182

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikel- nummer	Automatischer Auswurf
<b>GRIFF AUS ELASTOMER MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b>			
	18-25 mm	554P0D25L	Art.-Nr. +443
	25-35 mm	554P0D35L	Art.-Nr. +443
	35-45 mm	554P0D45L	Art.-Nr. +443
	45-49 mm	554P0D49L	Art.-Nr. +443

ADAPTER	x°	Artikelnummer	
		GRP	METALL ●
	0° (gerade)	/	594M0
	30°	514M3	594M3
	70°	514M7	594M7

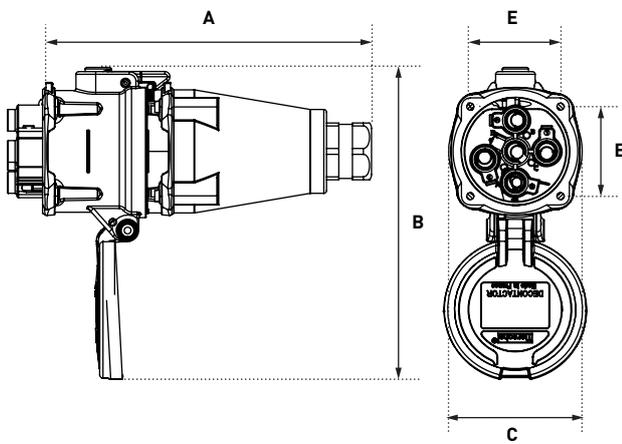
WAND-SOCKEL	x°	Eingang	Art.-Nr.
<b>WANDSOCKEL AUS GRP</b>			
	30°	M32	514B3M32
	30°	M40	514B3M40
<b>WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) ●</b>			
	20°	M25	594B2M25
	20°	M32	594B2M32
	20°	M40	594B2M40
<b>WANDSOCKEL AUS GRP + ADAPTER AUS GRP</b>			
	70°	Ohne Bohrung	514C7000
	70°	Glatte Bohrung ø 32	514C7M32
	70°	Glatte Bohrung ø 40	514C7M40
Erdschiene Art.-Nr.: 51AA089	70°	Glatte Bohrung ø 40	514C7M40
<b>WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP</b>			
	30°	M25	514C3M25
	30°	M32	514C3M32
	30°	M40	514C3M40
	30°	M50	514C3M50
<b>WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL ●</b>			
	30°	M25	594C3M25
	30°	M32	594C3M32
	30°	M40	594C3M40
	30°	M50	594C3M50
	0° (gerade)	M25	594C0M25
	0° (gerade)	M32	594C0M32
	0° (gerade)	M40	594C0M40
	0° (gerade)	M50	594C0M50
	70°	M25	594C7M25
	70°	M32	594C7M32
70°	M40	594C7M40	
70°	M50	594C7M50	

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikel- nummer	Automatischer Auswurf
<b>GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b>			
	13-35 mm	514P0D35	/
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT</b>			
	14-25 mm	514P032P	Art.-Nr. +443
	18-32 mm	514P040P	Art.-Nr. +443
	24-38 mm	514P050P	Art.-Nr. +443
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)</b>			
	M32	514P0M32	Art.-Nr. +443
	M40	514P0M40	Art.-Nr. +443
	M50	514P0M50	/
<b>GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL, VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER) ●</b>			
	8-16 mm	594P025M	/
	16-24 mm	594P032M	/
	22-32 mm	594P040M	/
	34-44 mm	594P050M	/
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>			
	M25	594P0M25	/
	M32	594P0M32	/
	M40	594P0M40	/
	M50	594P0M50	/

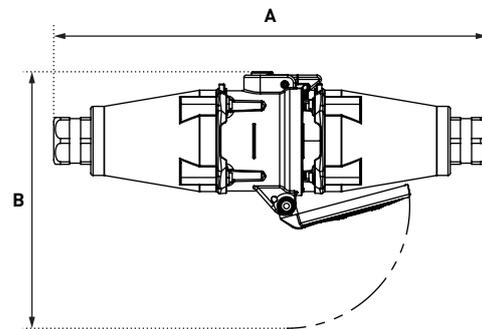
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAU-DOSE MIT STECKER



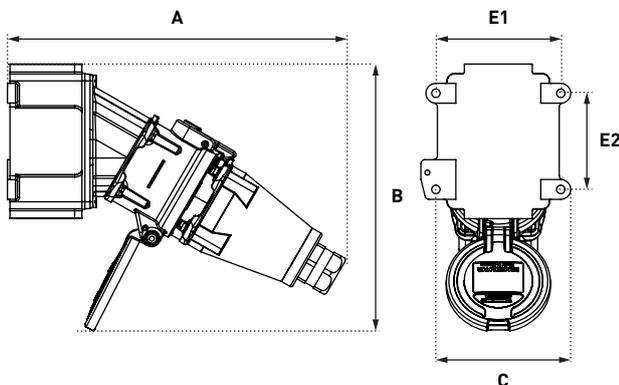
A	B	C	E
241	230	104	66

KUPLUNG



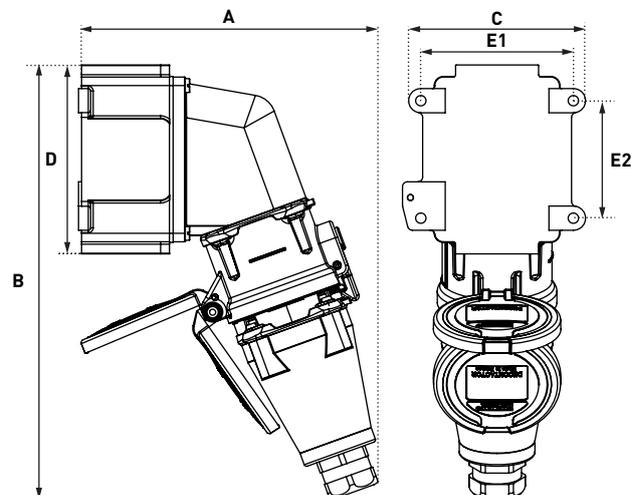
A	B
386	230

AUFBAU-DOSE 30° MIT STECKER



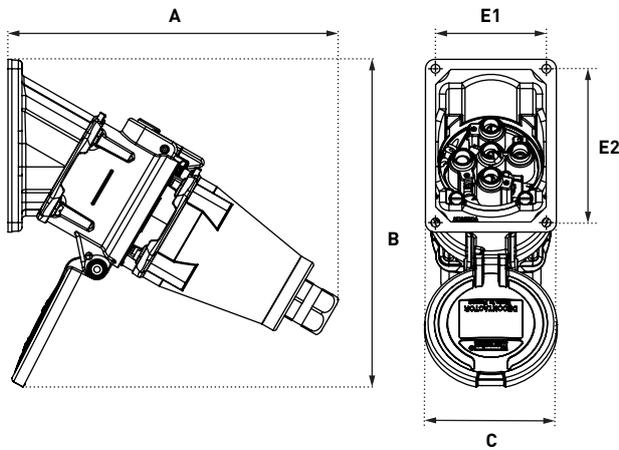
A	B	C	E1	E2
338	270	135	125	97

AUFBAU-DOSE 70° MIT STECKER



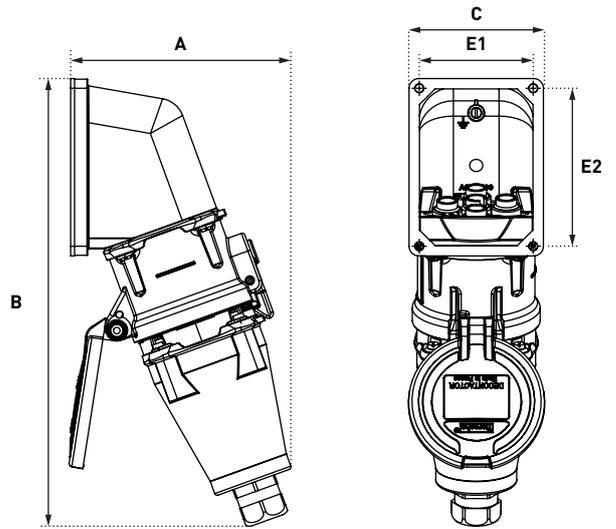
A	B	C	D	E1	E2
246	357	145	166	125	97

ANBAUDOSE 30° MIT STECKER



A	B	C	D	E1	E2
279	257	102	136	88	122

ANBAUDOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	E1	E2
169	346	104	88	122



# 125 A

# 440 V

U MAXI

## HITZEBESTÄNDIGE STECK- VORRICHTUNG DSHT



### 150 °C



IP44



10-35 mm<sup>2</sup> (1)  
10-50 mm<sup>2</sup> (2)



METALL



IK09



2 Hk.

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)



**Kein  
Ausschaltvermögen  
unter Last**

**Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage**

### WEITERE MERKMALE

Hilfskabel mit hitzebeständigem Kabel anschlussfertig verdrahtet	1.5 mm <sup>2</sup>
Kabelquerschnitt Erdleiter	35 mm <sup>2</sup> max.



**EINBAUDOSE  
DSHT**



**STECKER  
DSHT**

220-250 V AC	1P+N+E	3964H15	3968H15
380-440 V AC	3P+E	3964H13	3968H13
220-250 V AC 380-440 V AC	3P+N+E	3964H17	3968H17
Hilfskontakte 5 A/500 V AC	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 972	Art.-Nr. + 972

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLOSS Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>	



Réf + 843

WANDSOCKEL (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)	$\angle x^\circ$	Eingang	Artikelnummer
<b>WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL</b>			



30°	M25	574C3M25185
30°	M32	574C3M32185
30°	M40	574C3M40185
30°	M50	574C3M50185

GRIFFE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)	Eingang	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (+ ERDLEITER)</b>		

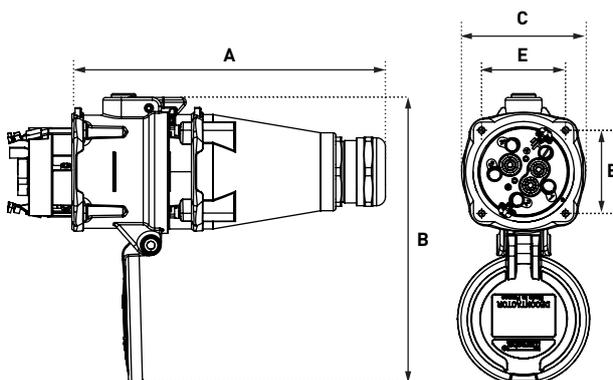


M25	574P0M25185
M32	574P0M32185
M40	574P0M40185
M50	574P0M50185

HITZEBESTÄNDIGE KABELVERSCHRAUBUNG (IP2X)	Kabel-Ø	Eingang	Artikelnummer
	12,0 - 20,5 mm	M25	9PEM25BR
	18,0 - 27,8 mm	M32	9PEM32BR
	24,0 - 33,0 mm	M40	9PEM40BR
	33,0 - 42,0 mm	M50	9PEM50BR

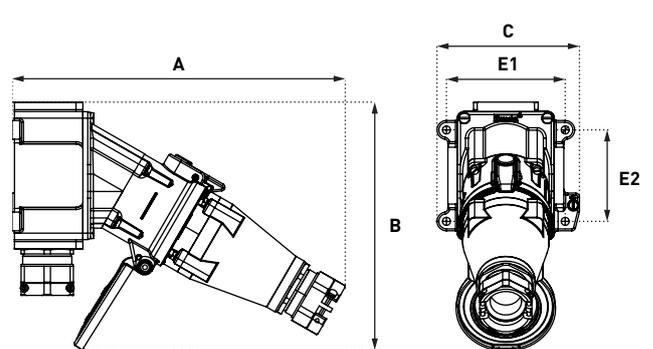
## ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

**ANBAUDOSE MIT STECKER**



A	B	C	E1
248	230	105	66

**AUFBAUDOSE MIT STECKER**



A	B	C	E1	E2
345	308	150	125	97

# 150 A

1 000 V  
U<sub>MAXI</sub>

## DECONTACTOR™ DS9 GRP



IP66  
IP67  
IP69



25-70 mm<sup>2</sup> (1)  
25-95 mm<sup>2</sup> (2)



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C



AC-22  
AC-23



60309-1  
60309-4  
60947-3



6 Hk.<sup>(3)</sup>

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)  
(3) Flexible Verdrahtung: 2,5 mm<sup>2</sup>.



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage

GRP- und Metallgeräte sind  
nicht kompatibel.



Einbaudosen müssen mit  
einem Kasten,  
Adapter oder Griff  
kombiniert werden, um  
die korrekte Funktion der  
Einziehvorrichtung zu  
gewährleisten.

### AUSSCHALTVERMÖGEN DES DECONTACTOR™

Entspricht den Normen IEC/EN 60309-1 und IEC/ EN60309- 4	150 A/690 V
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-22	(90 A/690 V) oder (150 A/600 V)
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-23	100 A/440 V
Kurzschlussstrom I <sub>cc</sub>	10 kA
Leistung kW AC-22/AC-23	80 kW

EINBAUDOSE  
DS9



EINBAUSTECKER  
DS9



380-440 V AC	3P+E	3194013	3198013
220-250 V AC 380-440 V AC	3P+N+E	3194017	3198017
660-690 V AC	3P+E	3194193	3198193
380-400 V AC 660-690 V AC	3P+N+E	3194197	3198197
1 000 V AC*	3P+E	3194223	3198223
Hilfskontakte 10 A/400 V AC	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 262	Art.-Nr. + 262
Hilfskontakte 10 A/400 V AC	+ 4 Kontakte	Art.-Nr. + 264	Art.-Nr. + 264
Hilfskontakte 10 A/400 V AC	+ 6 Kontakte	Art.-Nr. + 976	Art.-Nr. + 976

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).  
\* Schaltvermögen auf 125 A begrenzt.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +843
<b>SCHLIESSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>	
	399A541
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	319A426
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikel- nummer	Automatischer Auswurf
<b>GRIFF AUS ELASTOMER MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b>			
	18-25 mm	555P0D25	Art.-Nr. +443
	25-35 mm	555P0D35	Art.-Nr. +443
	35-45 mm	555P0D45	Art.-Nr. +443
	45-49 mm	555P0D49	Art.-Nr. +443
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT</b>			
	14-25 mm	515P032P	Art.-Nr. +443
	18-32 mm	515P040P	Art.-Nr. +443
	24-38 mm	515P050P	Art.-Nr. +443
	35-48 mm	515P063P	/
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)</b>			
	M50	515P0M50	/
	M63	515P0M63	/
<b>GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)</b>			
	16-24 mm	595P032M	/
	22-32 mm	595P040M	/
	34-44 mm	595P050M	/
	35-48 mm	595P063M	/
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)</b>			
	M32	595P0M32	/
	M40	595P0M40	/
	M50	595P0M50	/
	M63	595P0M63	/

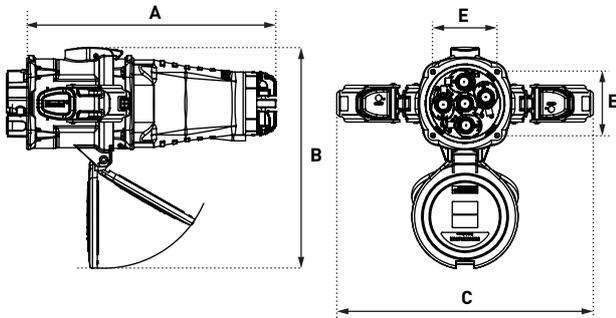
WAND-SOCKET	∠x°	Eingang	Artikel- nummer	
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP</b>				
	30°	M32	515C3M32	
	30°	M40	515C3M40	
	30°	M50	515C3M50	
	30°	M63	515C3M63	
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL</b>				
	30°	M32	595C3M32	
	30°	M40	595C3M40	
	30°	M50	595C3M50	
	30°	M63	595C3M63	
	0° (gerade)	M32	595C0M32	
	0° (gerade)	M40	595C0M40	
	0° (gerade)	M50	595C0M50	
	0° (gerade)	M63	595C0M63	
	70°	M32	595C7M32	
	70°	M40	595C7M40	
	70°	M50	595C7M50	
	70°	M63	595C7M63	
	<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL + KONUS</b>			
		0° (gerade)	M50	595E0M50
		30°	M50	595E3M50
30°		M63	595E3M63	
		70°	M50	595E7M50
	70°	M63	595E7M63	

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

ADAPTER	∠x°	Artikelnummer	
<b>ADAPTER AUS GRP</b>			
	30°	515M3	
<b>ADAPTER AUS METALL</b>			
	0° (gerade)	595M0	
		30°	595M3
			70°

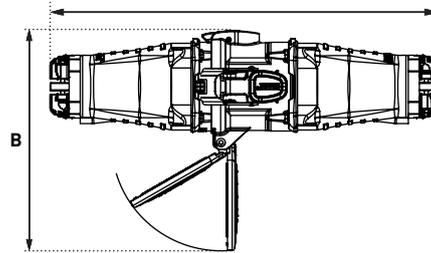
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

**EINBAUDOSE MIT STECKER**



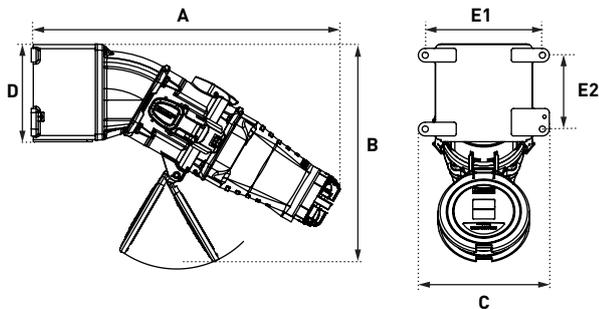
A	B	C	E
313	279	322	81

**KUPPLUNGSDOSE MIT STECKER**



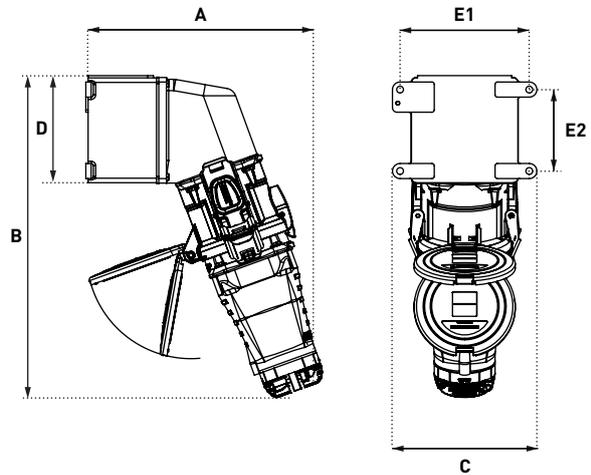
A	B
491	280

**AUFBAU-DOSE 30° MIT STECKER**



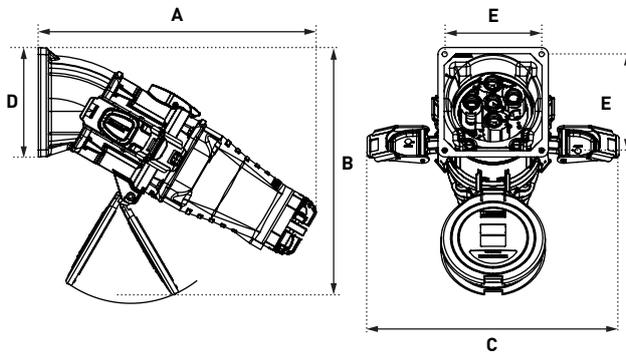
A	B	C	D	E1	E2
448	265	190	142	170	108

**AUFBAU-DOSE 70° MIT STECKER**



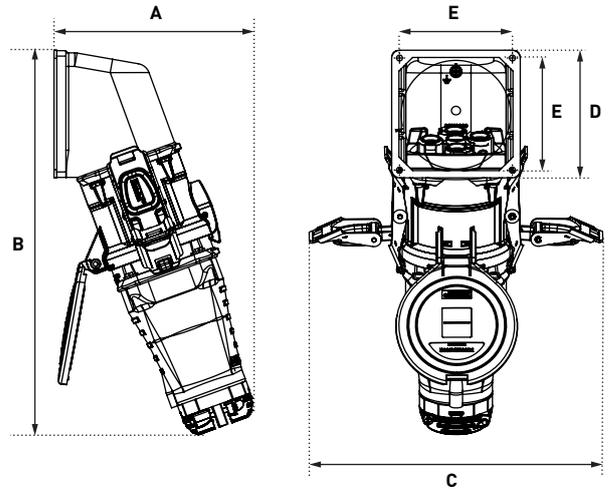
A	B	C	D	E1	E2
311	427	190	142	170	108

ANBAUDOSE 30° MIT STECKER



A	B	C	D	E
355	329	322	141	124

ANBAUDOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	D	E
218	425	322	140	124



# 150 A

# 1 000 V U<sub>MAXI</sub>

## DECONTACTOR™ DS9 METALL



IP66  
IP67  
IP69



25-70 mm<sup>2</sup> (1)  
25-95 mm<sup>2</sup> (2)



METALL



IK10



-40 °C  
+60 °C



AC-22  
AC-23



60309-1  
60309-4  
60947-3



6 Hk.<sup>(3)</sup>



EMC

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)  
(3) Flexible Verdrahtung: 2,5 mm<sup>2</sup>.



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage

GRP- und Metallgeräte sind  
nicht kompatibel.



Einbaudosen müssen mit  
einem Kasten,  
Adapter oder Griff  
kombiniert werden, um  
die korrekte Funktion der  
Einzehvorrichtung zu  
gewährleisten.

### AUSSCHALTVERMÖGEN DES DECONTACTOR™

Entspricht den Normen IEC/EN 60309-1 und IEC/ EN60309- 4	150 A/690 V
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-22	(90 A/690 V) oder (150 A/600 V)
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-23	100 A/440 V
Kurzschlussstrom I <sub>cc</sub>	10 kA
Leistung kW AC-22/AC-23	80 kW

EINBAUDOSE  
DS9



EINBAUSTECKER  
DS9



380-440 V AC	3P+E	3994013	3998013
220-250 V AC 380-440 V AC	3P+N+E	3994017	3998017
660-690 V AC	3P+E	3994193	3998193
380-400 V AC 660-690 V AC	3P+N+E	3994197	3998197
1 000 V AC*	3P+E	3994223	3998223
Hilfskontakte 10 A/400 V AC	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 262	Art.-Nr. + 262
Hilfskontakte 10 A/400 V AC	+ 4 Kontakte	Art.-Nr. + 264	Art.-Nr. + 264
Hilfskontakte 10 A/400 V AC	+ 6 Kontakte	Art.-Nr. + 976	Art.-Nr. + 976

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

\* Schaltvermögen auf 125 A begrenzt.

**OPTIONEN** Artikelnummer

**VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)**



Art.-Nr. Einbaudose +843

**SCHLISSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER**



399A541

**VERRIEGELUNG MIT INNENSECHSKANTSCHRAUBE**

Direkte Verriegelung des Hakens, es kann kein Vorhängeschloss eingehängt werden.

Art.-Nr. Einbaudose +22

**GUMMIKAPPE IP66/IP67**



319A426

**SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40**



Art.-Nr. Einbaudose +R

**ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC) ● NEU**



Bestellen Sie einen "GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE" + eine EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.

**GRIFFE** Eingang/  
Kabel-Ø Artikelnummer

**GRIFF AUS ELASTOMER MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG**



18-25 mm 555P0D25

25-35 mm 555P0D35

35-45 mm 555P0D45

45-49 mm 555P0D49

**GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT**



14-25 mm 515P032P

18-32 mm 515P040P

24-38 mm 515P050P

35-48 mm 515P063P

**GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)**



M50 515P0M50

M63 515P0M63

**GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)**



16-24 mm 595P032M

22-32 mm 595P040M

34-44 mm 595P050M

35-48 mm 595P063M

**GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●**



M32 595P0M32

M40 595P0M40

M50 595P0M50

M63 595P0M63

**WAND-SOCKET** Eingang Artikelnummer

**WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP**



30° M32 515C3M32

30° M40 515C3M40

30° M50 515C3M50

30° M63 515C3M63

**WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL ●**



30° M32 595C3M32

30° M40 595C3M40

30° M50 595C3M50

30° M63 595C3M63



0° (gerade) M32 595C0M32

0° (gerade) M40 595C0M40

0° (gerade) M50 595C0M50

0° (gerade) M63 595C0M63



70° M32 595C7M32

70° M40 595C7M40

70° M50 595C7M50

70° M63 595C7M63

**WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL + KONUS ●**



0° (gerade) M50 595E0M50

30° M50 595E3M50

30° M63 595E3M63



70° M50 595E7M50

70° M63 595E7M63

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

**ADAPTER** Artikelnummer

**ADAPTER AUS GRP**



30° 515M3

**ADAPTER AUS METALL ●**



0° (gerade) 595M0



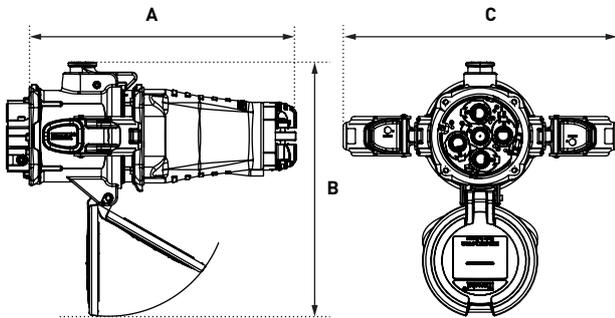
30° 595M3



70° 595M7

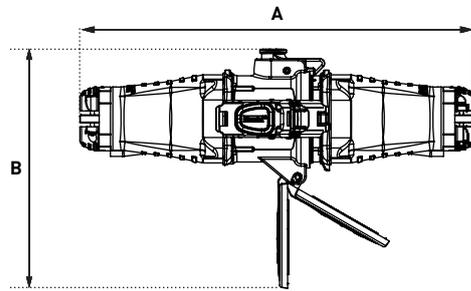
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAUDOSE MIT STECKER



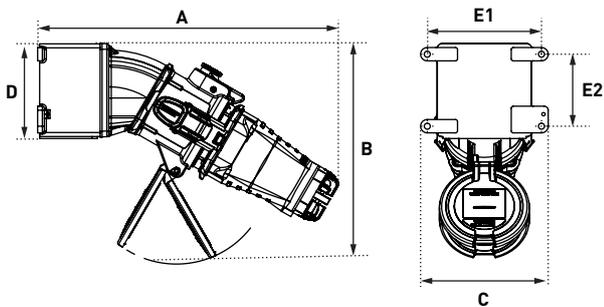
A	B	C
313	299	322

KUPPLUNGSDOSE MIT STECKER



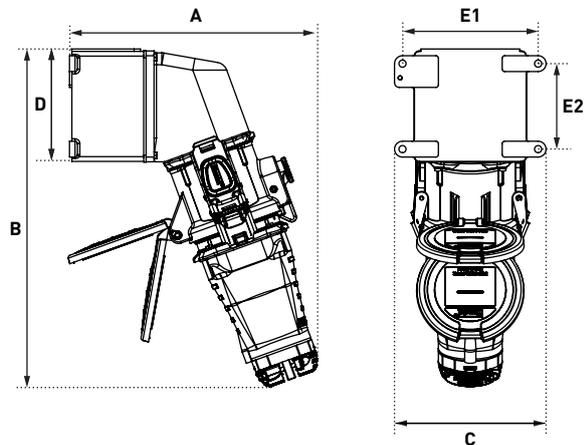
A	B
490	299

AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



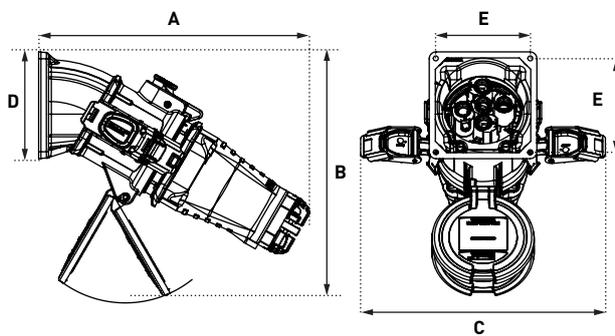
A	B	C	D	E1	E2
448	330	322	142	170	108

AUFBAUDOSE 70° MIT STECKER



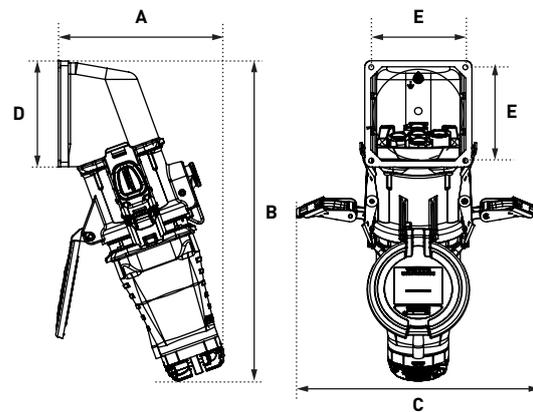
A	B	C	D	E1	E2
310	426	190	142	170	108

ANBAUDOSE 30° MIT STECKER



A	B	C	D	E
355	331	322	141	124

ANBAUDOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	D	E
217	424	322	141	124



# 250 A

# 1 000 V U<sub>MAXI</sub>

## DECONTACTOR™ DS2



IP66  
IP67



70-95 mm<sup>2</sup> (1)  
70-120 mm<sup>2</sup> (2)



METALL



IK10



-40 °C  
+60 °C



AC-22  
AC-23



60309-1  
60309-4  
60947-3



6 Hk. (3)



EMC

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)  
(3) Flexible Verdrahtung: 2,5 mm<sup>2</sup>.

### AUSSCHALTVERMÖGEN DES DECONTACTOR™

Entspricht den Normen IEC/EN 60309-1 und IEC/EN 60309-4	(250 A/500 V) oder (200 A/690 V)
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-22	(250 A/400 V) oder (125 A/690 V)
Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-23	160 A/440 V
Kurzschlussstrom I <sub>cc</sub>	10 kA



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage



Einbaudosen müssen mit  
einem Kasten,  
Adapter, Griff oder  
Zwischenflansch  
kombiniert werden, um  
die korrekte Funktion der  
Einzehvorrichtung zu  
gewährleisten.

EINBAUDOSE  
DS2



EINBAUSTECKER  
DS2



380-440 V AC	3P+E	3924013	3928013
220-250 V AC 380-440 V AC	3P+N+E	3924017	3928017
660-690 V AC	3P+E	3924193	3928193
380-400 V AC 660-690 V AC	3P+N+E	3924197	3928197
1 000 V AC**	3P+E	3924223	3928223
Hilfskontakte 5 A/400 V AC	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 972	Art.-Nr. + 972
Hilfskontakte 5 A/400 V AC	+ 4 Kontakte*	Art.-Nr. + 174	Art.-Nr. + 174
Hilfskontakte 5 A/400 V AC	+ 6 Kontakte*	Art.-Nr. + 976	Art.-Nr. + 976

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

\* Diese Versionen sind nicht mit Neutralkontakt erhältlich.

\*\* Schaltvermögen auf 150 A begrenzt.

**OPTIONEN** **Kabelquerschnitt** **Artikelnummer**

**VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER**  
 Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)



Art.-Nr.  
Einbaudose +843

**SCHLISSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER**



399A541

**VERRIEGELUNG MIT INNENSECHSKANTSCHRAUBE**

Direkte Verriegelung des Hakens,  
es kann kein Vorhängeschloss eingehängt werden.

Art.-Nr.  
Einbaudose +22

**GUMMIKAPPE IP66/IP67**



392A426

**SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40**



Art.-Nr.  
Einbaudose +R

**ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC)** ● **NEU**



Bestellen Sie einen "GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE" + eine EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.

**ANSCHLUSSERWEITERUNG**



Flexibel 120 mm<sup>2</sup>  
Starr 150 mm<sup>2</sup>

392A277150



Flexibel 150 mm<sup>2</sup>  
Starr 185 mm<sup>2</sup>

392A277185

**NICHT KOMPATIBEL** ●



Mit einem roten Punkt gekennzeichnete Produkte sind mit der Verwendung von Leistungsverstärker nicht kompatibel.

**ZWISCHENFLANSCH**



Dicke 68 mm

5K7M0-68



Dicke 115 mm

5K7M0-115

**ELEKTROMECHANISCHE VERRIEGELUNG/STEUERUNG**



Art.-Nr. Einbaudose +MIL  
Nähere Informationen auf Seite 312

**ADAPTER** **Artikelnummer**

**ADAPTER AUS METALL** ●



0° (gerade)

596M0



60°

596M6



60°

597M6

**WAND-SOCKET** **Eingang** **Artikelnummer**

**WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL + KONUS** ●●



60°

M50

596E6M50

60°

M63

596E6M63

60°

M75

596E6M75

**WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL + KONUS** ●



60°

M63

597E6M63

60°

M75

597E6M75

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

**GRIFFE** **Eingang/Kabel-Ø** **Artikelnummer**

**GRIFF AUS ELASTOMER MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG**



25-35 mm

556P0D35

35-45 mm

556P0D45

45-49 mm

556P0D49

**GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT**



35-48 mm

516P063P

**GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)**



M63

516P0M63

M75

516P0M75

**GRIFF AUS METALL MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG**



40-50 mm

5K6P0D50

51-60 mm

5K6P0D60

61-70 mm

5K6P0D70

71-80 mm

5K6P0D80

81-90 mm

5K6P0D90

**GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)** ●●



M50

596P0M50

M63

596P0M63

M75

596P0M75

**GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)** ●



M40

5K6P0M40L

M50

5K6P0M50L

M63

5K6P0M63L

M75

5K6P0M75L

**GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE, GROSSES FORMAT (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)** ●



M63

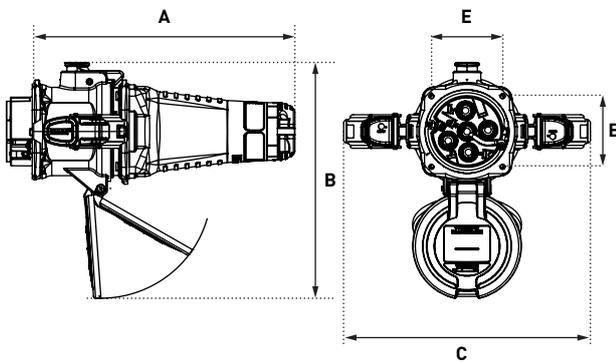
796P0M63

M75

796P0M75

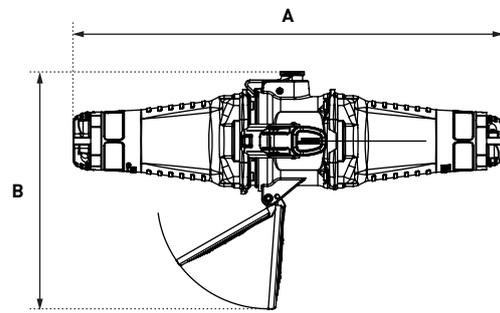
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAUDOSE MIT STECKER



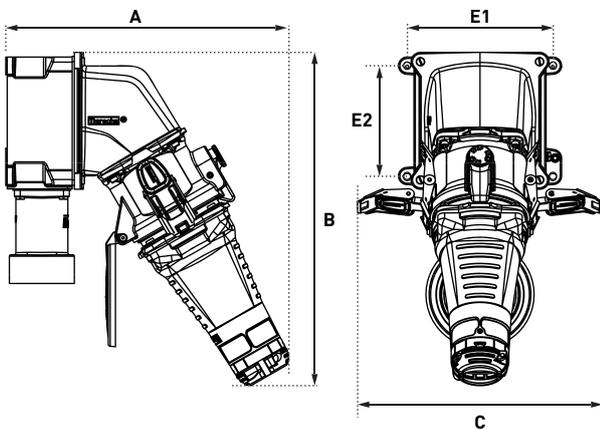
A	B	C	E
362	327	340	98

KUPLUNGSDOSE UND STECKER



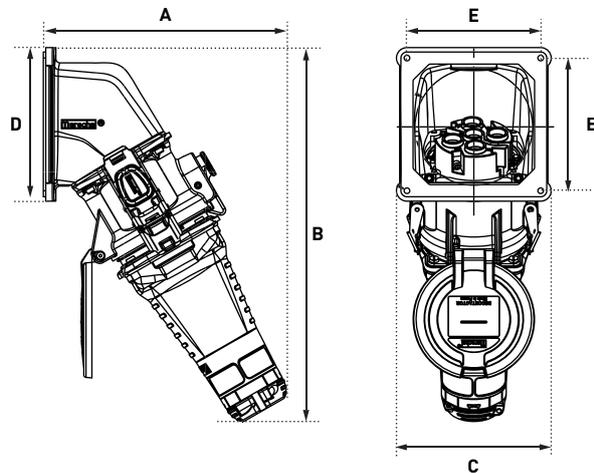
A	B
590	327

AUFBAUDOSE 60° MIT STECKER



A	B	C	E1	E2
392	465	340	202	154

ANBAUDOSE 60° MIT STECKER



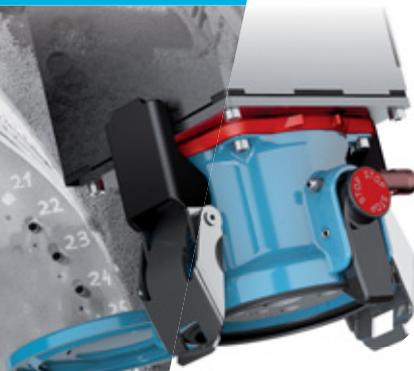
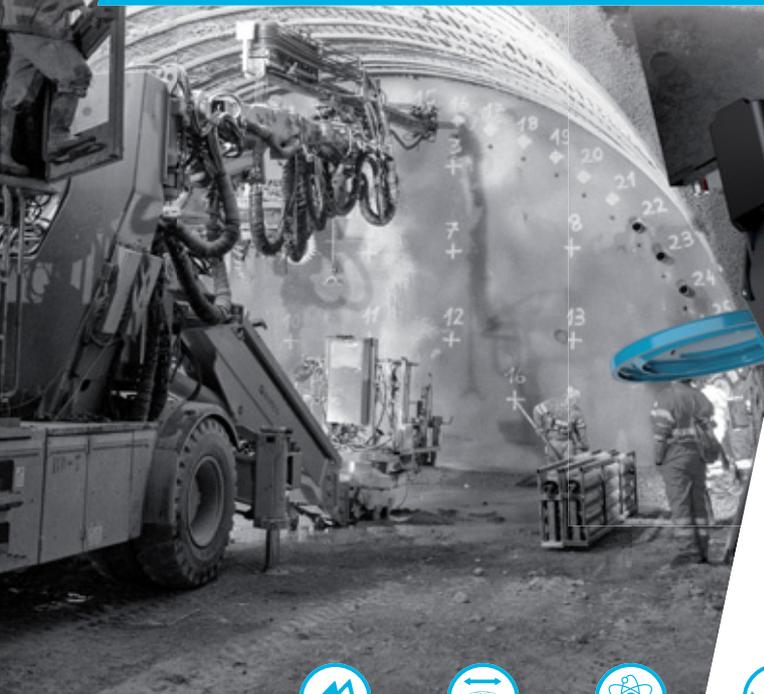
A	B	C	D	E
300	465	191	191	165



# 350 A $1\,000\text{ V}$

U<sub>MAXI</sub>

## INDUSTRIESTECK- VORRICHTUNG DS2



IP66  
IP67



95 mm<sup>2</sup> <sup>(1)</sup>  
95-120 mm<sup>2</sup> <sup>(2)</sup>



METALL



IK10



-40 °C  
+60 °C



2 Hk.



EMC

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)



Als Standard mit mecha-  
nischer Verriegelung

### WEITERE MERKMALE

Verkabelung der Hilfskontakte

2,5 mm<sup>2</sup>

\*Siehe unsere Anschlussweiterungen auf der nächsten Seite, geeignet für Querschnitte größer als 95 mm<sup>2</sup> flexibel und 120 mm<sup>2</sup> starr



Einbaustecker und  
Einbaudosen müssen mit  
einem Kasten, Adapter,  
Griff oder Zwischenflansch  
kombiniert werden, um  
die korrekte Funktion der  
Einziehvorrichtung zu  
gewährleisten.

EINBAUDOSE  
DS2



EINBAUSTECKER  
DS2



220-250 V AC	380-440 V AC	3P+N+E+2 Kontakte	3924017240	3928017240
380-400 V AC	660-690 V AC	3P+N+E+2 Kontakte	3924197240	3928197240

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen erhältlich (siehe Seite 14).

OPTIONEN	Kabelquerschnitt	Artikelnummer
<b>SCHLIESSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>		
		399A541
<b>VERRIEGELUNG MIT INNENSECHSKANTSCHRAUBE</b>		
Direkte Verriegelung des Hakens, es kann kein Vorhängeschloss eingehängt werden.		Art.-Nr. Einbaudose +22
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>		
		392A426
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>		
		Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC) ● NEU</b>		
	Bestellen Sie einen "GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE" + eine EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.	
<b>ANSCHLUSSERWEITERUNG</b>		
	Flexibel 120 mm <sup>2</sup> Starr 150 mm <sup>2</sup>	392A277150
	Flexibel 150 mm <sup>2</sup> Starr 185 mm <sup>2</sup>	392A277185
<b>ZWISCHENFLANSCH</b>		
	Dicke 68 mm	5K7M0-68
	Dicke 115 mm	5K7M0-115
<b>ELEKTROMECHANISCHE VERRIEGELUNG/STEUERUNG</b>		
	Art.-Nr. Einbaudose +MIL Nähere Informationen auf Seite 312	

GRIFFE	Kabel-Ø	Artikelnummer	
<b>GRIFF AUS METALL MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b>			
	40-50 mm	5K6P0D50	
	51-60 mm	5K6P0D60	
	61-70 mm	5K6P0D70	
	71-80 mm	5K6P0D80	
	81-90 mm	5K6P0D90	
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>			
	M40	5K6P0M40L	
	M50	5K6P0M50L	
	M63	5K6P0M63L	
	M75	5K6P0M75L	
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE, GROSSES FORMAT (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>			
	M63	796P0M63	
	M75	796P0M75	
<b>ADAPTER</b>  Artikelnummer			
<b>ADAPTER AUS METALL ●</b>			
	60°	597M6	
<b>WANDSOCKEL</b>  Kabel-Ø Artikelnummer			
<b>WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL + KONUS ●</b>			
	60°	M63	597E6M63
	60°	M75	597E6M75
<b>GEHÄUSE AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL (VERSCHRAUBT) (+ ERDLEITER)</b>			
	70°	35-46 mm	577C763M
	70°	48-65 mm	577C775M

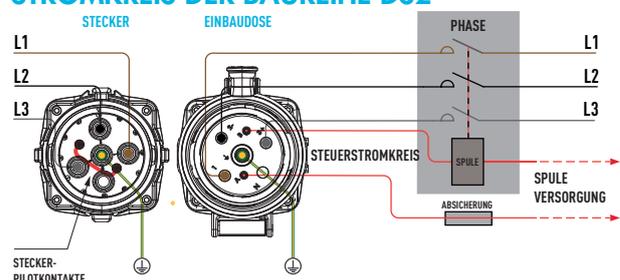
## ELEKTRISCHE VERRIEGELUNG

In diesen Leistungsbereichen kommt ein direktes Schalten unter Last nicht in Betracht; eine elektrische Verriegelung durch einen über die Pilotkontakte gesteuerten vorgeschalteten Schalter oder Schütz ist unerlässlich.

Auf Anfrage liefern wir Kästen:

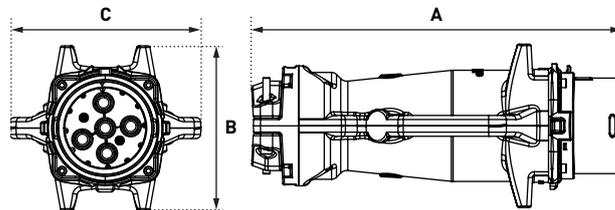
- bestückt mit Leitungsschutzschalter oder FI-Schutzschalter,
- bestückt mit Schütz,
- bestückt mit Sicherungen,
- vorbestückt zur Durchgangsverdrahtung,
- mit Eingang für einadrige Kabel.

## MUSTERSCHALTPLAN FÜR DEN PILOTSTROMKREIS DER BAUREIHE DS2



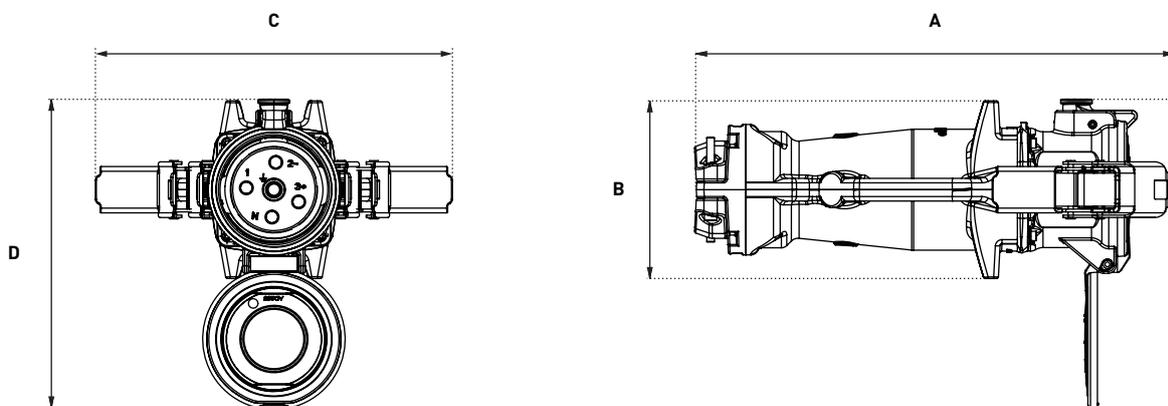
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## STECKER



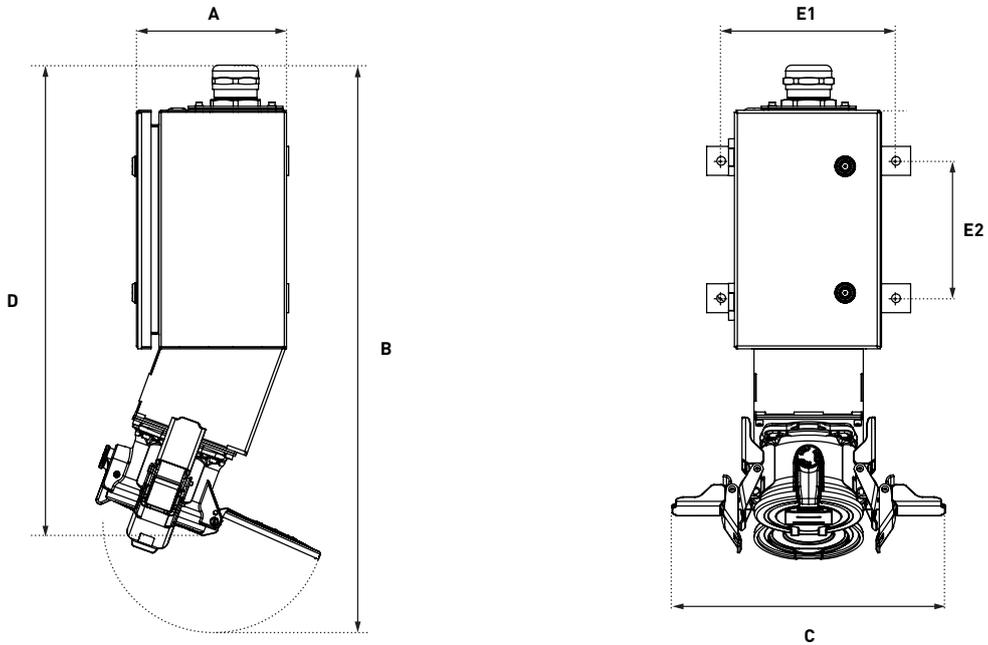
A	B	C
420	188	217

## KUPPLUNGSDOSE



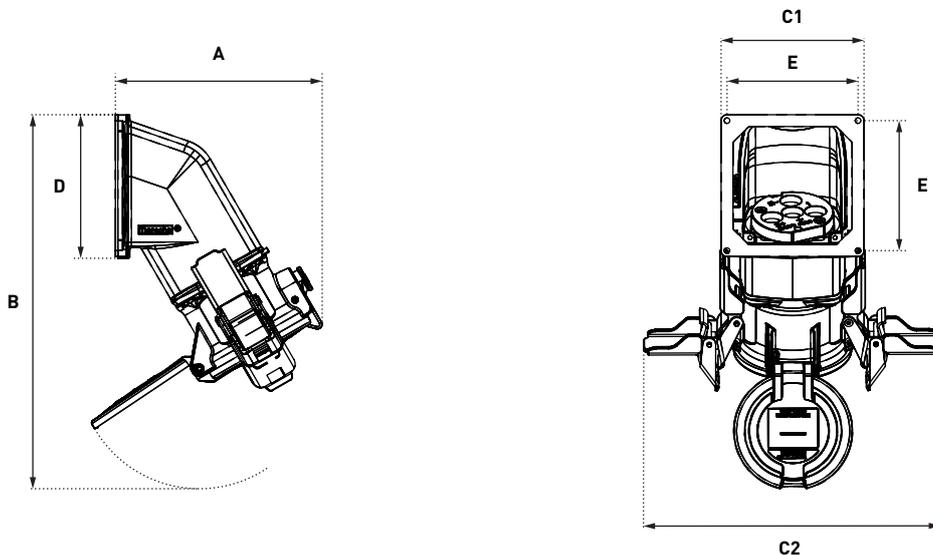
A	B	C	D
503	188	375	327

AUFBAUDOSE 70°



A	B	C	D	E1	E2
206	784	375	651	240	190

ANBAUDOSE 60°



A	B	C1	C2	D	E
255	474	180	375	180	165

# 400 A 1 000 V

**U<sub>MAXI</sub>**

## INDUSTRIESTECK- VORRICHTUNG DS4



IP66  
IP67



95-150 mm<sup>2</sup> (1)  
95-185 mm<sup>2</sup> (2)



METALL



IK10



-40 °C  
+60 °C



2 Hk.



EMC

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)



**Andere Leiterquerschnitte  
auf Anfrage**

### WEITERE MERKMALE

Mechanische Verriegelung	in Standardausführung
Einziehhilfe für Stecker aus Edelstahl	in Standardausführung
Pilotkontakte 5 A/400 V AC für elektrische Verriegelung	2
Verkabelung der Hilfskontakte	2,5 mm <sup>2</sup>



**Einbaustecker und  
Einbaudosen müssen mit  
einem Kasten, Adapter,  
Griff oder Zwischenflansch  
kombiniert werden, um  
die korrekte Funktion der  
Einziehvorrichtung zu  
gewährleisten.**

**EINBAUDOSE  
DS4**



**EINBAUSTECKER  
DS4**



**Die Adapterplatte  
Art.-Nr. 394A396 gewähr-  
leistet die Kompatibilität  
mit der Vorgängerversion.**

380-440 V AC	3P+E+ 2 Hk.	3944013	3948013
660-690 V AC	3P+E+ 2 Hk.	3944193	3948193
1 000 V AC	3P+E+ 2 Hk.	3944223	3948223

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

OPTIONEN	Kabelquerschnitt	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER</b> Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)		
		Art.-Nr. Einbaudose +843
<b>SCHLISSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>		
		399A541
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>		
		392A426
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>		
		Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC) ● NEU</b>		
	Bestellen Sie einen "GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE" + eine EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.	
<b>ANSCHLUSSERWEITERUNG</b>		
	Flexibel 185 mm <sup>2</sup> Starr 240 mm <sup>2</sup>	394A277-240
	Flexibel 240 mm <sup>2</sup> Starr 300 mm <sup>2</sup>	394A277-300
<b>ZWISCHENFLANSCH</b>		
	Dicke 68 mm	5K7M0-68
	Dicke 115 mm	5K7M0-115
<b>ELEKTROMECHANISCHE VERRIEGELUNG/STEUERUNG</b>		
	Art.-Nr. Einbaudose +MIL Nähere Informationen auf Seite 312	

GRIFFE	Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS METALL MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b>		
	40-50 mm	5K6P0D50
	51-60 mm	5K6P0D60
	61-70 mm	5K6P0D70
	71-80 mm	5K6P0D80
	81-90 mm	5K6P0D90
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>		
	M40	5K6P0M40L
	M50	5K6P0M50L
	M63	5K6P0M63L
	M75	5K6P0M75L
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE, GROSSES FORMAT (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>		
	M63	796P0M63
	M75	796P0M75

WANDSOCKET	Kabel-Ø	Artikelnummer	
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL + KONUS ● (1)</b>			
	60°	M63	597E6M63
	60°	M75	597E6M75
<b>GEHÄUSE AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL (VERSCHRAUBT) (+ ERDLEITER)</b>			
	70°	35-46 mm	577C763M
	70°	48-65 mm	577C775M

(1) Bei Verwendung der Anschlussverlängerungen ist ein Zwischenflansch von mind. 68mm zu verwenden.

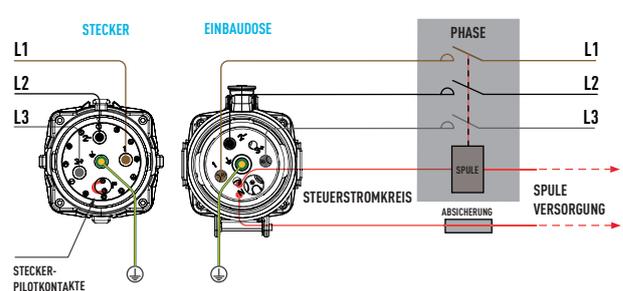
### ELEKTRISCHE VERRIEGELUNG

In diesen Leistungsbereichen kommt ein direktes Schalten unter Last nicht in Betracht; eine elektrische Verriegelung durch einen über die Pilotkontakte gesteuerten vorgeschalteten Schalter oder Schütz ist unerlässlich.

Auf Anfrage liefern wir Kästen:

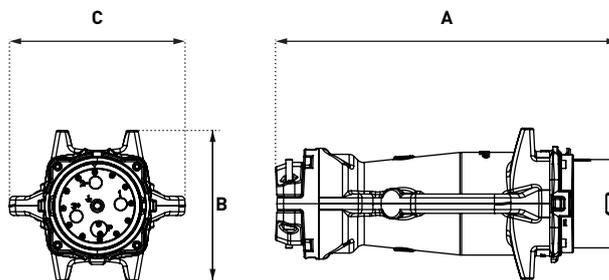
- bestückt mit Leitungsschutzschalter oder FI-Schutzschalter,
- bestückt mit Schütz,
- bestückt mit Sicherungen,
- vorbestückt zur Durchgangsverdrahtung,
- mit Eingang für einadrige Kabel.

### MUSTERSCHALTPLAN FÜR DEN PILOTSTROMKREIS DER BAUREIHE DS4



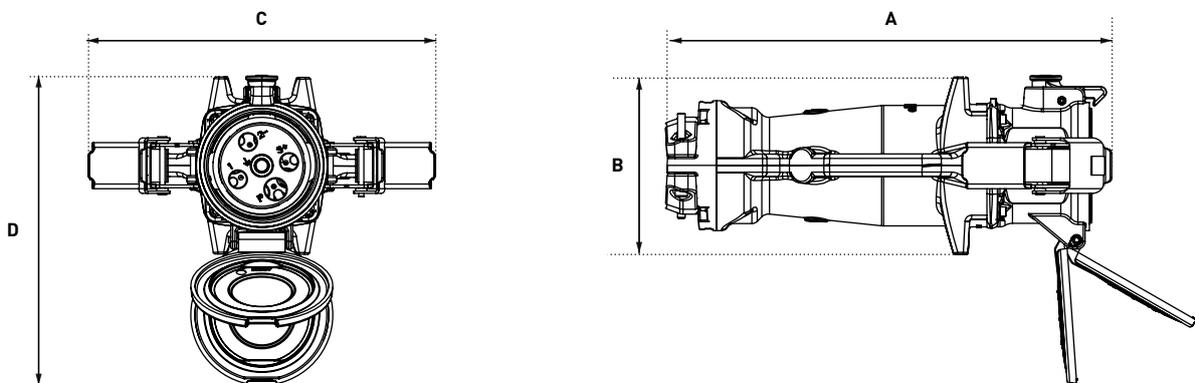
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## STECKER



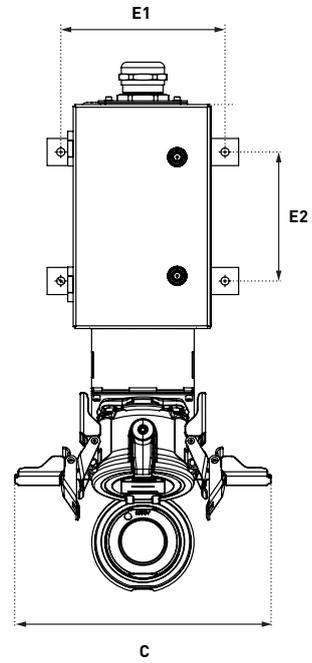
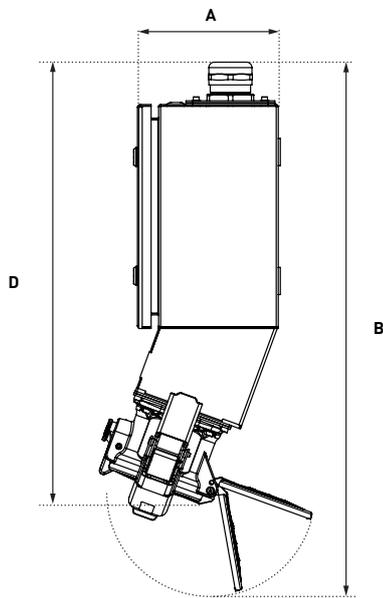
A	B	C
420	188	217

## KUPPLUNGSDOSE



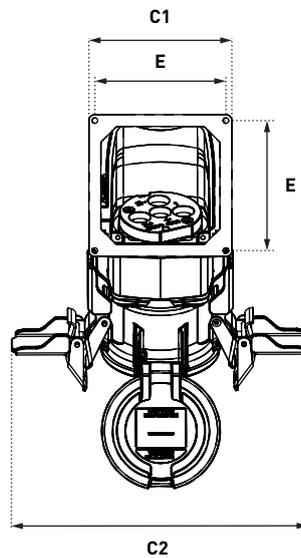
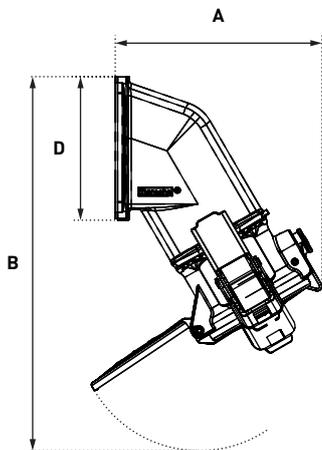
A	B	C	D
473	188	375	327

AUFBAUDOSE 70°



A	B	C	D	E1	E2
206	784	375	651	240	190

ANBAUDOSE 60°



A	B	C1	C2	D	E
255	474	180	375	180	165

400 A - 600 A

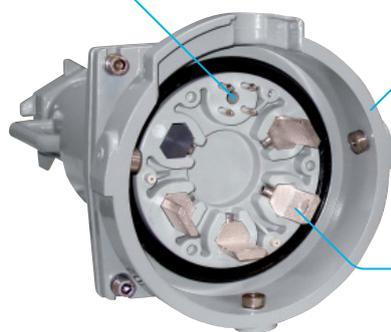
# PF INDUSTRIESTECKVORRICHTUNGEN



## MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

**Pilotkontakte:** Die Pilotkontakte sind so ausgelegt, dass sie nach den Phasenkontakten schließen und vor den Phasenkontakten öffnen.

**Gehäuse aus Metall IK10**  
Ausgezeichnete Stoßfestigkeit.



**Silber-Stirndruckkontakte**  
Silber ist ein hervorragender Leiter, die Kontaktflächen werden beim Stecken automatisch gereinigt.

### Elektromechanisches Verriegelungssystem

Gewährleistet Sicherheit und zuverlässige Abdichtung durch Verriegelung der beiden Komponenten. Gleichzeitig werden die Pilotkontakte zugeschaltet.



**Drehsicherheitscheibe**  
IP2X/IPXXB (PFC), IP4X/IPXXD (PFQ).

## MECHANISCHE UND ELEKTRISCHE VERRIEGELUNG



Lastfreies Stecken.

Die Einheit ist automatisch dicht

Nun muss nur noch der Stecker in der Dose verriegelt werden, um die Pilotstromkreise zu schließen und den Hauptstromkreis zuzuschalten.

ALLE INFORMATIONEN ZUR MONTAGE EINER STECKVERBINDUNG FÜR KRAFTSTROM FINDEN SIE AUCH ONLINE AUF UNSEREM YOUTUBE-KANAL



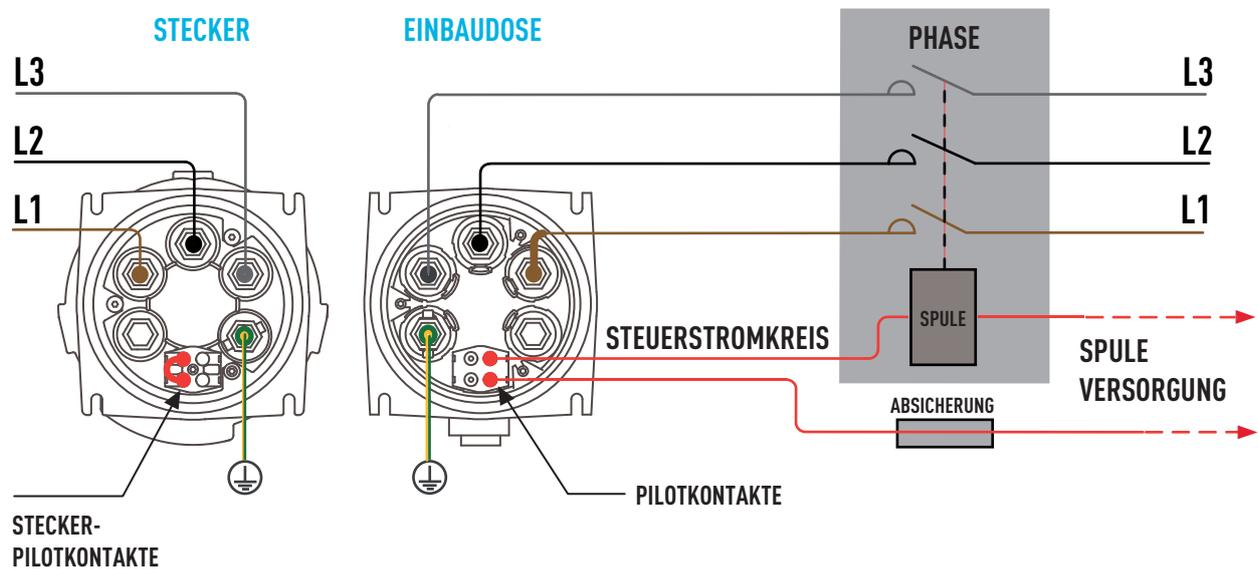
## ELEKTRISCHE VERRIEGELUNG

In diesen Leistungsbereichen kommt ein direktes Schalten unter Last nicht in Betracht; eine elektrische Verriegelung durch einen über die Pilotkontakte gesteuerten vorgeschalteten Schalter oder Schütz ist unerlässlich.

Auf Anfrage liefern wir Kästen:

- bestückt mit Leitungsschutzschalter oder FI-Schutzschalter,
- bestückt mit Schütz,
- bestückt mit Sicherungen,
- vorbestückt zur Durchgangsverdrahtung,
- mit Eingang für einadrige Kabel.

## MUSTERSCHALTPLAN FÜR DEN PILOTSTROMKREIS DER BAUREIHE PFC



PILOTKONTAKTE		
	PFQ4	PFC6
Anzahl	2	2
Stromstärke/Spannung	10 A/400 V AC	20 A/400 V AC
Verriegelung	Mechanisch	Mechanisch
Art des Kabelanschlusses	Löten/Crimpen	Schraubanschluss

Hinweis: Die mechanische Verriegelung des Steckers in der Dose erfolgt durch Drehung einer Nocke, die die Pilotkontakte schließt. Bei Verzicht auf ein Steuer-/Relaisystem besteht möglicherweise die Gefahr eines Stromschlags.

# 400 A 690 V

**U<sub>MAXI</sub>**

## INDUSTRIESTECK- VORRICHTUNG PFQ4



IP66  
IP67



95-240 mm<sup>2</sup> (1)  
95-240 mm<sup>2</sup> (2)



METALL



IK10



-40 °C  
+60 °C



6 Hk.  
+ 2 PIL.

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)

### WEITERE MERKMALE

Anschluss mit ein- oder mehradrigem Kabel	
Hilfskontakte (10 A/400 V)	6
Pilotkontakte (10 A/400 V)	2
Flexible Verdrahtung Hilfskontakte/Pilotkontakte	1,5 mm <sup>2</sup>

**EINBAUDOSE**  
PFQ4



**EINBAUSTECKER**  
PFQ4



220-250 V AC	380-440 V AC	3P+N+E	4744017	4748017
380-400 V AC	660-690 V AC	3P+N+E	4744197	4748197

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen und Frequenzen erhältlich (siehe Seite 14).

KÄSTEN AUS EDELSTAHL 316L	Kabel-durchmesser	Artikelnummer
<b>FÜR KABELQUERSCHNITTE VON 95 BIS 150 mm<sup>2</sup> INKLUSIVE KABELVERSCHRAUBUNG</b>		
	40-50 mm	474A023050
	51-60 mm	474A023060
	61-70 mm	474A023070
	71-80 mm	474A023080
	81-90 mm	474A023090

KÄSTEN AUS EDELSTAHL 316L	Kabel-durchmesser	Artikelnummer
<b>FÜR KABELQUERSCHNITTE VON 150 BIS 240 mm<sup>2</sup> INKLUSIVE KABELVERSCHRAUBUNG</b>		
	40-50 mm	474A023550
	51-60 mm	474A023560
	61-70 mm	474A023570
	71-80 mm	474A023580
	81-90 mm	474A023590

Auf Anfrage: unterirdische Anschlusskästen, mit Schutzschalter, FI-Schutzschalter, Schütz... bestückte Kästen.

GRIFFE	Kabel-durchmesser	Artikelnummer
<b>GERADE</b>		
	46-50 mm	474A013-50
	51-55 mm	474A013-55
	56-60 mm	474A013-60
	61-65 mm	474A013-65
	66-70 mm	474A013-70
	71-75 mm	474A013-75
	76-80 mm	474A013-80
	81-85 mm	474A013-85
	86-90 mm	474A013-90

GRIFFE	Kabel-durchmesser	Artikelnummer
<b>ABGEWINKELT 90°</b>		
	46-50 mm	474A913-50
	51-55 mm	474A913-55
	56-60 mm	474A913-60
	61-65 mm	474A913-65
	66-70 mm	474A913-70
	71-75 mm	474A913-75
	76-80 mm	474A913-80
	81-85 mm	474A913-85
	86-90 mm	474A913-90

**INFO +**

**AN GERADEM GRIFF**

Unter Verwendung von geraden Kabelschuhen (Ø 12) und Anschlussstücken.



3 Anschlussstücke im Standardlieferumfang enthalten

**AN ABGEWINKELTEM GRIFF**

Unter Verwendung von geraden Kabelschuhen (Ø 12) und Schrumpfschläuchen direkt an den Kontakten.



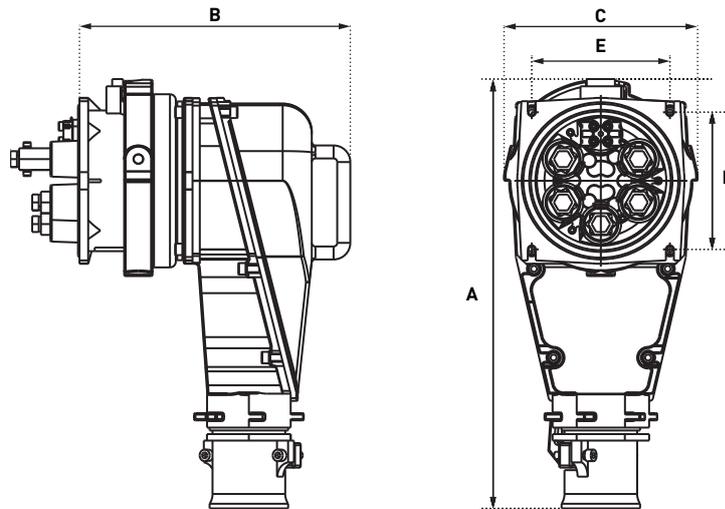
Es wird empfohlen, die gecrimpten Kabelschuhe durch einen Isolierschlauch zu schützen.

ZUBEHÖR UND OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSCHLÜSSEL ZUM VERRIEGELN UND SCHLIESSEN DER PILOTKONTAKTE</b>	
	473A393
<b>STECKERKAPPE</b>	
	474A126
<b>ANSCHLUSSSTÜCK M12*</b>	
	474A277

\* Anschluss von geraden Rohrkabelschuhen.

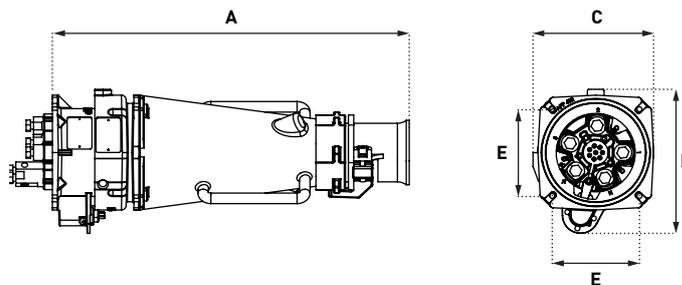
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## EINBAUOSE MIT ABGEWINKELTEM STECKER



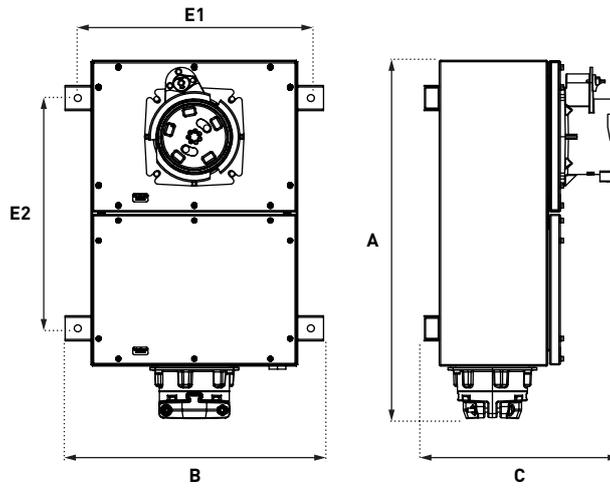
A	B	C	E
471	301	196	145

## EINBAUOSE MIT GERADEM STECKER

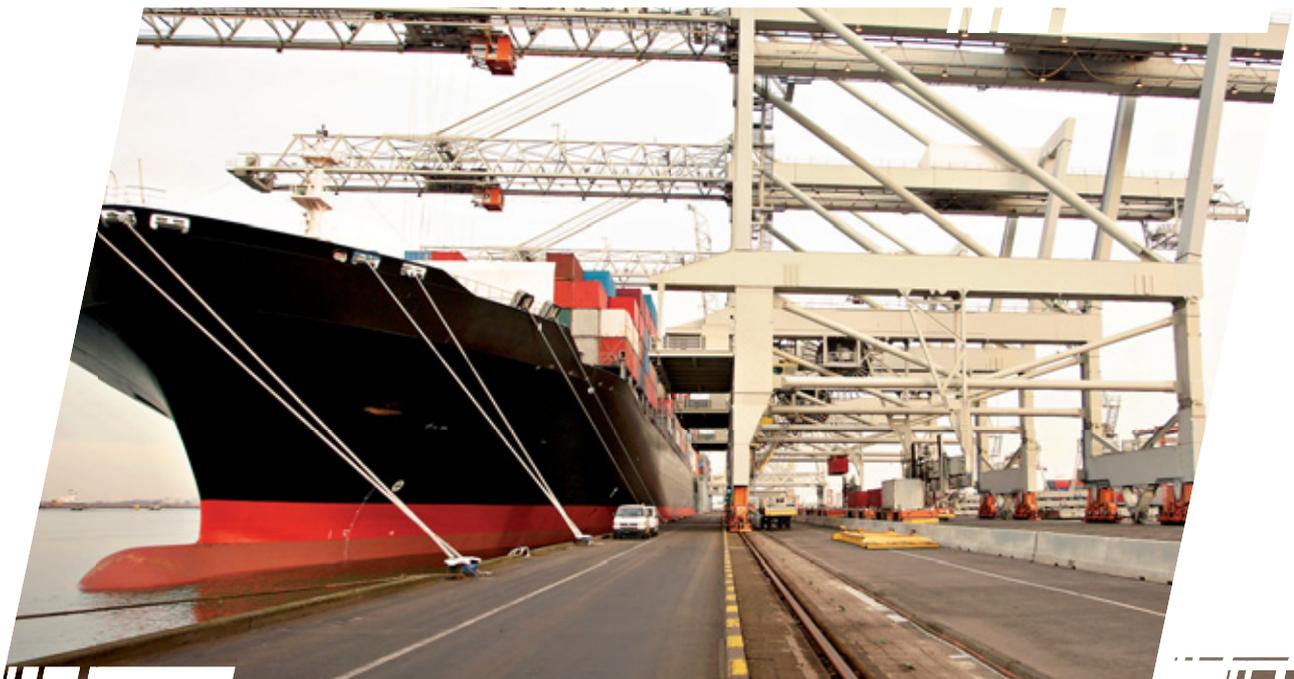


A	B	C	E
605	246	204	148

AUFBAUDOSE



	A	B	C	E1	E2
95-150 mm <sup>2</sup>	713	510	389	460	458
150-240 mm <sup>2</sup>	1013	510	483	460	400/800



# 600 A $1\,000\text{ V}$

U<sub>MAXI</sub>

## INDUSTRIESTECK- VORRICHTUNG PFC6



IP66  
IP67



95-240 mm<sup>2</sup> (1)  
95-240 mm<sup>2</sup> (2)



METALL



IK10



-40 °C  
+60 °C



2 Hk.  
+2 PIL.

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)

### WEITERE MERKMALE

Anschluss mit ein- oder mehradrigem Kabel	
Hilfskontakte (20 A/400 V)	2
Pilotkontakte (20 A/400 V)	2
Flexible Verdrahtung Hilfskontakte/Pilotkontakte	6 mm <sup>2</sup>

**EINBAUDOSE**  
PFC6



**EINBAUSTECKER**  
PFC6



380-440 V AC	3P+E	4964013	4968013
220-250 V AC 380-440 V AC	3P+N+E	4964017	4968017
660-690 V AC	3P+E	4964193	4968193
380-400 V AC 660-690 V AC	3P+N+E	4964197	4968197
1000 V AC	3P+E	4964223	4968223

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

KÄSTEN AUS EDELSTAHL 316L	Kabel-durchmesser	Artikel-nummer
<b>FÜR KABELQUERSCHNITTE VON 95 BIS 150 mm<sup>2</sup> INKLUSIVE KABELVERSCHRAUBUNG</b>		
	40-50 mm	496A023050
	51-60 mm	496A023060
	61-70 mm	496A023070
	71-80 mm	496A023080
	81-90 mm	496A023090

KÄSTEN AUS EDELSTAHL 316L	Kabel-durchmesser	Artikel-nummer
<b>FÜR KABELQUERSCHNITTE VON 150 BIS 240 mm<sup>2</sup> INKLUSIVE KABELVERSCHRAUBUNG</b>		
	40-50 mm	496A023550
	51-60 mm	496A023560
	61-70 mm	496A023570
	71-80 mm	496A023580
	81-90 mm	496A023590

Auf Anfrage: unterirdische Anschlusskästen, mit Schutzschalter, FI-Schutzschalter, Schütz... bestückte Kästen.

GRIFFE	Kabel-durchmesser	Artikel-nummer
<b>GERADE</b>		
	46-50 mm	496A013-50
	51-55 mm	496A013-55
	56-60 mm	496A013-60
	61-65 mm	496A013-65
	66-70 mm	496A013-70
	71-75 mm	496A013-75
	76-80 mm	496A013-80
	81-85 mm	496A013-85
86-90 mm	496A013-90	

GRIFFE	Kabel-durchmesser	Artikel-nummer
<b>ABGEWINKELT 90°</b>		
	40-50 mm	496A913-50
	51-60 mm	496A913-60
	61-70 mm	496A913-70
	71-80 mm	496A913-80
	81-90 mm	496A913-90

INFO +

**AN GERADEM GRIFF**

Unter Verwendung von abgewinkelten Kabelschuhen (Ø 14).



**AN ABGEWINKELTEM GRIFF**

Unter Verwendung von geraden Kabelschuhen (Ø 14).

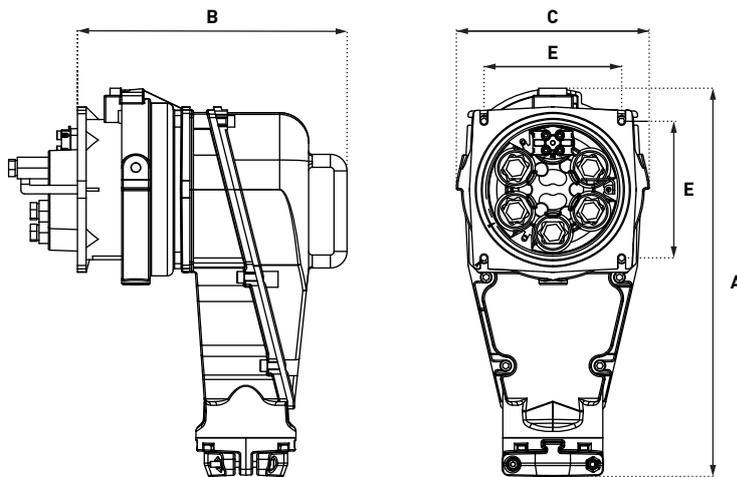


Es wird empfohlen, die gecrimpten Kabelschuhe durch einen Isolierschlauch zu schützen.

ZUBEHÖR UND OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSCHLÜSSEL</b>	
	496A393
<b>STECKERKAPPE</b>	
	496A126

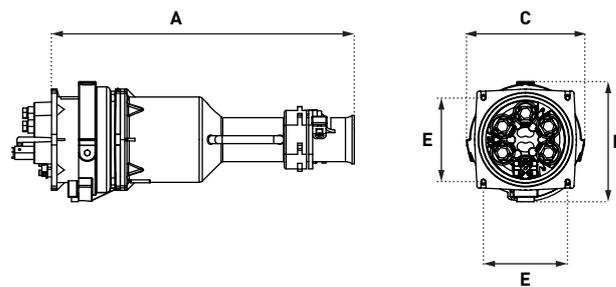
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## EINBAUOSE MIT ABGEWINKELTEM STECKER



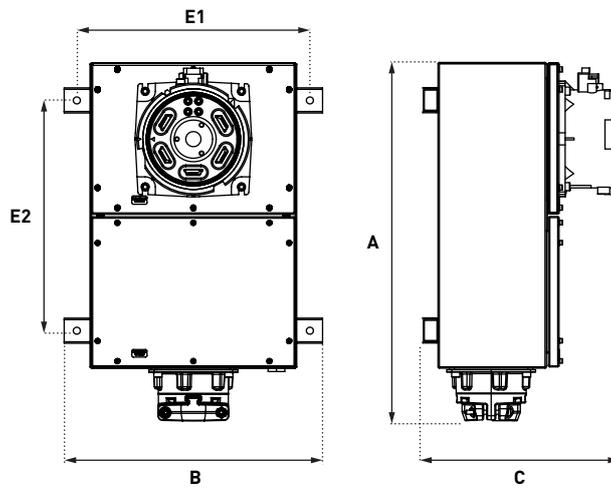
A	B	C	E
540	373	266	190

## EINBAUOSE MIT GERADEM STECKER



A	B	C	E
683	273	266	190

AUFBAUDOSE



	A	B	C	E1	E2
95-150 mm <sup>2</sup>	713	510	390	460	458
150-240 mm <sup>2</sup>	1013	510	479	460	400/800



# EINPOLIGE STECKVERBINDER

75 A » 250 A

**CS**

Bajonettverschluss  
Selbstreinigende Kontakte  
Kunststoffgehäuse

400 A

**DSP400**

IP66/IP67  
GRP- oder Metallgehäuse

500 A

**CS1000**

IP66/IP67  
Optische und mechanische  
Kodierung  
Ring für Vorhängeschloss  
Kunststoffgehäuse



MODELL

STROMSTÄRKE

U MAX AC

MAX. ANZ. HK/PIL.

CS2

150 A

50 V (SELV)

/

CS3

250 A

50 V (SELV)

/

DSP400

400 A

500 V

2 PIL.

CS1000

500 A

1 000 V

/

SP

750 A

1 000 V

2 PIL.

DSP1250

1250 A

1 000 V

2 PIL.

750 A

## SP

IP66/IP67

Optische und mechanische Kodierung  
Elektromechanisches Verriegelungssystem  
Metallgehäuse mit Kunststoffummantelung



1250 A

## DSP1250

IP66/IP67

Metallgehäuse



EINPOLIG

TECHNISCHE UNTERLAGEN FINDEN SIE AUF  
UNSERER WEBSEITE [MARECHAL.COM](http://MARECHAL.COM)

### AUSWAHLHILFE

MATERIAL	IP	IK	SEITE
GRP	/	IK08	112
GRP	/	IK08	112
GRP METALL	IP66/IP67	IK09	116
GRP	IP66/IP67	IK08	124
GRP	IP66/IP67	IK08	130
METALL	IP66/IP67	IK10	132

# 75 A → 250 A

50 V  
U MAXI

## EINPOLIGER STECKVERBINDER CS



Siehe  
unten



GRP



IK08



-20° C  
+60° C

### WEITERE MERKMALE

Typ CS	Querschnitt flexibles Kabel (mm <sup>2</sup> )	I Nennstrom (A)	I max Einschaltdauer (A)	
			5-Minuten-Zyklen	
			60 %	30 %
CS2	16	75	100	150
	25	100	125	200
	35	125	150	250
CS3	50	150	200	300
	70	200	250	350
	95	250	300	400

\* Definition einer Einschaltdauer von 30 %: Bei einem 5-Minuten-Zyklus beträgt der tatsächliche Betrieb 30 % (also 1' 30"), 70 % der Zeit nicht in Betrieb (also 3' 30").

**EINBAUSTECKER**  
mit Kabelschuh/  
Crimphülse



**STECKER**  
mit Kabelschuh/  
Crimphülse



CS2

CS3

CS2

CS3

Querschnitt flexibles Kabel (mm<sup>2</sup>)

16	4 2901 016		4 0201 016	
25	4 2901 030		4 0201 030	
35	4 2901 040		4 0201 040	
50	4 2901 050	4 3901 050	4 0201 050	4 0301 050
70		4 3901 075		4 0301 075
95		4 3901 100		4 0301 100
Schraubanschluss	4 2901 121	4 3901 121		

**EINBAUDOSE**  
mit Kabelschuh/  
Crimphülse



**KUPPLUNGSDOSE**  
mit Kabelschuh/  
Crimphülse



CS2

CS3

CS2

CS3

Querschnitt flexibles Kabel (mm<sup>2</sup>)

16	4 2401 016		4 2301 016	
25	4 2401 030		4 2301 030	
35	4 2401 040		4 2301 040	
50	4 2401 050	4 3401 050	4 2301 050	4 3301 050
70		4 3401 075		4 3301 075
95		4 3401 100		4 3301 100
Schraubanschluss	4 2401 121	4 3401 121		

## ZUSÄTZLICHE KABELSCHUHE AUS KUPFER

**Wahl von Crimphülse bzw. Kabelschuh:** Die in der Tabelle angegebenen Querschnitte für flexible Kabel dienen als Anhaltspunkt. Aufgrund unterschiedlicher Kabelzusammensetzungen können Abweichungen auftreten, eine Überprüfung ist daher stets anzuraten.



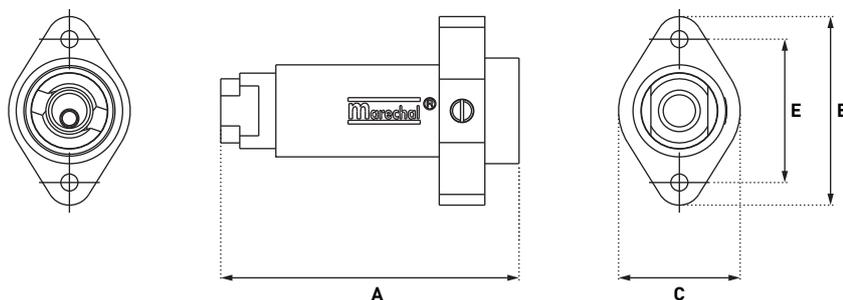
Kabelquerschnitt (mm <sup>2</sup> )		Gerader Kabelschuh mit Crimphülse M10*	Gerader Kabelschuh mit Crimphülse M12*	Gerader Kabelschuh mit Crimphülse M14*	Innendurchmesser (mm)	Außendurchmesser (mm)**
Flexibel	Starr	CS2	CS3 Einbaudose und Kupplungsdose	CS3 Einbaustecker und Stecker		
16	25	4 2301 416			6,6	9,5
25	35	4 2301 430			7,9	11
35	50	4 2301 440			9,2	12,5
50	70	4 2301 450	454A50D	4 3301 450	11	15
70	95		454A70D	4 3301 475	13,1	18
95	120		454A95D	4 3301 400	14,5	19

\* Anschluss mit Presskabelschuh nach NF C20-130 (für VDE 0220: sprechen Sie uns bitte an). Crimpung: Wir empfehlen eine doppelte Sechskant-Crimpung.

\*\*Crimpeinsatz passend zum Außendurchmesser des Kabelschuhes auswählen.

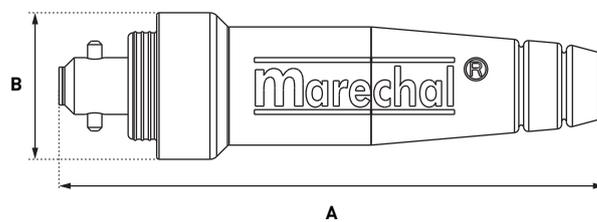
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## EINBAUDOSE



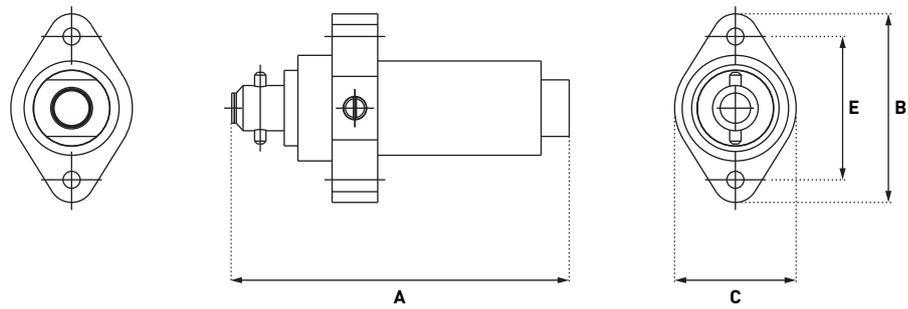
	A	B	C	E
CS2	79	50	32	38
CS3	103	60	44	44

## STECKER



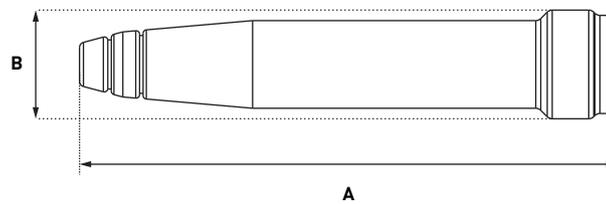
	A	B
CS2	115	31
CS3	157	38

EINBAUSTECKER



	A	B	C	E
CS2	89	50	32	38
CS3	146	60	44	44

KUPPLUNGSDOSE



	A	B
CS2	152	31
CS3	204	38

400 A

# DSP400 EINPOLIGER EINBAUSTECKER



## DSP400

- sind einpolige Steckverbinder, die sicher, zuverlässig und leistungsfähig sind für alle Anwendungen die ein hohes Leistungsniveau für alle Dauerströme bis zu 400 A, mit hoher Sicherheit bei Überströmen.
- sind robuste Steckverbinder mit langer Lebensdauer.
- sind mit zwei Pilotkontakten ausgestattet die eine elektrische Verriegelung ermöglichen.

## DIE EINPOLIGEN STECKVERBINDER DSP400 ENTSPRECHEN DER :

- Europäischen Niederspannungs- und RoHS-Richtlinien (CE-Kennzeichnung), europäischen REACH-Verordnung.

## PERFEKTE SICHERHEIT

- Einbaudose IP4X/IPXXD (1-mm-Draht), um jeglichen gefährlichen direkten Kontakt zu stromführenden Teilen zu vermeiden.
- Automatisch IP66/IP67.
- Zwei Pilotkontakte um mit einer geeigneten Trennvorrichtung eine elektrische Verriegelung zu ermöglichen.

## EINFACHES HANDLING

- Mechanische Kodierung zwischen Phasen, Nullleiter und Erde.
- Optische Kennzeichnung durch standardisierten Farbcode.
- Anschluss durch Kabelschuh oder Crimphülse.

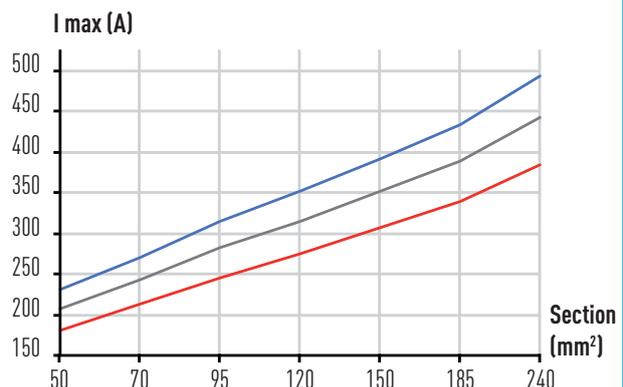
## LEISTUNGSFÄHIGKEIT

- Dank seiner Stirndruckkontakt-Technologie, ermöglicht der DSP400 einen Dauerstrom von bis zu 400 A bei 500 V AC (400 kW) oder 750 V DC (600 kW).

## EIGENSCHAFTEN DES DSP400

Zulässige kontinuierliche Dauerlast für den DSP400 im Neuzustand, angeschlossen an ein geeignetes Kabel des Typs H07RN-F und bei einer festgelegten maximalen Umgebungstemperatur.

- Maximale Umgebungstemperatur : 60°C.
- Maximale Umgebungstemperatur : 45°C.
- Maximale Umgebungstemperatur : 30°C.



Bis 400 A/500 V

IP66/IP67

Einsatztemperatur von -40°C bis +60°C



# 400 A 500 V

U<sub>MAXI</sub>

## EINPOLIGER STECKVERBINDER DSP400

NEU

GRP ODER METALL



500 V AC  
750 V DC



IP66  
IP67



50 - 240 mm<sup>2</sup> (1)  
70 - 300 mm<sup>2</sup> (2)



GRP  
METALL



IK09



-40 °C  
+60 °C



+2 PIL



EMC  
METALL

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.).  
300 mm<sup>2</sup> = 600 MCM.

### WEITERE MERKMALE

Vorverdrahteter Pilotstromkreis  
(4 mm<sup>2</sup>)

10A/400 V

Schutz aktiver Teile

IP4X

Kodierpositionen

7, mechanisch und optisch

### ARTIKELNUMMERN (BIS 500 V AC)



**EINBAUDOSE** Metall  
**DSP400** ohne  
Kabelschuh/Crimphülse

**EINBAUSTECKER** Metall  
**DSP400** ohne  
Kabelschuh/Crimphülse

**EINBAUDOSE** GRP  
**DSP400** ohne  
Kabelschuh/Crimphülse

**EINBAUSTECKER** GRP  
**DSP400** ohne  
Kabelschuh/Crimphülse

Typ	FARBCODE				
	Europa*				
L1	Braun	3964001	3968001	3164001	3168001
L2	Schwarz	3964002	3968002	3164002	3168002
L3	Grau	3964003	3968003	3164003	3168003
N	Blau	396400N	396800N	316400N	316800N
Erde	Grün	396400T	396800T	316400T	316800T
+	Rot	396400P	396800P	316400P	316800P
-	Schwarz	396400M	396800M	316400M	316800M

Für Produkte über 500 V (bis 1000 V)

sprechen Sie uns bitte an

\* Die angegebenen Artikelnummern gelten für Europa und Japan. Andere Länder: Bitte folgende Zusätze anhängen: P80 für USA / P67 für Australien und Neuseeland / P40 für Großbritannien und Südafrika.

## KABELSCHUHE/CRIMPHÜLSEN AUS KUPFER

**Wahl von Kabelschuh/Crimphülse bzw. Crimphülse:** Die in der Tabelle angegebenen Querschnitte für flexible Kabel dienen als Anhaltspunkt. Aufgrund unterschiedlicher Kabelzusammensetzungen können Abweichungen auftreten, eine Überprüfung ist daher stets anzuraten.



Kabelquerschnitt (mm <sup>2</sup> )		Kabelschuh	Crimphülse M12	Innendurchmesser (mm)	Außendurchmesser (mm)*
Flexibel	Starr	Artikelnummer	Artikelnummer		
50	70	454A50C	454A50D	11	15
70	95	454A70C	454A70D	13,1	18
95	120	45AA95C	454A95D	14,5	19
120	150	454A12C	454A12D	16,2	21
150	185	454A15C	454A15D	18	24
185	240	454A18C	454A18D	20,6	26
240	300	454A24C	454A24D	23,1	29

Anschluss mit Presskabelschuh nach NF C20-130 (für VDE 0220: sprechen Sie uns bitte an). Wir empfehlen eine doppelte Sechskant-Crimpfung.

\*Crimpeinsatz passend zum Außendurchmesser des Kabelschuhes auswählen.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +843
<b>SCHLIESSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>	
	399A541
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	316A426
<b>EINZIEHHILFE (GRIFFLASCHE, 2 STÜCK)</b>	
	316A346
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose GRP +R
<b>ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC) ●</b>	<b>NEU</b>
	Bestellen Sie einen "GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE" + eine EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.
<b>ZWISCHENFLANSCH</b>	
	Dicke 20 mm 594M0-20

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT <sup>(1)</sup></b>		
	14-25 mm	514P032P
	18-32 mm	514P040P
	24-38 mm	514P050P
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) <sup>(1)</sup></b>		
	M32	514P0M32
	M40	514P0M40
	M50	514P0M50
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ● <sup>(2)</sup></b>		
	M25	594P0M25
	M32	594P0M32
	M40	594P0M40
	M50	594P0M50

(1) Kompatibel mit geraden M12-Crimphülsen bis Art. 454A12D.

(2) Kompatibel mit geraden M12-Crimphülsen. Ab der Artikelnummer 454A18D muss ein 20-mm-Zwischenflansch verwendet werden.

ADAPTER	Artikelnummer
<b>ADAPTER AUS GRP</b>	
	30° 514M3 <sup>(3)</sup>
	70° 514M7 <sup>(4)</sup>
<b>ADAPTER AUS METALL ●</b>	
	0° (gerade) 594M0 <sup>(5)</sup>
	30° 594M3 <sup>(3)</sup>
	70° 594M7 <sup>(4)</sup>

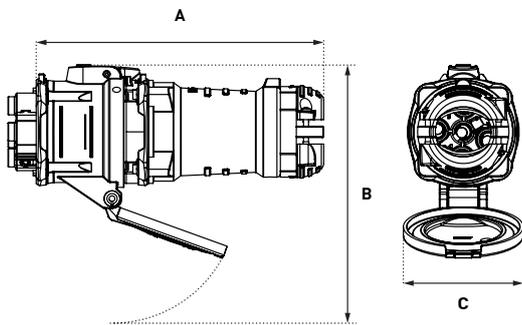
(3) Kompatibel mit geraden M12-Crimphülsen.

(4) Kompatibel mit allen geraden Kabelschuhen.

(5) Kompatibel mit allen Kabelschuhen/Crimphülsen.

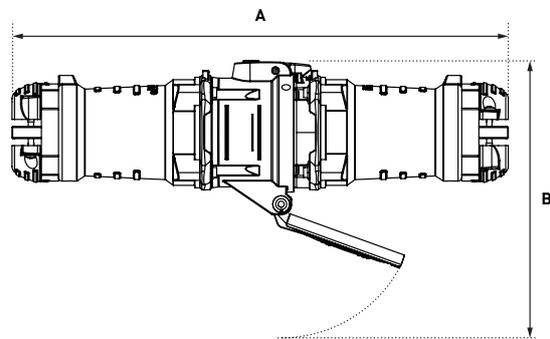
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAUDOSE MIT STECKER



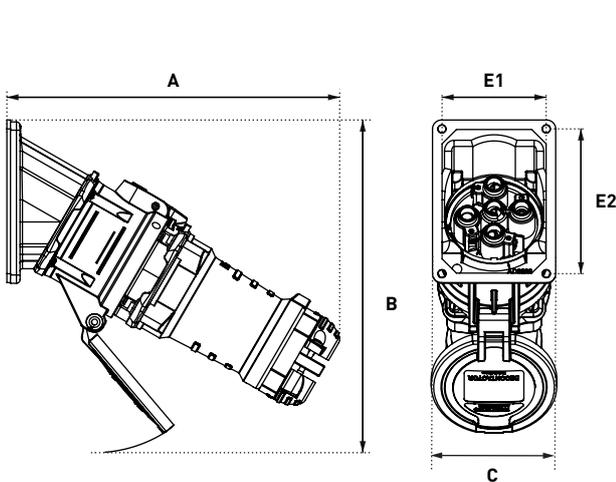
A	B	C
252	228	105

KUPLUNG



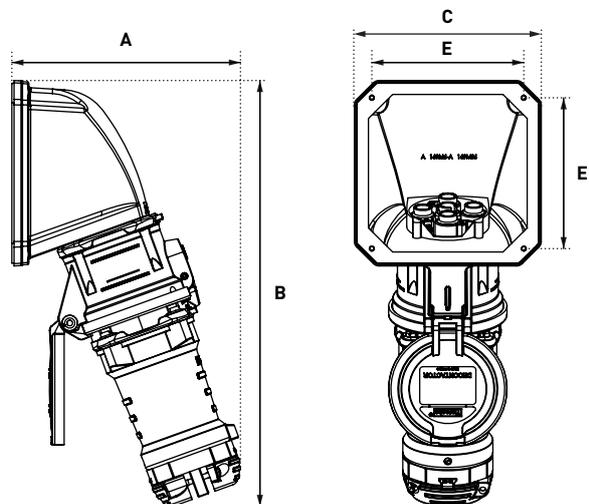
A	B
405	228

ANBAUDOSE 30° MIT STECKER



A	B	C	E1	E2
278	280	105	87	122

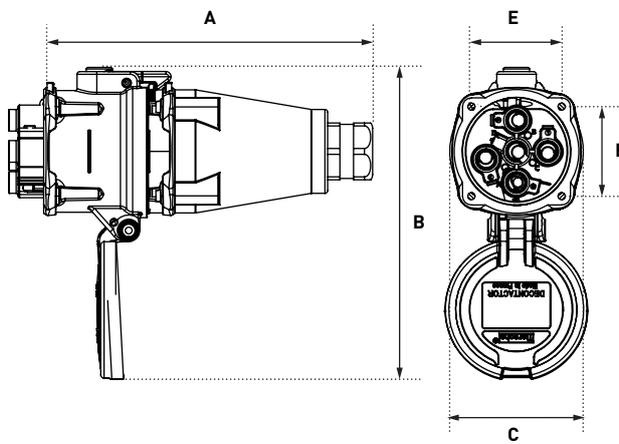
ANBAUDOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	E
203	381	166	135

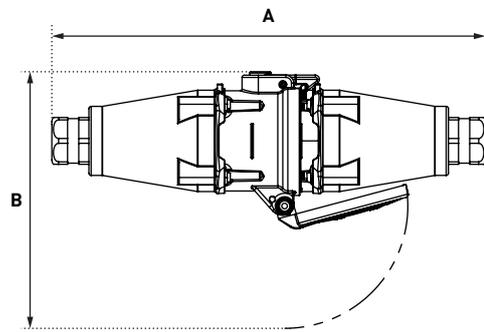
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAU-DOSE MIT STECKER



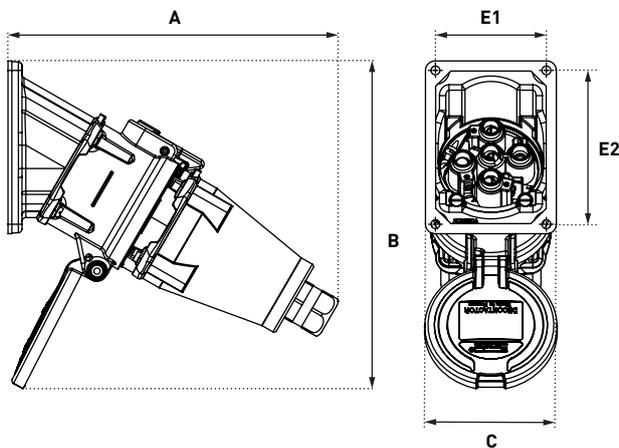
A	B	C	E
241	230	104	66

KUPPLUNG



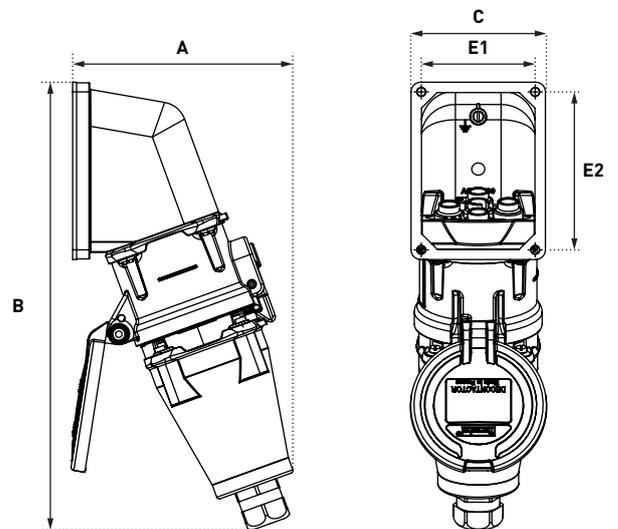
A	B
386	230

ANBAU-DOSE 30° MIT STECKER



A	B	C	D	E1	E2
279	257	102	136	88	122

ANBAU-DOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	E1	E2
169	346	104	88	122

500 A



## CS1000

- sind sichere, zuverlässige und leistungsstarke einpolige Steckverbinder für Anwendungen, bei denen hohe Stromstärken benötigt werden und besitzen eine hohe Absorptionsfähigkeit für häufige Überströme, die je nach Funktionszyklus Werte von 500A erreichen können.
- sind robuste Steckverbinder mit hoher Lebensdauer.

### DIE EINPOLIGEN STECKVERBINDER CS1000 ENTSPRECHEN:

- der europäischen Niederspannungsrichtlinie (mit CE-Kennzeichnung), der RoHS-Richtlinie und der europäischen REACH-Verordnung.



USA  
Nordamerika



Kanada



Russland  
Eurasien

Militär  
(Mil-S-901D)

### PERFEKTE SICHERHEIT

- Einbaudose: Berührungsschutz IP2X ohne Kappe (Prüffinger),
- Schutzart IP66/IP67 mit Kappe oder automatisch nach dem Stecken,
- Verriegelungssystem verhindert zuverlässig eine unabsichtliche Trennung.

### EINFACHES HANDLING

- Mechanische Unverwechselbarkeit zwischen den Phasen, Nulleiter und Schutzleiter.
- visuelle Unverwechselbarkeit durch Farbcode,
- Presskabelschuh kann bei Beschädigung des Kabels ausgetauscht werden.

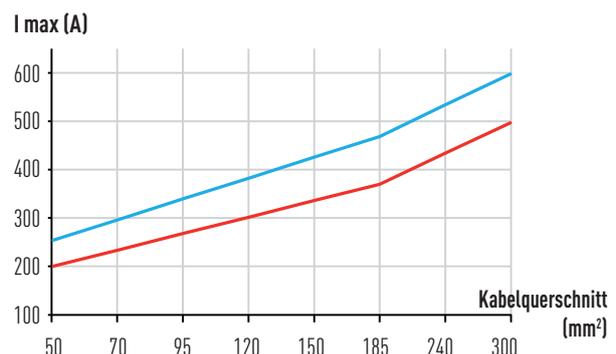
### LEISTUNGSFÄHIGKEIT

- Die Stirndruck-Kontakttechnologie des einpoligen Hochstrom-Steckverbinders CS1000 ermöglicht eine Dauerlast von 500A/1 000 V AC oder 1 500 V DC (Anschluss von 50 bis 400 mm<sup>2</sup>).

## EIGENSCHAFTEN DES CS1000

Zulässige kontinuierliche Dauerlast für den CS1000 im Neuzustand, angeschlossen an ein geeignetes Kabel des Typs H07RN-F und bei einer festgelegten maximalen Umgebungstemperatur.

- Maximale Umgebungstemperatur : 60°C.
- Maximale Umgebungstemperatur : 30°C.



Bis 500 A/1000 V

IP66/IP67

Einsatztemperatur von -40 °C bis +60 °C

Mechanische Verriegelungseinrichtung/  
Vorhängeschloss.

**Dichtungsring**  
Schutzart IP66/IP67

**Drehsicherheitscheibe**  
(Berührungsschutz IP2X)



**Bajonettverriegelung**

**Kodierposition**

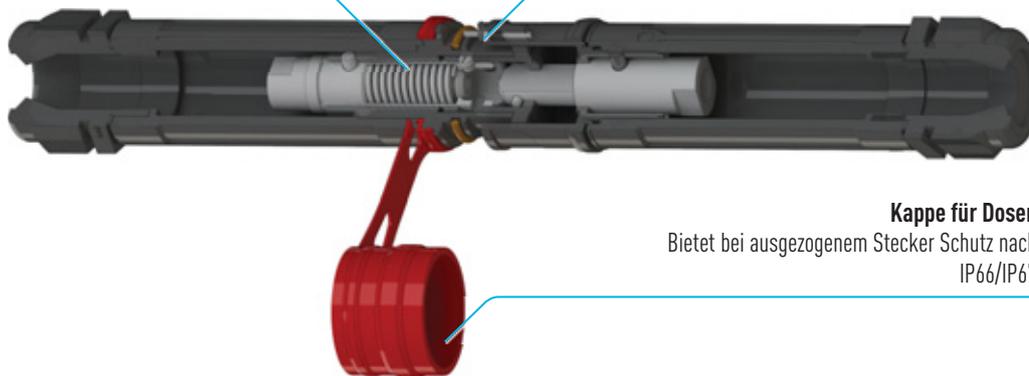
**Federgelagerter Stirndruckkontakt**

Sorgt für konstanten Druck und höhere elektrische Leistung bei bis zu 2000 Steckvorgängen.

**Kontakt aus Silber-Nickel**

Vorteile:

- höhere Leitfähigkeit,
- verstärkte Korrosionsbeständigkeit,
- optimale Lebensdauer.



**Kappe für Dosen**

Bietet bei ausgezogenem Stecker Schutz nach IP66/IP67

## 5 MECHANISCHE UND FARBLICHE FÜR KODIERPOSITIONEN (EUROPÄISCHER FARBCODE)

Erde

L1

L2/-

L3/+

Null



# 500 A

# 1 000 V U<sub>MAXI</sub>

## EINPOLIGER STECKVERBINDER CS1000



1 000 V AC  
1 500 V DC



IP66  
IP67



50-300 mm<sup>2</sup> (1)  
70-400 mm<sup>2</sup> (2)



GRP



IK08



-40 °C  
+60 °C

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)

### WEITERE MERKMALE

Kurzschlussstrom I <sub>cc</sub>	20 kA während 250 ms
Steckzyklen	2000
Kodierpositionen	5, mechanisch und optisch

### FARBCODE

Typ	Europa*	Artikelnummer	Artikelnummer
L1	Braun	4534001	4538001
L2	Schwarz	4534002	4538002
L3	Grau	4534003	4538003
Null	Blau	453400N	453800N
Erde	Grün	453400T	453800T
+	Rot	453400P	453800P
-	Schwarz	453400M	453800M

### EINBAUDOSE

CS1000 ohne  
Kabelschuh/Crimphülse



### EINBAUSTECKER

CS1000 ohne  
Kabelschuh/Crimphülse



\* Die angegebenen Artikelnummern gelten für Europa und Japan. Für Großbritannien, Südafrika und Indien: Bitte den Zusatz P40 anhängen.  
Es gilt folgender Farbcode: L1 => Rot / L2 => Gelb / L3 => Blau / Neutral => Schwarz / Erde => Grün / + => Rot / - => Schwarz.

**EINBAUDOSE**  
CS1000 ohne  
Kabelschuh/Crimphülse



**EINBAUSTECKER**  
CS1000 ohne  
Kabelschuh/Crimphülse



Typ	FARBCODE		Artikelnummer	Artikelnummer
	Australien und Neuseeland			
L1	Rot		4534001-P67	4538001-P67
L2	Weiß		4534002-P67	4538002-P67
L3	Blau		4534003-P67	4538003-P67
N	Schwarz		453400N-P67	453800N-P67
Erde	Grün		453400T-P67	453800T-P67
+	Rot		453400P-P67	453800P-P67
-	Schwarz		453400M-P67	453800M-P67

Typ	USA		Artikelnummer	Artikelnummer
L1	Schwarz		4534001-P80	4538001-P80
L2	Rot		4534002-P80	4538002-P80
L3	Blau		4534003-P80	4538003-P80
N	Weiß		453400N-P80	453800N-P80
Erde	Grün		453400T-P80	453800T-P80
+	Rot		453400P-P80	453800P-P80
-	Schwarz		453400M-P80	453800M-P80

## KABELSCHUHE/CRIMPHÜLSEN AUS KUPFER

**Wahl von Kabelschuh/Crimphülse bzw. Crimphülse:** Die in der Tabelle angegebenen Querschnitte für flexible Kabel dienen als Anhaltspunkt. Aufgrund unterschiedlicher Kabelzusammensetzungen können Abweichungen auftreten, eine Überprüfung ist daher stets anzuraten.

Kabelquerschnitt (mm²)		Kabelschuh	Crimphülse M12	Innendurchmesser (mm)	Außendurchmesser (mm)*
Flexibel	Starr	Artikelnummer	Artikelnummer		
50	70	454A50C	454A50D	11	15
70	95	454A70C	454A70D	13,1	18
95	120	454A95C	454A95D	14,5	19
120	150	454A12C	454A12D	16,2	21
150	185	454A15C	454A15D	18	24
185	240	454A18C	454A18D	20,6	26
240	300	454A24C	454A24D	23,1	29
300	400	454A30C	454A30D	26,1	32
400	500	454A40C	454A40D	29,2	40

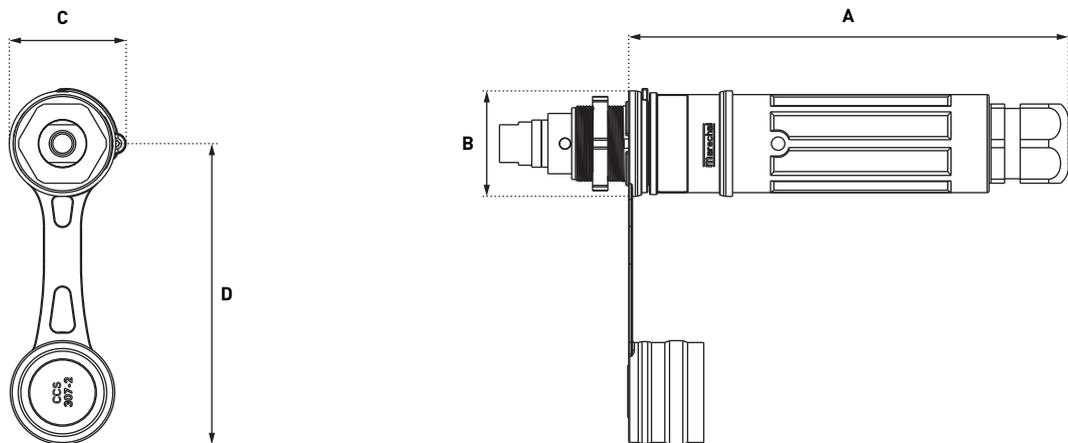
Anschluss mit Presskabelschuh nach NF C20-130 (für VDE 0220: sprechen Sie uns bitte an). Wir empfehlen doppelte Sechskant-Crimping.  
\*Crimpeinsatz passend zum Außendurchmesser des Kabelschuhes auswählen.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>LOCKOUT-RING</b>	
	453A843
<b>STECKERKAPPE FÜR STECKER</b>	
	453A126
<b>PLATTE EINZELN</b>	
	453A540
<b>ZUSÄTZLICHER ENTRIEGELUNGSSCHLÜSSEL</b>	
	453A396

ADAPTER	Artikelnummer
<b>ADAPTER 30° MIT MONTAGEPLATTE</b>	
	Es wird empfohlen einen Adapter zu verwenden, um die Belastung durch das Gewicht des Kabels zu reduzieren. 453A027
<b>GRIFFE</b>	<b>Eingang/ Kabel-Ø</b> <b>Artikelnummer</b>
<b>GERADER GRIFF</b>	
	M32/14-25 mm 453A753
	M40/18-32 mm 453A783
<b>GRIFF + ERFORDERLICHE PLATTE</b>	
Geeignet für Kabelschuhe ab Referenz 454A24D.	
	454A753 (M50/17-38 mm) + 453A457-SP
	454A783 (M63/35-48 mm) + 453A457-SP

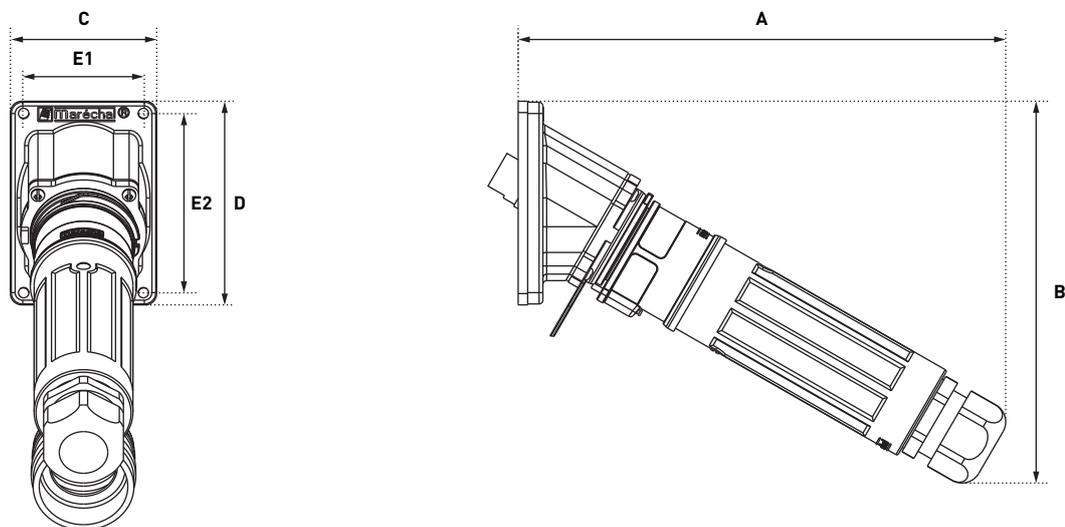
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## EINBAUDOSE MIT STECKER



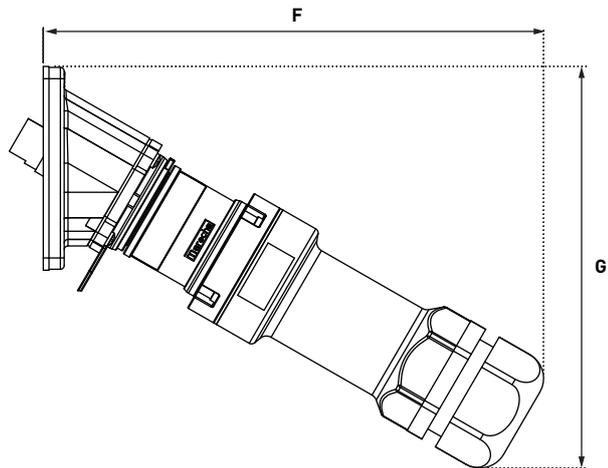
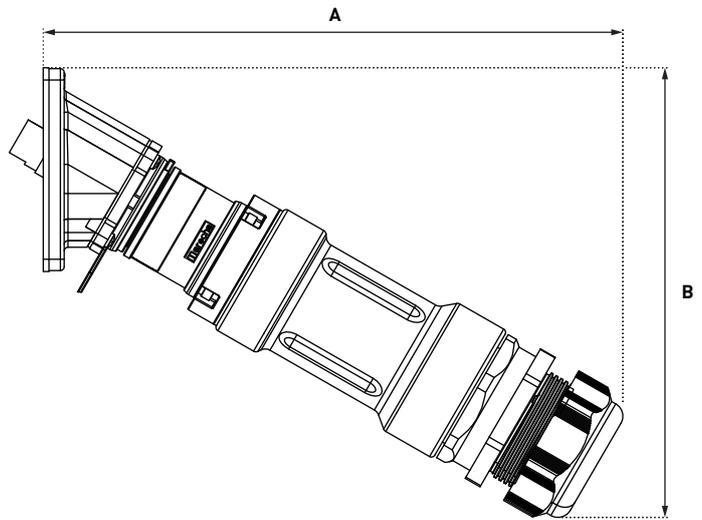
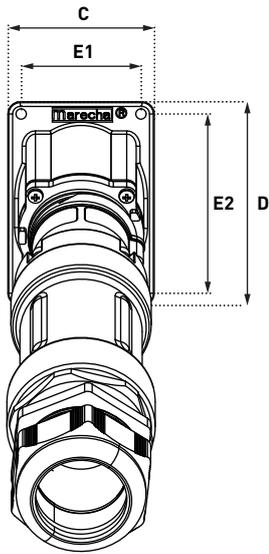
A	B	C	D
231	56	56	160

## ANBAUDOSE 30° MIT STECKER VERSION MIT GRIFF ART. 453A783 UND 453A753



A	B	C	D	E1	E2
257	202	77	108	64	95

**ANBAUDOSE 30° MIT STECKER**  
**VERSION MIT GRIFF ART. 454A783 + 453A457-SP (A, B) ET 453A753 UND 453A457-SP (F, G)**



A	B	C	D	E1	E2	F	G
305	238	77	108	63	95	263	213

750 A

# SP EINPOLIGER EINBAUSTECKER



## SP

- sind sichere, zuverlässige und leistungsstarke einpolige Steckverbinder für Anwendungen, bei denen hohe Stromstärken benötigt werden und besitzen eine hohe Absorptionsfähigkeit für häufige Überströme, die je nach Funktionszyklus Werte von 750 A erreichen können.
- sind robuste Steckverbinder mit hoher Lebensdauer. Kein Austausch von Verschleißteilen.
- besitzen einen elektromechanischen Mechanismus, der über 2 Pilotkabel mit einer der elektrischen Anlage vorgelagerten Einrichtungen zur Trennung der Stromversorgung verbunden ist.

## DIE EINPOLIGEN STECKVERBINDER SP ENTSPRECHEN:

- der europäischen Niederspannungsrichtlinie (mit CE-Kennzeichnung), der RoHS-Richtlinie und der europäischen REACH-Verordnung.



Kanada



Russland  
Eurasien



Marine



Militär  
(Mil-S-901D)

## PERFEKTE SICHERHEIT

- Einbaudose IP2X ohne Kappe,
- Schutzart IP66/IP67 automatisch nach dem Stecken,

## EINFACHES HANDLING

- Steckvorgang ohne spezielle Positionierung von Dose und Stecker, keine Ausrichtung,
- Mechanische Unverwechselbarkeit zwischen den Phasen, Nullleiter und Schutzleiter,
- visuelle Unverwechselbarkeit durch Farbcode,
- Presskabelschuh kann bei Beschädigung des Kabels ausgetauscht werden.

## LEISTUNGSFÄHIGKEIT

- Die Stirndruck-Kontakttechnologie des SP-Steckverbinders ermöglicht eine Dauerlast von 750A/1 000VAC oder 1 500V DC (Anschluss von 70 bis 630 mm<sup>2</sup>).

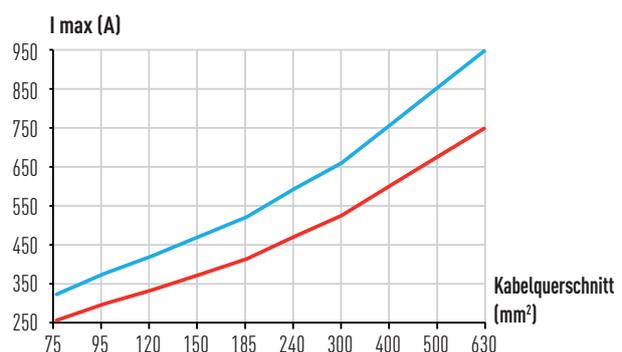


Elektromechanisches Verriegelungssystem mit Steuerkreis zur Ansteuerung eines Schützes.

## EIGENSCHAFTEN DES SP

Zulässige kontinuierliche Dauerlast für den CS1000 im Neuzustand, angeschlossen an ein geeignetes Kabel des Typs H07RN-F und bei einer festgelegten maximalen Umgebungstemperatur.

- Maximale Umgebungstemperatur : 60°C.
- Maximale Umgebungstemperatur : 30°C.

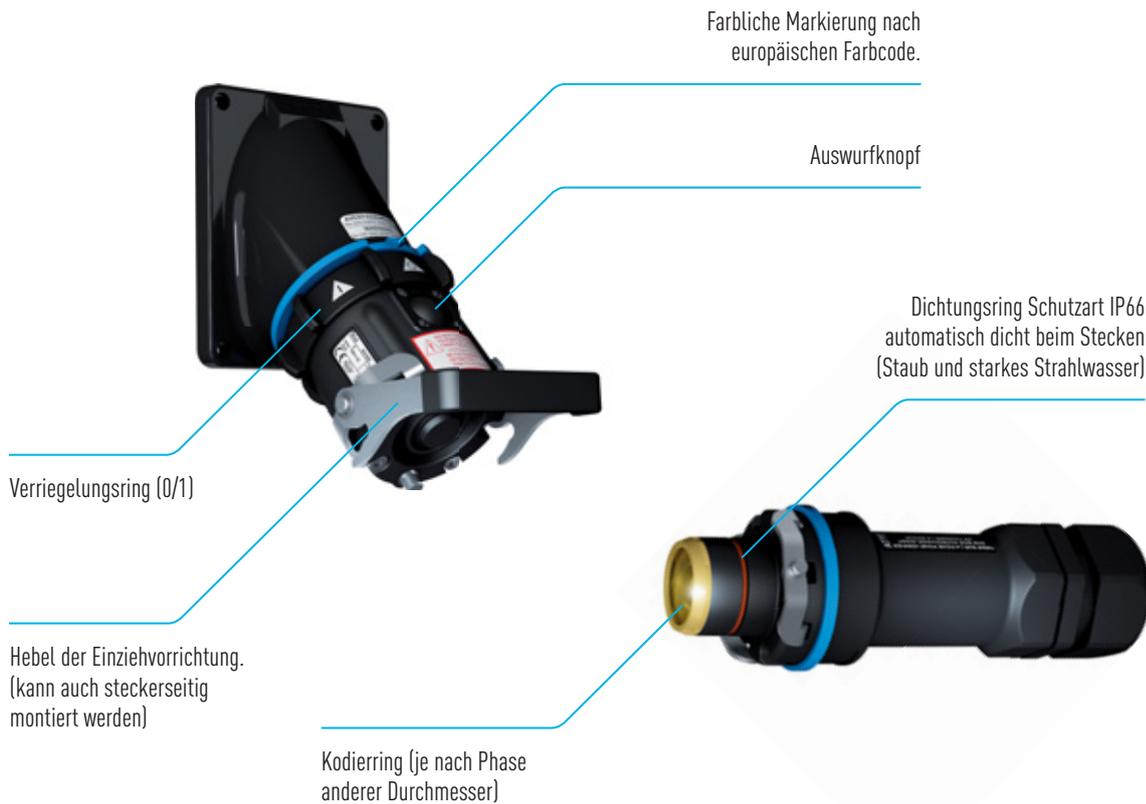


Bis 750 A/1000 V

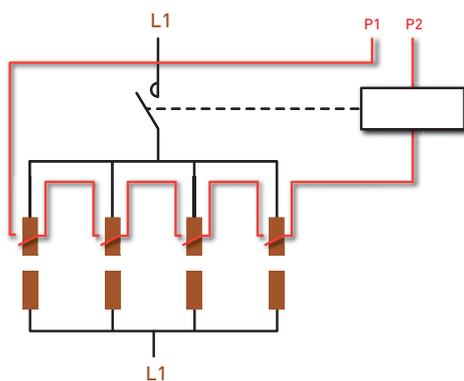
IP66/IP67

Einsatztemperatur von -40°C bis +60°C

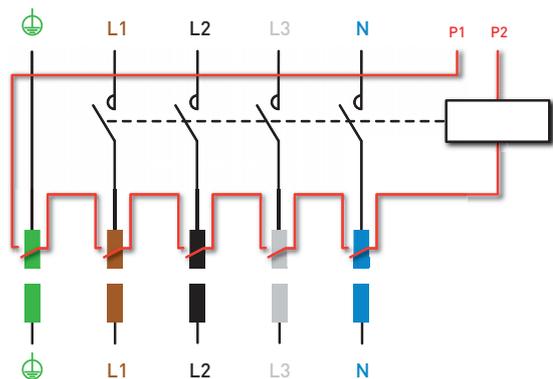
Elektromechanisches Verriegelungssystem



### PARALLELSCHALTUNG FÜR ERHÖHTE LEISTUNGS-VERTEILUNG



### ENERGIE-VERTEILSYSTEM MIT ELEKTROMECHANISCHER VERRIEGELUNG



# 750 A

1 000 V  
U<sub>MAXI</sub>

## EINPOLIGER STECKVERBINDER SP



1 000 V AC  
1 500 V DC



IP66  
IP67



SIEHE  
TABELLE



GRP



IK08



-40 °C  
+60 °C



+2 PIL



### EINZIEHVORRICHTUNG

#### SEPARAT BESTELLEN

Passend zu Einbaudose und  
Einbaustecker (seit 2018)

**Einziehvorrichtung:**

454A876

**Adapterplatte:**

454A396



### WEITERE MERKMALE

Nennstrom	Für Stromstärken über 700A sprechen Sie uns bitte an.
Kurzschlussstrom I <sub>cc</sub>	20 kA während 250 ms
Steckzyklen	2 000
Vorverdrahteter Pilotstromkreis	10 A/250 V

### EINBAUDOSE

**SP** ohne  
Kabelschuh/Crimphülse



### EINBAUSTECKER

**SP** ohne  
Kabelschuh/Crimphülse



### FARBCODE

Typ	Europa*	Artikelnummer	Artikelnummer
L1	Braun	4544001	4548001
L2	Schwarz	4544002	4548002
L3	Grau	4544003	4548003
Null	Blau	454400N	454800N
Erde	Grün	454400T	454800T
+	Rot	454400P	454800P
-	Schwarz	454400M	454800M

\* Die angegebenen Artikelnummern gelten für Europa und Japan. Für Großbritannien, Südafrika und Indien: Bitte den Zusatz P40 anhängen. Es gilt folgender Farbcode: L1 => Rot / L2 => Gelb / L3 => Blau / Neutral => Schwarz / Erde => Grün / + => Rot / - => Schwarz.

**EINBAUDOSE**  
SP (700 A) ohne  
Kabelschuh/Crimphülse



**EINBAUSTECKER**  
SP (700 A) ohne  
Kabelschuh/Crimphülse



FARBCODE			
Typ	Australien und Neuseeland	Artikelnummer	Artikelnummer
L1	Rot	4544001-P67	4548001-P67
L2	Weiß	4544002-P67	4548002-P67
L3	Blau	4544003-P67	4548003-P67
Null	Schwarz	454400N-P67	454800N-P67
Erde	Grün	454400T-P67	454800T-P67
+	Rot	454400P-P67	454800P-P67
-	Schwarz	454400M-P67	454800M-P67

Typ	USA	Artikelnummer	Artikelnummer
L1	Schwarz	4544001-P80	4548001-P80
L2	Rot	4544002-P80	4548002-P80
L3	Blau	4544003-P80	4548003-P80
Null	Weiß	454400N-P80	454800N-P80
Erde	Grün	454400T-P80	454800T-P80
+	Rot	454400P-P80	454800P-P80
-	Schwarz	454400M-P80	454800M-P80

## KABELSCHUHE

**Wahl von Kabelschuh/Crimphülse bzw. Crimphülse:** Die in der Tabelle angegebenen Querschnitte für flexible Kabel dienen als Anhaltspunkt. Aufgrund unterschiedlicher Kabelzusammensetzungen können Abweichungen auftreten, eine Überprüfung ist daher stets anzuraten.



Kabelquerschnitt (mm <sup>2</sup> )		Kabelschuh	Crimphülse M12	Innendurchmesser (mm)	Außendurchmesser (mm)*
Flexibel	Starr	Artikelnummer	Artikelnummer		
50	70	454A50C	454A50D	11	15
70	95	454A70C	454A70D	13.1	18
95	120	45AA95C	454A95D	14.5	19
120	150	454A12C	454A12D	16.2	21
150	185	454A15C	454A15D	18	24
185	240	454A18C	454A18D	20.6	26
240	300	454A24C	454A24D	23.1	29
300	400	454A30C	454A30D	26.1	32
400	500	454A40C	454A40D	29.2	40
500	630	454A500C	454A500D	33.2	42
630	/	/	454A63D	37.6	52

Anschluss mit Presskabelschuh nach NF C20-130 (für VDE 0220: sprechen Sie uns bitte an). Wir empfehlen doppelte Sechskant-Crimpfung.

\*Crimpeinsatz passend zum Außendurchmesser des Kabelschuhes auswählen.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>ANSCHLUSSSTÜCK M12*</b>	
	474A277

\*Anschluss von geraden Rohrkabelschuhen.

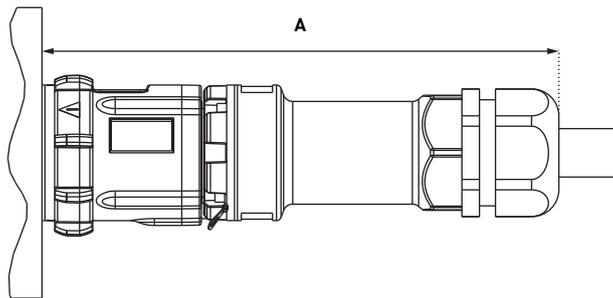
GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GERADER GRIFF</b>		
	M50 17-38 mm	454A753
	M63 35-48 mm	454A783

ADAPTER	Artikelnummer
<b>ADAPTER ABGEWINKELT METALL 45°</b>	
	454A027
Es wird empfohlen, einen Adapter zu verwenden, um die Belastung durch das Gewicht des Kabels zu reduzieren.	

ZUBEHÖR	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>	
	454A843

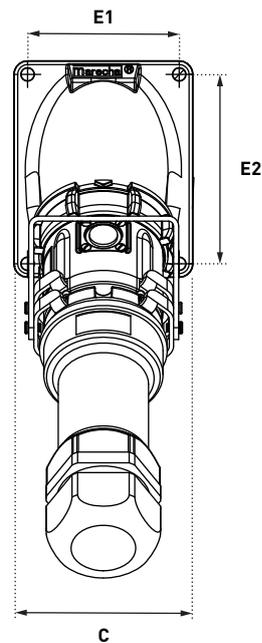
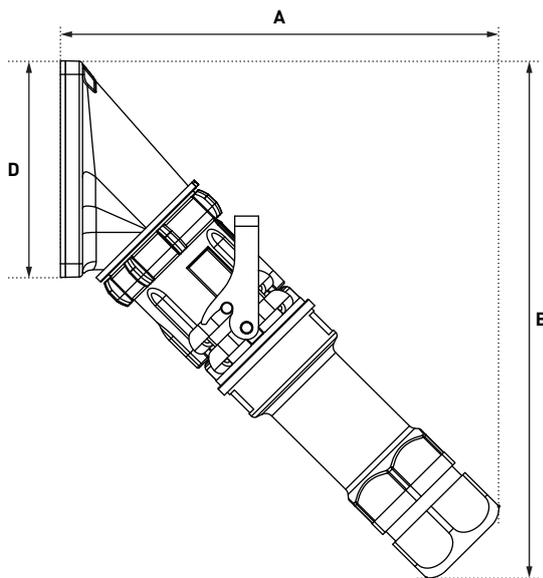
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## EINBAUDOSE MIT STECKER



	A
SP M50	265
SP M63	291

## ANBAUDOSE 45° MIT STECKER



	A	B	C	D	E1	E2
SP M50	254	306	105	128	89	112
SP M63	279	330	105	128	89	112



1 250 A

# DSP1250 EINPOLIGER EINBAUSTECKER



## DSP1250

- sind einpolige Steckverbinder, die sicher, zuverlässig und leistungsfähig sind für alle Anwendungen die ein hohes Leistungsniveau für alle Dauerströme bis zu 1250 A, mit hoher Sicherheit bei Überströmen.
- sind robuste Steckverbinder mit langer Lebensdauer.
- sind mit zwei Pilotkontakten ausgestattet die eine elektrische Verriegelung ermöglichen.

## DIE EINPOLIGEN STECKVERBINDER DSP1250 ENTSPRECHEN DER :

- Europäischen Niederspannungs- und RoHS-Richtlinien (CE-Kennzeichnung), europäischen REACH-Verordnung.

## PERFEKTE SICHERHEIT

- Einbaudose IP2X/IPXXB (Prüffinger), um jeglichen gefährlichen direkten Kontakt zu stromführenden Teilen zu vermeiden.
- Automatisch IP66/IP67.
- Mechanische Verriegelung die ein unbeabsichtigtes Trennen unter Last verhindert.
- Zwei Pilotkontakte um mit einer geeigneten Trennvorrichtung eine elektrische Verriegelung zu ermöglichen.

## EINFACHES HANDLING

- Mechanische Kodierung zwischen Phasen, Nullleiter und Erde.
- Optische Kennzeichnung durch standardisierten Farbcode.
- Anschluss durch Kabelschuh oder Crimphülse

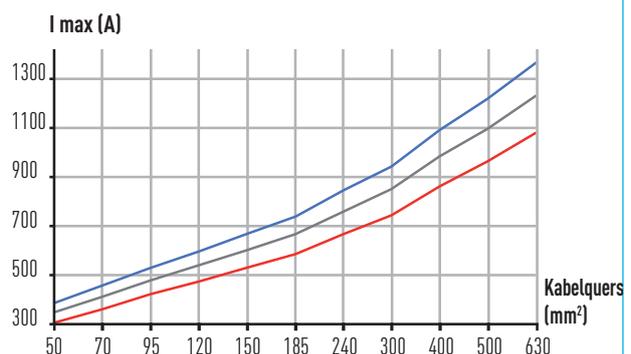
## LEISTUNGSFÄHIGKEIT

- Dank seiner Stirndruckkontakt-Technologie, ermöglicht der DSP1250 einen Dauerstrom von bis zu 1250 A bei 1000 V AC (1200 kW) oder 1500 V DC (1800 kW).

## EIGENSCHAFTEN DES DSP1250

Zulässige kontinuierliche Dauerlast für den DSP1250 im Neuzustand, angeschlossen an ein geeignetes Kabel des Typs H07RN-F und bei einer festgelegten maximalen Umgebungstemperatur.

- Maximale Umgebungstemperatur : 60°C.
- Maximale Umgebungstemperatur : 45°C.
- Maximale Umgebungstemperatur : 30°C.



Bis 1 250 A/1 000 V

IP66/IP67

Einsatztemperatur von -40°C bis +60°C

Mechanische Verriegelungseinrichtung



# 1250A

# 1 000 V U MAXI

## EINPOLIGER STECK- VERBINDER DSP1250



1 000 V AC  
1 500 V DC



IP66  
IP67



50 - 630 mm<sup>2</sup> (1)  
70 - 630 mm<sup>2</sup> (2)



METALL



IK10



-40 °C  
+60 °C



+2 PIL



EMC

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.). 630  
mm<sup>2</sup> = 1250 MCM.

### WEITERE MERKMALE

Mechanische Verriegelung	in Standardausführung
Vorverdrahteter Pilotstromkreis (2.2 mm <sup>2</sup> )	5A/400 V
Schutz aktiver Teile	IP2X
Kodierpositionen	7, mechanisch und optisch

### ARTIKELNUMMERN (BIS 690 V AC)



**EINBAUDOSE** Metall  
DSP1250 ohne  
Kabelschuh/Crimphülse



**EINBAUSTECKER** Metall  
DSP1250 ohne  
Kabelschuh/Crimphülse



Einbaudosen müssen mit einem Kasten, Adapter, Griff oder Zwischenflansch kombiniert werden, um die korrekte Funktion der Einziehvorrichtung zu gewährleisten.

Typ	Europa*		
L1	Braun	3924001	3928001
L2	Schwarz	3924002	3928002
L3	Grau	3924003	3928003
Null	Blau	392400N	392800N
Erde	Grün	392400T	392800T
+	Rot	392400P	392800P
-	Schwarz	392400M	392800M
<b>Für Produkte über 690 V (bis 1000 V)</b>		Artikelnummer + 155	Artikelnummer + 155

\* Die angegebenen Artikelnummern gelten für Europa und Japan. Andere Länder: Bitte folgende Zusätze anhängen: P80 für USA / P67 für Australien und Neuseeland / P40 für Großbritannien und Südafrika.

## KABELSCHUHE/CRIMPHÜLSEN AUS KUPFER

**Wahl von Kabelschuh/Crimphülse bzw. Crimphülse:** Die in der Tabelle angegebenen Querschnitte für flexible Kabel dienen als Anhaltspunkt. Aufgrund unterschiedlicher Kabelzusammensetzungen können Abweichungen auftreten, eine Überprüfung ist daher stets anzuraten.



Kabelquerschnitt (mm²)		Kabelschuh	Crimphülse M12	Innendurchmesser (mm)	Außendurchmesser (mm)*
Flexibel	Starr	Artikelnummer	Artikelnummer		
50	70	454A50C	454A50D	11	15
70	95	454A70C	454A70D	13.1	18
95	120	45AA95C	454A95D	14.5	19
120	150	454A12C	454A12D	16.2	21
150	185	454A15C	454A15D	18	24
185	240	454A18C	454A18D	20.6	26
240	300	454A24C	454A24D	23.1	29
300	400	454A30C	454A30D	26.1	32
400	500	454A40C	454A40D	29.2	40
500	630	454A500C	454A500D	33.2	42
630	/	/	454A63D	37.6	52

Anschluss mit Presskabelschuh nach NF C20-130 (für VDE 0220: sprechen Sie uns bitte an). Wir empfehlen doppelte Sechskant-Crimping.

\*Crimpeinsatz passend zum Außendurchmesser des Kabelschuhes auswählen.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER</b> Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)	
	Art.-Nr. Einbaudose +843
<b>SCHLIESSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>	
	399A541
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	392A426
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC)</b> ● <b>NEU</b>	
	Bestellen Sie einen "GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE" + eine EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.
<b>ZWISCHENFLANSCH</b> <sup>(1)</sup> ●	
	Dicke 68 mm 5K7M0-68
	Dicke 115 mm 5K7M0-115
<b>ELEKTROMECHANISCHE VERRIEGELUNG/STEUERUNG</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +MIL Nähere Informationen auf Seite 312

ADAPTER	Artikelnummer
<b>ADAPTER AUS METALL</b> ●	
	60° 596M6 <sup>(1)</sup>
	60° 597M6 <sup>(2)</sup>
<b>GRIFFE</b>	<b>Kabel-Ø</b> <b>Artikelnummer</b>
<b>GRIFF AUS ELASTOMER MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b> <sup>(3)</sup>	
	25-35 mm 556P0D35
	35-45 mm 556P0D45
	45-49 mm 556P0D49
<b>GRIFF AUS METALL MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b> <sup>(4)</sup>	
	40-50 mm 5K6P0D50
	51-60 mm 5K6P0D60
	61-70 mm 5K6P0D70
	71-80 mm 5K6P0D80
	81-90 mm 5K6P0D90
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)</b> ● <sup>(4)</sup>	
	M40 5K6P0M40L
	M50 5K6P0M50L
	M63 5K6P0M63L
	M75 5K6P0M75L
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE, GROSSES FORMAT</b> (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ● <sup>(4)</sup>	
	M63 796P0M63
	M75 796P0M75

(1) Kompatibel mit allen geraden Kabelschuhen.

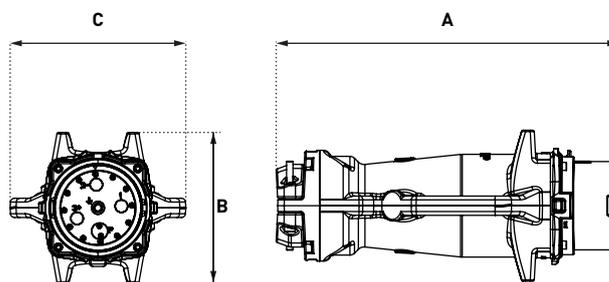
(2) Kompatibel mit geraden M12-Crimphülsen. Ab der Artikelnummer 454A40D muss mindestens ein 68-mm-Zwischenflansch verwendet werden.

(3) Kompatibel mit geraden M12-Crimphülsen. Ab der Artikelnummer 454A24D muss mindestens ein 68-mm-Zwischenflansch verwendet werden.

(4) Kompatibel mit geraden M12-Crimphülsen.

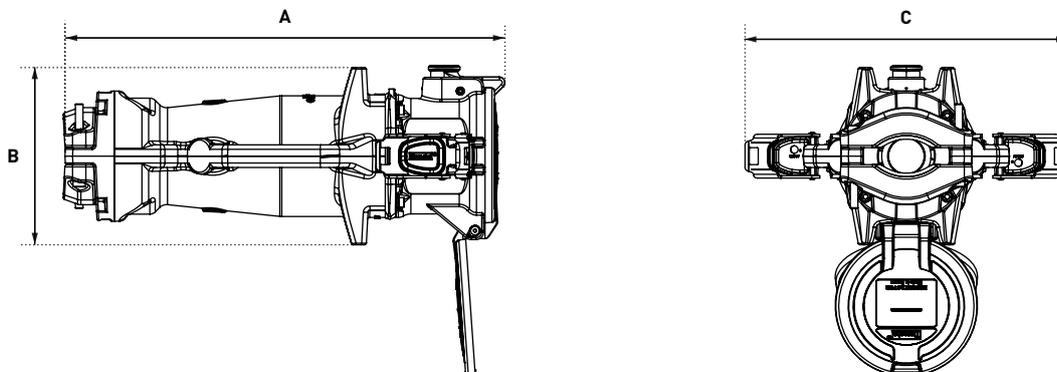
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## STECKER



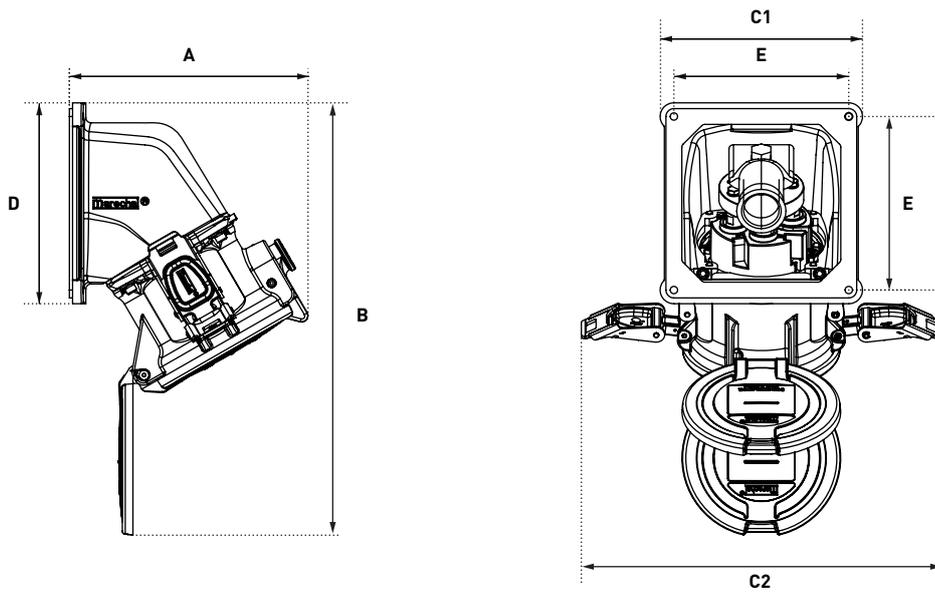
A	B	C
475	147	147

## Kupplungsdose



A	B	C
463	188	340

ANBAUOSE 60°



A	B	C1	C2	D	E
225	411	191	340	191	165



# MEHRPOLIGE STECKVERBINDER

**7 KONTAKTE**

**25 A**

**PN7C**



**7 KONTAKTE**

**50 A/100 A**

**DS7C3/6**



**9 KONTAKTE**

**30 A**

**DN9C**



**12 KONTAKTE**

**16 A**

**PN12C**



MODELL

MAX. ANZ. KONTAKTE

STROMSTÄRKE

U MAX.  
AC

PN7C

6+E (Schraubanschluss)

25 A

500 V

DS7C3

6+E (Schraubanschluss)

50 A

500 V

DS7C6

6+E (Schraubanschluss)

100 A

500 V

DN9C

8+E (Schraubanschluss)

30 A

415 V

PN12C

11+E (Löten/Crimpen)

16 A

480 V

DSN12C

11+E (Löten/Crimpen)

16 A

480 V

DN20C

19+E (Schraubanschluss)

25 A

415 V

DSN24C

23+E (Löten/Crimpen)

16 A

480 V

DSN37C

36+E (Löten/Crimpen)

16 A

480 V

TECHNISCHE UNTERLAGEN FINDEN SIE AUF  
UNSERER WEBSEITE **MARECHAL.COM**

**AUSWAHLHILFE**

**12 KONTAKTE**  
**16 A**

**DSN12C**



**20 KONTAKTE**  
**25 A**

**DN20C**



**24 KONTAKTE**  
**16 A**

**DSN24C**



**37 KONTAKTE**  
**16 A**

**DSN37C**



MEHRPOLIG



MATERIAL	IP	EMC	IK	SEITE
GRP METALL	IP66/IP67	Ja (Metall)	IK09	144
METALL	IP66/IP67	Ja	IK09	148
GRP METALL	IP66/IP67	Ja (Metall)	IK09	152
METALL	IP54/IP55	Ja	IK09	156
GRP METALL	IP66/IP67	Ja (Metall)	IK09	160
GRP	IP66/IP67	/	IK09	164
METALL	IP54/IP55	/	IK09	168
GRP	IP66/IP67	/	IK09	172
GRP	IP66/IP67	/	IK09	176

# CRIMPKONTAKTE FÜR PN12C/DSN12C/DSN24C/DSN24C/DSN37C

## WIRTSCHAFTLICHE UND TECHNISCHE VORTEILE

Crimpen stellt eine wirtschaftliche und dauerhafte Lösung dar. Sie sparen Zeit bei der Installation und können sich gleichzeitig auf eine hochwertige Verbindung verlassen.

- Keine Lötkenntnisse erforderlich.
- Hohe Vibrationsbeständigkeit.
- Handling > 5000 Steckvorgänge: hohe Standzeiten und zuverlässige Verbindungsqualität.

ZUBEHÖR UND OPTIONEN	BEZEICHNUNG	ARTIKELNUMMER
	Beutel mit 13 Dosenkontakten	01AA213
	Beutel mit 13 Steckerkontakten	01AA113 (PN12C/DSN12C) 61CA113 (DSN24C/DSN37C)
	Demontagewerkzeug	61CA593
	Crimpzange	61CA500
	Dreidornzange	61CA400
	Beutel mit 13 Schrumpfschläuchen	61CA083

## SCHNELLER KABELANSCHLUSS

- Kabelquerschnitt: 1 mm<sup>2</sup> bis 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Leiter vor dem Anschluss mit einer Isolierhülse versehen.
- Nach dem Kabelanschluss die Hülse über den sichtbaren Teil des Kontakts ziehen.
- Crimpung: Mit Hilfe einer „Knipex“-Zange Art.-Nr.61CA500.
- Passendes Profil: 4 mm<sup>2</sup>.
- Doppelte und versetzte Crimpverbindung nach den Normen NFC20-130 und CEI60352-2 herstellen.
- Die Leiter können auch mit Lötzinn angelötet werden.

### INFOS +

Wenn 2 Kontakte ungenutzt bleiben, können durch Verschließen dieser beiden Kontakte - an der Einbaudose oder Kupplungsdose - mit Hilfe von zwei Kappen (im Lieferumfang enthalten) neun Kodierpositionen geschaffen werden.

# EINFACHE MONTAGE UND DEMONTAGE

## MONTAGE

Die Kontakte mit Kabelanschluss lassen sich ganz einfach einsetzen. Setzen Sie sie einfach an der richtigen Stelle an und schieben sie bis zum Anschlag ein. Die Kontakte sind montiert.

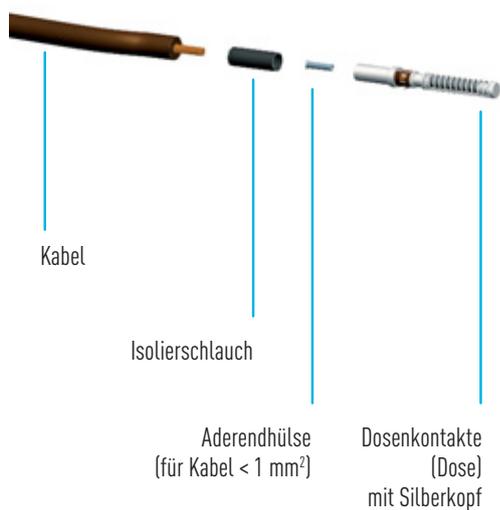


## DEMONTAGE

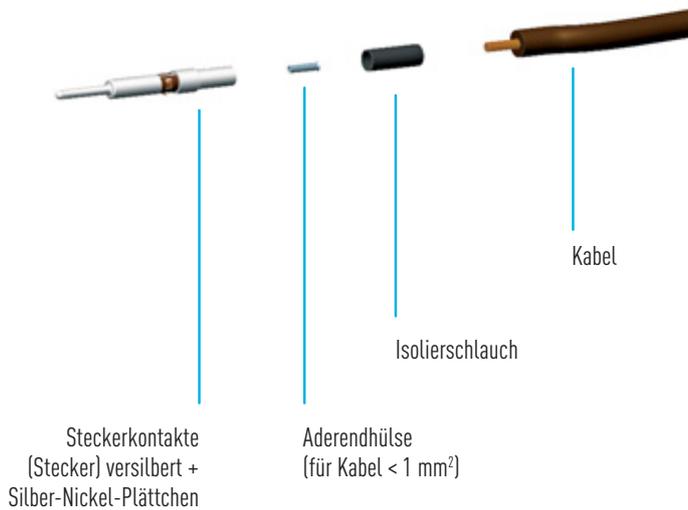
Die Demontage erfolgt mit dem bereitgestellten Werkzeug. Das Werkzeug in den Kontakt schieben und einfach bis zum Anschlag drücken.



### Dosenseitig



### Steckerseitig



# 7 KONTAKTE

25 A

500 V  
U<sub>MAXI</sub>

## MEHRPOLIGER STECKVERBINDER PN7C



IP66  
IP67



1-4 mm<sup>2</sup> (1)  
1-6 mm<sup>2</sup> (2)



GRP  
METALL



IK09



-40 °C  
+60 °C



EMC  
METALL

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)

### WEITERE MERKMALE

Σ der Ströme (Kontakte)

≤ 130 A

Art des Kabelanschlusses an den Klemmen

Schraubanschluss



**EINBAUDOSE  
PN7c**



**EINBAUSTECKER  
PN7c**



GRP- und Metallgeräte  
sind nicht kompatibel.

50 V AC	6P (16 A)	01P4060	01P8060
50 V AC	7P (16 A)	01P4070	01P8070
500 V AC	5P+E (25 A)	01P4051	01P8051
500 V AC	6P+E (16 A)	01P4061	01P8061



**EINBAUDOSE  
PN7c**



**EINBAUSTECKER  
PN7c**



Wenn das Produkt  
aus GRP in schwarzer  
Ausführung benötigt wird,  
bitte die zweite Stelle der  
Artikelnummer durch 5  
ersetzen.

50 V AC	6P (16 A)	09P4060	09P8060
50 V AC	7P (16 A)	09P4070	09P8070
480 V AC	5P+E (25 A)	09P4051	09P8051
480 V AC	6P+E (16 A)	09P4061	09P8061

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSYSTEM FÜR 1 VORHÄNGESCHLOSS DURCHMESSER 4 mm (OHNE STIFT)</b>	
	Art.-Nr. + 843
<b>SCHRAUBVERRIEGELUNG BTR 2,5</b>	
	Art.-Nr. + 22
<b>STECKERKAPPE IP66/IP67</b>	
	01NA426
<b>VERTAUSCHTE KONTAKTE</b>	
 Der Einbaustecker wird mit einer Steckerkappe geliefert.	Art.-Nr. Einbaustecker + 001 Art.-Nr. Einbaudose +001
<b>DECKEL 180° ÖFFNEND</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +10
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>180°-ÖFFNUNG + SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +18
<b>ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC) ●</b> <b>NEU</b>	
 Bestellen Sie einen "GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE" + eine EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.	
<b>SCHWARZE AUSFÜHRUNG ●</b>	
Der schwarze Punkt bedeutet, dass das Produkt auch in schwarzer Ausführung erhältlich ist. Bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen.	
<b>ANTIBAKTERIELL BEHANDELTES PRODUKT ●</b> <b>NEU</b>	
Dieser Punkt bedeutet, dass es das Produkt mit einer antibakteriellen Behandlung gibt. Fügen Sie der Bestellnummer das Suffix AG hinzu. Für weitere Informationen über Griffe mit antibakterieller Behandlung wenden Sie sich bitte an uns.	

ADAPTER	Artikelnummer
<b>ADAPTER AUS GRP ●</b>	
 30°	511M3
 70°	511M7
<b>ADAPTER AUS METALL ●</b>	
 0° (gerade)	591M0
 30°	591M3
 45°	591M4

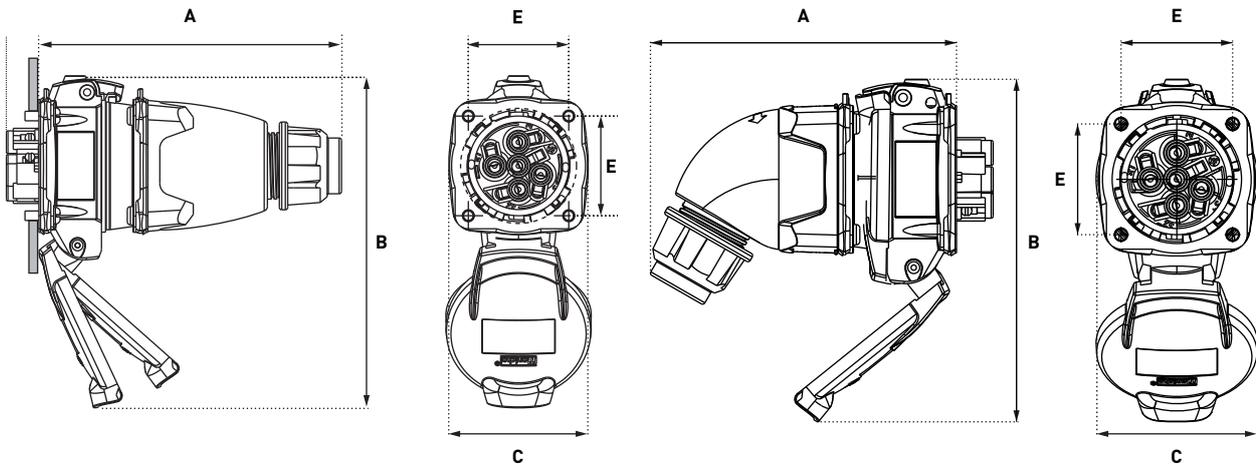
WAND-SOCKET	∠ x°	Eingang	Art.-Nr.
<b>WANDSOCKET AUS GRP ●</b>			
 0° (gerade)		M20	511B0M20
 0° (gerade)		M25	511B0M25
 30°		M20	511B3M20
 30°		M25	511B3M25
<b>WANDSOCKET AUS GRP + ADAPTER AUS GRP</b>			
 70°		Ohne Bohrung	511C7000
 70°		Glatte Bohrung ø 20	511C7M20
 70°		Glatte Bohrung ø 25	511C7M25
 70°		Glatte Bohrung ø 32	511C7M32
Erdschiene Art.-Nr.: 51AA089			
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP</b>			
 30°		M20	511C3M20
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL ●</b>			
 45°		M20	591C4M20
 45°		M25	591C4M25
 45°		M32	591C4M32

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Art.-Nr.
<b>GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG ● ●</b>		
 9-18 mm		511P0D18
 5-21 mm		511P0D21
 60° 9-18 mm		511P6D18
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT ● ●</b>		
 5-12 mm		511P020P
 9-18 mm		511P025P
 14-25 mm		511P032P
<b>GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)</b>		
 7-13 mm		591P020M
 8-16 mm		591P025M
 16-24 mm		591P032M
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>		
 M20		511P0M20
 M25		511P0M25
 M32		511P0M32
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>		
 M20		591P0M20
 M25		591P0M25
 M32		591P0M32

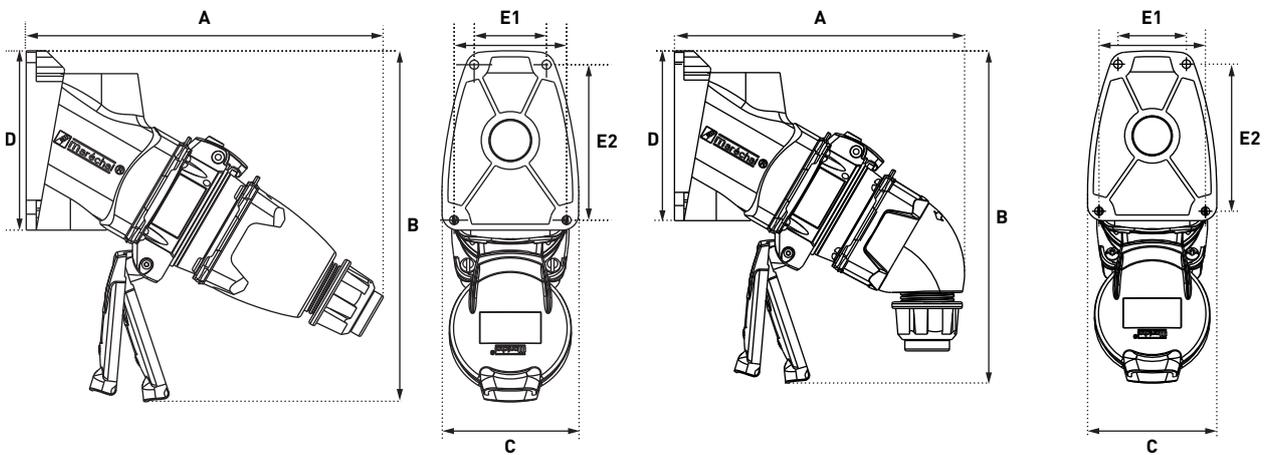
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## EINBAUDOSE MIT STECKER



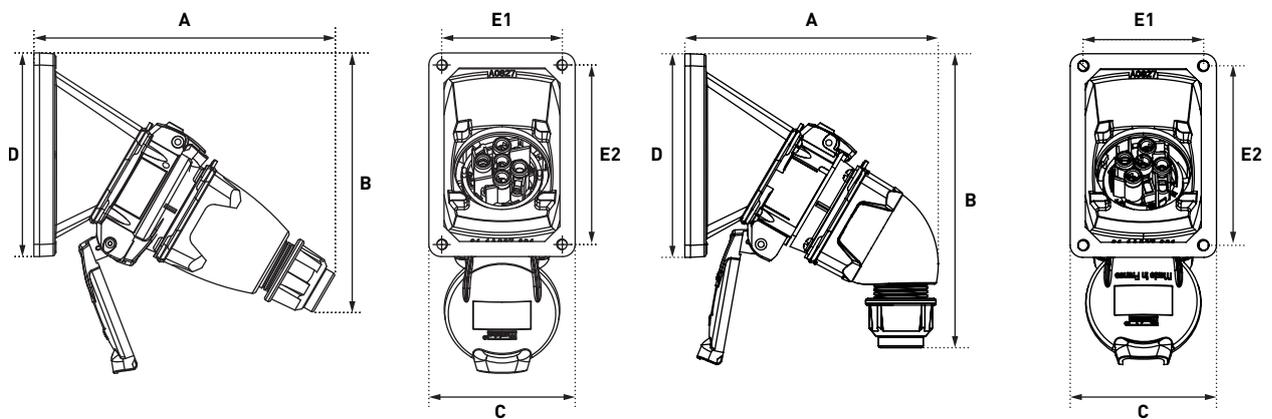
	A	B	C	E
<b>Gerader Griff</b>	127	140	58	42
<b>Abgewinkelter Griff</b>	117	138	61	42

## AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



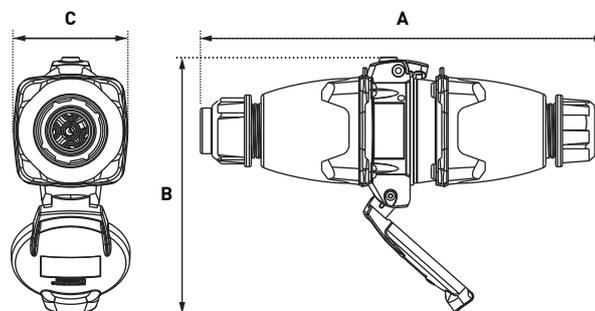
	A	B	B	D	E1	E2
<b>Gerader Griff</b>	178	176	68	90	36/56	78
<b>Abgewinkelter Griff</b>	153	176	68	90	36/56	78

**ANBAUDOSE 30° MIT STECKER**



	A	B	C	D	E1	E2
<b>Gerader Griff</b>	160	170	77	108	63	95
<b>Abgewinkelter Griff</b>	133	165	77	108	63	95

**KUPPLUNGSDOSE MIT STECKER**



	A	B	C
<b>Gerader Griff</b>	208	132	58

# 7 KONTAKTE

50 A

500 V  
U<sub>MAXI</sub>

## DECONTACTOR™ DS7C3



IP66  
IP67



2,5-6 mm<sup>2</sup> (1)  
2,5-10 mm<sup>2</sup> (2)



GRP  
METALL



IK09



-40 °C  
+60 °C



AC-22  
AC-23



60309-1  
60309-4  
60947-3



3 Hk.



EMC  
METALL

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)

### AUSSCHALTVERMÖGEN DES DECONTACTOR™

Entspricht der Norm IEC/ EN 60309-1

50 A/500 V

Ausschaltvermögen gemäß der Norm IEC/EN 60947-3/AC-22

50 A/500 V

### WEITERE MERKMALE

Art des Kabelanschlusses an den Klemmen

Schraubanschluss

Starre Verdrahtung (min. - max.)

2,5-10 mm<sup>2</sup>



**EINBAUOSE**  
**DS7c3**



**EINBAUSTECKER**  
**DS7c3**



50 A/max 500 V AC

6P+E

3134561

3138561

50 A/max 500 V AC  
Hilfskontakte 10 A/400 V

6P+E+3 Hk.

3134561972

3138561972



**EINBAUOSE**  
**DS7c3**



**EINBAUSTECKER**  
**DS7c3**



50 A/max 500 V AC

6P+E

3934561

3938561

50 A/max 500 V AC  
Hilfskontakte 10 A/400 V

6P+E+3 Hk.

3934561972

3938561972

OPTIONEN	Artikelnummer		
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>			
	Art.-Nr. Einbaudose +843		
<b>SCHLISSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>			
	399A541		
<b>STOP-HAKEN</b>			
	Art.-Nr. Einbaudose +453		
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>			
	316A426		
<b>EINZIEHHILFE (GRIFFFLASCHE, 2 STÜCK)</b>			
	316A346		
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>			
	Art.-Nr. Einbaudose GRP +R		
<b>ABSCHLIESSBARER SCHLIESSENDER METALLDECKEL FÜR EINBAUSTECKER (IP55)</b>			
	396A226		
<b>ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC) ●</b>	<b>NEU</b>		
	Bestellen Sie einen "GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE" + eine EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.		
<b>SELF-EJECTING</b>			
	Siehe Seite 182		
GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikel- nummer	Automatischer Auswurf
<b>GRIFF AUS ELASTOMER MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b>			
	18-25 mm	554P0D25L	Art.-Nr. +443
	25-35 mm	554P0D35L	Art.-Nr. +443
	35-45 mm	554P0D45L	Art.-Nr. +443
	45-49 mm	554P0D49L	Art.-Nr. +443
<b>GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b>			
	13-35 mm	514P0D35	/
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT</b>			
	14-25 mm	514P032P	Art.-Nr. +443
	18-32 mm	514P040P	Art.-Nr. +443
	24-38 mm	514P050P	Art.-Nr. +443
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)</b>			
	M32	514P0M32	Art.-Nr. +443
	M40	514P0M40	Art.-Nr. +443
	M50	514P0M50	/
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>			
	M25	594P0M25	Art.-Nr. +EMC
	M32	594P0M32	Art.-Nr. +EMC
	M40	594P0M40	Art.-Nr. +EMC
	M50	594P0M50	Art.-Nr. +EMC

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER) ●</b>		
	8-16 mm	594P025M
	16-24 mm	594P032M
	22-32 mm	594P040M
	34-44 mm	594P050M

WAND- SOCKET	△x°	Eingang	Artikel- nummer
-----------------	-----	---------	--------------------

<b>WANDSOCKET AUS GRP</b>			
	30°	M32	514B3M32
	30°	M40	514B3M40

<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) ●</b>			
	20°	M25	594B2M25
	20°	M32	594B2M32
	20°	M40	594B2M40

<b>WANDSOCKET AUS GRP + ADAPTER AUS GRP</b>			
	70°	Ohne Bohrung	514C7000
Erdschiene Art.-Nr.: 51AA089	70°	Glatte Bohrung ø 32	514C7M32
	70°	Glatte Bohrung ø 40	514C7M40

<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP</b>			
	30°	M25	514C3M25
	30°	M32	514C3M32
	30°	M40	514C3M40
	30°	M50	514C3M50

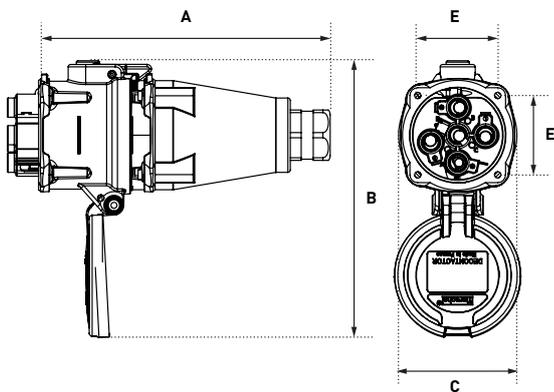
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL ●</b>			
	30°	M25	594C3M25
	30°	M32	594C3M32
	30°	M40	594C3M40
	30°	M50	594C3M50
	0° (gerade)	M25	594C0M25
	0° (gerade)	M32	594C0M32
	0° (gerade)	M40	594C0M40
	0° (gerade)	M50	594C0M50
	70°	M25	594C7M25
	70°	M32	594C7M32
	70°	M40	594C7M40
	70°	M50	594C7M50

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

ADAPTER	△x°	Artikelnummer	
		GRP	METALL ●
	0° (gerade)	/	594M0
	30°	514M3	594M3
	70°	514M7	594M7

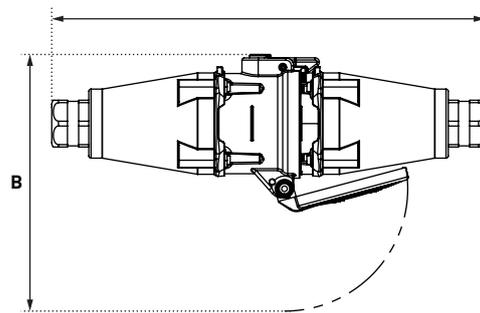
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAUDOSE MIT STECKER



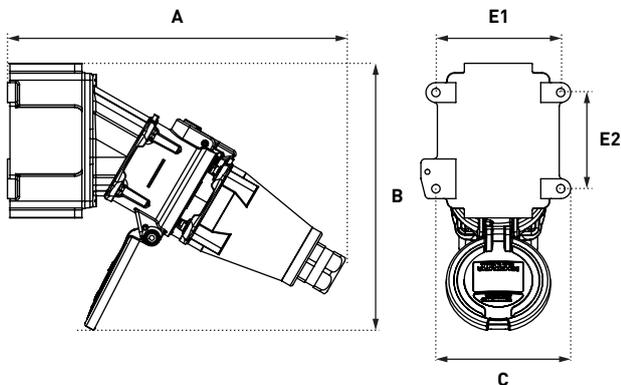
A	B	C	E
203	175	95	66

KUPPLUNGSDOSE MIT STECKER



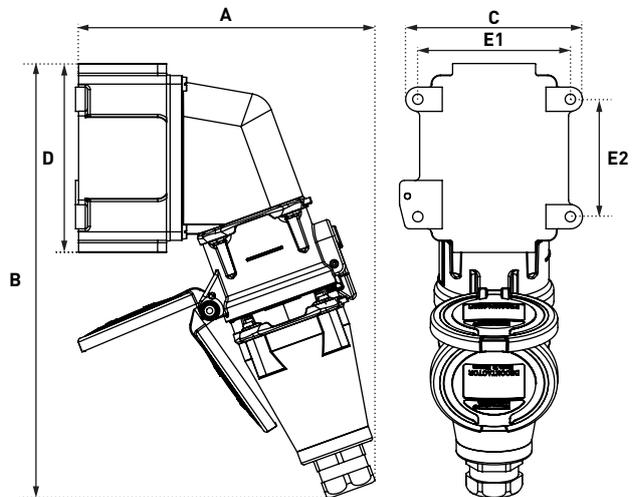
A	B
309	127

AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



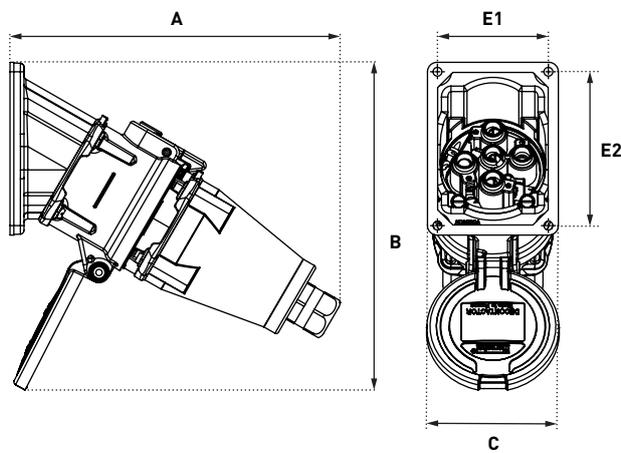
A	B	C	E1	E2
260	260	105	88	122

AUFBAUDOSE 70° MIT STECKER



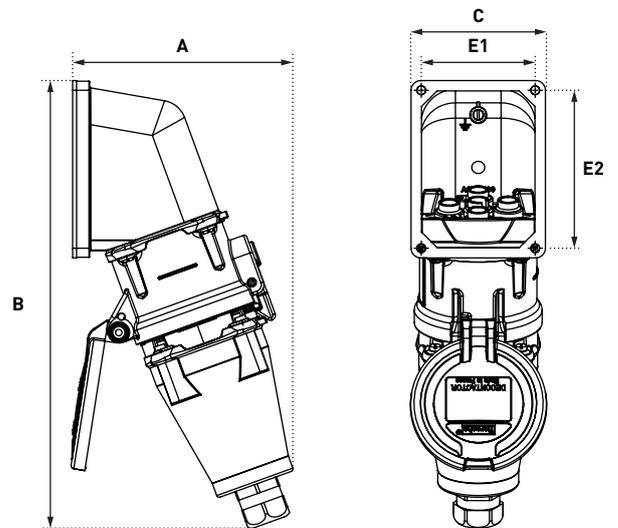
A	B	C	D	E1	E2
242	333	178	166	157	146

**ANBAUDOSE 30° MIT STECKER**

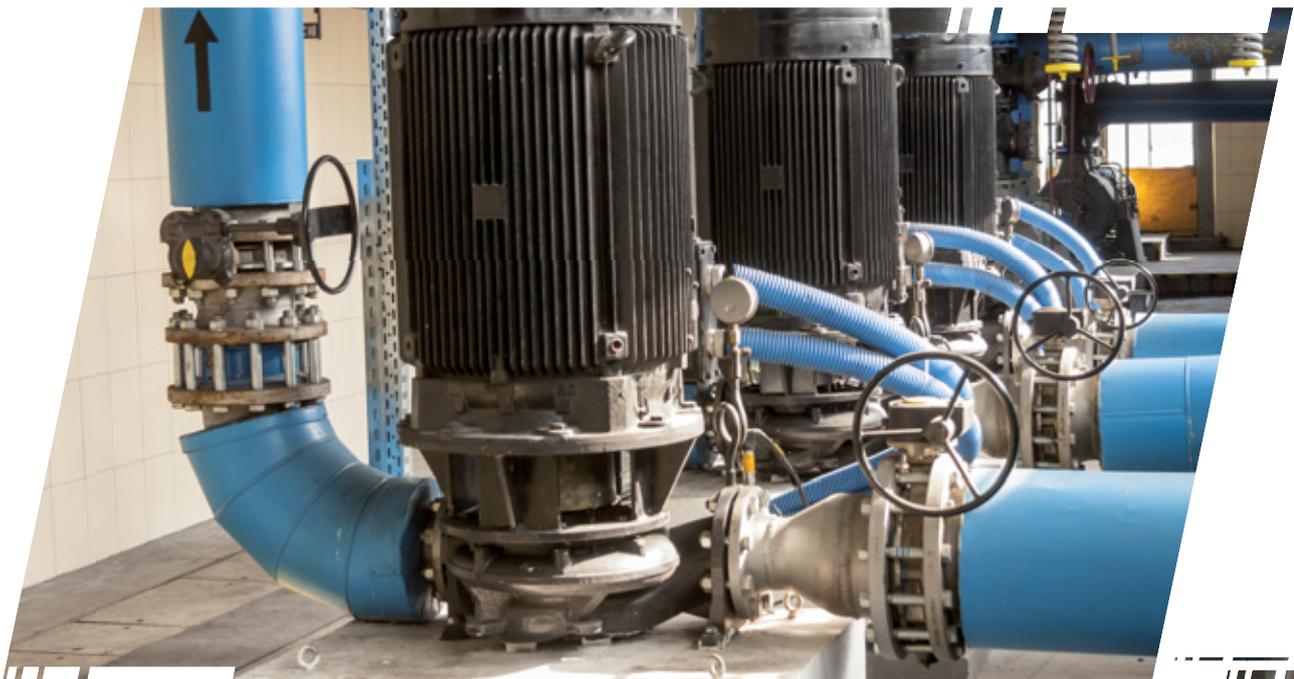


A	B	C	D	E1	E2
279	257	102	136	88	122

**ANBAUDOSE 70° MIT STECKER**



A	B	C	E1	E2
169	346	104	88	88



# 7 KONTAKTE

100 A

500 V  
U<sub>MAXI</sub>

## STECKER DS7C6



IP66  
IP67



10-25 mm<sup>2</sup> (1)  
10-35 mm<sup>2</sup> (2)



GRP  
METALL



IK09



-40 °C  
+60 °C



6 Hk.



EMC  
METALL

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)

### WEITERE MERKMALE

Art des Kabelanschlusses an den Klemmen	Schraubanschluss
Flexible und starre Verkabelung der Hilfskontakte	2 mm <sup>2</sup>



Griffflaschen  
als Standard



**EINBAUDOSE  
DS7C6**



**EINBAUSTECKER  
DS7C6**



100 A/max 500 V AC	6P+E	3164561	3168561
Hilfskontakte 10 A/500 V AC	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 262	Art.-Nr. + 262
Hilfskontakte 10 A/500 V AC	+ 4 Kontakte	Art.-Nr. + 264	Art.-Nr. + 264
Hilfskontakte 10 A/500 V AC	+ 6 Kontakte	Art.-Nr. + 976	Art.-Nr. + 976



**EINBAUDOSE  
DS7C6**



**EINBAUSTECKER  
DS7C6**



100 A/max 500 V AC	6P+E	3964561	3968561
Hilfskontakte 10 A/500 V AC	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 262	Art.-Nr. + 262
Hilfskontakte 10 A/500 V AC	+ 4 Kontakte	Art.-Nr. + 264	Art.-Nr. + 264
Hilfskontakte 10 A/500 V AC	+ 6 Kontakte	Art.-Nr. + 976	Art.-Nr. + 976

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +843
<b>SCHLISSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>	
	399A541
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	316A426
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose GRP +R
<b>ABSCHLIESSBARER SCHLIESSENDER METALLDECKEL FÜR EINBAUSTECKER (IP55)</b>	
	396A226
<b>ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC) ●</b>	<b>NEU</b>
	Bestellen Sie einen "GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE" + eine EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS ELASTOMER MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b>		
	18-25 mm	554P0D25L
	25-35 mm	554P0D35L
	35-45 mm	554P0D45L
	45-49 mm	554P0D49L
<b>GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b>		
	13-35 mm	514P0D35
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT</b>		
	14-25 mm	514P032P
	18-32 mm	514P040P
	24-38 mm	514P050P
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)</b>		
	M32	514P0M32
	M40	514P0M40
	M50	514P0M50
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>		
	M25	594P0M25
	M32	594P0M32
	M40	594P0M40
	M50	594P0M50

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER) ●</b>		
	8-16 mm	594P025M
	16-24 mm	594P032M
	22-32 mm	594P040M
	34-44 mm	594P050M

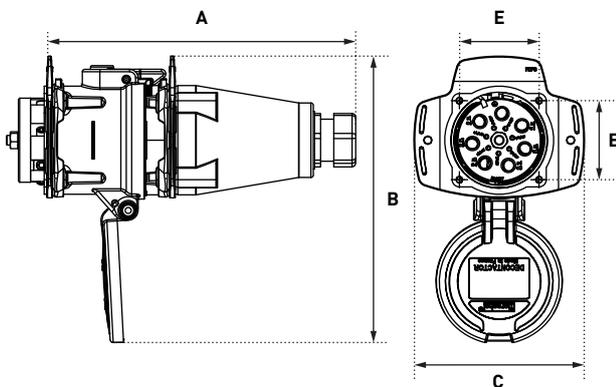
WANDSOCKEL	∠ x°	Eingang	Artikelnummer
<b>WANDSOCKEL AUS GRP</b>			
	30°	M32	514B3M32
	30°	M40	514B3M40
<b>WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) ●</b>			
	20°	M25	594B2M25
	20°	M32	594B2M32
	20°	M40	594B2M40
<b>WANDSOCKEL AUS GRP + ADAPTER AUS GRP</b>			
	70°	Ohne Bohrung	514C7000
	70°	Glatte Bohrung ø 32	514C7M32
	70°	Glatte Bohrung ø 40	514C7M40
<b>WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP</b>			
	30°	M25	514C3M25
	30°	M32	514C3M32
	30°	M40	514C3M40
	30°	M50	514C3M50
<b>WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL ●</b>			
	30°	M25	594C3M25
	30°	M32	594C3M32
	30°	M40	594C3M40
	30°	M50	594C3M50
	0° (gerade)	M25	594C0M25
	0° (gerade)	M32	594C0M32
	0° (gerade)	M40	594C0M40
	0° (gerade)	M50	594C0M50
	70°	M25	594C7M25
	70°	M32	594C7M32
	70°	M40	594C7M40
	70°	M50	594C7M50

ADAPTER	∠ x°	GRP	METALL ●	Artikelnummer
	0° (gerade)	/	●	594M0
	30°	514M3	●	594M3
	70°	514M7	●	594M7

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

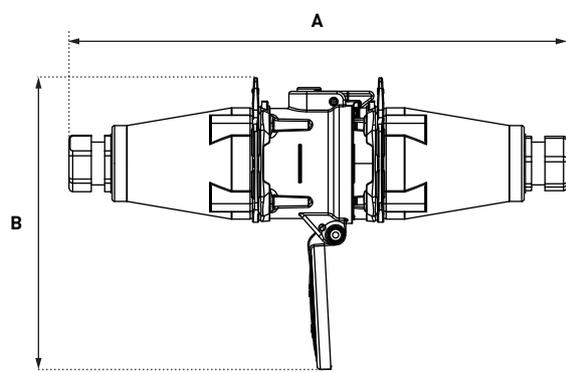
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAUDOSE MIT STECKER



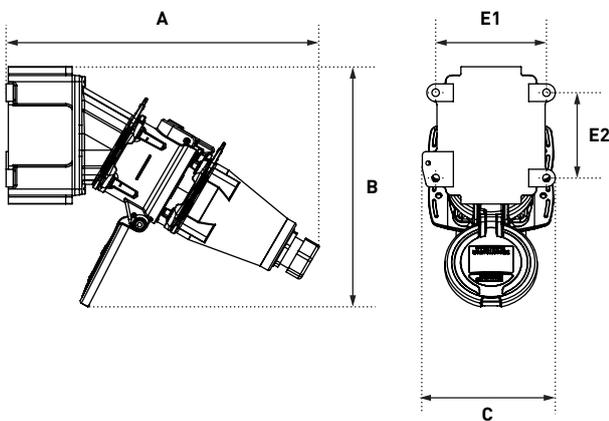
A	B	C	E
257	238	141	66

KUPPLUNGSDOSE MIT STECKER



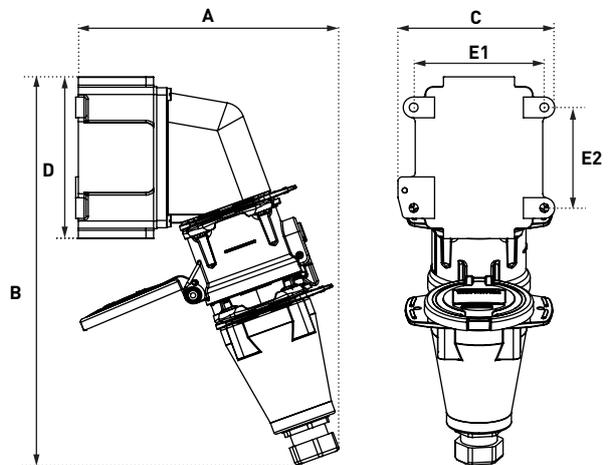
A	B
404	238

AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



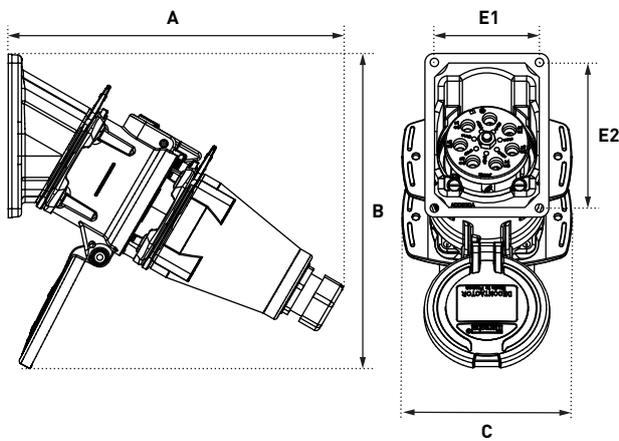
A	B	C	E1	E2
353	273	150	125	97

AUFBAUDOSE 70° MIT STECKER



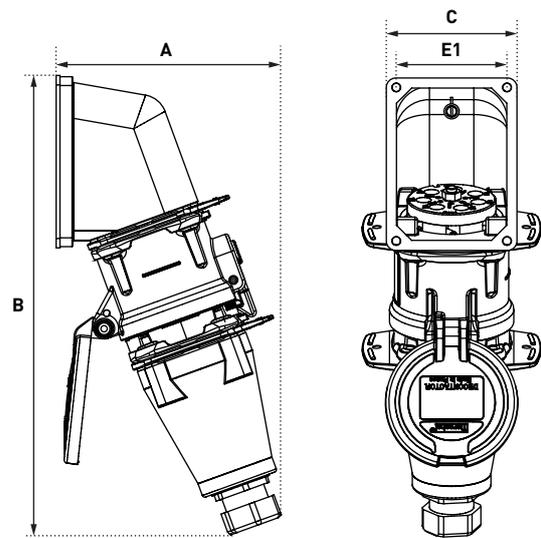
A	B	C	D	E1	E2
252	374	145	156	125	97

ANBAUDOSE 30° MIT STECKER

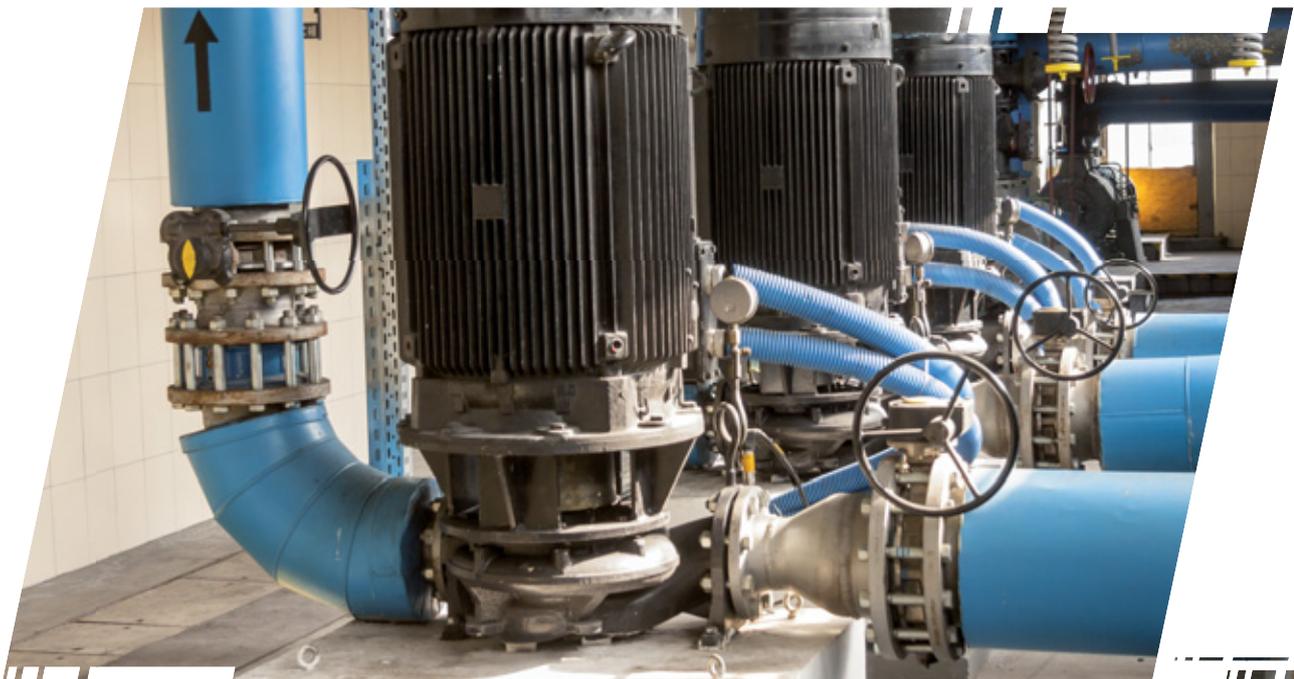


A	B	C	E1	E2
278	263	141	87	122

ANBAUDOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	E1	E2
177	365	141	87	122



# 9 KONTAKTE

30 A

415 V  
U<sub>MAXI</sub>

## MEHRPOLIGER STECKVERBINDER DN9C



IP54  
IP55



1-6 mm<sup>2</sup> <sup>(1)</sup>  
1,5-10 mm<sup>2</sup> <sup>(2)</sup>



METALL



IK09



-40 °C  
+60 °C



EMC

<sup>(1)</sup> Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
<sup>(2)</sup> Starre Verdrahtung (min. - max.)

### WEITERE MERKMALE

Schutzart in gestecktem Zustand	IP54
Schutzart bei geschlossenem Deckel	IP55
Σ der Ströme (Kontakte)	≤ 210 A
Art des Kabelanschlusses an den Klemmen	Schraubanschluss

**EINBAUDOSE**  
DN9c



**EINBAUSTECKER**  
DN9c



415 V AC

8P+E

1914081

1918081

► Die Kontakte können unabhängig von der Leistung oder von dem Signal zugeteilt werden.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 3 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLÖSSER)</b>	
	Art.-Nr. + 844
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>STECKERKAPPE</b>	
	191A126
<b>DECKEL 180° ÖFFNEND</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +10
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>180°-ÖFFNUNG + SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +18
<b>IP66/IP67 EINBAUDOSE UND STECKER</b>	
	Art.-Nr. + 600

**ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC) ● NEU**

Bestellen Sie einen "GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE" + eine EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.

**ANTIBAKTERIELL BEHANDELTES PRODUKT ● NEU**

Dieser Punkt bedeutet, dass es das Produkt mit einer antibakteriellen Behandlung gibt. Fügen Sie der Bestellnummer das Suffix AG hinzu. Für weitere Informationen über Griffe mit antibakterieller Behandlung wenden Sie sich bitte an uns.

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Art.-Nr.
<b>GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG ●</b>		
	10-30 mm	513P0D30
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT ●</b>		
	9-18 mm	513P025P
	14-25 mm	513P032P
	18-32 mm	513P040P
<b>GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)</b>		
	7-13 mm	593P020M
	8-16 mm	593P025M
	16-24 mm	593P032M
	22-32 mm	593P040M
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)</b>		
	M20	513P0M20
	M25	513P0M25
	M32	513P0M32
	M40	513P0M40
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>		
	M20	593P0M20
	M25	593P0M25
	M32	593P0M32
	M40	593P0M40

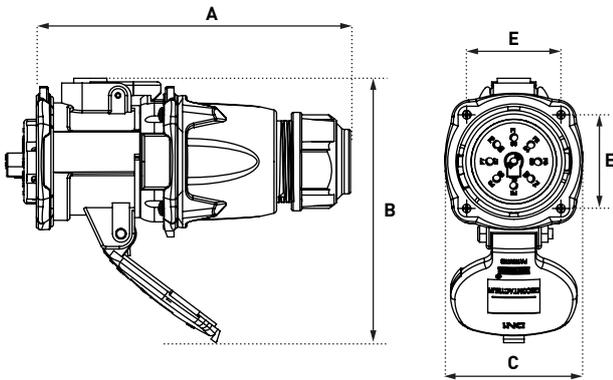
WAND-SOCKET	∠x°	Eingang	Art.-Nr.
<b>WANDSOCKET AUS GRP</b>			
	30°	M25	513B3M25
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) ●</b>			
	20°	M20	593B2M20
	20°	M25	593B2M25
	20°	M32	593B2M32
<b>WANDSOCKET AUS GRP + ADAPTER AUS GRP</b>			
	70°	Ohne Bohrung	513C7000
	70°	Glatte Bohrung Ø 25	513C7M25
	70°	Glatte Bohrung Ø 32	513C7M32
	70°	Glatte Bohrung Ø 40	513C7M40
Erdschiene Art.-Nr.: 51AA089			
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP</b>			
	30°	M20	513C3M20
	30°	M25	513C3M25
	30°	M32	513C3M32
	30°	M40	513C3M40
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL ●</b>			
	30°	M20	593C3M20
	30°	M25	593C3M25
	30°	M32	593C3M32
	30°	M40	593C3M40
	0° (gerade)	M20	593C0M20
	0° (gerade)	M25	593C0M25
	0° (gerade)	M32	593C0M32
	0° (gerade)	M40	593C0M40
	70°	M20	593C7M20
	70°	M25	593C7M25
	70°	M32	593C7M32
	70°	M40	593C7M40

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

ADAPTER	∠x°	Art.-Nr.	
<b>ADAPTER AUS GRP</b>			
	30°	513M3	
	70°	513M7	
<b>ADAPTER AUS METALL ●</b>			
	0° (gerade)	593M0	
		30°	593M3
		70°	593M7

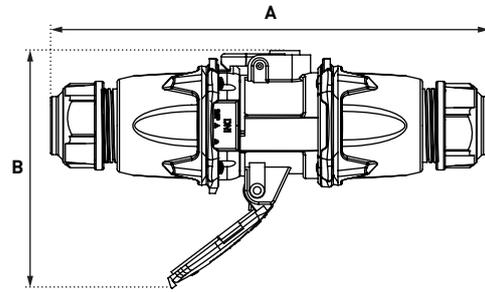
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAU DOSE MIT STECKER



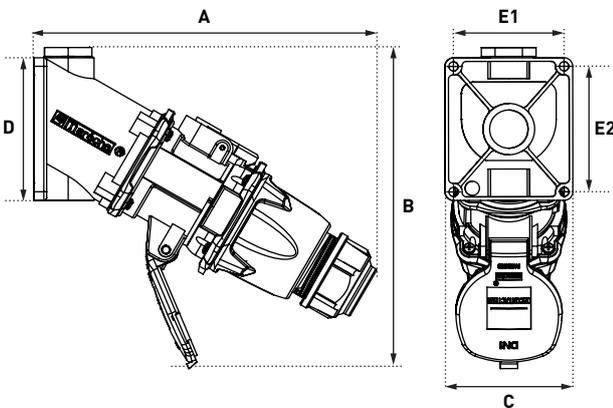
A	B	C	E
184	156	80	55

KUPPLUNGSDOSE MIT STECKER



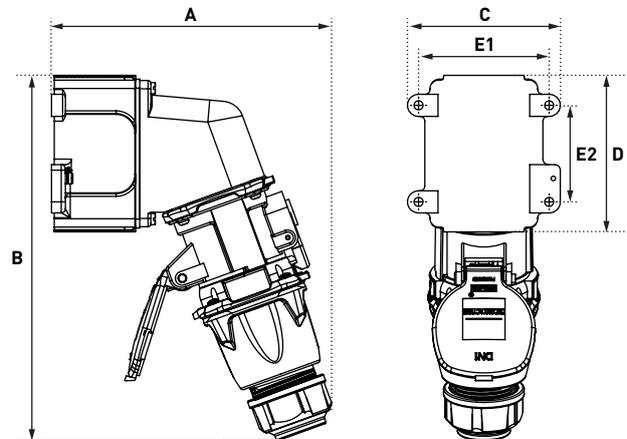
A	B
285	156

AUFBAU DOSE 30° MIT STECKER



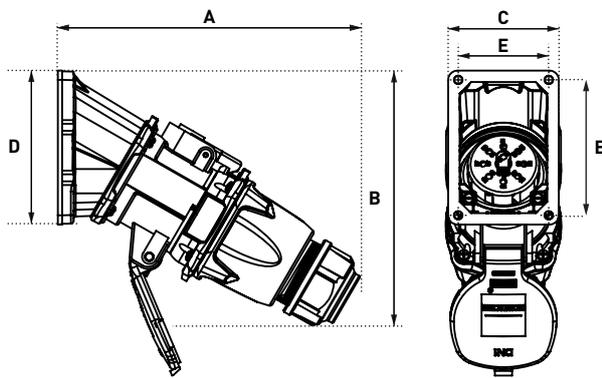
A	B	C	D	E1	E2
239	218	89	100	77	88

AUFBAU DOSE 70° MIT STECKER



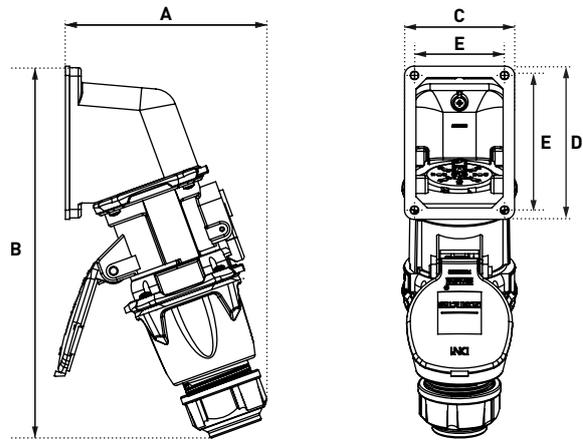
A	B	C	D	E1	E2
200	265	110	114	94	70

ANBAUDOSE 30° MIT STECKER



A	B	C	D	E1	E2
210	176	77	108	63	95

ANBAUDOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	D	E1	E2
141	262	77	108	63	95



# 12 KONTAKTE

16 A

480 V  
U<sub>MAXI</sub>

## MEHRPOLIGER STECKVERBINDER PN12C



IP66  
IP67



1-2,5 mm<sup>2</sup> (1)



GRP  
METALL



IK09



-40 °C  
+60 °C



EMC  
METALL

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).

### WEITERE MERKMALE

Stoßspannungsfestigkeit	5 kV
Übergangswiderstand	< 2 mΩ
Zulässige Stromstärke	4-20 mA/16 A
Σ der Ströme (Kontakte)	≤ 110 A
Art des Kabelanschlusses an den Klemmen	Löten/Crimpen
Stirndruckkontakte	Silber-Nickel-Plättchen
Schutz der Kontakte	Silberauflage
Steckzyklen	> 5000 Zyklen
Vibrationen	Frequenz 5-1000 Hz, 1 g/(1h30 bei jeder kritischen Frequenz) nach IEC/EN 60068-2-6



Wenn das Produkt aus GRP in schwarzer Ausführung benötigt wird, bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen (nur in Kunststoffausführung).

GRP- und Metallgeräte sind nicht kompatibel.

EINBAUDOSE  
PN12C



EINBAUSTECKER  
PN12C



	480 V AC	12 Kontakte	01A4001	01A8001
	480 V AC	12 Kontakte	09A4001	09A8001

► Jedes Produkt wird mit 1 Beutel mit 13 Kontakten, Isolierschläuchen und Aderendhülsen geliefert (nähere Informationen auf S. 142 oder im Abschnitt Zubehör).

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSYSTEM FÜR 1 VORHÄNGESCHLOSS DURCHMESSER 4 mm (OHNE STIFT)</b>	
	Art.-Nr. + 843
<b>SCHRAUBVERRIEGELUNG BTR 2,5</b>	
	Art.-Nr. + 22
<b>STECKERKAPPE IP66/IP67</b>	
	01NA426
<b>VERTAUSCHTE KONTAKTE</b>	
 Der Einbaustecker wird mit einer Steckerkappe geliefert.	Art.-Nr. Einbaustecker + 001 Art.-Nr. Einbaudose + 001
<b>DECKEL 180° ÖFFNEND</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose + 10
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose + R
<b>180°-ÖFFNUNG + SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose + 18
<b>ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC) ●</b>	<b>NEU</b>
 Bestellen Sie einen "GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE" + eine EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.	
<b>BEUTEL MIT 13 DOSENKONTAKTEN</b>	
	01AA213
<b>BEUTEL MIT 13 STECKERKONTAKTEN</b>	
	01AA113
<b>SCHWARZE AUSFÜHRUNG ●</b>	
Der schwarze Punkt bedeutet, dass das Produkt auch in schwarzer Ausführung erhältlich ist. Bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen.	
<b>ANTIBAKTERIELL BEHANDELTES PRODUKT ●</b>	<b>NEU</b>
Dieser Punkt bedeutet, dass es das Produkt mit einer antibakteriellen Behandlung gibt. Fügen Sie der Bestellnummer das Suffix AG hinzu. Für weitere Informationen über Griffe mit antibakterieller Behandlung wenden Sie sich bitte an uns.	

ADAPTER	Artikelnummer
<b>ADAPTER AUS GRP ●</b>	
 30°	511M3
 70°	511M7
<b>ADAPTER AUS METALL ●</b>	
 0° (gerade)	591M0
 30°	591M3
 45°	591M4

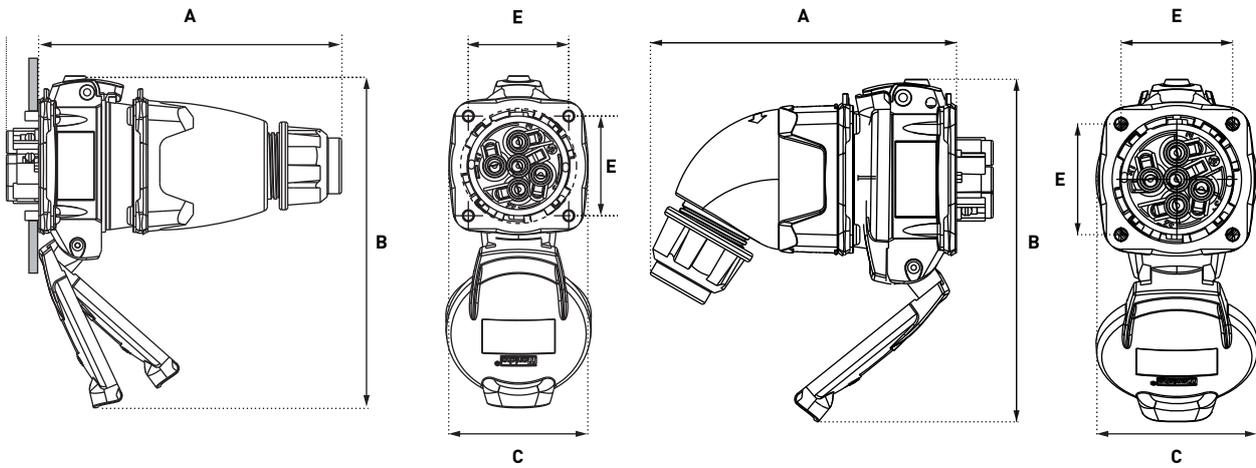
WANDSOCKEL	∠ x°	Eingang	Art.-Nr.
<b>WANDSOCKEL AUS GRP ●</b>			
 0° (gerade)		M20	511B0M20
 0° (gerade)		M25	511B0M25
 30°		M20	511B3M20
 30°		M25	511B3M25
<b>WANDSOCKEL AUS GRP + ADAPTER AUS GRP</b>			
 70°		Ohne Bohrung	511C7000
 70°		Glatte Bohrung ø 20	511C7M20
 70°		Glatte Bohrung ø 25	511C7M25
 70°		Glatte Bohrung ø 32	511C7M32
<b>WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP</b>			
 30°		M20	511C3M20
<b>WANDSOCKEL AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL ●</b>			
 45°		M20	591C4M20
 45°		M25	591C4M25
 45°		M32	591C4M32

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Art.-Nr.
<b>GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG ● ●</b>		
 9-18 mm		511P0D18
 5-21 mm		511P0D21
 60° 9-18 mm		511P6D18
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT ● ●</b>		
 5-12 mm		511P020P
 9-18 mm		511P025P
 14-25 mm		511P032P
<b>GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)</b>		
 7-13 mm		591P020M
 8-16 mm		591P025M
 16-24 mm		591P032M
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>		
 M20		511P0M20
 M25		511P0M25
 M32		511P0M32
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>		
 M20		591P0M20
 M25		591P0M25
 M32		591P0M32

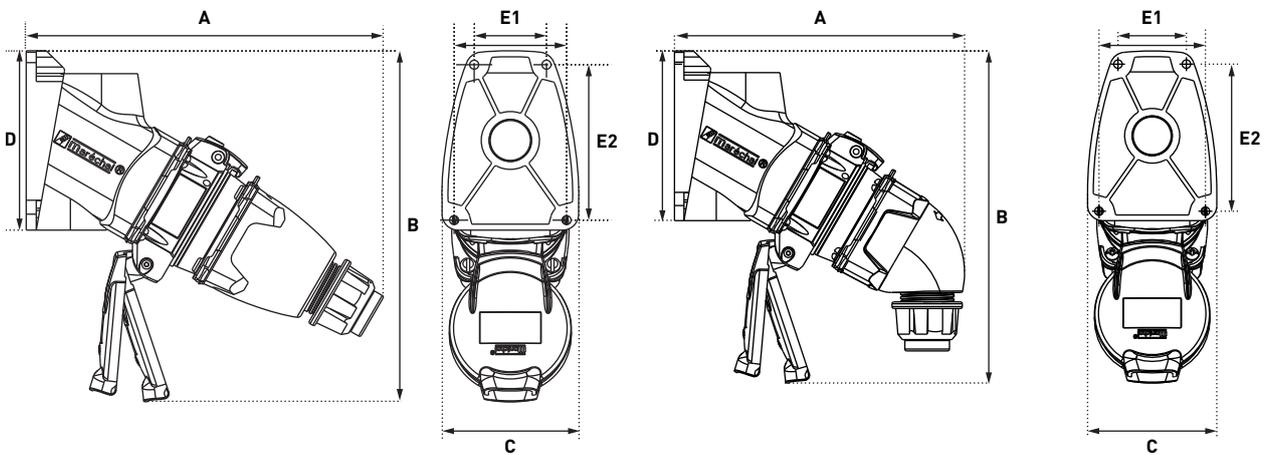
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## EINBAUDOSE MIT STECKER



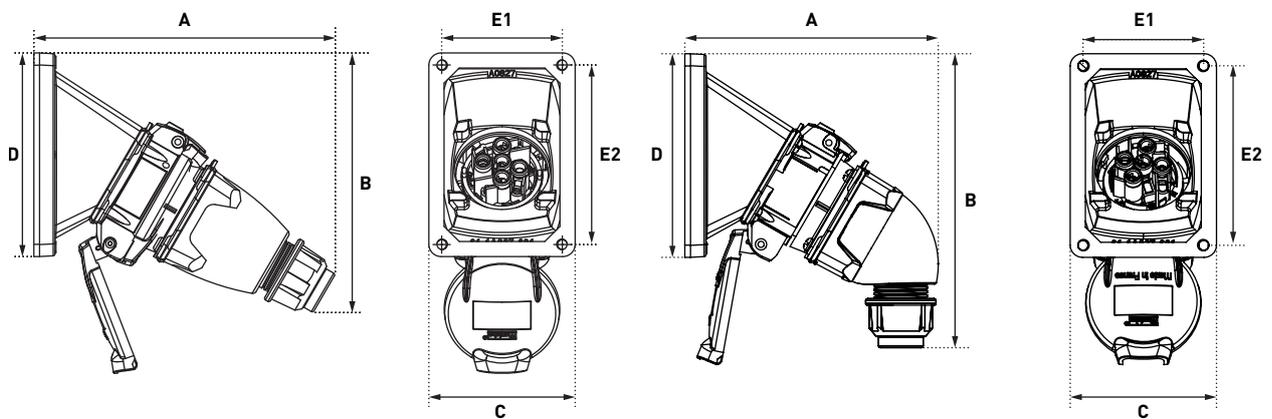
	A	B	C	E
<b>Gerader Griff</b>	127	140	58	42
<b>Abgewinkelter Griff</b>	117	138	61	42

## AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



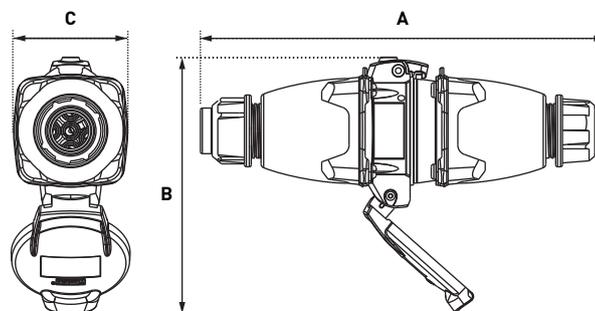
	A	B	B	D	E1	E2
<b>Gerader Griff</b>	178	176	68	90	36/56	78
<b>Abgewinkelter Griff</b>	153	176	68	90	36/56	78

**ANBAUDOSE 30° MIT STECKER**



	A	B	C	D	E1	E2
<b>Gerader Griff</b>	160	170	77	108	63	95
<b>Abgewinkelter Griff</b>	133	165	77	108	63	95

**KUPPLUNGSDOSE MIT STECKER**



	A	B	C
<b>Gerader Griff</b>	208	132	58

# 12 KONTAKTE

16 A

480 V  
U<sub>MAXI</sub>

## MEHRPOLIGER STECKVERBINDER DSN12C



IP66  
IP67  
IP69



1-2,5 mm<sup>2</sup> (1)



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).

### WEITERE MERKMALE

Stoßspannungsfestigkeit	5 kV
Übergangswiderstand	< 2 mΩ
Zulässige Stromstärke	4-20 mA/16 A
Σ der Ströme (Kontakte)	≤ 110 A
Art des Kabelanschlusses an den Klemmen	Löten/Crimpen
Stirndruckkontakte	Silber-Nickel-Plättchen
Schutz der Kontakte	Silberauflage
Steckzyklen	> 5000 Zyklen
Vibrationen	Frequenz 5-1000 Hz, 1 g/(1h30 bei jeder kritischen Frequenz) nach IEC/EN 60068-2-6



Wenn das Produkt in schwarzer Ausführung benötigt wird, bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen.

**EINBAUDOSE**  
DSN12C



**EINBAUSTECKER**  
DSN12C



480 V AC

12 Kontakte

61A4001

61A8001

► Jedes Produkt wird mit 1 Beutel mit 13 Kontakten, Isolierschläuchen und Aderendhülsen geliefert (nähere Informationen auf S. 142 oder im Abschnitt Zubehör).

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER</b> Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)	
	Art.-Nr. + 843
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>EINZIEHHILFE</b> (GRIFFFLASCHE, 2 STÜCK)	
	611A346
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	611A426
<b>SCHLIESSENDER DECKEL IP40</b> (MECHANISCH)	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>SELF-EJECTING</b>	
	Siehe Seite 182
<b>BEUTEL MIT 13 DOSENKONTAKTEN</b>	
	01AA213
<b>BEUTEL MIT 13 STECKERKONTAKTEN</b>	
	01AA113
<b>SCHWARZE AUSFÜHRUNG</b> ●	
Der schwarze Punkt bedeutet, dass das Produkt auch in schwarzer Ausführung erhältlich ist. Bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen.	
<b>ANTIBAKTERIELL BEHANDELTES PRODUKT</b> ●	<b>NEU</b>
Dieser Punkt bedeutet, dass es das Produkt mit einer antibakteriellen Behandlung gibt. Fügen Sie der Bestellnummer das Suffix AG hinzu. Für weitere Informationen über Griffe mit antibakterieller Behandlung wenden Sie sich bitte an uns.	

ADAPTER	Artikelnummer
<b>ADAPTER AUS GRP</b> ●	
	30° 511M3
	70° 511M7
<b>ADAPTER AUS METALL</b>	
	0° (gerade) 591M0
	30° 591M3

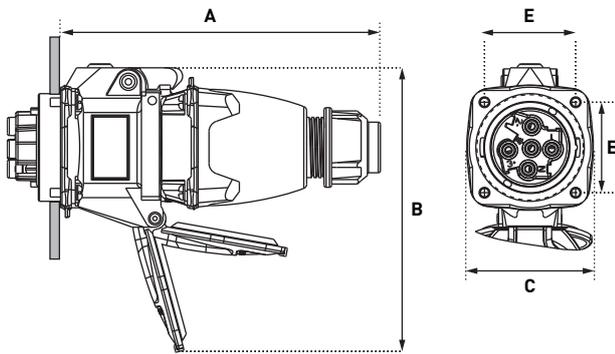
WAND-SOCKET	∠x°	Eingang	Artikelnummer
<b>WANDSOCKET AUS GRP</b> ●			
	30°	M20	511B3M20
	30°	M25	511B3M25
<b>WANDSOCKET AUS GRP + ADAPTER AUS GRP</b> (SCHWARZE AUSFÜHRUNG, SIEHE ZUBEHÖR DXN1 SEITE 243)			
	70°	Ohne Bohrung	511C7000
	70°	Glatte Bohrung ø 20	511C7M20
Erdschiene Art.-Nr.: 51AA089	70°	Glatte Bohrung ø 25	511C7M25
	70°	Glatte Bohrung ø 32	511C7M32
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP</b>			
	30°	M20	511C3M20

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikelnummer	Automatischer Auswurf
<b>GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b> ●●			
	9-18 mm	511P0D18	/
	5-21 mm	511P0D21	/
	60° 9-18 mm	511P6D18	/
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT</b> ●●			
	5-12 mm	511P020P	Art.-Nr. +443 (10-14 mm)
	9-18 mm	511P025P	Art.-Nr. +443 (12-18 mm)
	14-25 mm	511P032P	Art.-Nr. +443
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE</b> (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●			
	M20	511P0M20	/
	M25	511P0M25	/
	M32	511P0M32	/

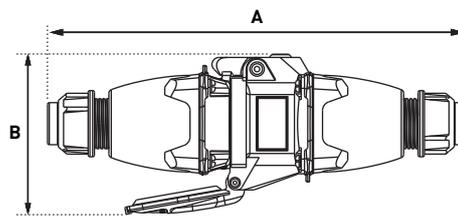
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAUDOSE MIT STECKER



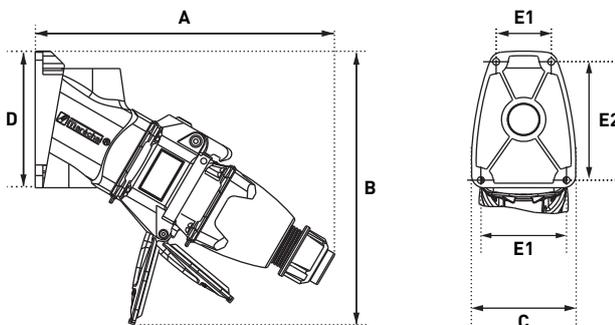
A	B	C	E
147	134	58	42

KUPPLUNGSDOSE MIT STECKER



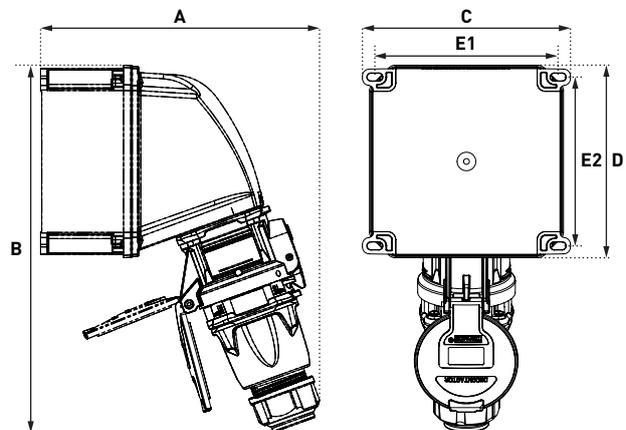
A	B
231	89

AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



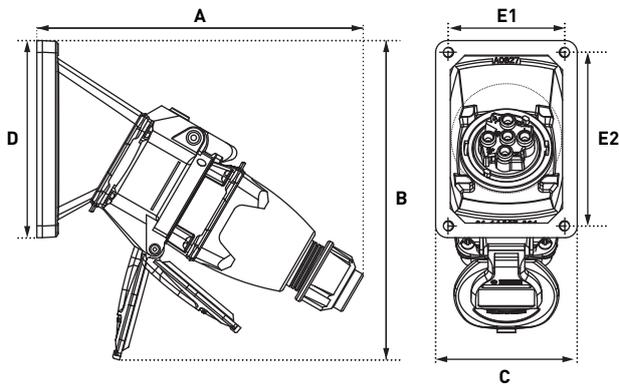
A	B	C	D	E1	E2
196	180	68	90	36/56	78

AUFBAUDOSE 70° MIT STECKER



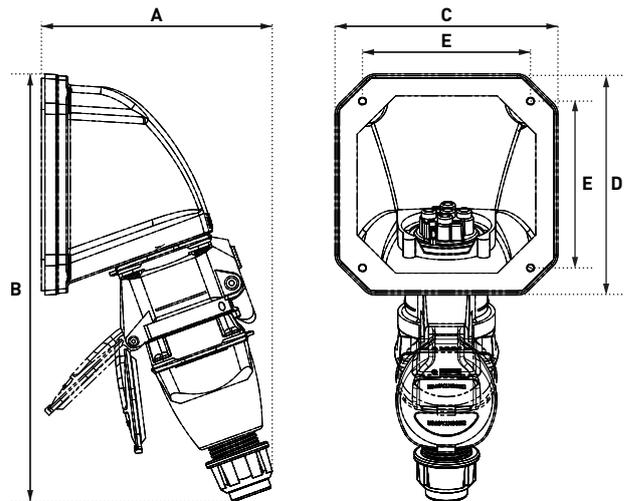
A	B	C	D	E1	E2
200	244	138	126	117	105.5

ANBAUDOSE 30° MIT STECKER

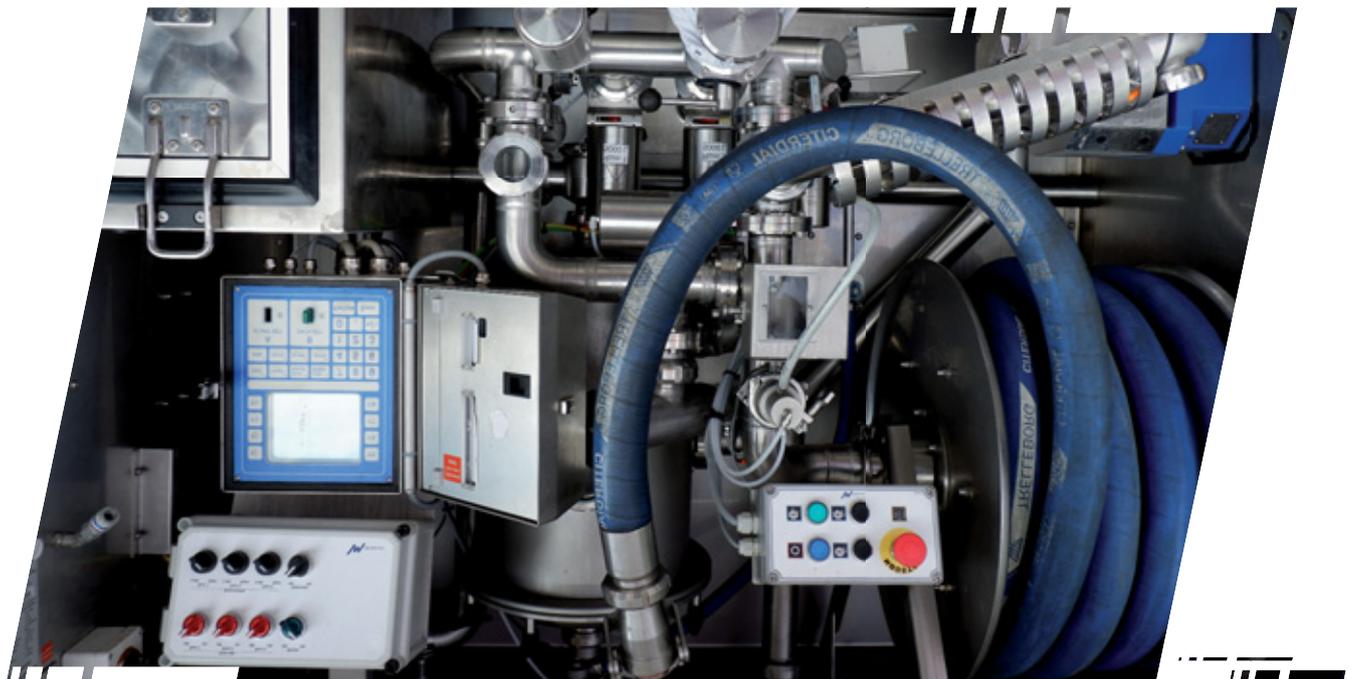


A	B	C	D	E1	E2
177	175	77	108	63.5	95

ANBAUDOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	D	E
131	244	126	126	95



# 20 KONTAKTE

25 A

415 V  
U<sub>MAXI</sub>

## MEHRPOLIGE STECKVERBINDER DN20C



IP54  
IP55



1-6 mm<sup>2</sup> <sup>(1)</sup>  
1,5-10 mm<sup>2</sup> <sup>(2)</sup>



METALL



IK09



-40 °C  
+60 °C



EMC

[1] Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
[2] Starre Verdrahtung (min. - max.)

### WEITERE MERKMALE

Schutzart eingesteckt	IP54
Schutzart bei geschlossenem Deckel	IP55
Σ der Ströme (Kontakte)	≤ 350 A
Art des Kabelanschlusses an den Klemmen	Schraubanschluss

**EINBAUOSE**  
DN20c (25 A)



**EINBAUSTECKER**  
DN20c (25 A)



415 V AC

19P+E

1964191

1968191

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 3 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>	
	Art.-Nr. + 844
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>STECKERKAPPE</b>	
	196A126
<b>DECKEL 180° ÖFFNEND</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +10
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>180°-ÖFFNUNG + SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +18
<b>SCHLIESSMECHANISMUS</b>	
	Hebel einzeln 196A376 Halteplatte einzeln 196A396
<b>IP66/IP67 EINBAUOSE UND STECKER</b>	
	Art.-Nr. + 600
<b>ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC) ●</b>	<b>NEU</b>
	Bestellen Sie einen "GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE" + eine EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.
<b>ANTIBAKTERIELL BEHANDELTES PRODUKT ●</b>	<b>NEU</b>
Dieser Punkt bedeutet, dass es das Produkt mit einer antibakteriellen Behandlung gibt. Fügen Sie der Bestellnummer das Suffix AG hinzu. Für weitere Informationen über Griffe mit antibakterieller Behandlung wenden Sie sich bitte an uns.	

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS ELASTOMER MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b>		
	18-25 mm	555P0D25
	25-35 mm	555P0D35
	35-45 mm	555P0D45
	45-49 mm	555P0D49
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT ●</b>		
	14-25 mm	515P032P
	18-32 mm	515P040P
	24-38 mm	515P050P
	35-48 mm	515P063P
<b>GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)</b>		
	16-24 mm	595P032M
	22-32 mm	595P040M
	34-44 mm	595P050M
	35-48 mm	595P063M
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)</b>		
	M50	515P0M50
	M63	515P0M63

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>		
	M32	595P0M32
	M40	595P0M40
	M50	595P0M50
	M63	595P0M63

WAND-SOCKET	∠x°	Eingang	Artikelnummer
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP</b>			
	30°	M32	515C3M32
	30°	M40	515C3M40
	30°	M50	515C3M50
	30°	M63	515C3M63

WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL ●		Eingang	Artikelnummer
	30°	M32	595C3M32
	30°	M40	595C3M40
	30°	M50	595C3M50
	30°	M63	595C3M63
	0° (gerade)	M32	595C0M32
	0° (gerade)	M40	595C0M40
	0° (gerade)	M50	595C0M50
	0° (gerade)	M63	595C0M63
	70°	M32	595C7M32
	70°	M40	595C7M40
	70°	M50	595C7M50
	70°	M63	595C7M63

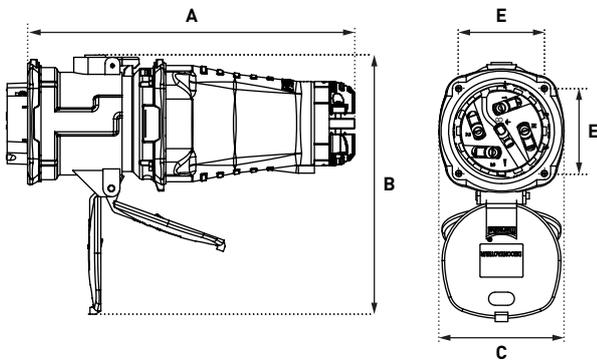
WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL + KONUS ●		Eingang	Artikelnummer	
	0° (gerade)	M50	595E0M50	
	30°	M50	595E3M50	
	30°	M63	595E3M63	
		70°	M50	595E7M50
		70°	M63	595E7M63

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

ADAPTER	∠x°	Artikelnummer
<b>ADAPTER AUS GRP</b>		
	30°	515M3
	<b>ADAPTER AUS METALL ●</b>	
	0° (gerade)	595M0
	30°	595M3
	70°	595M7

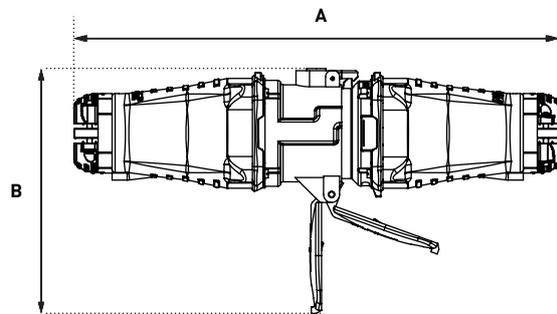
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

**EINBAUDOSE MIT STECKER**



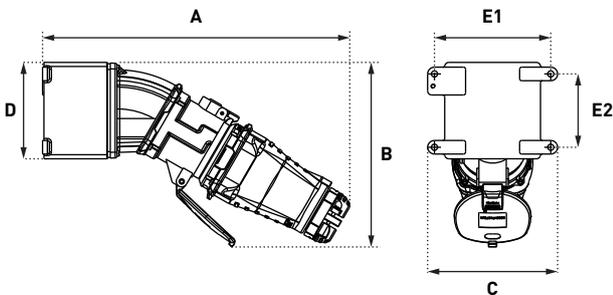
A	B	C	E
308	246	118	81

**KUPLUNG**



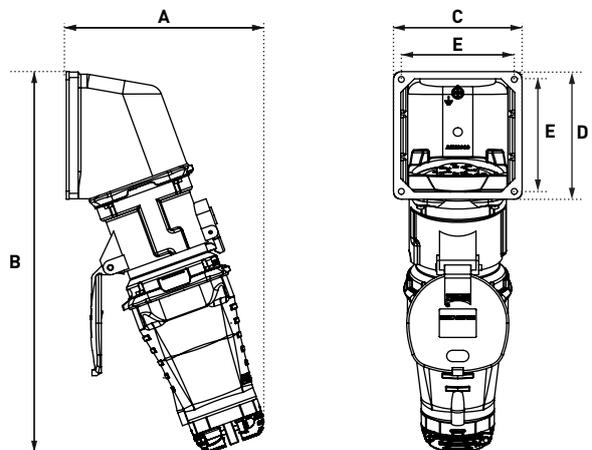
A	B
486	246

**AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER**



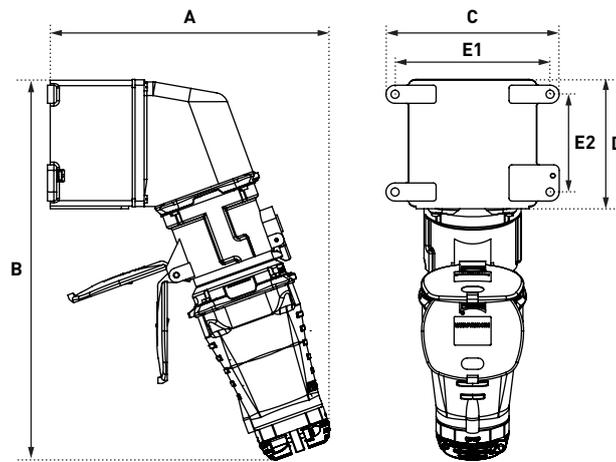
A	B	C	E1	E2
449	272	190	170	108

**ANBAUDOSE MIT STECKER 70°**



A	B	C	D	E
217	421	141	141	124

## AUFBAUOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	D	E1	E2
309	419	190	142	170	108



# 24 KONTAKTE

16 A

480 V  
U<sub>MAXI</sub>

## MEHRPOLIGE STECKVERBINDER DSN24C



IP66  
IP67



1-2,5 mm<sup>2</sup> (1)



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).

### WEITERE MERKMALE

Stoßspannungsfestigkeit	5 kV
Übergangswiderstand	< 2 mΩ
Zulässige Stromstärke	4-20 mA/16 A
Σ der Ströme (Kontakte)	≤ 230 A
Art des Kabelanschlusses an den Klemmen	Löten/Crimpen
Stirndruckkontakte	Silber-Nickel-Plättchen
Schutz der Kontakte	Silberauflage
Steckzyklen	> 5000 Zyklen
Vibrationen	Frequenz 5-1000 Hz, 1 g/(1h30 bei jeder kritischen Frequenz) nach IEC/EN 60068-2-6



Wenn das Produkt in schwarzer Ausführung benötigt wird, bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen.

EINBAUDOSE  
DSN24C



EINBAUSTECKER  
DSN24C



480 V AC

24 Kontakte

61B4002

61B8002

► Jedes Produkt wird mit 2 Beuteln mit je 13 Kontakten, Isolierschläuchen und Aderendhülsen geliefert (nähere Informationen im Abschnitt Zubehör).

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER</b> Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)	
	Art.-Nr. + 843
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>EINZIEHHILFE</b> (GRIFFFLASCHE, 2 STÜCK)	
	613A346
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	613A426
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>BEUTEL MIT 13 DOSENKONTAKTEN</b>	
	01AA213
<b>BEUTEL MIT 13 STECKERKONTAKTEN</b>	
	61CA113
<b>SCHWARZE AUSFÜHRUNG ●</b>	
Der schwarze Punkt bedeutet, dass das Produkt auch in schwarzer Ausführung erhältlich ist. Bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen.	
<b>ANTIBAKTERIELL BEHANDELTES PRODUKT ●</b>	<b>NEU</b>
Dieser Punkt bedeutet, dass es das Produkt mit einer antibakteriellen Behandlung gibt. Fügen Sie der Bestellnummer das Suffix AG hinzu. Für weitere Informationen über Griffe mit antibakterieller Behandlung wenden Sie sich bitte an uns.	

ADAPTER	Artikelnummer
<b>ADAPTER AUS GRP ●</b>	
	30° 512M3
	70° 512M7
<b>ADAPTER AUS METALL</b>	
	0° (gerade) 592M0
	30° 592M3

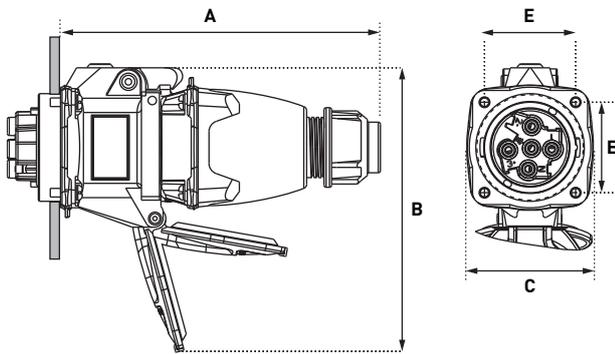
WAND-SOCKET	Eingang	Artikelnummer
<b>WANDSOCKET AUS GRP ●</b>		
	30° M20	512B3M20
	30° M25	512B3M25
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER)</b>		
	20° M20	592B2M20
	20° M25	592B2M25
<b>WANDSOCKET AUS GRP + ADAPTER AUS GRP</b> (SCHWARZE AUSFÜHRUNG, SIEHE ZUBEHÖR DXN3 SEITE 253)		
	70° Ohne Bohrung	512C7000
	70° Glatte Bohrung ø 20	512C7M20
	70° Glatte Bohrung ø 25	512C7M25
Erdschiene Art.-Nr.: 51AA089	70° Glatte Bohrung ø 32	512C7M32
	70° Glatte Bohrung ø 40	512C7M40
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP</b>		
	30° M20	512C3M20
	30° M25	512C3M25
	30° M32	512C3M32
	30° M40	512C3M40
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL</b>		
	30° M20	592C3M20
	30° M25	592C3M25
	30° M32	592C3M32
	0° (gerade) M20	592C0M20
	0° (gerade) M25	592C0M25
	0° (gerade) M32	592C0M32

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG ●●</b>		
	5-21 mm	512P0D21
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT ●●</b>		
	5-12 mm	512P020P
	9-18 mm	512P025P
	14-25 mm	512P032P
	18-32 mm	512P040P
<b>GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)</b>		
	7-13 mm	592P020M
	8-16 mm	592P025M
	16-24 mm	592P032M
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>		
	M20	512P0M20
	M25	512P0M25
	M32	512P0M32
	M40	512P0M40
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)</b>		
	M20	592P0M20
	M25	592P0M25
	M32	592P0M32

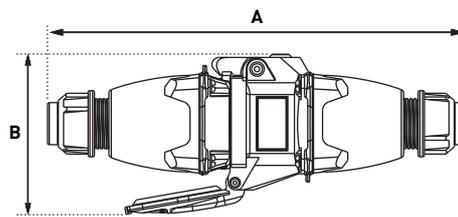
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

EINBAUDOSE MIT STECKER



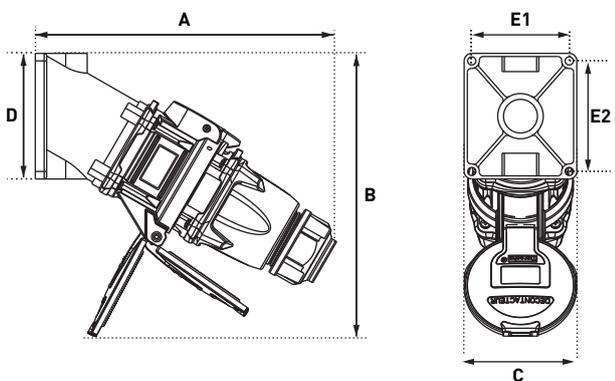
A	B	C	E
171	171	77	48

KUPPLUNG



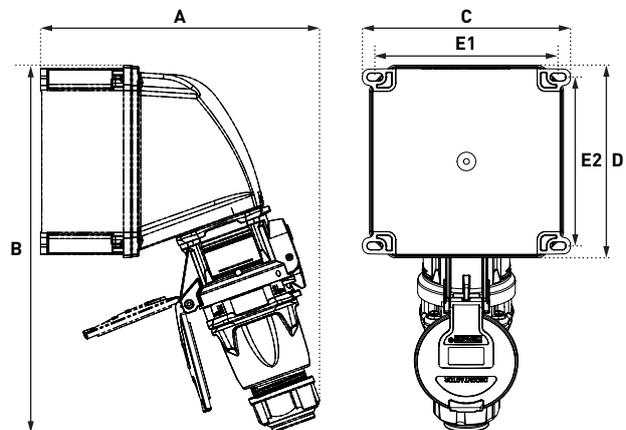
A	B
265	116

AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



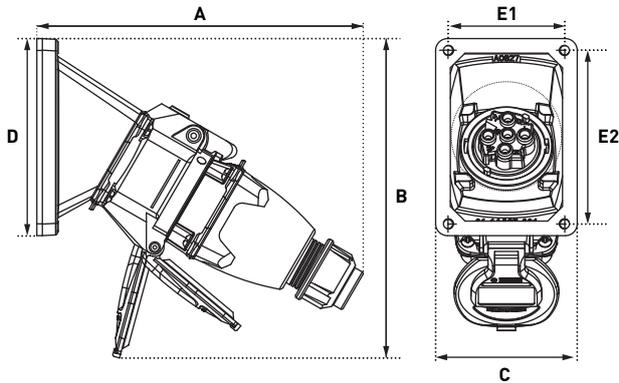
A	B	C	D	E1	E2
213	191	84	84	70	70

AUFBAUDOSE 70° MIT STECKER



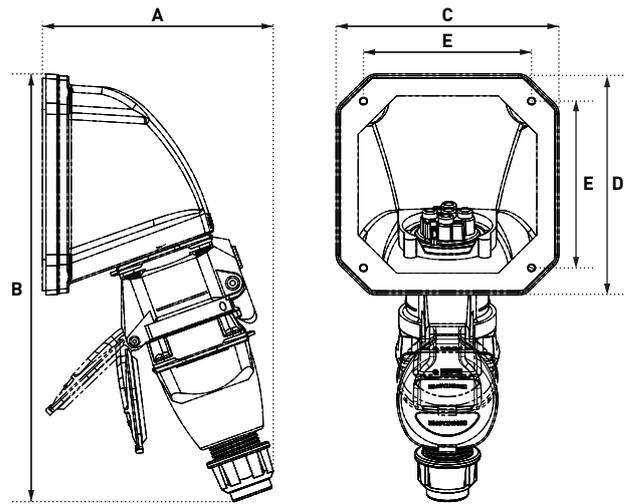
A	B	C	D	E1	E2
207	262	138	126	117	105.5

ANBAUDOSE 30° MIT STECKER



A	B	C	D	E1	E2
195	191	77	108	63	95

ANBAUDOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	D	E
138	262	126	126	95

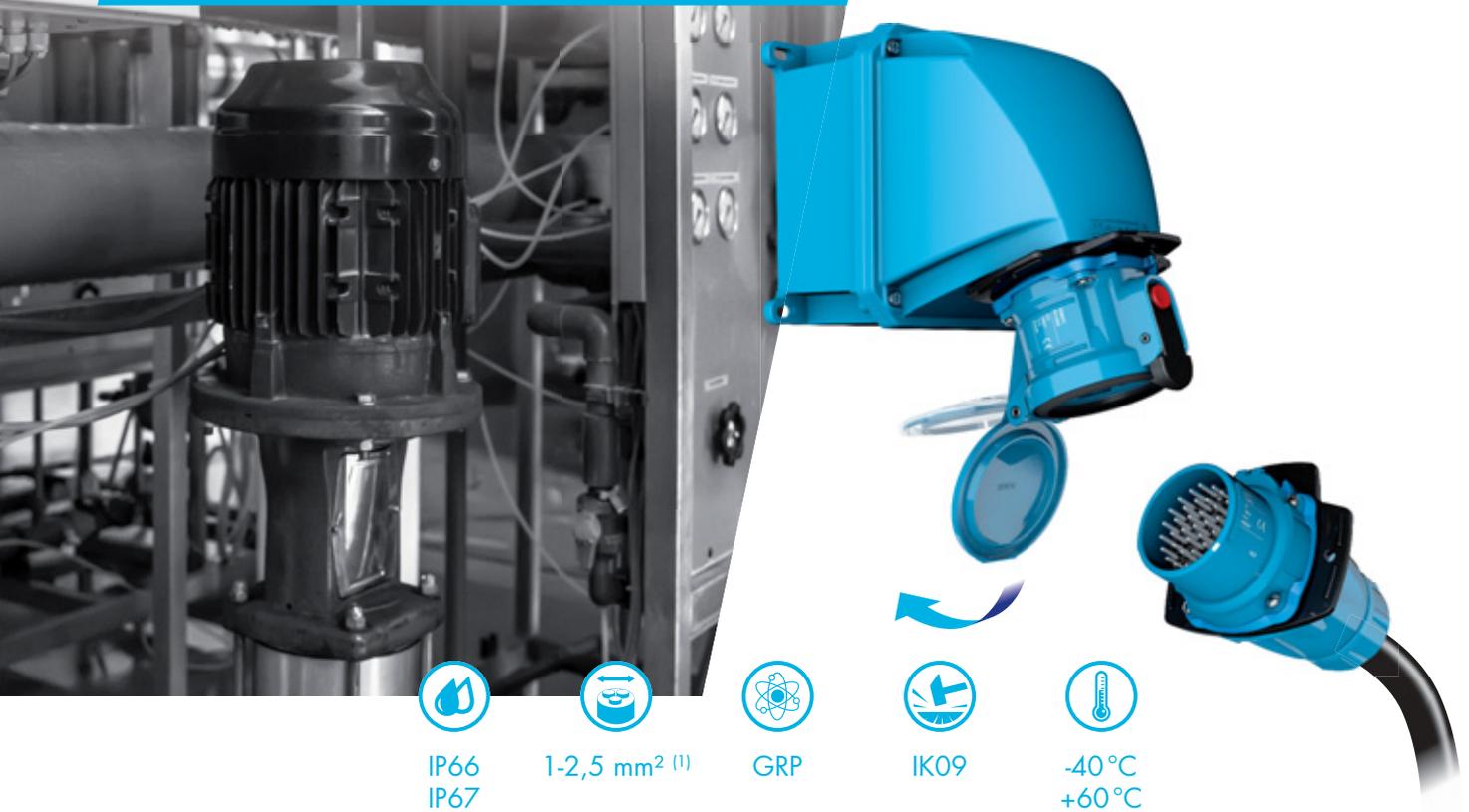


# 37 KONTAKTE

16 A

480 V  
U<sub>MAXI</sub>

## MEHRPOLIGE STECKVERBINDER DSN37C



IP66  
IP67



1-2,5 mm<sup>2</sup> (1)



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).



Bitte kontaktieren  
Sie uns für Metall  
Versionen.

### WEITERE MERKMALE

Stoßspannungsfestigkeit	5 kV
Übergangswiderstand	< 2 mΩ
Zulässige Stromstärke	4-20 mA/16 A
Σ der Ströme (Kontakte)	≤ 360 A
Art des Kabelanschlusses an den Klemmen	Löten/Crimpen
Stirndruckkontakte	Silber-Nickel-Plättchen
Schutz der Kontakte	Silberauflage
Steckzyklen	> 5000 Zyklen
Vibrationen	Frequenz 5-1000 Hz, 1 g/1h30 bei jeder kritischen Frequenz nach IEC/EN 60068-2-6



Wenn das Produkt in  
schwarzer Ausführung  
benötigt wird, bitte die  
zweite Stelle der Artikel-  
nummer durch 5 ersetzen.

EINBAUDOSE  
DSN37C



EINBAUSTECKER  
DSN37C



480 V AC

37 Kontakte

61C4003

61C8003

► Jedes Produkt wird mit 3 Beuteln mit je 13 Kontakten, Isolierschläuchen und Aderendhülsen geliefert (nähere Informationen im Abschnitt Zubehör).

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER</b> Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)	
	Art.-Nr. + 843
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>EINZIEHHILFE</b> (GRIFFFLASCHE, 2 STÜCK)	
	616A346
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	616A426
<b>SELBSTSCHLIESSENDER DECKEL IP40</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>VERTAUSCHTE KONTAKTE</b>	
	Art.-Nr. Einbaustecker + 001 Art.-Nr. Einbaudose +001
<b>BEUTEL MIT 13 DOSENKONTAKTEN</b>	
	01AA213
<b>BEUTEL MIT 13 STECKERKONTAKTEN</b>	
	61CA113
<b>SCHWARZE AUSFÜHRUNG ●</b>	
Der schwarze Punkt bedeutet, dass das Produkt auch in schwarzer Ausführung erhältlich ist. Bitte die zweite Stelle der Artikelnummer durch 5 ersetzen.	
<b>ANTIBAKTERIELL BEHANDELTES PRODUKT ●</b>	<b>NEU</b>
Dieser Punkt bedeutet, dass es das Produkt mit einer antibakteriellen Behandlung gibt. Fügen Sie der Bestellnummer das Suffix AG hinzu. Für weitere Informationen über Griffe mit antibakterieller Behandlung wenden Sie sich bitte an uns.	

ADAPTER	Artikelnummer
<b>ADAPTER AUS GRP ●</b>	
 30°	513M3
 70°	513M7
<b>ADAPTER AUS METALL</b>	
 0° (gerade)	593M0
 30°	593M3
 70°	593M7

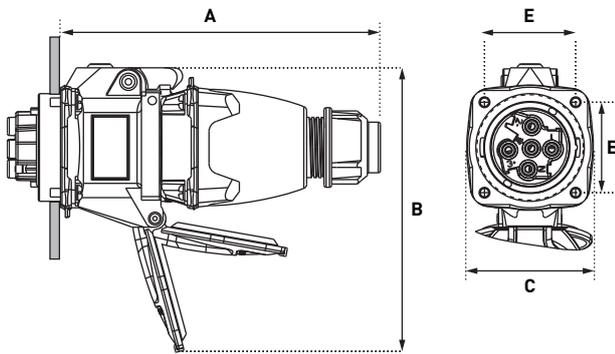
WANDSOCKET	Eingang	Artikelnummer
<b>WANDSOCKET AUS GRP ●</b>		
 30°	M25	513B3M25
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER)</b>		
 20°	M20	593B2M20
 20°	M25	593B2M25
 20°	M32	593B2M32
<b>WANDSOCKET AUS GRP + ADAPTER AUS GRP</b> (SCHWARZE AUSFÜHRUNG, SIEHE ZUBEHÖR DXN6 SEITE 259)		
 70°	Ohne Bohrung	513C7000
 70°	Glatte Bohrung Ø 25	513C7M25
 70°	Glatte Bohrung Ø 32	513C7M32
 70°	Glatte Bohrung Ø 40	513C7M40
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS GRP</b>		
 30°	M20	513C3M20
 30°	M25	513C3M25
 30°	M32	513C3M32
 30°	M40	513C3M40
<b>WANDSOCKET AUS METALL (+ ERDLEITER) + ADAPTER AUS METALL</b>		
 30°	M20	593C3M20
 30°	M25	593C3M25
 30°	M32	593C3M32
 30°	M40	593C3M40
 0° (gerade)	M20	593C0M20
 0° (gerade)	M25	593C0M25
 0° (gerade)	M32	593C0M32
 0° (gerade)	M40	593C0M40
 70°	M20	593C7M20
 70°	M25	593C7M25
 70°	M32	593C7M32
 70°	M40	593C7M40

Die Gehäuse werden ohne Kabelverschraubung geliefert.

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG ● ●</b>		
 10-30 mm		513P0D30
<b>GRIFF AUS GRP + KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP, VERSCHRAUBT ● ●</b>		
 9-18 mm		513P025P
 14-25 mm		513P032P
 18-32 mm		513P040P
<b>GRIFF AUS METALL + KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL VERSCHRAUBT (+ ERDLEITER)</b>		
 7-13 mm		593P020M
 8-16 mm		593P025M
 16-24 mm		593P032M
 22-32 mm		593P040M
<b>GRIFF AUS GRP MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG) ●</b>		
 M20		513P0M20
 M25		513P0M25
 M32		513P0M32
 M40		513P0M40
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE (OHNE KABELVERSCHRAUBUNG)</b>		
 M20		593P0M20
 M25		593P0M25
 M32		593P0M32
 M40		593P0M40

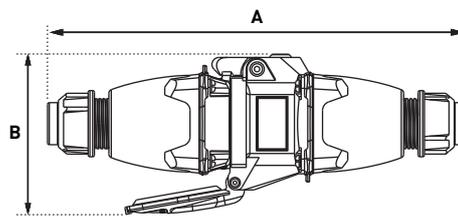
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

**EINBAUDOSE MIT STECKER**



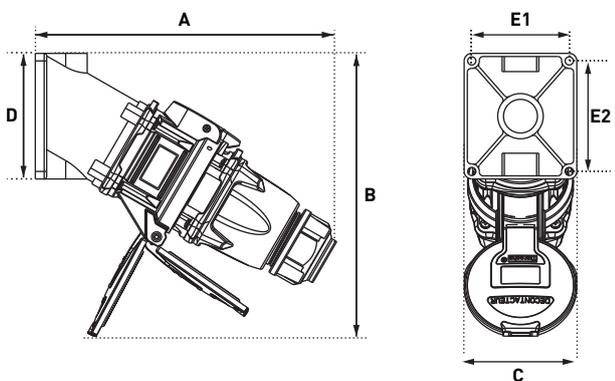
A	B	C	E
184	195	84	55

**KUPPLUNG**



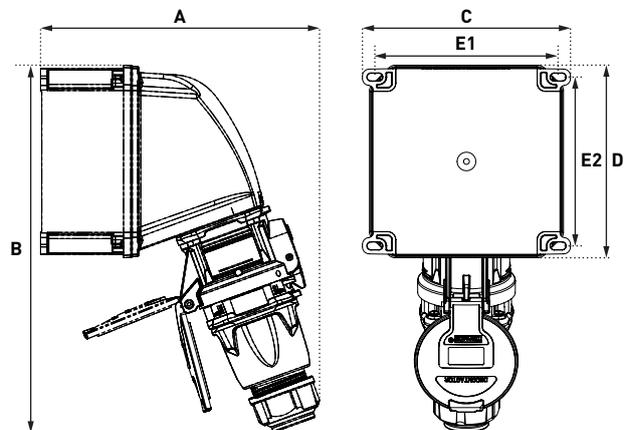
A	B
286	122

**AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER**



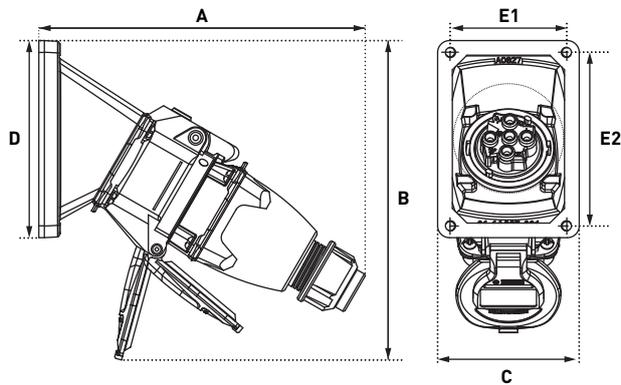
A	B	C	D	E1	E2
238	225	89	100	77	88

**AUFBAUDOSE 70° MIT STECKER**



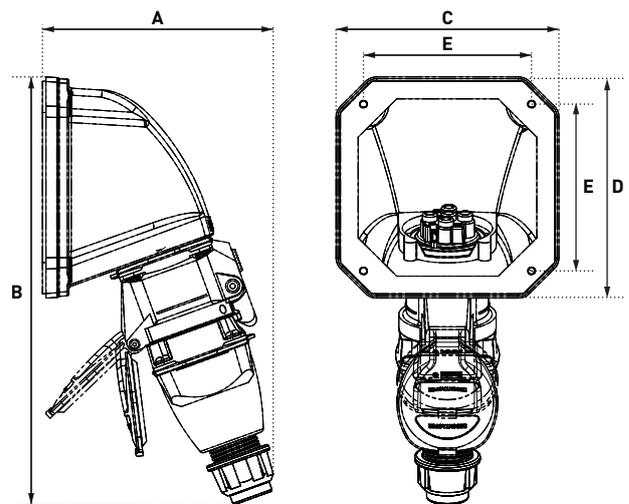
A	B	C	D	E1	E2
239	317	178	166	157	146

ANBAUDOSE 30° MIT STECKER



A	B	C	D	E1	E2
212	219	77	108	63	95

ANBAUDOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	D	E
170	317	166	166	135

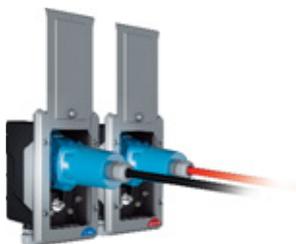


# MOBILE ANWENDUNGEN

20 A

## RETTBOX® ONE

MIT ODER OHNE DRUCKLUFT



20 A/32 A

## RETTBOX® S

MIT ODER OHNE DRUCKLUFT



20 A » 150 A

## DECONTACTOR™ SELF-EJECTING



MODELL

STROMSTÄRKE

U MAX  
AC

MAX. ANZ.  
KONTAKTE

ANZ. HK/PIL.  
MAX.

RETTBOX® ONE

20 A

440 V

4+E

3 Hk.

RETTBOX® S

20 A/32 A

440 V

4+E

2 Hk.

DECONTACTOR™  
SELF-EJECTING

«« Je nach Modell »»

PN mit WEGFAHRSPERRE

30 A

250 V

2+E

2 Hk.

VERSORGUNGSKÄSTEN

20 A » 90 A

400 V

4+E

4 Hk.

TECHNISCHE UNTERLAGEN FINDEN SIE AUF  
UNSERER WEBSEITE **MARECHAL.COM**

**SICHERE STROMEINSPEISUNG  
FÜR ZUSÄTZLICHE VERBRAUCHER**

**30 A**

**PN  
WEGFAHRSPERRE**



**20 A »» 90 A**

**VERSORGUNGSKÄSTEN**



MOBILE  
ANWENDUNGEN

DECONTACTOR™

MATERIAL

IP

DRUCKLUFTLEITUNG

SEITE

Ja

GRP  
METALL

IP55

Version AIR

180

Ja

GRP

IP54

Version AIR

190

Ja

«« Je nach Modell »»

Nein

192

/

GRP  
METALL

IP55

Nein

196

Ja

GRP  
METALL

IP66

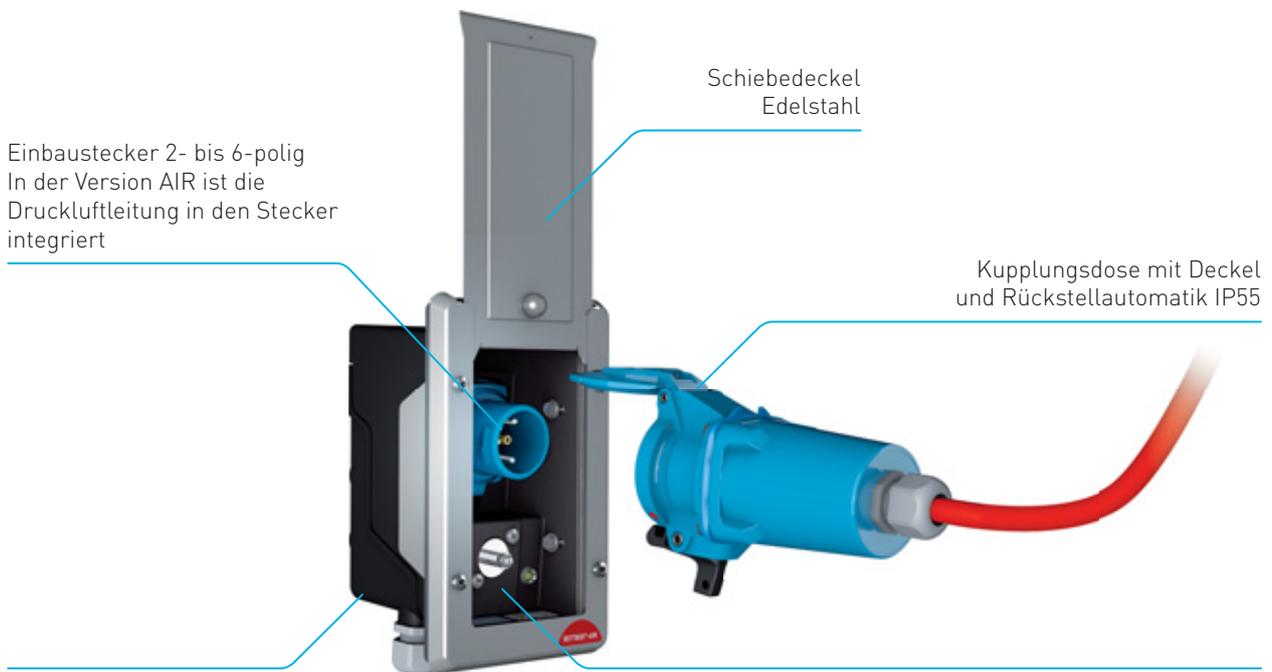
Nein

198

20 A/32 A

# BAUREIHE RETTBOX® ONE ELEKTROMECHANISCHER AUSWURF

## RETTBOX® ONE



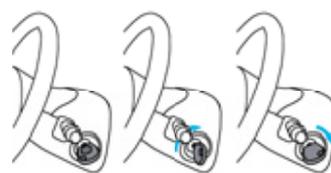
RETTBOX® ONE 20 A: Gehäuse aus Kunststoff  
RETTBOX® ONE 32 A: Gehäuse aus Edelstahl AISI 316L

Hubmagnet 12 V oder 24 V für automatischen Auswurf beim Starten

## INFO +

### SELF-EJECTING BEIM STARTEN DES FAHRZEUGS

- 1 Die Ladebox ist direkt mit dem elektrischen System des Fahrzeugs verbunden.
- 2 Beim Starten des Fahrzeugs wird die Kupplungsdose automatisch durch einen Hubmagneten ausgeworfen.
- 3 Durch den selbstschließenden Deckel ist das System gegen Berührungen und äußere Einflüsse sicher geschützt.



Ausgeschaltet oder Kontakt = Batterie lädt  
starten = Auswurf



1

2

3

= Sicherheit

RETTBOX® ONE entspricht folgenden Vorschriften und Normen:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie, europäische RoHS-Richtlinie, europäische REACH-Verordnung.
- Normen IEC/EN 60309-1, IEC/EN 60670.

## ÜBERSICHT ÜBER STANDARDANSCHLÜSSE

Spannungsversorgung 230 V oder 400 V mit integriertem Ladegerät.



ALLE INFORMATIONEN ZUR RETTBOX® ONE FINDEN SIE AUCH AUF UNSEREM YOUTUBE-KANAL



# 20A

440 V  
U MAXI

## RETTBOX® ONE ELEKTROMECHANISCHER AUSWURF



IP55



1,5 - 6 mm<sup>2</sup> (1)



GRP  
EDELSTAHL ▶



IK08  
IK10



- 40 °C  
+ 60 °C



3 Hk.

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.)



**LADEBOX**

vorkonfektioniert mit 4 m Kabel (2)



**KUPPLUNGSDOSE**

vorkonfektioniert mit 4 m  
Kabel (2)

### RETTBOX® ONE (20A)

220 - 250 V AC	1P+N+E	Mit Elektromagnet 12 V und Einbaustecker	6116015RK412U	6113015RK4L
220 - 250 V AC	1P+N+E	Mit Elektromagnet 24 V und Einbaustecker	6116015RK424U	6113015RK4L
220 - 250 V AC	1P+N+E+2 Hk.	Mit Elektromagnet 12 V und Einbaustecker	6116175RK412U	6113175RK4L
220 - 250 V AC	1P+N+E+2 Hk.	Mit Elektromagnet 24 V und Einbaustecker	6116175RK424U	6113175RK4L
24 V DC	2P DC*	Mit Elektromagnet 24 V und Einbaustecker	6116089RK424U	6113089RK4L
12 V DC	2P DC*	Mit Elektromagnet 12 V und Einbaustecker	6116059RK412U	6113059RK4L

\*keine LED-Anzeige bei dieser Konfiguration.

(2) Alle Versionen sind mit 4, 8 und 12 m Kabel erhältlich, fragen Sie die Artikelnummern bitte bei uns an.

## WEITERE MERKMALE

	RETTBOX® ONE (20 A)
Schiebedeckel und Rahmen	Edelstahl
Gehäuse	GRP
Abmessungen Rahmen (BxH) in mm	114 X 184
Ausschnitt im Fahrzeug (BxHxT) in mm	83 X 163 x 94
Optionale Hilfskontakte	2 Hk.
Gewicht (ohne Kupplungsdose)	1200 g
Integrierter Stecker	20 A

ALLE WICHTIGEN INFORMATIONEN FINDEN SIE  
IM RETTBOX® ONE HANDBUCH  
AUF MARECHAL.COM



## INFO +

## LED-LADEKONTROLLANZEIGE

RETTBOX® ONE (20 A, 230 V) ist standardmäßig mit einer Kontroll-LED ausgestattet, die optisch signalisiert, ob Spannung anliegt.



## OPTIONEN

## Artikelnummer

## VORRICHTUNG ZUM MANUELLEN TRENNEN



611AZIE

## AUFHÄNGEVORRICHTUNG FÜR DECKENMONTAGE

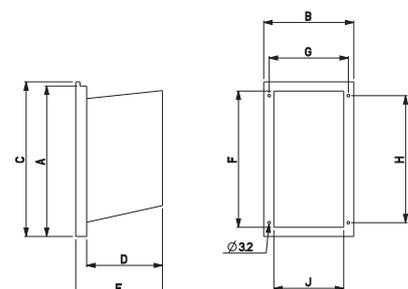


RETTBOX® ONE 20 A

611AHUTRRR L

ZEICHNUNGEN  
UND ABMESSUNGEN

	A	B	C	D	E	F	G	H	J
RETTBOX® ONE 20 A	184	114	184	89	114	163	94	152	83



# 20A/32A

440 V  
U<sub>MAX</sub> III

## RETTBOX® ONE AIR ELEKTROMECHANISCHER AUSWURF



IP55



1,5 - 6 mm<sup>2</sup> (1)



GRP  
EDELSTAHL ▶



IK08  
IK10



- 40 °C  
+ 60 °C



3 Hk.

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.)



### LADEBOX

vorkonfektioniert mit 4 m Kabel  
- Druckluft bis 13 bar (2)



### KUPLUNGSDOSE

vorkonfektioniert mit  
4 m Kabel (2)

### RETTBOX® ONE AIR (20A)

220 - 250 V AC	1P+N+E	Mit Elektromagnet 12 V und Einbaustecker	6116015AK412U	6113015AK4L
220 - 250 V AC	1P+N+E	Mit Elektromagnet 24 V und Einbaustecker	6116015AK424U	6113015AK4L
220 - 250 V AC	1P+N+E+1 Hk.	Mit Elektromagnet 12 V und Einbaustecker	6116215AK412U	6113215AK4L
220 - 250 V AC	1P+N+E+1 Hk.	Mit Elektromagnet 24 V und Einbaustecker	6116215AK424U	6113215AK4L
24 V DC	2P DC*	Mit Elektromagnet 24 V und Einbaustecker	6116089AK424U	6113089AK4L
12 V DC	2P DC*	Mit Elektromagnet 12 V und Einbaustecker	6116059AK412U	6113059AK4L
Artikelnummer des Kabels einzeln, Meterware: 611AKOM				

\*keine LED-Anzeige bei dieser Konfiguration.

(2) Alle Versionen sind mit 4, 8 und 12 m Kabel erhältlich, fragen Sie die Artikelnummern bitte bei uns an.



### LADEBOX

vorkonfektioniert mit 4 m Kabel  
- Druckluft bis 13 bar (2)



### KUPLUNGSDOSE

vorkonfektioniert mit  
4 m Kabel (2)

### RETTBOX® ONE AIR (32A)

200 - 250 V AC	1P+N+E+3 Hk.	Mit Elektromagnet 24 V und Einbaustecker	3816187AK424U	3813187AK4L
380 - 440 V AC	3P+N+E+1 Hk.	Mit Elektromagnet 24 V und Einbaustecker	3816247AK424U	3813247AK4L
Artikelnummer des Kabels einzeln, Meterware: 381AKOM				

(2) Alle Versionen sind mit 4, 8 und 12 m Kabel erhältlich, fragen Sie die Artikelnummern bitte bei uns an.

**WEITERE MERKMALE**

	RETTBOX® ONE AIR (20A)	RETTBOX® ONE AIR (32A)
Schiebedeckel und Rahmen	Edelstahl	Edelstahl
Gehäuse	GRP	Edelstahl
Abmessungen Rahmen (BxH) in mm	114 X 184	132 X 188
Ausschnitt im Fahrzeug (BxHxT) in mm	83 X 163 x 94	103 X 173 x 145
Optionale Hilfskontakte	1 Hk.	3 Hk.
Gewicht (ohne Kupplungsdose)	1200 g	3200 g
Integrierter Stecker	20A	32A
Druckluftleitung	Bis 13 bar	Bis 13 bar

ALLE WICHTIGEN INFORMATIONEN FINDEN SIE  
IM RETTBOX® ONE HANDBUCH  
AUF MARECHAL.COM



**INFO +**

**LED-LADEKONTROLLANZEIGE**

RETTBOX® ONE AIR (20 A, 230 V) ist standardmäßig mit einer Kontroll-LED ausgestattet, die optisch signalisiert, ob Spannung anliegt.



**OPTIONEN**

**Artikelnummer**

**VORRICHTUNG ZUM MANUELLEN TRENNEN**



611AZIE

**AUFHÄNGEVORRICHTUNG FÜR DECKENMONTAGE**



RETTBOX® ONE AIR 20A

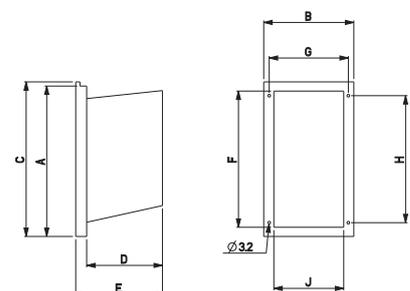
611AHUTAAA L

RETTBOX® ONE AIR 32A

381AHUTAAA L

**ZEICHNUNGEN  
UND ABMESSUNGEN**

	A	B	C	D	E	F	G	H	J
<b>RETTBOX® ONE AIR 20 A</b>	184	114	184	89	114	163	94	152	83
<b>RETTBOX® ONE AIR 32 A</b>	188	132	197	140	151	173	116	169	103



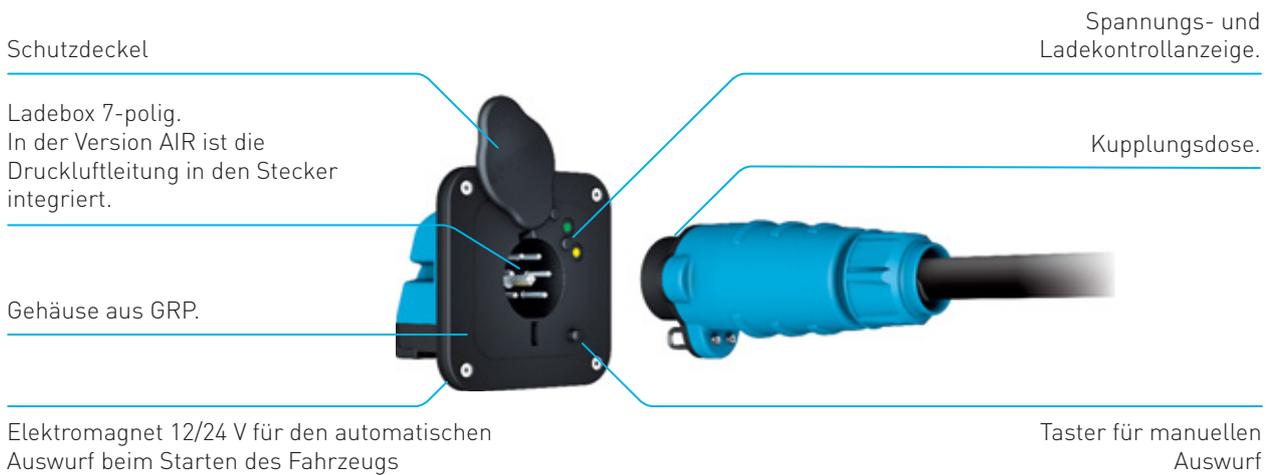
20 A/32 A

# BAUREIHE RETTBOX® S

## ELEKTROMECHANISCHER AUSWURF

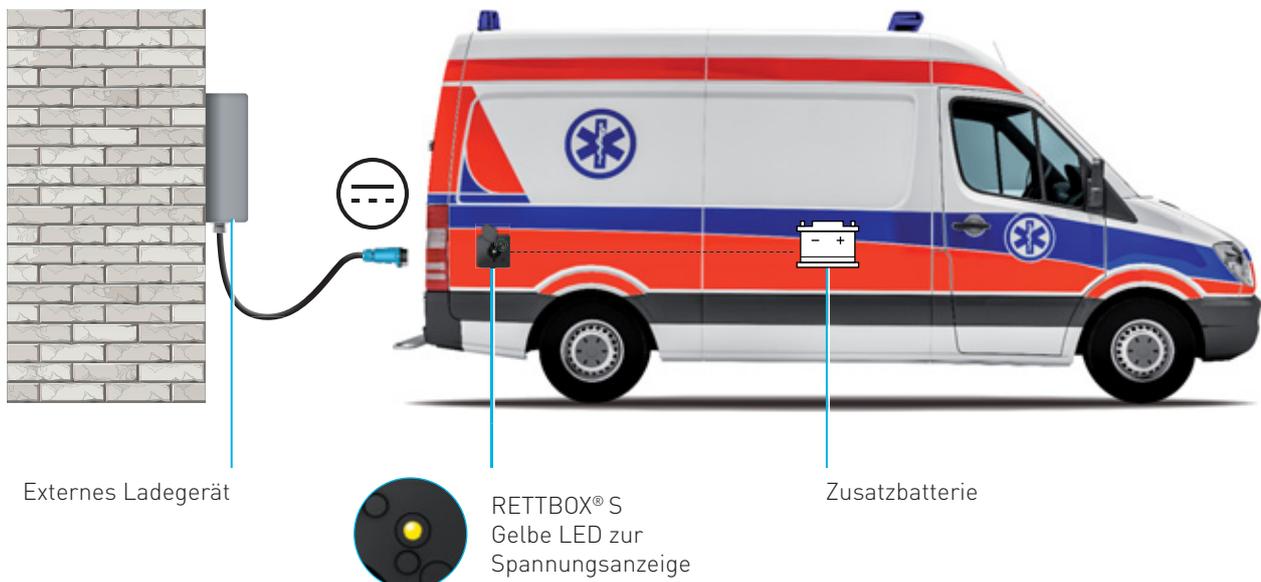
MIT ODER OHNE DRUCKLUFT

### RETTBOX® S



### ZUSÄTZLICHE SPANNUNGS- UND LADEKONTROLLANZEIGE (LED)

Fallbeispiel 1: Mit externem Ladegerät.  
Spannungsversorgung 12 V oder 24V.

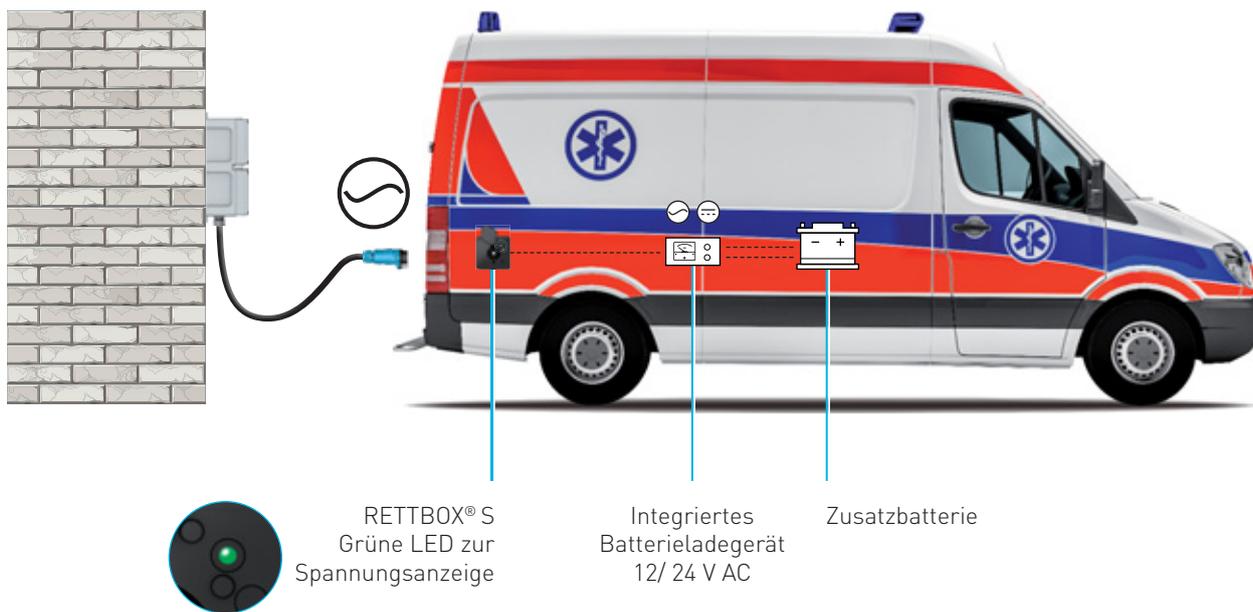


Die kompakte RETTBOX® S zur Stromversorgung bei mobilen Anwendungen besitzt eine integrierte Lasttrennfunktion und eine automatische Auswurf Funktion mit Elektromagnet. Kontrollleuchten zeigen den Betriebszustand an. Die RETTBOX® S eignet sich für alle Fahrzeuge, die eine Stromversorgung benötigen, um eine Zusatzbatterie für Bordgeräte aufzuladen.

RETTBOX® S entspricht folgenden Vorschriften und Normen:

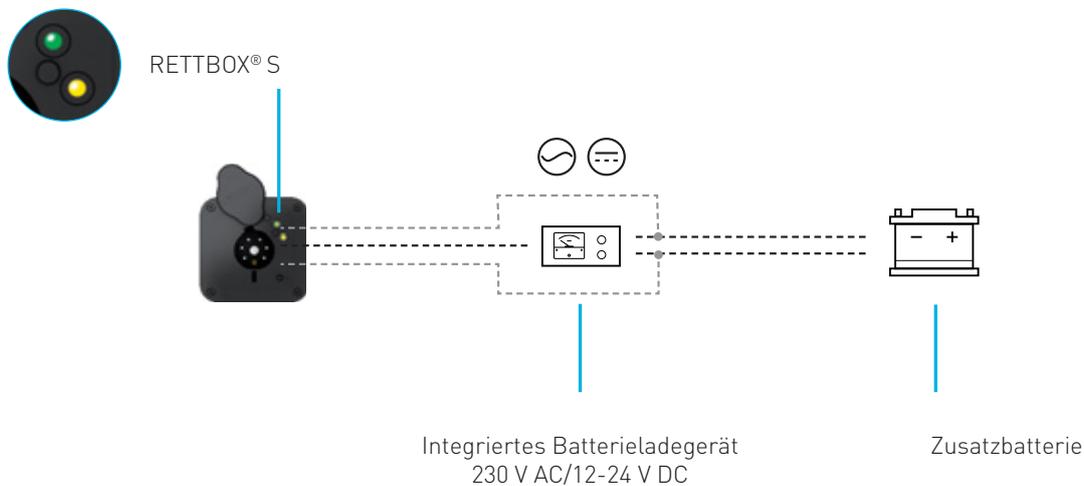
- Europäische Niederspannungsrichtlinie, europäische RoHS-Richtlinie, europäische REACH-Verordnung.
- Normen IEC/EN 61984, IEC/EN 60947-3.

**Fallbeispiel 2: Mit integriertem Ladegerät.  
Spannungsversorgung bis zu 480 V AC.**



**OPTIONAL**

Bestellen Sie zusätzlich eine gelbe LED 12 V DC/24 V DC, die den Ladezustand der Batterie anzeigt. Artikelnummer: 151ALED-24J



# 20A/32A

480 V  
U MAXI

**RETTBOX® S**

ELEKTROMECHANISCHER AUSWURF

**NEU**

MIT ODER OHNE DRUCKLUFT



IP54



1,5 - 6 mm<sup>2</sup> (1)



GRP



IK08



- 40 °C  
+ 60 °C

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.)



Ohne Kabel

**RETTBOX® S (20 A)**  
**RETTBOX® S AIR (20 A)\***



**GEHÄUSE\***



**KUPPLUNGSDOSE**  
gerade (2)\*



abgewinkelt 60° (3)

220 - 250 V AC	6P+E	Mit Elektromagnet 12/24 V DC und Einbaustecker	1516016	1513016	15C3016
24 V DC	6P+E	Mit Elektromagnet 12/24 V DC und Einbaustecker	1516046	1513046	15C3046
12 V DC	6P+E	Mit Elektromagnet 12/24 V DC und Einbaustecker	1516026	1513026	15C3026

(2) Eingang/Kabel-Ø 5-21 mm - (3) Eingang/Kabel-Ø 9-18 mm, keine Air-Version verfügbar.

\* Für die AIR-Version ersetzen Sie bitte die Zahl 0 in der fettgedruckten Artikelnummer durch den Buchstaben A.

**RETTBOX® S (32 A)**  
**RETTBOX® S AIR (32 A)\***



**GEHÄUSE\***



**KUPPLUNGSDOSE**  
gerade (2)\*



abgewinkelt 60° (3)

380 - 480 V AC	6P+E	Mit Elektromagnet 12/24 V DC und Einbaustecker	1536036	1533036	15C3036
----------------	------	--	---------	---------	---------

(2) Eingang/Kabel-Ø 5-21 mm - (3) Eingang/Kabel-Ø 9-18 mm, keine Air-Version verfügbar.

\* Für die AIR-Version ersetzen Sie bitte die Zahl 0 in der fettgedruckten Artikelnummer durch den Buchstaben A.

## WEITERE MERKMALE

	RETTBOX® S (20 A)	RETTBOX® S (32 A)	RETTBOX® S AIR (20 A)	RETTBOX® S AIR (32 A)
Material : Gehäuse	GRP	GRP	GRP	GRP
Abmessungen Rahmen (BxH) in mm	120 x 120	120 x 120	120 x 120	120 x 120
IP Gehäuse	IP54	IP54	IP54	IP54
IP: Kupplungsdose ohne Gummikappe	IP2X	IP2X	IP2X	IP2X
IP: Kupplungsdose mit Gummikappe	IP44	IP44	IP44	IP44
Ausschnitt im Fahrzeug (BxHxT) in mm	86 x 82 x 83	86 x 82 x 83	86 x 82 x 83	86 x 82 x 83
Gewicht (ohne Kupplungsdose)	400 g	400 g	407 g	407 g
AIR Version	/	/	Bis 13 bar	Bis 13 bar

## OPTIONEN



Bestellen Sie zusätzlich eine gelbe LED 12/24 V, die den Ladezustand der Batterie anzeigt.  
Artikelnummer: 151ALED-24J.



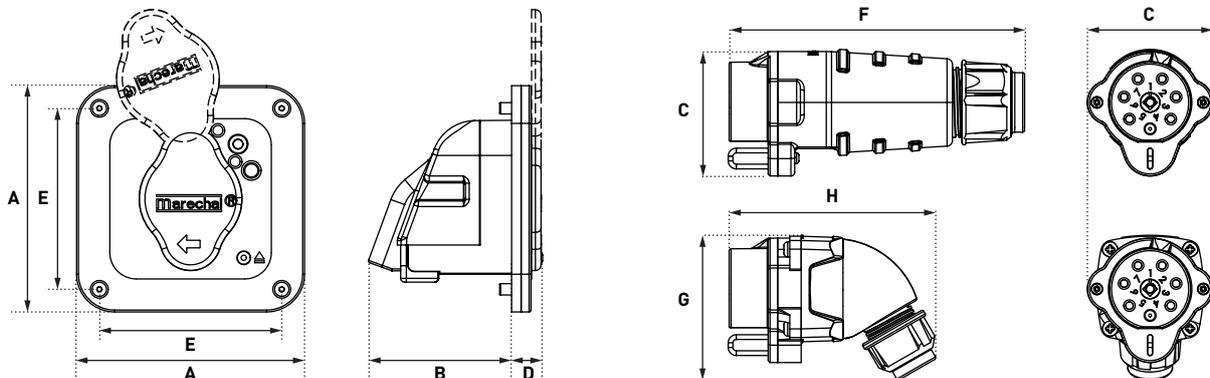
Wenn Sie eine Aufputzinstallation im Gehäuse 120x120x91 wünschen, sprechen Sie uns bitte an.

Kabel pro Meter verfügbar

381AKOM: 32 A Kabel, 1 Druckluftleitung + 5G6mm<sup>2</sup> (4P+E)  
+ 2 x 2,5mm<sup>2</sup> für Hilfskontakte

611AKOM: 20A Kabel, 1 Druckluftleitung + 4G2,5mm<sup>2</sup> (3P+E)  
+ 2 x 1,5mm<sup>2</sup> für Hilfskontakte

## ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN



A	B	C	D	E	F	G	H
120	75	66	16	96	156	77	109

20 A » 150 A

# BAUREIHEN DSN/DS/DXN MECHANISCHER AUSWURF

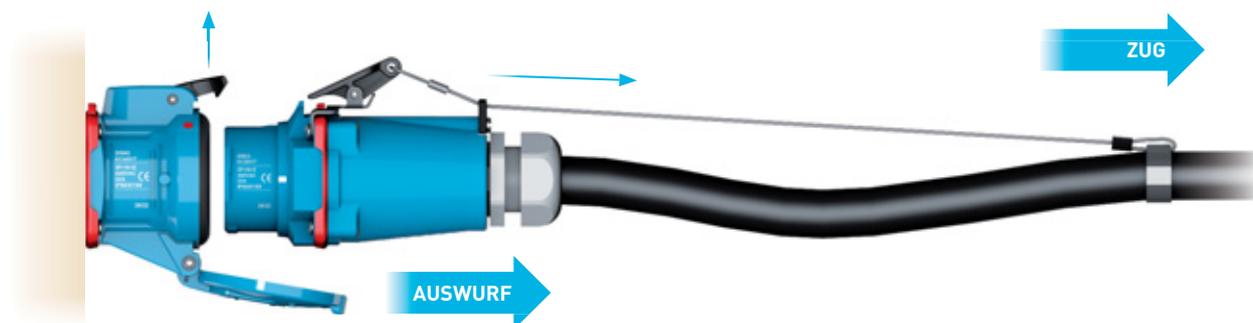
## FLIEGENDER STECKER



Schritt 1: Self-ejecting Mechanismus in Ruhestellung.



Schritt 2: Die Zugkraft wirkt auf das elektrische Kabel und die Kordel. Der Auswurfstift hebt nach und nach den Haken an.



Schritt 3: Der Haken wurde durch den Auswurfmechanismus vollständig angehoben, der Stecker wird automatisch ausgeworfen.

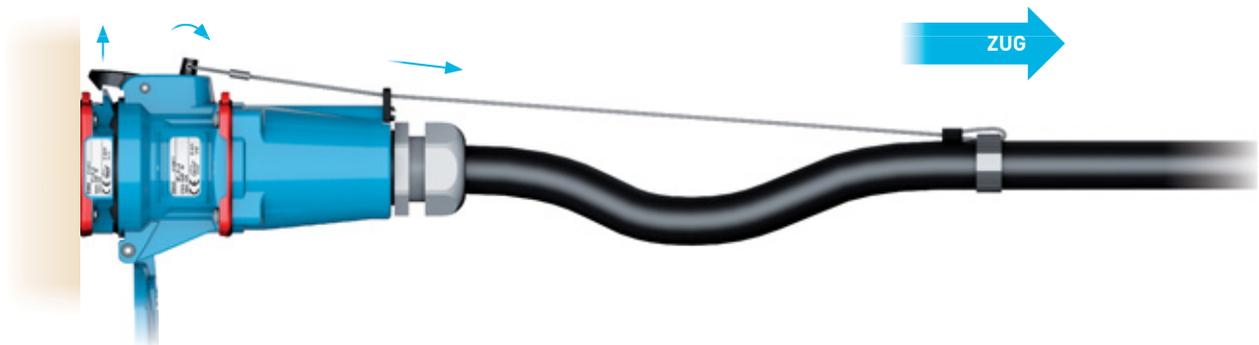
## EINZELNE SCHRITTE

Auswurfsysteme verhindern, dass die elektrische Installation beim Transport mobiler Geräte gewaltsam herausgerissen wird, wenn die Steckvorrichtung zuvor nicht getrennt wurde. Sie sind so ausgelegt, dass die Kupplungsdose oder der Stecker durch eine Kordel, die zwischen dem Haken und dem Versorgungskabel angebracht ist, automatisch freigegeben wird.

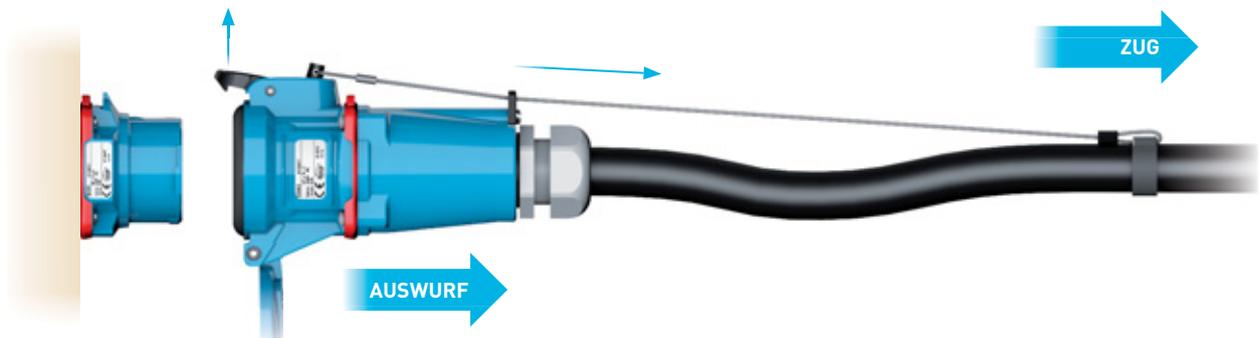
### FLIEGENDE KUPPLUNGSDOSE



Schritt 1: Self-ejecting Mechanismus in Ruhestellung.



Schritt 2: Die Zugkraft wirkt auf das elektrische Kabel und die Kordel. Der Haken wird nach und nach angehoben.



Schritt 3: Der Haken ist vollständig angehoben, die Dose wird automatisch ausgeworfen.

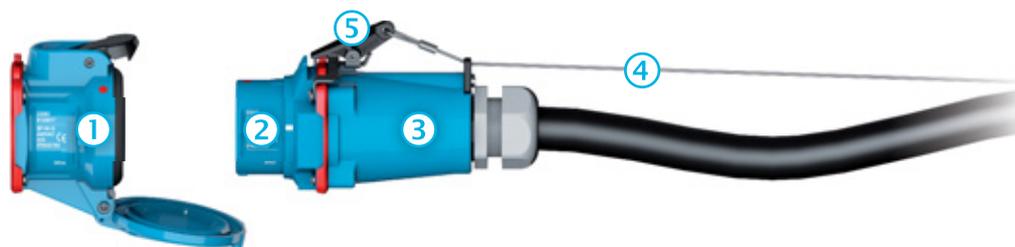
# MECHANISCHER AUSWURF

## DSN/DS1/DS3/DS6/DXN

### FLIEGENDER STECKER



### EINBAUOSE + STECKER MIT AUSWURF



**AUSWURFSTIFT**



**AUSWURFSTIFT**

#### INDUSTRIELLE AUSFÜHRUNG

#### ATEX-AUSFÜHRUNG

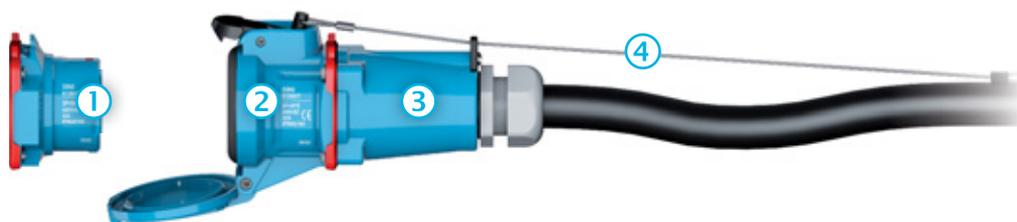
	DSN*	DS1/DS3/DS6* (Bei Fragen zu DS9 Metall und DS2 sprechen Sie uns bitte an)	DXN*
1 Einbaudose	Art.-Nr. +352	Art.-Nr. +352	Art.-Nr. +352
2 Einbaustecker	Standard	Standard	Standard
3 Griff GRP + Option Auswurf	Art.-Nr. +443	Art.-Nr. +443	Siehe Artikelnummern unter Zubehör für DXN
4 Kordel	311A336	311A336	251A336
5 Mechanismus	611A338 (DSN1) 613A338 (DSN3) 616A338 (DSN6)	311A338 (DS1) 313A338 (DS3) 316A338 (DS6)	251A338 (DXN1) 253A338 (DXN3) 256A338 (DXN6)

\* Artikelnummern für Stecker, Dosen und Griffe finden Sie auf den entsprechenden Produktseiten.



## FLIEGENDE KUPPLUNGSDOSE

KUPPLUNGSDOSE MIT AUSWURF  
+ EINBAUSTECKER ODER EINBAUDOSE



	INDUSTRIELLE AUSFÜHRUNG		ATEX-AUSFÜHRUNG
	DSN*	DS1/DS3/DS6* (Bei Fragen zu DS9 Metall und DS2 sprechen Sie uns bitte an)	DXN*
1 Einbaustecker	Standard	Standard	Standard
2 Einbaudose mit Auswurfhaken	Art.-Nr. +354	Art.-Nr. +354	Art.-Nr. +354
3 Griff GRP + Option Auswurf	Art.-Nr. +443	Art.-Nr. +443	Siehe Artikelnummern unter Zu- behör für DXN
4 Kordel	311A336	311A336	251A336

Wenn Sie den Einbaustecker ohne Adapter direkt befestigen möchten, denken Sie daran, eine Einbaudose, mit einer 180° Deckelöffnung zu wählen.

\* Artikelnummern für Stecker, Dosen und Griffe finden Sie auf den entsprechenden Produktseiten.

# 30 A

230 V  
U<sub>MAXI</sub>

## STECKVORRICHTUNG MIT WEGFAHRSPERRE PN



IP55



1-6 mm<sup>2</sup> (1)  
1,5-10 mm<sup>2</sup> (2)



GRP  
METALL



IK09  
IK09



-40 °C  
+60 °C

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)

### WEITERE MERKMALE

Vertauschte Kontakte.

Einsatzsicherheit durch System mit Wegfahrsperr, das ein versehentliches Herausziehen des Versorgungskabels verhindert.



GRP- und Metallgeräte sind nicht kompatibel.

selbst schließender Deckel in Standardausführung.



**EINBAUSTECKER** am Fahrzeug  
**PN**



**KUPLUNGSDOSE** am Kabel (Kappe im Lieferumfang enthalten)  
**PN**



220-250 V AC

1P+N+E +2Hk.

Mit Haken  
0124017825A

Ohne Haken  
0124017001A

0128017001A



220-250 V AC

1P+N+E +2Hk.

0924017825A

0924017001A

0928017001A

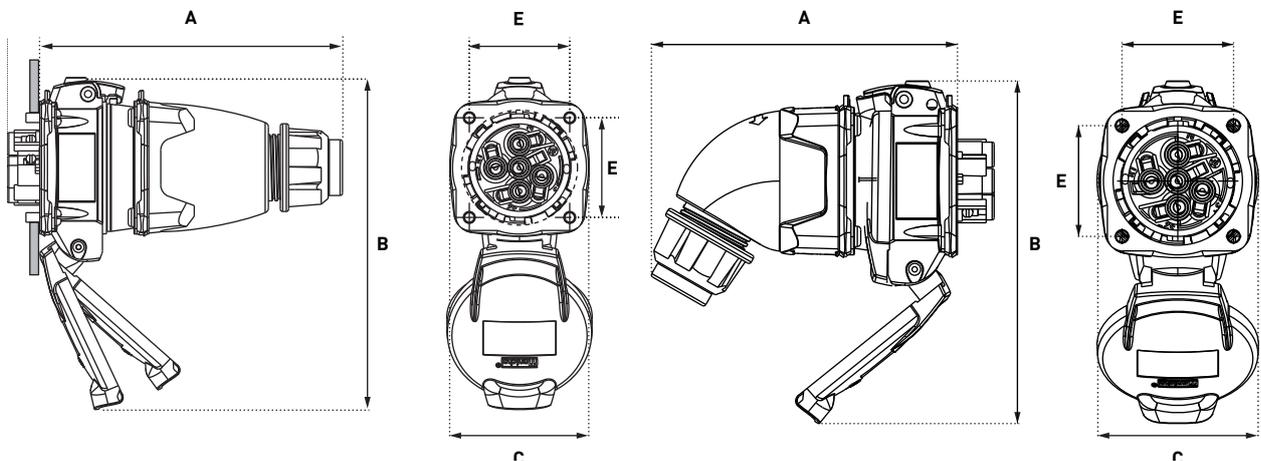
GRIFFE	Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b>		
	9-18 mm	511P0D18

GRIFFE	Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS GRP MIT INTEGRIERTER KABELVERSCHRAUBUNG</b>		
 60°	9-18 mm	511P6D18

# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

	A	B	C	E
<b>Gerader Griff</b>	127	140	58	42
<b>Abgewinkelter Griff</b>	117	138	61	42

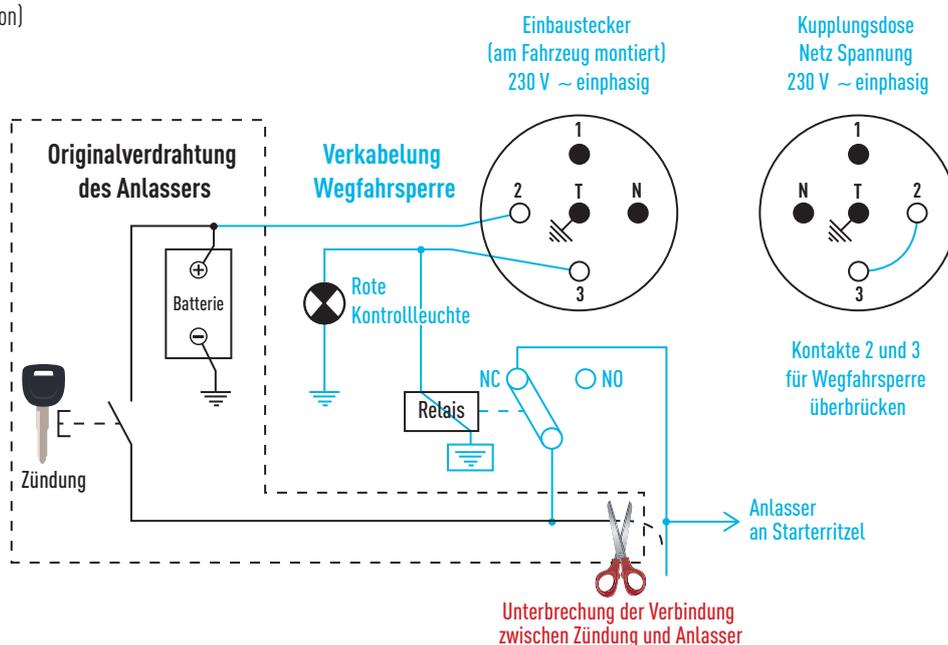
## EINBAUOSE MIT STECKER



## INFO +

### SCHALTPLAN EXTERNE STECKVERBINDUNG 230 V AC

(zur Information)



# 20 A → 90 A

400 V  
U MAXI

## VERSORGUNGSKÄSTEN



### SICHERN SIE IHRE ELEKTRISCHEN ANSCHLÜSSE

Unsere Kästen gewährleisten die Sicherheit des Einsatzpersonals und schützen gleichzeitig die mobilen Anlagen, da ein versehentliches gewaltsames Herausziehen der Stecker verhindert wird.



IP66  
IP69 <sup>(1)</sup>



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C

[1] IP44 mit Schuko-Steckdosen

#### WEITERE MERKMALE DES KASTENS CD

Schrauben	unverlierbar Edelstahl
Kabelquerschnitte	2 x 1,5 mm <sup>2</sup> bis 5 x 35 mm <sup>2</sup>
Kabeleingänge	max. M50
Abmessungen des Kastens (LxBxT) in mm	345 x 225 x 156
Montage	max. 10 Module



Weitere Konfigurationen, Schutzschalter und Abmessungen verfügbar, für nähere Informationen sprechen Sie uns bitte an.

#### MERKMALE DES SICHERHEITSKASTENS FÜR ENTLERUNG

Schutzschalter	30 mA
Zuverlässige Erdung des LKWs	
Befestigung	300 x 300 mm
Höhe über alles	470 mm
Tiefe	250 mm
Kabelverschraubung	M40 IP68 (Ø 20 - 32 mm)

## ANWENDUNGSBEISPIELE MIT VORVERDRÄHTETEN SCHUTZKÄSTEN FÜR FERNEINSPEISUNG

Artikelnummern auf Anfrage.

### Einspeisekasten CD und RETTBOX® S zur Versorgung eines Rettungswagens



### Einspeisekasten CD und Steckverbinder mit automatischem Auswurf zur Versorgung eines Kühlfahrzeuges.



### Sicherheitskasten für die Entleerung von Flüssiggas zur Versorgung eines Tankwagens



Fordern Sie unsere Dokumentation für diese Anwendung an

# KÄSTEN

## ANSCHLUSS UND ABZWEIGUNG

### ANSCHLUSS UND VERBINDUNG

#### CD ANSCHLUSSKÄSTEN



S. 202

16 A bis 90 A  
FI-Schutzschalter 30 mA  
Dichtigkeit nach IP66/IP69  
2 Teile auf Scharniere montiert  
Vorverdrahtet mit  
schnellem Zugriff auf den  
Anschlussbereich

#### B2 VERBINDUNGSKÄSTEN



S. 204

IP66/IP67  
2 Abmessungen  
(120x120x91 mm  
und 160x160x91 mm)  
1 bis 2 Bohrungen pro Seite  
(max. M40)  
Ausführung mit Scharnieren  
möglich

#### SB VERBINDUNGSKÄSTEN



S. 206

Ideale Lösung für korrosive  
Umgebungen  
EDELSTAHL 316L  
Max. Abmessungen  
950x760x200 mm  
Deckel an Scharnieren  
montiert  
Inklusive Innenmontageplatte  
Bohrungen bis M80



**AUSWAHLHILFE**

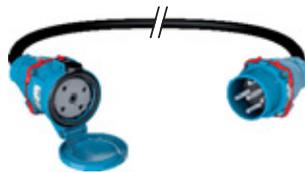
**KUNDENSPEZIFISCHE LÖSUNGEN**

## **KÄSTEN**



**S. 208**

## **VERLÄNGERUNGEN**



## **KABELTROMMELN**



In direktem Zusammenspiel mit der Produktion elektrischer Steckverbinder für industrielle Anwendungen verfügt MARECHAL ELECTRIC intern über alle wichtigen Kompetenzen und kann Ihnen daher umfassende Komplettlösungen anbieten - von der Entwicklung bis hin zur Fertigstellung, von einfachen Verlängerungen bis hin zum Schaltschrank.

**INFORMIEREN SIE SICH ÜBER UNSERE  
TUNNELLÖSUNGEN  
AUF SEITE 210**



KÄSTEN

# 16 A → 90 A

440 V  
U<sub>MAXI</sub>

## ANSCHLUSSKÄSTEN CD



IP66  
IP69 <sup>(1)</sup>



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C

(1) IP44 mit Schuko-Steckdosen



Die Kästen werden  
verdrahtet geliefert.  
Für Leergehäusen  
bitte kontaktieren  
Sie uns.

### WEITERE MERKMALE

Schrauben	unverlierbar Edelstahl
Kabelquerschnitte	2 x 1,5 mm <sup>2</sup> bis 5 x 35 mm <sup>2</sup>
Kabeleingänge	max. M50
Abmessungen des Kastens (LxBxT) in mm	342 x 225 x 156
Montage	max. 10 Module



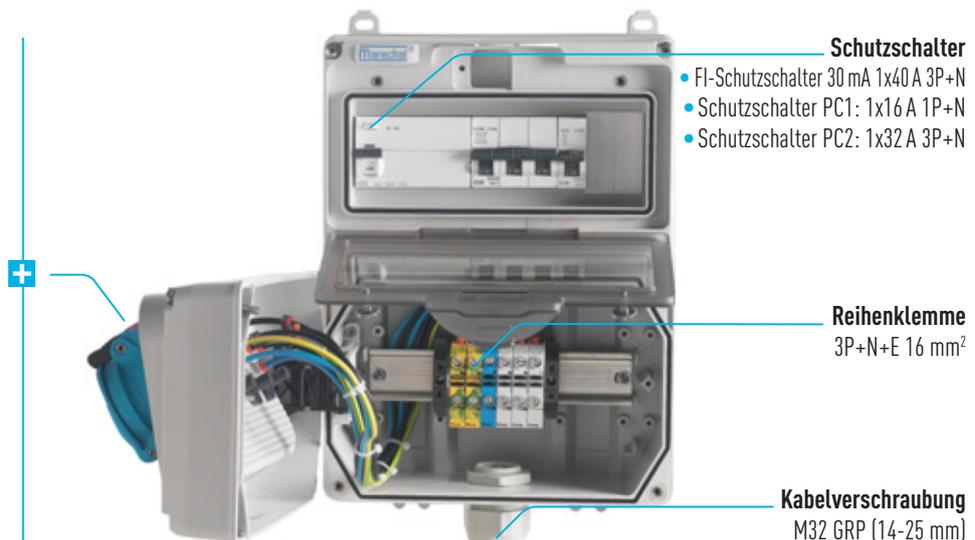
#### DECONTACTOR™ DSN1

16 A - 1P+N+E  
220-250 V



#### DECONTACTOR™ DSN3

32 A - 3P+N+E  
220-250 V/380-440 V



#### Schutzschalter

- FI-Schutzschalter 30 mA 1x40 A 3P+N
- Schutzschalter PC1: 1x16 A 1P+N
- Schutzschalter PC2: 1x32 A 3P+N

#### Reihenklemme

3P+N+E 16 mm<sup>2</sup>

#### Kabelverschraubung

M32 GRP (14-25 mm)

## INHALT DES KASTENS

Kombi.	FI-Schutzschalter 30 mA	Leitungsschutzschalter Dose 1	Leitungsschutzschalter Dose 2	Klemmen	Kabelverschraubung mm
CD1		1x16 A 1P+N 30 mA		1P+N+E 16 mm <sup>2</sup>	M25 GRP (9-18)
CD2	1x25 A 1P+N	1x16 A 1P+N	1x16 A 1P+N	1P+N+E 16 mm <sup>2</sup>	M25 GRP (9-18)
CD3		1x16 A 3P+N 30 mA		3P+N+E 16 mm <sup>2</sup>	M25 GRP (9-18)
CD4		1x16 A 3P 30 mA		3P+E 16 mm <sup>2</sup>	M25 GRP (9-18)
CD5	1x25 A 3P+N	1x16 A 3P+N	1x16 A 3P+N	3P+N+E 16 mm <sup>2</sup>	M25 GRP (9-18)
CD6*		+ 2 Sicherungen 6 A Gg		1P+N+E 16 mm <sup>2</sup>	M25 GRP (9-18)
CD7	1x25 A 1P+N	1x16 A 1P+N	1x16 A 1P+N	1P+N+E 16 mm <sup>2</sup>	M25 GRP (9-18)
CD8		1x32 A 1P+N 30 mA		1P+N+E 16 mm <sup>2</sup>	M32 GRP (14-25)
CD9	1x40 A 1P+N	1x32 A 1P+N	1x32 A 1P+N	3P+N+E 16 mm <sup>2</sup>	M32 GRP (14-25)
CD10		1x32 A 3P+N 30 mA		3P+N+E 16 mm <sup>2</sup>	M32 GRP (14-25)
CD11	1x40 A 3P+N	1x32 A 3P+N	1x32 A 3P+N	3P+N+E 16 mm <sup>2</sup>	M32 GRP (14-25)
CD12	1x40 A 3P+N	1x16 A 1P+N	1x32 A 3P+N	3P+N+E 16 mm <sup>2</sup>	M32 GRP (14-25)
CD13	1x40 A 3P+N	1x16 A 1P+N	1x32 A 3P+N	3P+N+E 35 mm <sup>2</sup>	M40 GRP (18-32)
CD14	1x40 A 3P+N	1x16 A 1P+N	1x32 A 3P+N	3P+N+E 16 mm <sup>2</sup>	M32 GRP (14-25)
CD15		1x63 A 3P+N 30 mA		3P+N+E 16 mm <sup>2</sup>	M40 GRP (18-32)
CD16*	1x25 A 3P+N	+ 2 Sicherungen 6 A Gg	1x16 A 3P+N	3P+N+E 16 mm <sup>2</sup>	M32 GRP (14-25)

\* Die Kästen CD6 und CD16 sind mit einem Transformator 230 V/24 V 160 VA ausgerüstet. Max. Betriebstemperatur: +40 °C.

Typ	Schuko-Dose NF 16 A - 230 V	Dose 16 A		Dose 16 A		Dose 32 A		Dose 63 A	Zugehöriger DECONTACTOR™ MARECHAL®*	
		24 V	220-250 V	380-440 V	220-250 V 380-440 V	220-250 V	220-250 V 380-440 V	220-250 V 380-440 V	Baureihe DSN	Baureihe DS
Kombi.	2P+E	2P	1P+N+E	3P+E	3P+N+E	1P+N+E	3P+N+E	3P+N+E		
CD1			1						6114015CD1	3114015CD1
CD2			2						6114015CD2	3114015CD2
CD3					1				6114017CD3	3114017CD3
CD4				1					6114013CD4	3114013CD4
CD5					2				6114017CD5	3114017CD5
CD6		1							611408ACD6	311408ACD6
CD7	1		1						6114015CD7	3114015CD7
CD8						1			6134015CD8	3134015CD8
CD9						2			6134015CD9	3134015CD9
CD10							1		6134017CD10	3134017CD10
CD11							2		6134017CD11	3134017CD11
CD12			1				1		6134017CD12	3134017CD12
CD13			1				1		6134017CD13	3134017CD13
CD14	1						1		6134017CD14	3134017CD14
CD15								1	6164017CD15	
CD16		1 (Baureihe PN)			1				6114017CD16	3114017CD16

\* Die Kästen CD6 und CD16 sind mit einem Transformator 230 V/24 V 160 VA ausgerüstet. Max. Betriebstemperatur: +40 °C.

### INFO +

Der Kasten CD kann auf ein Haltegestell montiert werden.  
Art.-Nr. Gestell: 9CHAS-CD



Weitere Konfigurationen auf Anfrage möglich.  
Werkseitige Montage möglich, wenn mehr als 2 Anschlussdosen benötigt werden. Artikelnummern auf Anfrage.

# VERBINDUNGSKÄSTEN B2



IP66  
IP67



2 x 1,5 mm<sup>2</sup>  
» 5 x 35 mm<sup>2</sup>



GRP



IK08



-40 °C  
+60 °C

## WEITERE MERKMALE

Schrauben	unverlierbar Edelstahl
Zwei Gehäusegrößen (LxBxT) in mm	120x120x91, 1 bis 2 Bohrungen M32 pro Seite möglich 160x160x91, 1 bis 2 Bohrungen M40 pro Seite möglich
Glühdrahtprüfung nach IEC/EN 60695-2- 12	850 °C
Isolationsspannung	1000 V AC



Kasten wird mit  
DIN-Schiene und ohne  
Bohrung geliefert.

Für eine bedarfsindivi-  
duelle Konfiguration des  
Kastens sprechen Sie uns  
bitte an.

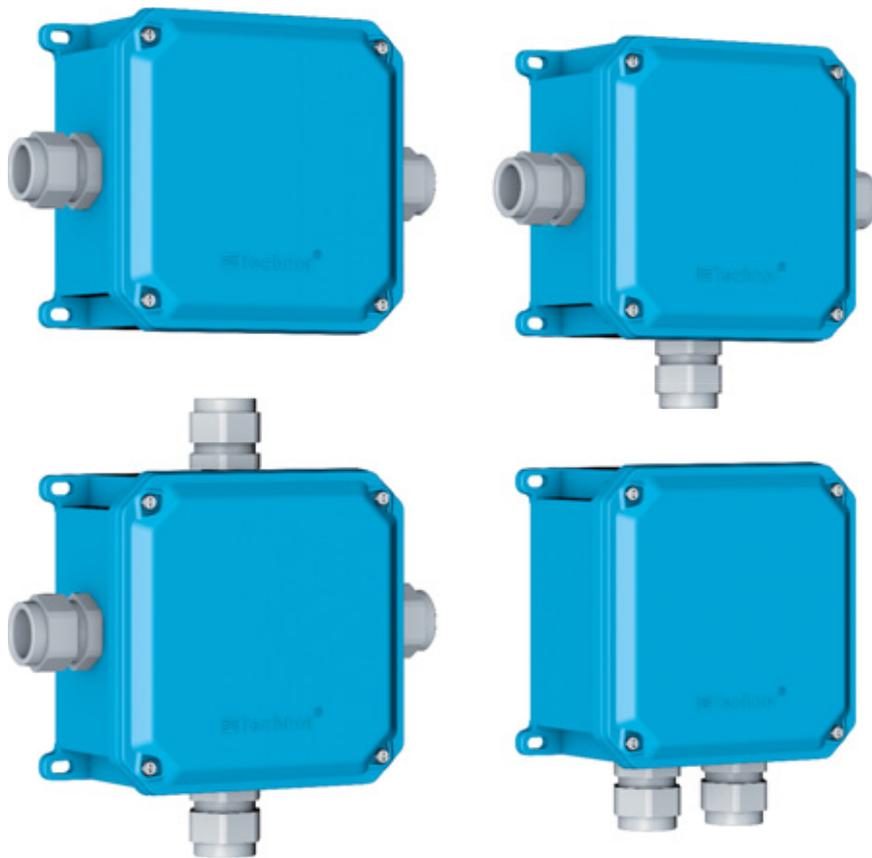
## TYP

TYP	Artikelnummer
Leeres Gehäuse 120x120x91*	509ACP1
Leeres Gehäuse 160x160x91*	509ACP2

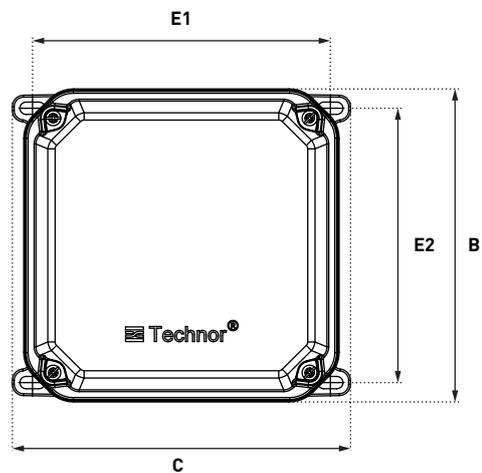
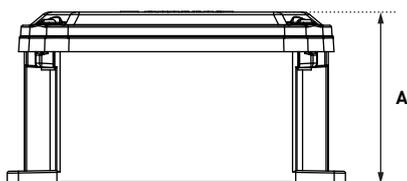
\*ohne Scharnier, ohne Erdschiene (Erdschiene auf Anfrage erhältlich).



KONFIGURATIONSBEISPIELE



ZEICHNUNGEN  
UND ABMESSUNGEN



	A	C	B	E1	E2
120x120	91	141	126	117	106
160x160	91	178	166	157	146

# VERBINDUNGSKASTEN SB



IP66  
IP67



EDELSTAHL  
316L



IK10



-50 °C  
+95 °C

Der mit der Schutzart IP66/IP67 ausgerüstete Kasten SB ist gezielt für den Einsatz im Rahmen anspruchsvollster Anwendungen ausgelegt, beispielsweise in der Lebensmittelindustrie.

Mit einer Wandstärke von 1,5 mm ist der aus rostfreiem Stahl 316L angefertigte Kasten SB äußerst korrosionsbeständig.

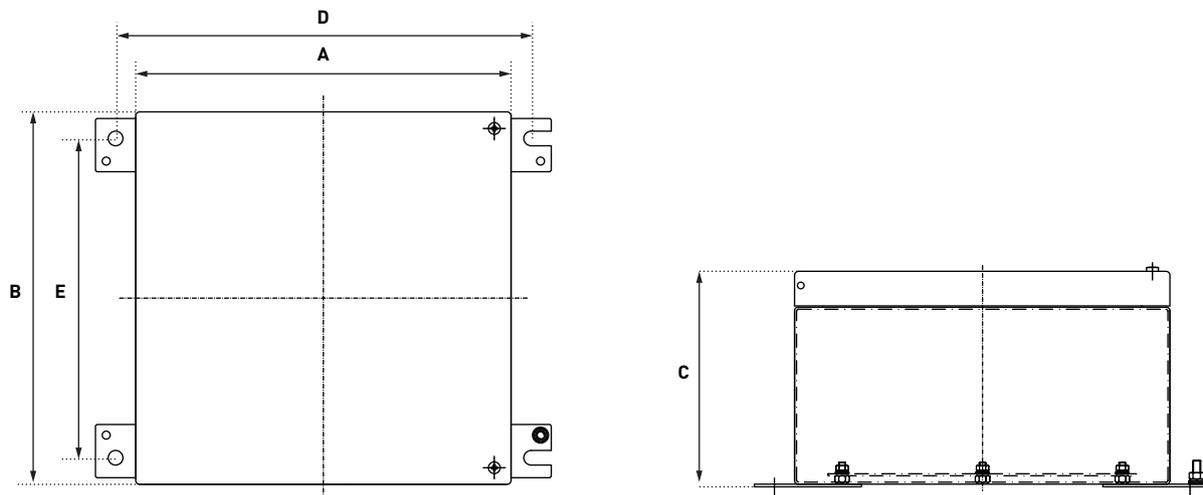
Mit Ausnahme des Modells 150x150x100 enthalten alle Kästen folgende Ausstattung:

- eine Innenmontageplatte
- eine Erdungsklemme
- eine Kabeldurchführungsplatte an der Unterseite des Kastens.

## WEITERE MERKMALE

Material	Edelstahl 316L Dicke 1,5 mm
Schrauben	Edelstahl
Bohrbereich (Kabelverschraubung)	Bis M80
Deckel an Scharnieren montiert, mit durchgängiger Silikondichtung	

## ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN



ARTIKELNUMMER	ABMESSUNGEN [mm]				
	A	B	C	D	E
B016Y12064815*	150	150	100	180	-
B016Y12064816	200	200	160	230	160
B016Y12064817	280	280	160	310	240
B016Y12064818	350	350	160	380	310
B016Y12064819	380	380	200	410	340
B016Y12064820	500	500	200	530	460

\* Der Kasten in der Größe 150x150x100 enthält eine DIN-Schiene. Ohne Montageplatte oder Kabeldurchführungsplatte.



# KUNDENSPEZIFISCHE LÖSUNGEN

KÄSTEN, VERLÄNGERUNGEN  
UND KABELTROMMELN

In direktem Zusammenspiel mit der Produktion elektrischer Steckverbinder für industrielle Anwendungen verfügt MARECHAL ELECTRIC intern über alle wichtigen Kompetenzen und kann Ihnen daher umfassende Komplettlösungen anbieten - von der Entwicklung bis hin zur Fertigstellung, von einfachen Verlängerungen bis hin zum Schaltschrank. Sprechen Sie uns an.



PROJEKTBEISPIELE



Tragbarer Kasten aus Gummi



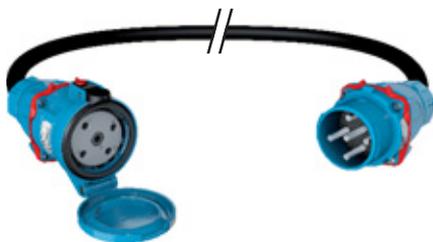
Automatischer Kabelaufroller



Bestückte Kabeltrommel



Kästen in allen Größen und Materialien - Edelstahl, Blech, GRP.



Verlängerungskabel



Tragbarer Verteilerkasten

# TUNNELLÖSUNGEN

## ABZWEIG- UND AUFBAUKÄSTEN

### ABZWEIGKÄSTEN

MODELL		ANWENDUNG	LEITER
	EXPRESS® XL	BELEUCHTUNG NORMAL	Bis 35 mm <sup>2</sup>
	EXPRESS®	BELEUCHTUNG NORMAL	Bis 35 mm <sup>2</sup>
	B2 FEUERFEST	SICHERHEITSBELEUCHTUNG	Bis 6 mm <sup>2</sup>
	EXPRESS® XL FEUERFEST	SICHERHEITSBELEUCHTUNG	Bis 35 mm <sup>2</sup>
	EXPRESS® FEUERFEST	SICHERHEITSBELEUCHTUNG	Bis 35 mm <sup>2</sup>
	EQINOX FEUERFEST	NOTSTROMKREIS	Bis 120 mm <sup>2</sup>

### KÄSTEN UND STECKANSCHLÜSSE

MODELL		ANWENDUNG
	KÄSTEN FÜR FEUERWEHR	RETTUNGSNISCHEN
	KÄSTEN FÜR NOTTELEFON	RETTUNGSNISCHEN
	DS F400	TUNNELVENTILATOREN

KABEL	NORMEN	SEITE
Durchgangskabel, Durchgangsverdrahtung möglich Mehrleiterkabel (Durchmesser 13 bis 29 mm)	/	S. 214
Durchgangskabel, Durchgangsverdrahtung möglich Ein- oder Mehrleiterkabel (Durchmesser 9 bis 28 mm)	/	S. 216
Durchgangsverdrahtung Ein- oder Mehrleiterkabel (Durchmesser 2.5 bis 25 mm)	NF C 32-070 (DIN 4102-12 in Kürze).	S. 218
Durchgangskabel, Durchgangsverdrahtung möglich Mehrleiterkabel (Durchmesser 13 bis 29 mm)	NF C 32-070 DIN 4102-12/E30	S. 220
Durchgangskabel, Durchgangsverdrahtung möglich Ein- oder Mehrleiterkabel (Durchmesser 9 bis 28 mm)	NF C 32-070 EN 50362	S. 222
Durchgangsverdrahtung Ein- oder Mehrleiterkabel	NF C 32-070 DIN 4102-12/E60	S. 224

FUNKTION	NORMEN	SEITE
Anschluss elektrischer Ausrüstung der Rettungsteams bei Einsätzen innerhalb von Tunneln.	/	S. 226
Kommunikation der Rettungsteams bei Einsätzen innerhalb von Tunneln.	NF C 32-070	S. 228
Schalter in der Nähe von Tunnelventilatoren (400 °C/2 Std.).	IEC/EN 60947-3 EN 12101-3	S. 230

# TUNNELLÖSUNGEN

MARECHAL ELECTRIC bietet eine breite Produktpalette für elektrische Verbindungen in Tunneln an. Auf Basis einer speziell an die dort herrschenden, schwierigen Bedingungen angepassten Technologie, die eine schnelle Trennung der Beleuchtung ermöglicht, hat MARECHAL ELECTRIC bereits mehr als 2 000 km unterirdische Straßen, Schienen- und Binnenwasserwege... ausgerüstet.

Wie immer stehen dabei unsere obersten Ziele an erster Stelle: Gewährleistung der Anwendersicherheit, optimale Wartung und Erleichterung der Einsätze von Rettungsdiensten.

## SPEZIELL AUF DIE UMGEBUNG IN TUNNELN ABGESTIMMTE LEISTUNGSMERKMALE

Tunnel sind beengte Räume, in denen es auf maximale Sicherheit ankommt. Hier installierte Einrichtungen müssen sehr hohen Anforderungen genügen: Verschmutzung, Reinigung, verkehrsbedingte Einwirkungen (Spritzer...), Rauch und - im Brandfall - auch Feuer.

Die elektrischen Einrichtungen sind also einer extrem korrosiven Atmosphäre ausgesetzt.

Die genau für diese Randbedingungen ausgelegten Kästen von MARECHAL® sind mit Steckverbindern oder DECONTACTOR™-Komponenten ausgerüstet und bieten Tunnelbetreibern eine sichere Lösung.

## DICHTHEIT

Alle Kästen sind dicht und können im Rahmen der Instandhaltung der Tunnel unter Hochdruck gereinigt werden.

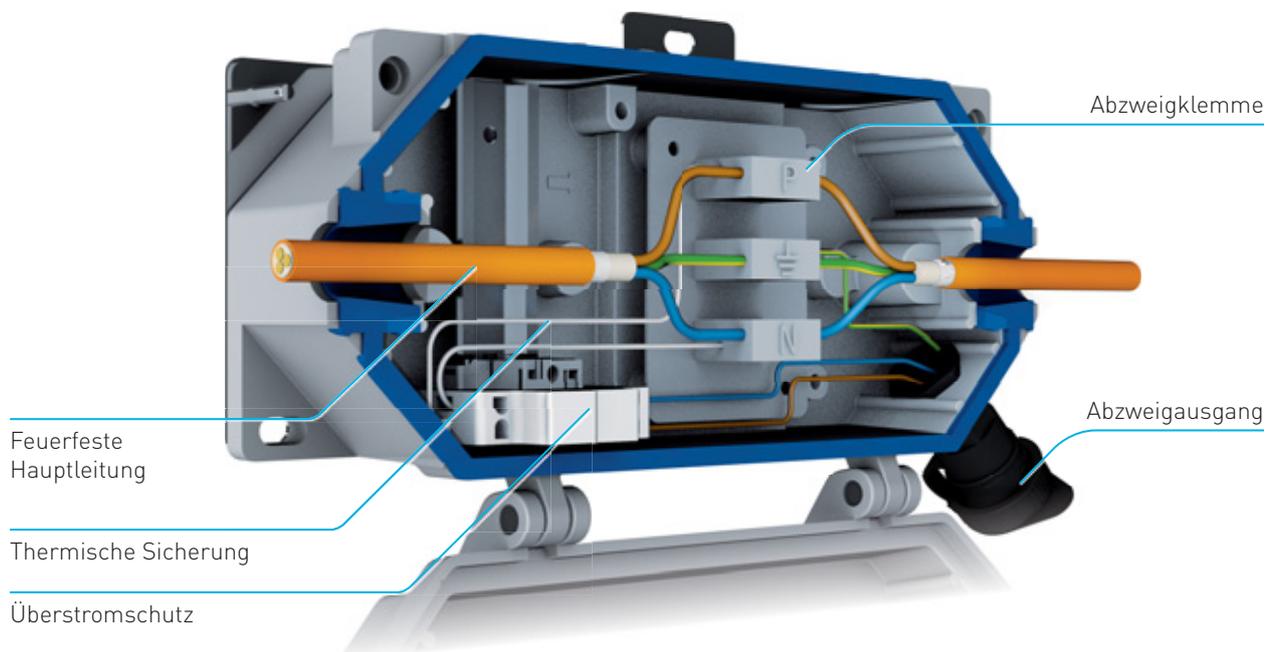
## KORROSIONSBESTÄNDIG UND STOSSFEST, KEINE HALOGENGAS- ODER RAUCHEMISSIONEN

Um maximale Sicherheit gewährleisten zu können, werden für die Herstellung der Kästen und Steckverbinder von MARECHAL® ausschließlich korrosionsbeständige und stoßfeste Werkstoffe gewählt (IK09). Im Brandfall entsteht eine begrenzte Menge an ungiftigen Rauch.

## HOCHWERTIGE VERBINDUNGEN, DIE SICH EINFACH TRENNEN LASSEN: STIRNDRUCKKONTAKTE

Einfaches Trennen = erleichterte Wartung: Dank der besonderen Technologie mit Stirndruckkontakten an Silber-Nickel-Plättchen ist ein Verschweißen der Kontakte praktisch ausgeschlossen. Die Verbindungsqualität bleibt dauerhaft absolut konstant und die Steckvorrichtungen können - selbst nach jahrelanger Nutzung der Produkte - jederzeit einfach getrennt werden.

## GRUNDPRINZIP DER VERDRAHTUNG UNSERER ABZWEIGKÄSTEN.





## NORMEN UND ZERTIFIZIERUNGEN

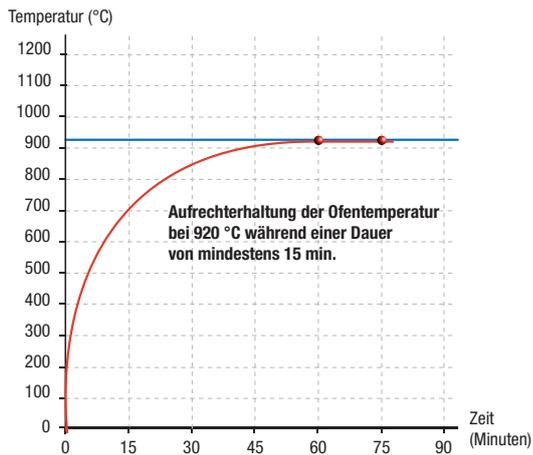
Die TUNNELLÖSUNGEN von MARECHAL® erleichtern die Anpassung Ihrer Infrastruktur:

- an die europäische Richtlinie 2004/54/EG über die Sicherheit von Tunneln im transeuropäischen Straßennetz,
- an die nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung der europäischen Richtlinie,
- in Frankreich:
  - an die Durchführungsbestimmungen des Straßengesetzes bezüglich der Personensicherheit in Tunneln sowie an die interministeriellen Rundschreiben Nr. 2006-20 und Nr. 2000-63 (Anhang 2) über die Sicherheit in Tunneln und Straßennetzen,

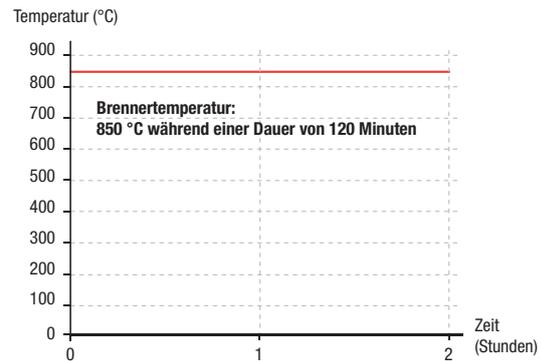
- an die Anforderungen der CETU-Leitfäden zur Festlegung des Brandverhaltens von Straßentunneln,
- an die Durchführungsbestimmungen des Verkehrsgesetzbuchs im Hinblick auf die Sicherheit in Eisenbahntunneln.

Die feuerfesten Tunneleinrichtungen von MARECHAL® entsprechen den Normen:

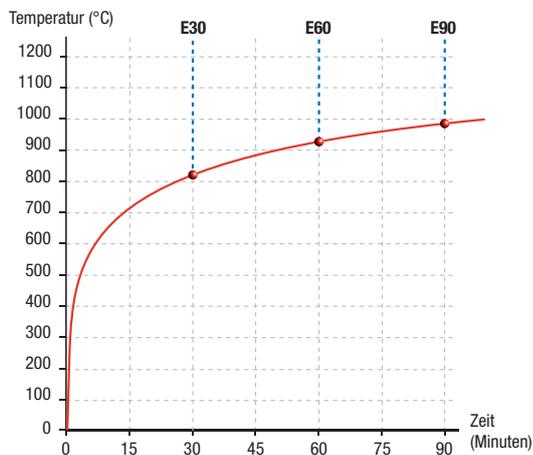
- EN 50362 (Europa) geprüft durch das Labor IMQ,
- NF C 32-070 (Frankreich) geprüft durch das Labor C.S.T.B France,
- DIN 4102-12 (Deutschland) geprüft durch das Labor MPA Dresden GmbH.
- EN 12101-03 (Europe) geprüft durch das Labor EFECTIS France.



Temperaturkurve des Ofens - Standardzeit  
Norm NF C 32-070



Temperaturkurve der Flamme - Zeit  
Norm EN 50362



Temperaturkurve des Ofens  
Norm DIN 4102

# KASTEN EXPRESS® XL



IP66



GRP



IK09

## WEITERE MERKMALE

Abzweigklemmen	2 bis 5 unlösbare freie Schneidklemmen.
Sicherung der Abzweigklemmen	Durch Unterbrecherschalter/Schutzschalter auf der DIN-Schiene
Einsatzbereich	Starre oder halb-starre Kabel mit einem Querschnitt von 2,5 mm <sup>2</sup> bis 35 mm <sup>2</sup> , Außendurchmesser 13 bis 29 mm. Durchgang mit Unterbrechung der Stromabzweigung möglich
Erdungsklemme	Innen oder außen.
Feuer/Rauch-Klassifizierung	M1F0
Selbstverlöschend	UL94 V-0
Modulare Bauweise - Optionen Weitere Ausstattung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verdrahtung von Abzweigkabel (Montage als Verlängerung) auf der anderen Seite mit MARECHAL® Kupplungsdose ausgerüstet.</li> <li>• Zubehör für Montage auf Kabelkanal (Wahlmöglichkeit).</li> <li>• Spannungsanzeige Leuchtmelder (Wahlmöglichkeit).</li> </ul>

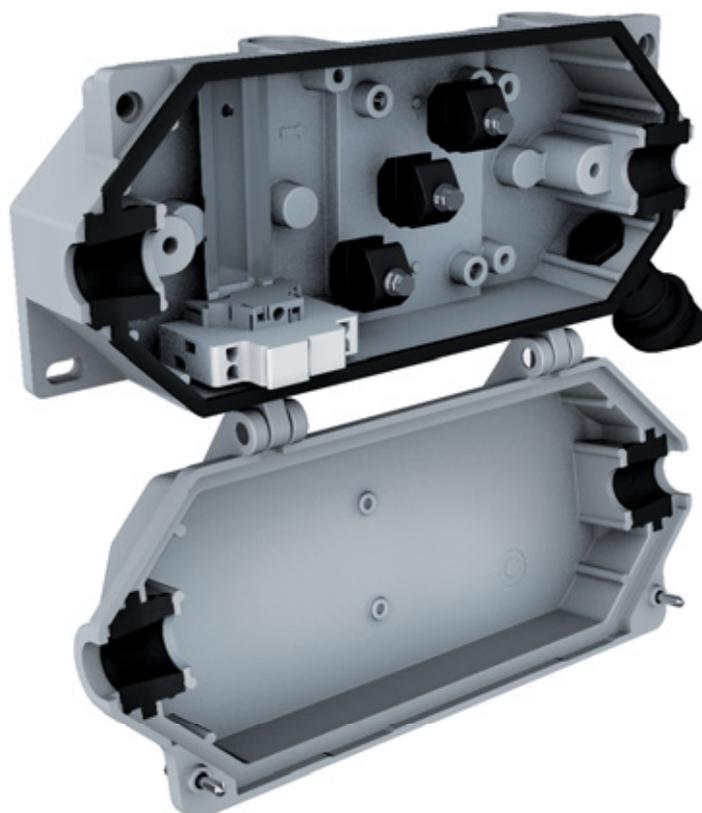
## ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

### ABZWEIGKASTEN - AUCH FÜR UNTERBRECHUNGSFREIE STROMABZWEIGUNG

Der Kasten aus glasfaserverstärktem Polyester ermöglicht die Abzweigung einer Hauptleitung mit oder ohne Unterbrechung der Stromabzweigung. Mehrrippendichtungen, die in die Kabelklemmung mit Durchmessern bis zu 29 mm eingelegt werden können, gewährleisten absolute Dichtheit. Der auf einer Achse aus Edelstahl montierte Deckel ist mit unverlierbaren Edelstahl-Schrauben am Gehäuse befestigt.

#### KASTEN EXPRESS® XL

Typ	L x B x T in mm	Abzweigung
91250	175 x 362 x 99	- maximal 2 Ausgänge an Anschlussdosen MARECHAL® - maximal 4 Ausgänge pro Kasten.



**KASTEN  
EXPRESS®**



IP66



GRP



IK09

**WEITERE MERKMALE**

Abzweigklemmen	2 bis 5 unlösbare freie Schneidklemmen.
Sicherung der Abzweigklemmen	Durch Unterbrecherschalter/Schutzschalter auf der DIN-Schiene
Einsatzbereich	Starre oder halb-starre Kabel mit einem Querschnitt von 2,5 mm <sup>2</sup> bis 35 mm <sup>2</sup> , Außendurchmesser 9 bis 28 mm. Durchgang mit Unterbrechung der Stromabzweigung möglich.
Erdungsklemme	Innen oder außen.
Feuer/Rauch-Klassifizierung	M1F0
Selbstverlöschend	UL94 V-0
Modulare Bauweise - Optionen Weitere Ausstattung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verdrahtung von Abzweigkabel (Montage als Verlängerung) auf der anderen Seite mit MARECHAL® Kupplungsdose ausgerüstet.</li> <li>• Zubehör für Montage auf Kabelkanal (Wahlmöglichkeit).</li> <li>• Spannungsanzeige Leuchtmelder (Wahlmöglichkeit).</li> <li>• Befestigungsplatine für Aussenbefestigung.</li> <li>• Dichtung für zwei Kabel*.</li> </ul>

\*Kontaktieren Sie uns für weitere Details.

## ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

### ABZWEIGKASTEN - AUCH FÜR UNTERBRECHUNGSFREIE STROMABZWEIGUNG

Der Kasten aus glasfaserverstärktem Polyester ermöglicht die Abzweigung von zwei Hauptleitungen mit oder ohne Unterbrechung der Stromabzweigung. Mehrrippendichtungen, die in die Kabelklemmung mit Durchmessern bis zu 28 mm eingelegt werden können, gewährleisten die Schutzart IP66. Der auf einer Achse aus Edelstahl montierte Deckel ist mit unverlierbaren Edelstahl-Schrauben am Gehäuse befestigt

#### KASTEN EXPRESS®

Typ	L x B x T in mm	Abzweigung
91150	191 x 254 x 111	- maximal 2 Ausgänge an Anschlussdosen MARECHAL® - maximal 4 Ausgänge pro Kasten.

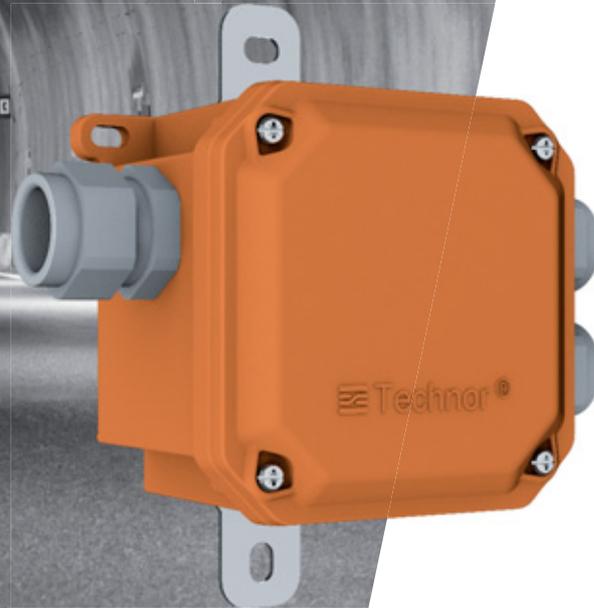


NOTBELEUCHTUNG

# KASTEN B2 FEUERFEST

NF C 32-070 (DIN 4102-12 IN KÜRZE)

NEU



IP66  
IP67



2 x 1,5 mm<sup>2</sup>  
bis 5 x 6 mm<sup>2</sup>



GRP



IK08



E90

## WEITERE MERKMALE

**Stromdurchgang der Hauptleitung garantiert gemäß NF C 32-070 (DIN 4102-12 in Kürze).**

Abzweigklemmen

2 bis 5 keramikisolierte Verbindungsklemmen, montiert auf einer speziellen Schiene aus Edelstahl 316L, über eine Befestigungsplatte aus Edelstahl 316L an der Wand verbunden.

Einsatzbereich

Geschirmte oder ungeschirmte, starre oder halb-starre Kabel mit einem Querschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup> bis 6 mm<sup>2</sup>.

Erdungsklemme

Für den Innenbereich gedacht. Außenbereich auf Anfrage.

Modulare Bauweise - Optionen  
Weitere Ausstattung

- Lieferung und Verdrahtung der mit Kupplungsboxen von MARECHAL® bestückten Abzweigkabel (Montage mit Verlängerung)\*.
- Zubehör für Montage im Kabelkanal.

\*Kontaktieren Sie uns für weitere Details.

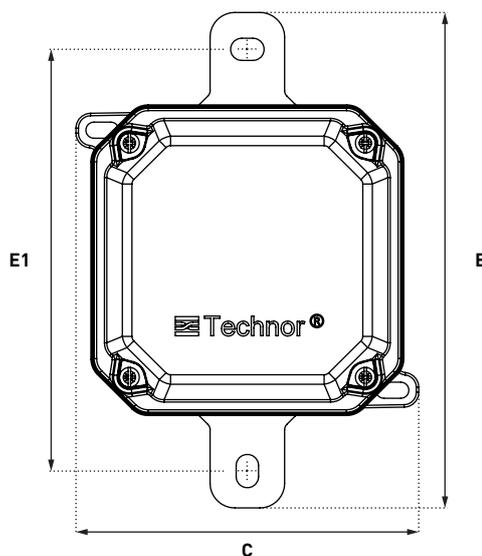
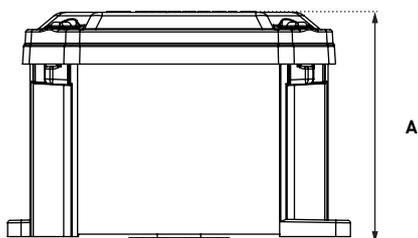
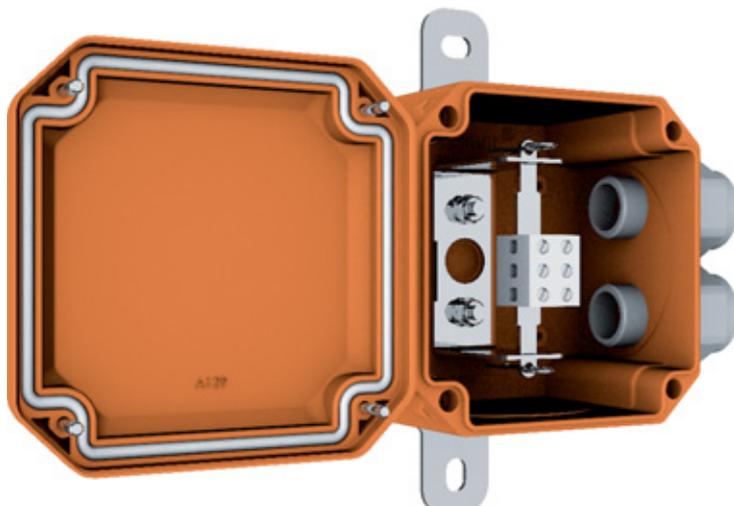
# ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

## FEUERFESTER VERBINDUNGS- UND ABZWEIGKASTEN

Der aus Polyamid angefertigte Kasten ermöglicht die Verbindung und Abzweigung einer oder mehrerer feuerfester Hauptleitungen. Die Kabel werden mit Kabelverschraubungen durch den Kasten geführt und an keramischisolierten Klemmen angeschlossen. Der Deckel (optional mit Scharnieren) wird mit unverlierbaren Edelstahl-Schrauben am Gehäuse verriegelt.

### KASTEN B2 FEUERFEST

Artikelnummer	L x B x T in mm	Abzweigung
91321	120 x 120 x 91	Maximal 4 Ausgänge pro Kasten.
91361	160 x 160 x 91	Maximal 4 Ausgänge pro Kasten.



	A	E1	B	C
<b>120x120</b>	94	171	201	138
<b>160x160</b>	94	215	245	178

## NOTBELEUCHTUNG

# KASTEN EXPRESS® XL FEUERFEST

NF C 32-070  
DIN 4102-12



IP66



GRP



IK09



NF C 32-070  
DIN 4102-12

### WEITERE MERKMALE

**Stromdurchgang der Hauptleitung garantiert gemäß NF C 32-070/DIN 4102-12 - Klasse E30.**

Abzweigklemmen	Menge: bis 5 unlösbare klemmen aus Edelstahl. Technologie: 5 isolierte Schneidklemmen, montiert auf einem Keramiksockel (NF C 32-070/DIN 4102-12) oder lose (DIN 4102-12). Befestigung: Die Einheit ist auf einer Edelstahlplatte montiert, welche über die Befestigungsplatte des Kastens an der Wand befestigt ist.
Sicherung der Abzweigklemmen	Durch Unterbrecherschalter/Schutzschalter auf der DIN-Schiene
Einsatzbereich	Starre oder halb-starre Kabel, geschirmt oder ungeschirmt, mit einem Querschnitt von 4 mm <sup>2</sup> bis 35 mm <sup>2</sup> , Außendurchmesser 13 bis 29 mm. Durchgang mit Unterbrechung der Stromabzweigung möglich-
Erdungsklemme	Innen oder außen.
Feuer/Rauch-Klassifizierung	M1F0
Selbstverlöschend	UL94 V-0
Modulare Bauweise - Optionen Weitere Ausstattung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verdrahtung von Abzweigkabel (Montage als Verlängerung) auf der anderen Seite mit MARECHAL® Kupplungsdose ausgerüstet.</li><li>• Zubehör für Montage auf Kabelkanal (Wahlmöglichkeit).</li><li>• Spannungsanzeige Leuchtmelder (Wahlmöglichkeit).</li><li>• Andere Klemmen auf Anfrage (ohne Unterbrechung)</li></ul>

## ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

### ABZWEIGKASTEN - AUCH FÜR UNTERBRECHUNGSFREIE STROMABZWEIGUNG

Der Kasten aus glasfaserverstärktem Polyester ermöglicht die Abzweigung einer Hauptleitung mit oder ohne Unterbrechung der Stromabzweigung. Mehrlippendichtungen, die in die Kabelklemmung mit Durchmessern bis zu 29 mm eingelegt werden können, gewährleisten die Schutzart IP66. Der auf einer Achse aus Edelstahl montierte Deckel ist mit unverlierbaren Edelstahl-Schrauben am Gehäuse befestigt.

#### KASTEN EXPRESS® XL FEUERFEST

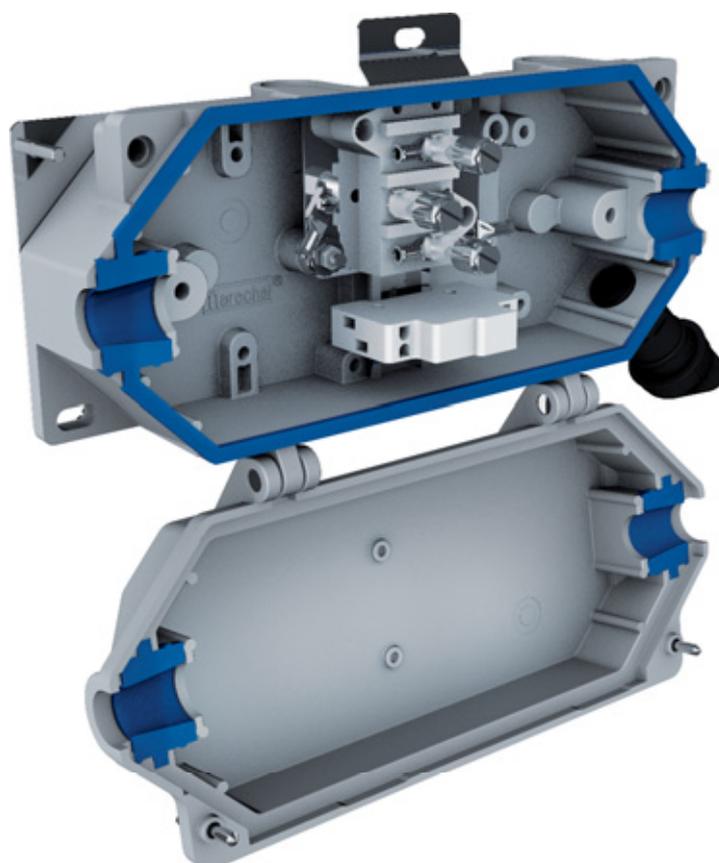
#### NF C 32-070

Typ	Klemmen	L x B x T in mm	Abzweigung
91251	Keramik	175 x 362 x 99	- maximal 2 Ausgänge an Anschlussdosen MARECHAL® - maximal 4 Ausgänge pro Kasten.

#### KASTEN EXPRESS® XL FEUERFEST

#### DIN 4102-12

Typ	Klemmen	H x B x T in mm	Abzweigung
91252 91253	Keramik Frei	175 x 361 x 99	- maximal 2 Ausgänge an Anschlussdosen MARECHAL® - maximal 4 Ausgänge pro Kabelverschraubung.



## NOTBELEUCHTUNG

# KASTEN EXPRESS® FEUERFEST

NF C 32-070  
EN 50362  
DIN 4102



IP66



GRP



IK09



NF C 32-070  
EN 50362/E30 DIN 4102

### WEITERE MERKMALE

**Stromdurchgang der Hauptleitung garantiert gemäß NF C 32-070/EN 50362 - Kategorie 850°C/120 min und DIN 4102 Klassifizierung E30.**

Abzweigklemmen	Von 2 bis 5 unlösbaren Schneidklemmen aus Edelstahl, montiert auf einen Keramiksockel oder lose. Die Einheit ist auf einer Edelstahlplatte montiert, welche über die Befestigungsplatte des Kastens an der Wand befestigt ist.
Sicherung der Abzweigklemmen	Durch Unterbrecherschalter/Schutzschalter auf der DIN-Schiene
Einsatzbereich	Starre oder halb-starre Kabel, geschirmt oder ungeschirmt, mit einem Querschnitt von 4 mm <sup>2</sup> bis 35 mm <sup>2</sup> , Außendurchmesser 9 bis 28 mm.
Erdungsklemme	Innen oder außen.
Feuer/Rauch-Klassifizierung	M1F0
Selbstverlöschend	UL94 V-0
Modulare Bauweise - Optionen Weitere Ausstattung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verdrahtung der mit Kupplungsdosen von MARECHAL® bestückten Abzweigkabel (Montage mit Verlängerung).</li><li>• Zubehör für Montage im Kabelkanal (opzione).</li><li>• Kontrolllampe für Spannung (opzione).</li><li>• Andere Klemmen möglich (nicht schneidend).</li><li>• Dichtung für zwei Kabel*.</li></ul>

\*Kontaktieren Sie uns für weitere Details.

# ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

## FEUERFESTER ABZWEIGKASTEN

Der Kasten aus glasfaserverstärktem Polyester ermöglicht die Abzweigung einer Hauptleitung, ohne Unterbrechung der Stromabzweigung. Mehrrippendichtungen, die in die Kabelklemmungen mit Durchmessern bis zu 28 mm eingelegt werden können, gewährleisten die Dichtigkeit. Der mit einem Draht gesicherte Deckel ist mit unverlierbaren Edelstahl-Schrauben am Gehäuse befestigt.

### KASTEN EXPRESS® FEUERFEST

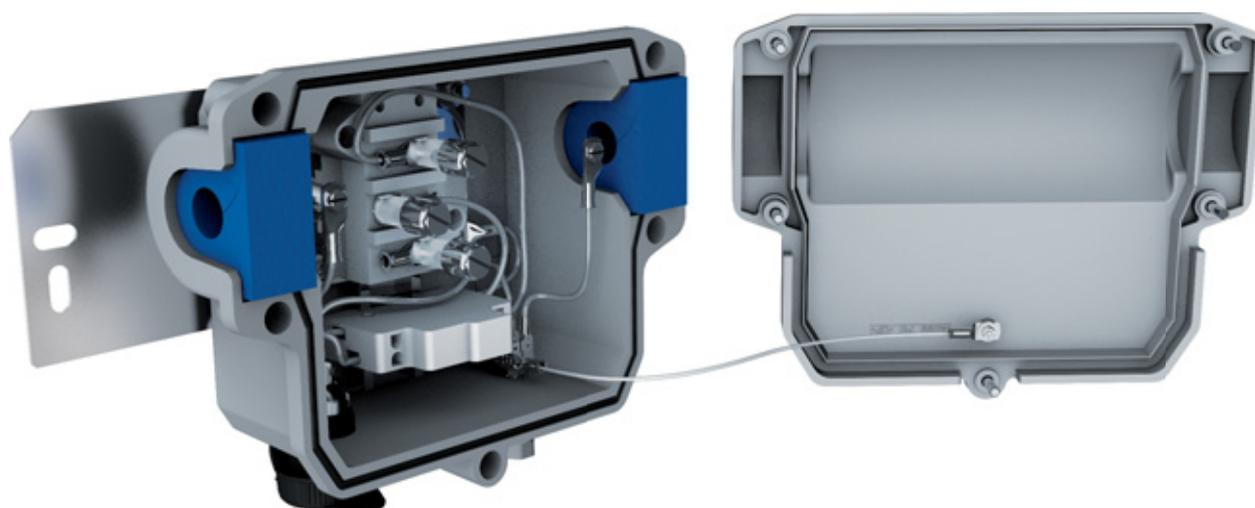
**NF C 32-070**

Typ	Klemmen	L x B x T in mm	Abzweigung
91151	Keramik	191 x 254 x 111	- maximal 2 Ausgänge an Anschlussdosen MARECHAL® - maximal 4 Ausgänge pro Kasten.

### KASTEN EXPRESS® FEUERFEST

**EN 50362**

Typ	Klemmen	L x B x T in mm	Abzweigung
91154	Frei	191 x 254 x 111	- maximal 2 Ausgänge an Anschlussdosen MARECHAL® - maximal 4 Ausgänge pro Kasten.

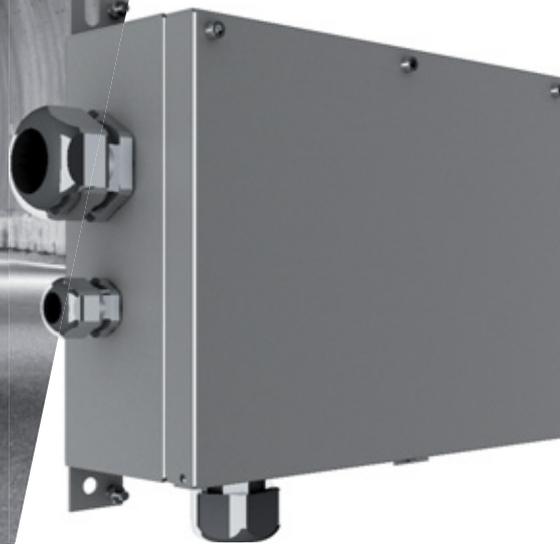


NOTSTROMKREIS

# KASTEN EQINOX FEUERFEST

NF C 32-070 + DIN 4102-12/E60

NEU



IP66/IP67



EDELSTAHL  
316L



IK10



NF C 32-070  
DIN 4102-12/E60

## WEITERE MERKMALE

**Stromdurchgang der Hauptleitung garantiert gemäß NF C 32- 070 (Typ 91141) und DIN 4102-12 (Typ 91142).**

Abzweigklemmen	2 bis 7 Klemmen aus rostfreiem Stahl, montiert auf einen Keramiksockel.
Sicherung der Abzweigklemmen	Durch Unterbrecherschalter/Schutzschalter auf der DIN-Schiene
Einsatzbereich	Geschirmte oder ungeschirmte, starre oder halb-starre Kabel mit einem Querschnitt von 25 mm <sup>2</sup> bis 120 mm <sup>2</sup> .
Erdungsklemme	Innen oder außen
Feuer/Rauch-Klassifizierung	M0

Modulare Bauweise - Optionen  
Weitere Ausstattung

- Verdrahtung der mit Kupplungsboxen von MARECHAL® bestückten Abzweigkabel (Montage mit Verlängerung).
- Kontrolllampe für Spannung (Wahlmöglichkeit).

# ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

## FEUERFESTER VERBINDUNGS- UND ABZWEIGKASTEN

Der aus Edelstahl 316L angefertigte Kasten ermöglicht die Verbindung und Abzweigung einer oder mehrerer feuerfester Hauptleitungen des Typs CR1-C1 gemäß NF C 32-070 oder des Typs E30/E60/E90 gemäß DIN 4102.

Die Kabel werden mit feuerfesten Kabelverschraubungen durch den Kasten geführt und an auf Keramiksockel montierten Edelstahl-Klemmen angeschlossen.

Der an Edelstahl-Scharnieren montierte Deckel wird mit unverlierbaren Edelstahl-Schrauben am Gehäuse verriegelt.

### KASTEN EQINOX FEUERFEST

Typ	Norm	L x B x T in mm	Abzweigung
91141	NF C 32-070	140x200x130	Mit Kabelverschraubung(en) oder Einbaudose MARECHAL®. Anzahl der Abzweigungen je nach Kastengröße unterschiedlich.
91142	DIN 4102-12	200x270x130	
		270x350x130	
		350x350x160	
		350x500x160	
		500x500x160	



# KÄSTEN - FEUERWEHR



IP65  
▶ IP66/IP69



▶ ALUMINIUM  
▶ GRP



▶ IK09  
▶ IK09

## WEITERE MERKMALE

Einsatzbereich

Geschirmte oder ungeschirmte, starre oder halb-starre Kabel mit einem Querschnitt von 2,5 mm<sup>2</sup> bis 25 mm<sup>2</sup>

Sicherung der Abzweigklemmen

Durch FI-Schutzschalter 30mA.

Erdungsklemme

Innen oder außen

# ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

## KASTEN AUS ALUMINIUM

Dieser Kasten, der speziell auf Anfrage der Portalfeuerwehr entwickelt wurde, findet seinen Platz in Rettungsnischen. Der vollständig aus Aluminiumlegierung angefertigte Kasten besteht aus einer Gehäuserückwand, einer Inspektionsklappe mit Schauglas und einer geneigten Ansatzfläche für Einbaudosen.

Die Versorgung erfolgt über Kabel des Typs 5G mit einem maximalen Querschnitt von 16 mm<sup>2</sup>. Der Deckel ist mit unverlierbaren Edelstahl-Schrauben am Gehäuse befestigt.

### KASTEN aus Aluminium

Typ	L x B x T in mm	Abzweigung
91277	345 x 280 x 125	Installation von zwei Einbaudosen MARECHAL® möglich.



## KASTEN AUS THERMOPLAST

Dieser Kasten ist die folgerichtige Weiterentwicklung der Ausführung in Aluminium und erfüllt die gleichen Funktionen. Darüber hinaus bietet er die Schutzart IP66 oder sogar IP69 (Hochdruckreinigung). Er überzeugt im Hinblick auf Streusalz auf den Straßen durch höhere Korrosionsbeständigkeit.

Der Kasten besteht aus 2 Teilen, die mit Scharnieren montiert sind:

- ein Teil mit transparenter Inspektionsklappe, die den Zugang zu den Schutzeinrichtungen freigibt, optional abschließbar,
- eine geneigte Ansatzfläche für Einbaudosen.

Die Versorgung erfolgt über Kabel des Typs 5G mit einem maximalen Querschnitt von 25 mm<sup>2</sup>.

### KASTEN aus Thermoplast

Typ	L x B x T in mm	Abzweigung
3134017CDxx	342 x 225 x 156	Installation von zwei Einbaudosen MARECHAL® möglich.



# KÄSTEN FÜR NOTTELEFON

NEU



IP66

EDELSTAHL  
316L

IK10



NF C 32-070

## WEITERE MERKMALE

**Stromdurchgang der Hauptleitung garantiert gemäß NF C 32-070.**

Abzweigklemmen

4 bis 8 Klemmen aus Edelstahl montiert auf Keramiksockel.

Einsatzbereich

Geschirmte oder ungeschirmte, starre oder halb-starre Kabel mit einem Querschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup> bis 6 mm<sup>2</sup>.

Erdungsklemme

Innen oder außen.

Feuer/Rauch-Klassifizierung

M0

# ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

## FEUERFESTER ABZWEIGKASTEN FÜR NOTTELEFON

Der aus Edelstahl 316L angefertigte Kasten ermöglicht die Verbindung und Abzweigung einer feuerfesten Hauptleitung des Typs CR1-C1 gemäß NF C 32-070.

Die Kabel werden mit feuerfesten Kabelverschraubungen durch den Kasten geführt und an auf Keramiksockel montierten Edelstahl-Klemmen angeschlossen.

Der an Scharnieren montierte Deckel wird mit unverlierbaren Edelstahl-Schrauben am Gehäuse verriegelt.

### KASTEN FÜR NOTTELEFON

Typ	L x B x T in mm	Abzweigung
91141	270 x 200 x 130	Maximal 2 Ausgänge an Anschlussdosen MARECHAL® PN Metall



# 125 A

# 690 V

U MAXI

## DECONTACTOR™ DS F400



## 400 °C/STD.

### FEUERFESTE STECKVORRICHTUNG FÜR VENTILATOREN



IP66  
IP67



10 - 35 mm<sup>2</sup> (1)  
10 - 50 mm<sup>2</sup> (2)



METALL



IK09



400 400 °C/2 Std. !2  
!3



60947-3  
12101-3



2 AL



2 Hk. -40 °C  
+60 °C

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)  
Kabelquerschnitt Erdleiter max. 35 mm<sup>2</sup>



Weitere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage

#### AUSSCHALTVERMÖGEN DES DECONTACTOR™

Ausschaltvermögen gemäß IEC/EN 60947-3/AC-22	125 A - 690 V
Ausschaltvermögen gemäß IEC/EN 60947-3/AC-23	125 A-400 V - 63 A 690 V
Leistung kW AC-22/AC-23	110 kW/55 kW

#### WEITERE MERKMALE

Stromdurchgang der Hauptleitung garantiert bis 400°C für eine Dauer von 2 Stunden gemäß EN 12101-3

Entspricht der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG



**EINBAUDOSE  
DS F400**



**STECKER  
DS F400**

380-440 V AC	3P+E	3964F13	3968F13
660-690 V AC	3P+E	3964F93	3968F93
Hilfskontakte 5 A/500 V AC	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 972	Art.-Nr. + 972*

\* Hilfskontakte steckerseitig gebrückt.

► Zu weiteren Konfigurationen und Artikelnummern sprechen Sie uns bitte an.

## DIE STECKVORRICHTUNGEN DS F400 ERLEICHERN DIE ANPASSUNG:

- von elektrischen Maschinen
  - ▶ an die europäische „Maschinenrichtlinie“ N° 2006/42/CE bezüglich der Trennvorrichtung,
  - ▶ sowie an die Norm EN 60204-1: Sicherheit
  - ▶ von Maschinen - Elektrische Ausrüstungen von Maschinen,
  - ▶ an die Norm EN ISO 14118: Sicherheit
  - ▶ von Maschinen - Vermeidung von unerwartetem Anlauf,
- von Rauch- und Wärmeabzugsgeräte nach der Norm EN 12101-3 (400 °C/2 Std.).

### Die Steckvorrichtungen DS F400 entsprechen:

- der europäischen Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG (mit CE-Kennzeichnung) und der RoHS-Richtlinie,
- der europäischen REACH-Verordnung 1907/2006/EG,
- der Ausschaltvermögen Norm IEC/EN 60947-3/AC-22 und AC-23.

OPTION	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>	
	Art.-Nr. + 843

WAND-SOCKET		Eingang	Artikelnummer
<b>METALLGEHÄUSE OHNE KABELVERSCHRAUBUNG (+ ERDLEITER + ADAPTER AUS METALL) BIS 50 mm²- Sonderkabel auf Anfrage</b>			
	30°	M25	574C3M25185
	30°	M32	574C3M32185
	30°	M40	574C3M40185
	30°	M50	574C3M50185

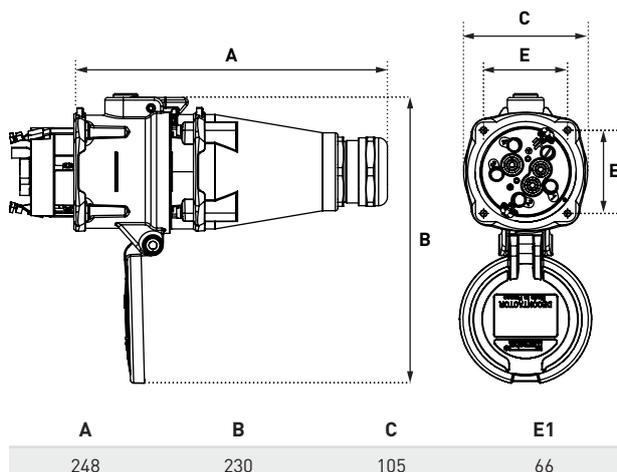
METALLGEHÄUSE FÜR STARRE KABEL MIT SCHERSCHNITTEN > 50 mm²	
	Bei Fragen wenden Sie sich bitte an uns.

GRIFF	Eingang	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS METALL MIT GEWINDE OHNE KABELVERSCHRAUBUNG (+ ERDLEITER) - Sonderkabel auf Anfrage</b>		
	M25	574P0M25185
	M32	574P0M32185
	M40	574P0M40185
	M50	574P0M50185

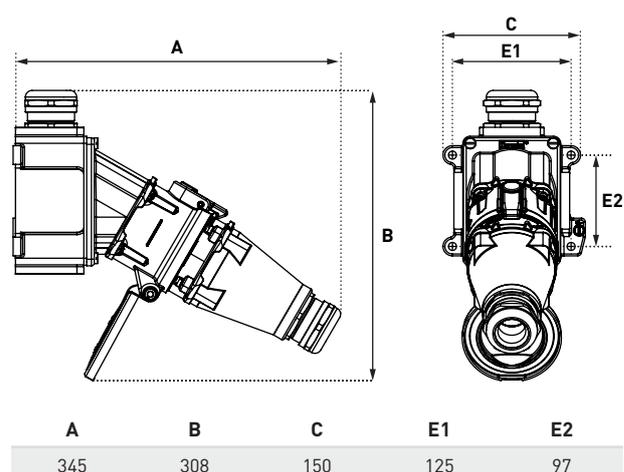
KABELVER-SCHRAUBUNG	Kabel-Ø	Eingang	Artikelnummer
	8 - 16 mm	M25	9PEM25METAL+J
	16 - 24 mm	M32	9PEM32METAL+J
	22 - 32 mm	M40	9PEM40METAL+J
	34 - 44 mm	M50	9PEM50METAL+J

## UNSERE ZERTIFIZIERUNGEN

### EINBAUOSE MIT STECKER



### AUFBAUOSE MIT STECKER



# STECKVERBINDER



## DECONTACTOR™ UND STECKVORRICHTUNGEN

MODELL	STROMSTÄRKE	U MAX AC	MAX. ANZ. KONTAKTE	MAX. ANZ. HK/PIL.	DECONTACTOR™
PNCX	5 A	250 V	4+E	/	/
DXN1	20 A	550 V	4+E	/	Ja
DXN1 z. 2-22	20 A	440 V	4+E	2 PIL.	/
DXA1	20 A	550 V	4+E	/	Ja
DX1	20 A	750 V	4+E	/	Ja
DX3	32 A	750 V	4+E	/	Ja
DXN3	32 A	750 V	4+E	2 Hk.	Ja
DXN3 z. 2-22	40 A	690 V	4+E	2 Hk.	/
DXN6	63 A	750 V	4+E	2 Hk.	Ja
DXN6 z. 2-22	63 A	1000 V	4+E	2 Hk.	/
DX6	63 A	750 V	4+E	/	Ja
DX9	125 A	750 V	4+E	/	Ja
DX2	200 A	750 V	4+E	/	Ja



## EINPOLIG

SPeX	680 A	1 000 V	1	/	/
------	-------	---------	---	---	---



## MEHRPOLIG

PXN12C	10 A	220 V	11+E	/	/
DXN25C	10 A	440 V	24+E	/	/
DXN37C	10 A	230 V	36+E	/	/

TECHNISCHE UNTERLAGEN FINDEN SIE AUF  
UNSERER WEBSEITE **MARECHAL.COM**

**AUSWAHLHILFE**

MATERIAL	IP	IK	ATEX-ZONEN	SCHUTZART	SEITE
GRP	IP66/IP67/IP69	IK08	1, 2, 21, 22	e, tb	236
GRP	IP66/IP67	IK09	1, 2, 21, 22	db eb, tb	238
GRP	IP66/IP67	IK09	2, 22	ec, tc	240
METALL	IP66/IP67	IK10	1, 2, 21, 22	db eb, tb	244
METALL	IP65	IK10	1, 2, 21, 22	d e, tD	248
METALL	IP65	IK10	1, 2, 21, 22	d e, tD	250
GRP	IP66/IP67	IK09	1, 2, 21, 22	db eb, tb	252
GRP	IP66/IP67	IK09	2, 22	ec, tc	254
GRP	IP66/IP67	IK09	1, 2, 21, 22	db eb, tb	258
GRP	IP66/IP67	IK09	2, 22	ec, tc	260
METALL	IP65/IP66	IK10	1, 2, 21, 22	d e, tD	264
METALL	IP65/IP66	IK10	1, 2, 21, 22	d e, tD	266
METALL	IP65/IP66	IK10	1, 2, 21, 22	d e, tD	268
GRP	IP65/IP66	IK08	1, 2, 21, 22	e, tb	272
METALL	IP65/IP66	IK09	1, 2, 21, 22	e oder i, tb	278
METALL	IP66/IP67	IK09	1, 2, 21, 22	e oder i, tb	282
METALL	IP66/IP67	IK09	1, 2, 21, 22	e oder i, tb	286

## WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN

5 A

### PNCX STECKER

II 2 G D Ex e IIC, Ex tb III C  
IP66/IP67/IP69  
Gehäuse aus GRP



#### DIE STECKVERBINDER PNCX ENTSPRECHEN:

- den nationalen Verordnungen über die Verbesserung der Gesundheitsbedingungen und des Personenschutzes am Arbeitsplatz in Italien, Spanien und Belgien.
- den Normen für Anlagen: IEC/EN 60079-14, IEC 60364 (international) HD 60364 (Europa) und NF C 15-100 (Frankreich).

#### Die STECKVERBINDER PNCX entsprechen:

- der europäischen ATEX-Richtlinie (mit CE-Kennzeichnung und Symbol „Ex“),
- der RoHS-Richtlinie (mit CE-Kennzeichnung),
- der europäischen REACH-Verordnung
- den internationalen und europäischen Normen IEC/EN 61984, IEC/EN 60529, IEC/EN 62262, IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7 et IEC/EN 60079-31.

#### ZERTIFIZIERUNGSTELLEN FÜR PNCX

Zertifizierung durch LCIE (ATEX und IECEx), NANIO (TR CU EAC) und EXPLORLABS (SANS) (notifizierte europäische und internationale Prüfstellen in Frankreich, Russland und Südafrika).



20 A » 63 A

### DXN DECONTACTOR™

II 2 G D Ex db eb IIC, Ex tb III C  
IP66/IP67  
Integriertes Schaltvermögen  
Gehäuse aus GRP



Version **Zone 2-22**  
erhältlich

#### DIE STECKVORRICHTUNGEN DECONTACTOR™ DXN ERLEICHTERN DIE ANPASSUNG:

- von elektrischen Maschinen an die europäische Maschinenrichtlinie bezüglich der Trennvorrichtung sowie an die Norm EN 60204-1: Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstungen von Maschinen,
- an die Erlasse vom 30. August 2010 und vom 22. September 2010 sowie die Durchführungsbestimmungen zur Umsetzung des Arbeitsgesetzbuchs im Hinblick auf die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz im Rahmen der Nutzung von elektrischen Anlagen,
- an die nationalen Verordnungen über die Verbesserung der Gesundheitsbedingungen und des Personenschutzes am Arbeitsplatz in Italien, Spanien und Belgien.
- an die Normen für Anlagen: IEC/EN 60079-14, IEC 60364 (international) HD 60364 (Europa), CSA Z462 (Kanada) und NF C 15-100 (Frankreich).

#### Die Steckvorrichtungen DECONTACTOR™ DXN entsprechen:

- der europäischen ATEX-Richtlinie (mit CE-Kennzeichnung und Symbol „Ex“)
- der europäischen RoHS-Richtlinie (mit CE-Kennzeichnung),
- der europäischen REACH-Verordnung
- den Normen IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-1, IEC/EN 60079-7, IEC/EN 60079-31, IEC/EN 60309-1, IEC/EN 60309-4,
- den Marine-Spezifikationen des Bureau Veritas.

#### ZERTIFIZIERUNGSTELLEN FÜR DXN

Zertifizierung durch LCIE (ATEX und IECEx), NANIO (TR CU EAC), NCC (INMETRO), KGS (KCS), CMLEEx (Japan), EXPLORLABS (SANS) und cCSAus (notifizierte europäische und internationale Prüfstellen in Frankreich, Russland, Brasilien, Südkorea, England, anerkannt in Japan, Südafrika, USA und Kanada\*) sowie durch BUREAU VERITAS MARINE.

(\*) für den nordamerikanischen Markt





20A

## DXA1 DECONTACTOR™

Ex II 2 G D Ex db eb IIC, Ex tb IIIC

IP66/IP67

Integriertes Schaltvermögen

Einsatz bis -55 °C

Metallgehäuse



30 A » 200 A

## DX DECONTACTOR™

Ex II 2 G D Ex de IIC, tD A21, IP65

Integriertes Schaltvermögen, Metallgehäuse

Verriegelung in gestecktem oder ungestecktem Zustand



### DIE STECKVORRICHTUNGEN DECONTACTOR™ **DXA1** UND **DX** ERLEICHTERN DIE ANPASSUNG:

- von elektrischen Maschinen an die europäische Maschinenrichtlinie bezüglich der Trennvorrichtung sowie an die Norm EN 60204-1: Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstungen von Maschinen,
- an die Erlasse vom 30. August 2010 und vom 22. September 2010 sowie die Durchführungsbestimmungen zur Umsetzung des Arbeitsgesetzbuchs im Hinblick auf die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz im Rahmen der Nutzung von elektrischen Anlagen,
- an die nationalen Verordnungen über die Verbesserung der Gesundheitsbedingungen und des Personenschutzes am Arbeitsplatz in Italien, Spanien und Belgien.
- an die Normen für Anlagen: IEC/EN 60079-14, IEC 60364 (international) HD 60364 (Europa), CSA Z462 (nur DXA1) und NF C 15-100 (Frankreich).

#### Die Steckvorrichtungen DECONTACTOR™ **DXA1** und **DX** entsprechen:

- der europäischen ATEX-Richtlinie (mit CE-Kennzeichnung und Symbol „Ex“)
- der europäischen RoHS-Richtlinie (mit CE-Kennzeichnung),
- der europäischen REACH-Verordnung
- den Normen IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-1, IEC/EN 60079-7, IEC/EN 60079-31, IEC/EN 60309-1, IEC/EN 60309-4.

### ZERTIFIZIERUNGSSTELLEN FÜR **DXA1**

Zertifizierung durch LCIE (ATEX und IECEx), KGS(KCS), NANIO (TRCU EAC) und cCSAus (notifizierte europäische und internationale Prüfstellen, in Frankreich, Südkorea, Russland, USA und Kanada\*).

(\* ) für den nordamerikanischen Markt

### ZERTIFIZIERUNGSSTELLEN FÜR **DX**

Zertifizierung durch NANIO (TR CU EAC), EXPLOLABS (SANS) und LCIE (ATEX und IECEx) (notifizierte europäische und internationale Prüfstellen in Russland, Südafrika und Frankreich).



# 5A

250 V  
U MAXI

## STECKER PNCX



MARECHAL ELECTRIC FRANCE

Ex II 2 G D      Ex e IIC      T6 Gb  
Ex tb IIIC      T72 °C Db  
-20 °C ≤ Ta ≤ +70 °C  
IECEx LCIE 16.0001X/LCIE 16 ATEX 3001X



IP66  
IP67  
IP69



0,75 mm<sup>2</sup>  
2,5 mm<sup>2</sup>



GRP



IK08



-20 °C  
+70 °C



ATEX



1, 2,  
21, 22

### WEITERE MERKMALE

Stoßspannungsfestigkeit	5 kV
Übergangswiderstand	<2 mΩ
Gehäuse/Einsatz	Glasfaserverstärktes Thermoplast UL94 V-0
Steckzyklen	> 2000 Zyklen
Salzsprühnebel	50.000 Stunden

### NORMEN

Internationale und europäische Normen IEC/EN	61984, 60529, 62262, 60079-0, 60079-7 und 60079-31
Schutzart	e, tb

# ARTIKELNUMMERN UND ZUBEHÖR



Lieferung mit Kappen für Dose  
und Stecker

**EINBAUDOSE**  
(mit Gegenmutter)  
**PNCX**



**EINBAUSTECKER**  
(mit Gegenmutter)  
**PNCX**



250 V AC 4P+T

06E4007

06E8007

**KUPLUNGS-  
DOSE**  
**PNCX**



**STECKER**  
**PNCX**



Kabel-Ø

250 V AC 4P+T

10-14 mm

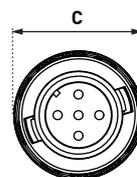
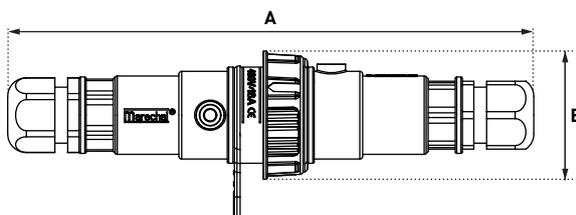
06E3007

06E1007

OPTIONEN		Artikel- nummer
<b>STECKERKAPPEN</b>		
	Kappe für Dosen Kappe für Einbaustecker	01EA125 01EA126
<b>ADAPTERPLATTE FÜR DXN1-ZUBEHÖR (SIEHE SEITE 239)</b>		
		251A457-E

GRIFFE	Eingang/ Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>MIT EINBAUSTECKER KABELVERSCHRAUBUNG</b>		
	M20	06E1007417
<b>MIT EINBAUDOSE KABELVERSCHRAUBUNG</b>		
	M20	06E3007417
KABELVER- SCHRAUBUNG	Eingang/ Kabel-Ø	Artikelnummer
	5 - 9 mm	9PEM20EX-RED

# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN



**A**  
185

**B**  
45

**C**  
45

# 20 A

# 550 V U MAX

## DECONTACTOR™ DXN1

MARECHAL ELECTRIC FRANCE

Ex II 2 G D	Ex db eb IIC	T* Gb
	Ex tb IIIC	T* Db
*-40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C	T5	T90 °C
-40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C	T6	T70 °C
IECEx LC1 09.0005X/LC1E 99 ATEX 6027 X		



IP66  
IP67



1-4 mm<sup>2</sup> (1)  
1,5-6 mm<sup>2</sup> (2)



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C



AC-22  
AC-23



ATEX



1, 2,  
21, 22

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage

### EINSATZTEMPERATUR

Temperaturklasse Gas	Klasse T6 bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +40 °C Klasse T5 bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +60 °C
Oberflächentemperatur Staub	Oberflächentemperatur ≤ 70 °C bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +40 °C Oberflächentemperatur ≤ 90 °C bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +60 °C

### NORMEN

Internationale und europäische Normen IEC/EN	60079-0, 60079-1, 60079-7, 60079-31, 60309-1, 60309-4, 60947-3
Schutzart	db eb, tb

### EINBAUDOSE DXN1



### EINBAUSTECKER\* DXN1



Spannung	Polanzahl	Einbaudose DXN1	Einbaustecker* DXN1
20-24 V AC	2P	251408A	251808A
220-250 V AC	1P+N+E	2514015	2518015
380-440 V AC	3P+E	2514013	2518013
380-440 V AC	3P+N+E	2514017	2518017
480-500 V AC	3P+E	2514093	2518093
480-500 V AC	3P+N+E	2514097	2518097

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

\* Steckerkappe als Standard im Lieferumfang.



Einbaudosen und  
Einbaustecker müssen  
mit einem Kasten,  
Gehäuse, Sockel,  
Adapter oder Griff  
kombiniert werden.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +843
<b>SCHLISSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>	
	399A541
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	251A426
<b>EINZIEHHILFE (GRIFFLASCHE, 2 STÜCK)</b>	
	611A346
<b>SCHLIESSENDER DECKEL</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>PASSEND FÜR DIE INDUSTRIELLE DSN-EINBAUDOSE</b>	
	Sprechen Sie uns bitte an
<b>SELF-EJECTING</b>	
	Siehe Seite 194

WAND-SOCKET	Neigung	Eingang/ Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP EX</b>			
	30°	5-10 mm	251AB5316P
	30°	10-14 mm	251AB53
	30°	12-18 mm	251AB5325P
<b>WANDSOCKET AUS GRP OHNE KABELVERSCHRAUBUNG</b>			
	30°	M20	251AB53417
	30°	M25	251AB53418
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP EX OHNE KLEMMEN</b>			
	70°	10-14 mm	251AB8820P
	70°	12-18 mm	251AB8825P
	70°	16-25 mm	251AB8832P
120 X 120 mm			
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL MIT ERDUNGSANSCHLUSS</b>			
	70°	8-10 mm	251AB8820M
	70°	12-14 mm	251AB8825M
	70°	18-24 mm	251AB8832M
120 X 120 mm			
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG UND KLEMMEN (IECEx LCIE 16.0042X/LCIE 16 ATEX 3054X)</b>			
	70°	10-14 mm	251A08820P <sup>(1)</sup>
	70°	12-18 mm	251A08825P <sup>(1)</sup>
120 X 120 mm			

1. Mit 2 Bohrungen, 1 Kabelverschraubung aus GRP + 1 Kappe, Klemmen 8+2 grün/ gelb 4 mm<sup>2</sup> + Drahtstärke 2,5 mm<sup>2</sup>, Verdrahtung mit 1 - 4 mm<sup>2</sup>. Zu anderen Ausführungen sprechen Sie uns bitte an.

GRIFFE	Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS GRP MIT EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP</b>		
	10-14 mm	251A753
	12-18 mm	251A25325P
	16-25 mm	251A25332P
<b>GRIFF AUS GRP MIT EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP FÜR SELF-EJECTING</b>		
	10-14 mm	251A463
	12-18 mm	251A44325P
<b>GRIFF AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL MIT ERDUNGSANSCHLUSS</b>		
	8-10 mm	251A25320M
	12-14 mm	251A25325M
	18-24 mm	251A25332M

ADAPTER	Neigung	Artikelnummer
<b>GENEIGTER ADAPTER AUS GRP</b>		
	30°	251A057
	70°	251A757

# 20 A

# 440 V

U MAXI

## ZONE 2-22

### DXN1



MARECHAL ELECTRIC FRANCE

II 3 GD

Ex ec IIC T\* Gc

Ex tc IIIC T\* Dc

\*-40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C T5 T95 °C

-40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C T6 T75 °C

TF: MAR X 23.0002



IP66  
IP67



1-2,5 mm<sup>2</sup> (1)  
1,5-4 mm<sup>2</sup> (2)



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C



ATEX



2, 22



2 PIL<sup>(3)</sup>

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).

(2) Starre Verdrahtung (min. - max.).

(3) Flexible Verkabelung 0,8 mm<sup>2</sup>.



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage

#### EINSATZTEMPERATUR

Temperaturklasse Gas

Klasse T6 bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +40 °C

Klasse T5 bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +60 °C

Oberflächentemperatur Staub

Oberflächentemperatur ≤ 75 °C bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +40 °C

Oberflächentemperatur ≤ 95 °C bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +60 °C

#### NORMEN

Internationale und europäische Normen IEC/EN

60079-0, 60079-7, 60079-31

Schutzart

ec, tc



Einbaudosen und  
Einbaustecker müssen  
mit einem Kasten,  
Gehäuse, Sockel,  
Adapter oder Griff  
kombiniert werden.

**EINBAUDOSE**  
DXN1



**EINBAUSTECKER\***  
DXN1



20-24 V AC	2P	251408AMZ2	251808AMZ2
220-250 V AC	1P+N+E	2514015MZ2	2518015MZ2
380-440 V AC	3P+E	2514013MZ2	2518013MZ2
380-440 V AC	3P+N+E	2514017MZ2	2518017MZ2

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

\* Steckerkappe als Standard im Lieferumfang.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>SCHLISSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>	
	399A541
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	251A426
<b>EINZIEHHILFE (GRIFFLASCHE, 2 STÜCK)</b>	
	611A346
<b>SCHLIESSENDER DECKEL</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>PASSEND FÜR DIE INDUSTRIELLE DSN-EINBAUDOSE</b>	
	Sprechen Sie uns bitte an

WAND- SOCKET	Neigung	Eingang/ Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP EX</b>			
	30°	5-10 mm	251AB5316P
	30°	10-14 mm	251AB53
	30°	12-18 mm	251AB5325P
<b>WANDSOCKET AUS GRP OHNE KABELVERSCHRAUBUNG</b>			
	30°	M20	251AB53417
	30°	M25	251AB53418
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP EX OHNE KLEMMEN</b>			
	70°	10-14 mm	251AB8820P
	70°	12-18 mm	251AB8825P
	70°	16-25 mm	251AB8832P
120 X 120 mm			
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL MIT ERDUNGSANSCHLUSS</b>			
	70°	8-10 mm	251AB8820M
	70°	12-14 mm	251AB8825M
	70°	18-24 mm	251AB8832M
120 X 120 mm			
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG UND KLEMMEN (TF: MAR X 14.0001)</b>			
	70°	10-14 mm	Sprechen Sie uns bitte an
	70°	12-18 mm	Sprechen Sie uns bitte an
120 X 120 mm			

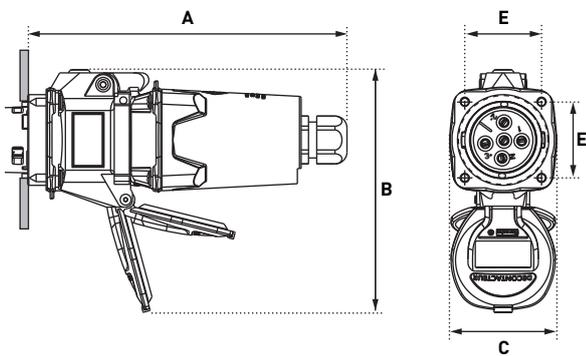
1. Mit 2 Bohrungen, 1 Kabelverschraubung aus GRP + 1 Kappe, Klemmen 8+2 grün/gelb 4 mm<sup>2</sup> + Drahtstärke 2,5 mm<sup>2</sup>, Verdrahtung mit 1 - 4 mm<sup>2</sup>. Zu anderen Ausführungen sprechen Sie uns bitte an.

GRIFFE	Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS GRP MIT EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP</b>		
	10-14 mm	251A753
	12-18 mm	251A25325P
	16-25 mm	251A25332P
<b>GRIFF AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL MIT ERDUNGSANSCHLUSS</b>		
	8-10 mm	251A25320M
	12-14 mm	251A25325M
	18-24 mm	251A25332M

ADAPTER	Neigung	Artikelnummer
<b>GENEIGTER ADAPTER AUS GRP</b>		
	30°	251A057
	70°	251A757

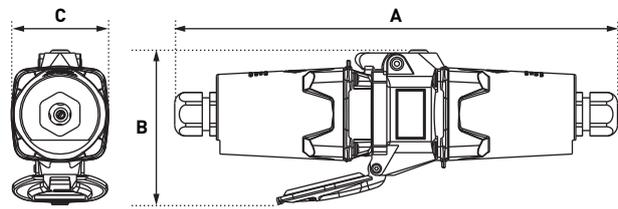
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

**EINBAUDOSE MIT STECKER**



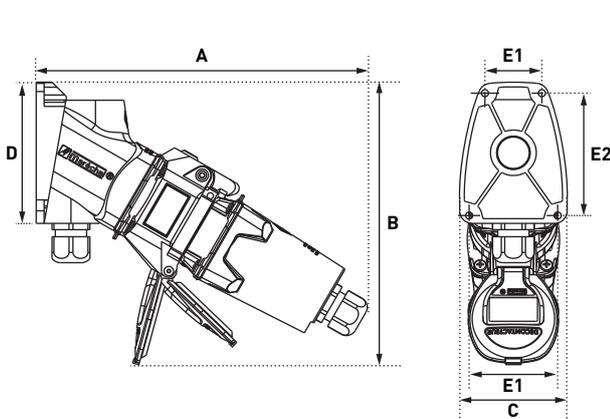
A	B	C	E
165	134	58	42

**KUPPLUNG**



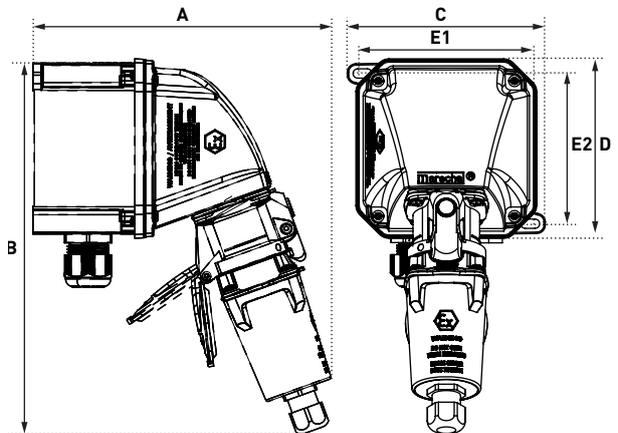
A	B	C
266	89	58

**AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER**



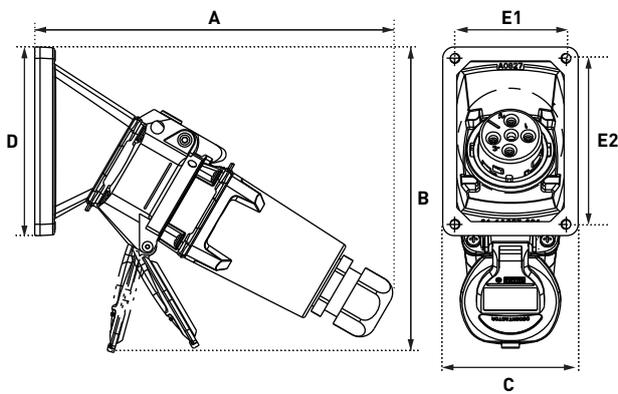
A	B	C	D	E1	E2
209	180	68	90	36/56	79

**AUFBAUDOSE 70° MIT STECKER**



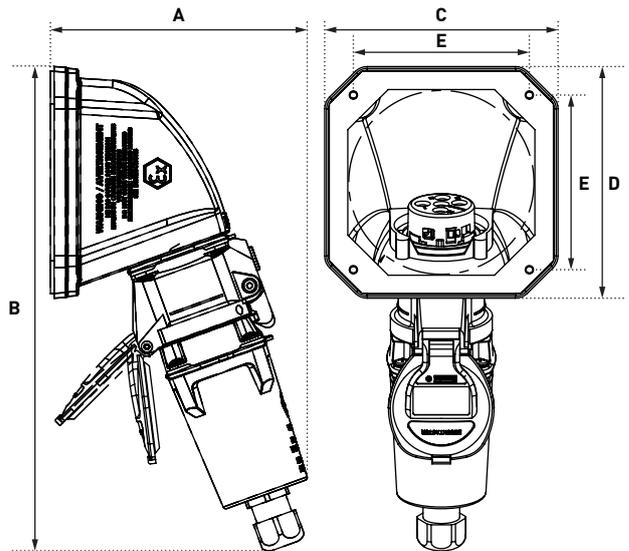
A	B	C	D	E1	E2
208	264	138	126	117	105.5

ANBAUDOSE 30° MIT STECKER



A	B	C	D	E1	E2
203	175	77	108	64	96

ANBAUDOSE 70° MIT STECKER



A	B	C	D	E
139	264	126	126	95



# 20 A

550 V  
U MAXI

## DECONTACTOR™ DXA1



MARECHAL ELECTRIC FRANCE

Ex II 2 G D

Ex db eb IIC T\* Gb

Ex tb IIIC T\* Db

-55 °C ≤ Ta ≤ +40 °C T6 T68 °C

-55 °C ≤ Ta ≤ +60 °C T5 T88 °C

LCIE 15 ATEX 3033X/IECEx LCIE 15.0030X



IP66  
IP67



1-4 mm<sup>2</sup> (1)  
1,5-6 mm<sup>2</sup> (2)



METALL



IK10



-55 °C  
+60 °C



AC-22  
AC-23



ATEX



1, 2,  
21, 22



EMC

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)

### EINSATZTEMPERATUR

Temperaturklasse Gas

Klasse T6 für Umgebungstemperatur  
zwischen -55 °C und +40 °C

Klasse T5 für Umgebungstemperatur  
zwischen -55 °C und +60 °C

Oberflächentemperatur Staub

Oberflächentemperatur ≤ 68 °C bei einer Umgebungstemperatur  
zwischen -55 °C und +40 °C

Oberflächentemperatur ≤ 88 °C bei einer Umgebungstemperatur  
zwischen -55 °C und +60 °C

### NORMEN

Internationale und  
europäische Normen IEC/EN

60079-0, 60079-1, 60079-7, 60079-31, 60309-1, 60309-4, 60947-3

Schutzart

db eb, tb

**EINBAU-DOSE  
DXA1**



**EINBAU-STECKER  
DXA1**



220-250 V AC	1P+N+E	2914015	2918015
380-440 V AC	3P+E	2914013	2918013
380-440 V AC	3P+N+E	2914017	2918017

**AUFBAU-DOSE  
DXA1**



**STECKER  
DXA1**



220-250 V AC	1P+N+E	M20	8-13 mm	2914015 + 291A053	2918015 + 291A963
220-250 V AC	1P+N+E	M25	9-16 mm	2914015 + 291A05325M	2918015 + 291A95325M
220-250 V AC	1P+N+E	M32	12-21 mm	2914015 + 291A653	2918015 + 291A95332M
380-440 V AC	3P+E	M20	8-13 mm	2914013 + 291A053	2918013 + 291A963
380-440 V AC	3P+E	M25	9-16 mm	2914013 + 291A05325M	2918013 + 291A95325M
380-440 V AC	3P+E	M32	12-21 mm	2914013 + 291A653	2918013 + 291A95332M
380-440 V AC	3P+N+E	M20	8-13 mm	2914017 + 291A053	2918017 + 291A963
380-440 V AC	3P+N+E	M25	9-16 mm	2914017 + 291A05325M	2918017 + 291A95325M
380-440 V AC	3P+N+E	M32	12-21 mm	2914017 + 291A653	2918017 + 291A95332M

**GENEIGTE  
ANBAU-DOSE  
DXA1**



**GENEIGTER  
ANBAU-STECKER  
DXA1**



220-250 V AC	1P+N+E	2914015 + 291A027	2918015 + 291A027
380-440 V AC	3P+E	2914013 + 291A027	2918013 + 291A027
380-440 V AC	3P+N+E	2914017 + 291A027	2918017 + 291A027

**KUPPLUNGSDOSE  
DXA1**



**GERÄTE-STECKER  
DXA1**



220-250 V AC	1P+N+E	M20	8-13 mm	2914015 + 291A963	2918015 + 291A053
220-250 V AC	1P+N+E	M25	9-16 mm	2914015 + 291A95325M	2918015 + 291A05325M
220-250 V AC	1P+N+E	M32	12-21 mm	2914015 + 291A95332M	2918015 + 291A653
380-440 V AC	3P+E	M20	8-13 mm	2914013 + 291A963	2918013 + 291A053
380-440 V AC	3P+E	M25	9-16 mm	2914013 + 291A95325M	2918013 + 291A05325M
380-440 V AC	3P+E	M32	12-21 mm	2914013 + 291A95332M	2918013 + 291A653
380-440 V AC	3P+N+E	M20	8-13 mm	2914017 + 291A963	2918017 + 291A053
380-440 V AC	3P+N+E	M25	9-16 mm	2914017 + 291A95325M	2918017 + 291A05325M
380-440 V AC	3P+N+E	M32	12-21 mm	2914017 + 291A95332M	2918017 + 291A653

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).



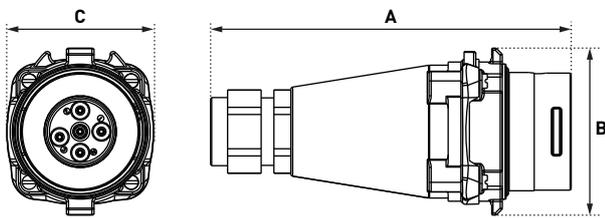
OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>	
	Art.-Nr. + 843
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	291A426
<b>EINZIEHHILFE (GRIFFFLASCHE, 2 STÜCK)</b>	
	291A346

**Andere Ex KV auf Anfrage**

**ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC)**  **NEU**  
Bestellen Sie eine Ex EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.

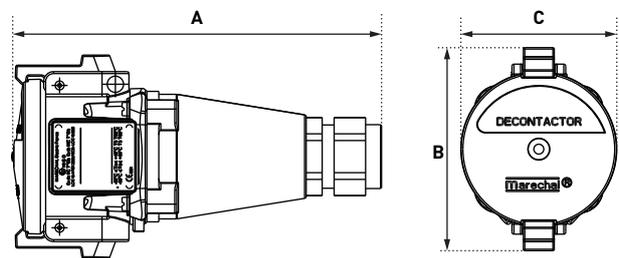
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

STECKER



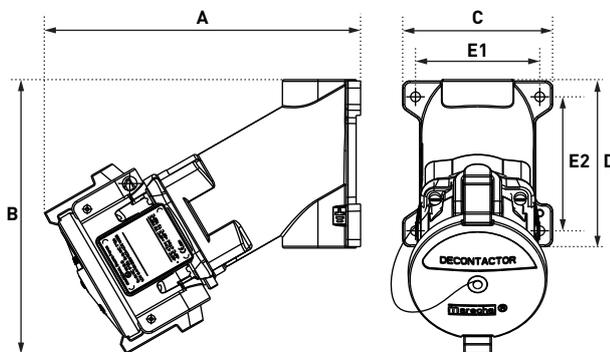
A	B	C
170	79	70

KUPPLUNGSDOSE



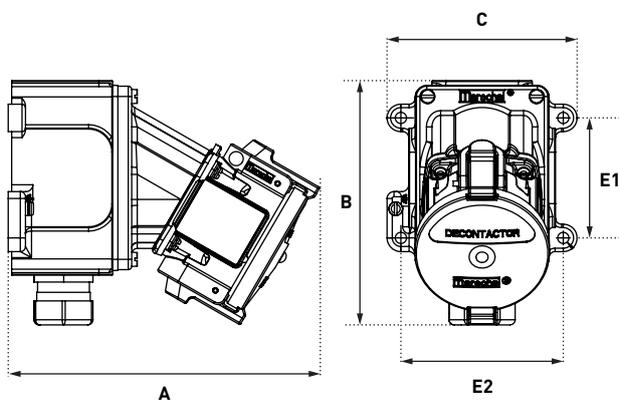
A	B	C
185	103	78

AUFBAUDOSE 30° M20 - M25



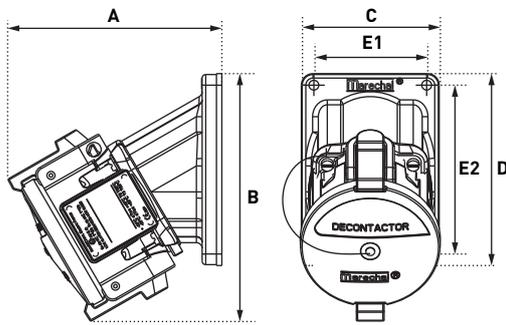
A	B	C	D	E1	E2
178	156	84	95	70	76

AUFBAUDOSE 30° M32



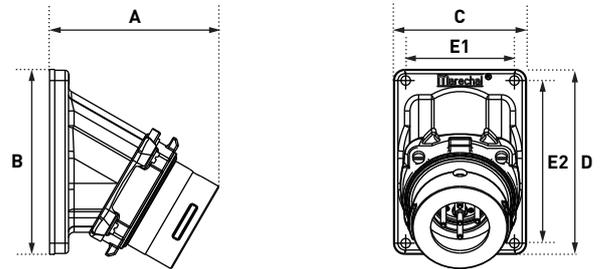
A	B	C	D	E1	E2

GENEIGTE ANBAUDOSE 30°



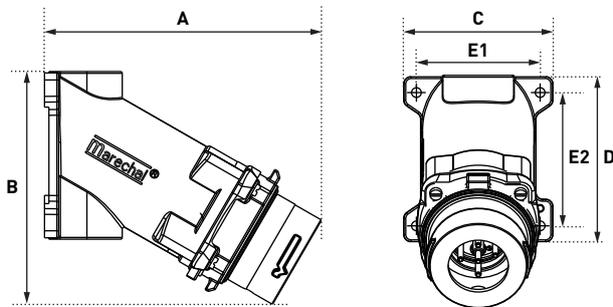
A	B	C	D	E1	E2
120	140	77	108	63	95

GENEIGTER ANBAUSTECKER 30°



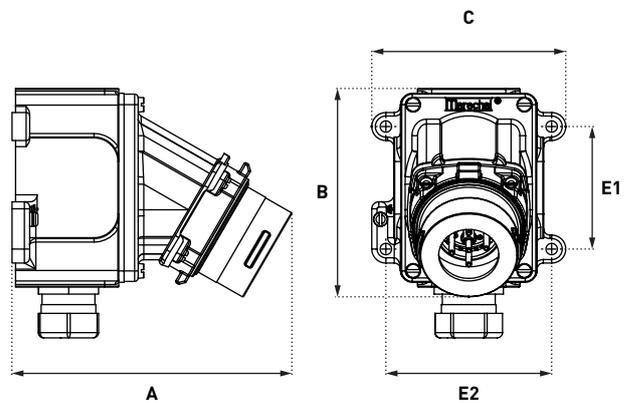
A	B	C	D	E1	E2
98	117	77	108	63	95

GERÄTESTECKER 30° M20 - M25



A	B	C	D	E1	E2
157	133	84	95	70	76

GERÄTESTECKER 30° M32



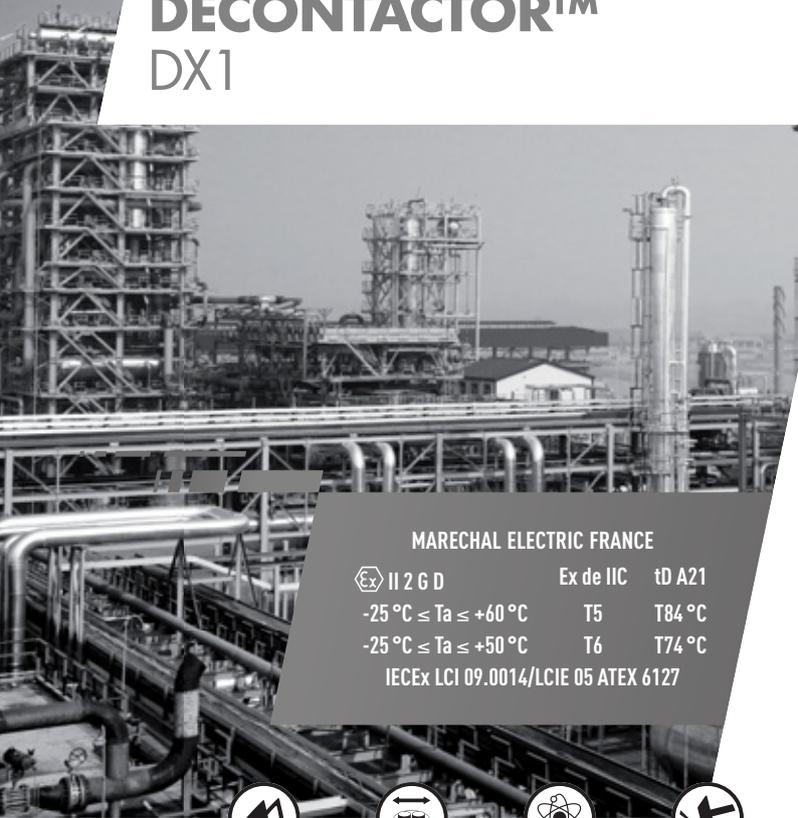
A	B	C	E1	E2
159	119	110	70	94

# 20 A

# 750 V

U MAXI

## DECONTACTOR™ DX1



MARECHAL ELECTRIC FRANCE

II 2 G D      Ex de IIC    tD A21  
-25 °C ≤ Ta ≤ +60 °C    T5    T84 °C  
-25 °C ≤ Ta ≤ +50 °C    T6    T74 °C  
IECEx LCI 09.0014/LCIE 05 ATEX 6127



IP65



2,5-10 mm<sup>2</sup> (1)



METALL



IK10



-25 °C  
+60 °C



ATEX



1, 2,  
21, 22



EMC



(1) Flexible und starre  
Verdrahtung (min.  
- max.).

**Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage**

**Verriegelung in  
gesteckter oder  
ungesteckter Position  
mithilfe eines mit  
Vorhängeschloss  
abschließbaren Stifts.**

### NORMEN

Internationale  
und europäische Normen IEC/EN

60079-0, 60079-1, 60079-7, 60079-31, 60309-1, 60309-4,

Schutzart

de, tD

**Einbaudosen und  
Einbaustecker müssen  
mit einem Gehäuse  
oder einem Griff  
kombiniert werden.**

**EINBAU-  
DOSE  
DX1**



**GERÄTE-  
STECKER  
DX1**



**STECKER  
DX1**



220-250 V AC	1P+N+E	2624015	2626015	8-13 mm	2621015
380-440 V AC	3P+E	2624013	2626013	8-13 mm	2621013
380-440 V AC	3P+N+E	2624017	2626017	8-13 mm	2621017

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

# ARTIKELNUMMERN ZUBEHÖR

WAND-SOCKEL	Eingang Kabel- verschraubung	Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>WANDSOCKEL AUS METALL 90° INKLUSIVE EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL*</b>			
	M20	8-13 mm	262AB53
	M25	9-16 mm	262AB5325M
	M32	12-21 mm	262AB5332M

\* Ausführungen von Kabelverschraubungen mit Erdungsanschluss : sprechen Sie uns bitte an

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	262A926

GRIFFE	Eingang Kabel- verschraubung	Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>GERADER GRIFF AUS METALL INKLUSIVE EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL*</b>			
	M20	8-13 mm	262A963
	M25	9-16 mm	262A95325M
	M32	12-21 mm	262A95332M

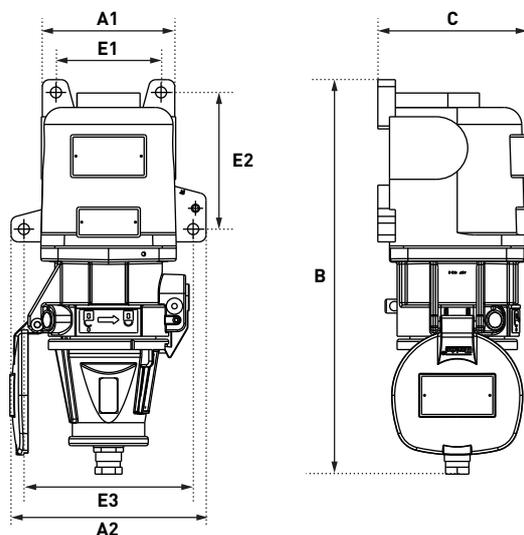
**ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC)**  **NEU**



Bestellen Sie Zubehörteile  
+ eine Ex EMV-Kabelverschraubung  
erhältlich auf Seite 318.

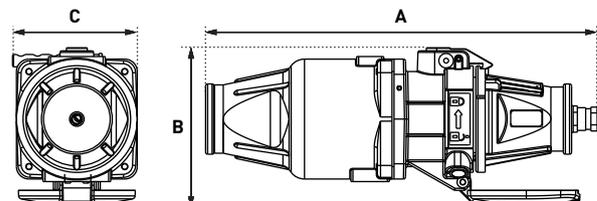
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

**AUFBAUDOSE MIT STECKER**



A1	A2	B	C	E1	E2	E3
115	145	341	129	90	118	168

**KUPPLUNG**

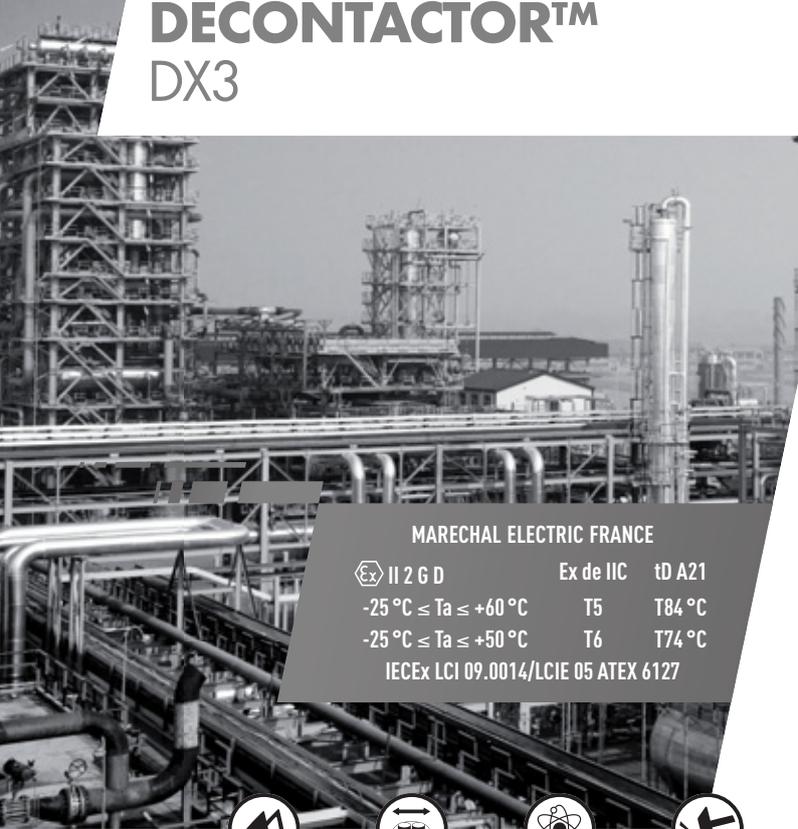


A	B	C
116	154	352

# 32 A

750 V  
U MAX II

## DECONTACTOR™ DX3



MARECHAL ELECTRIC FRANCE

II 2 G D Ex de IIC tD A21  
-25 °C ≤ Ta ≤ +60 °C T5 T84 °C  
-25 °C ≤ Ta ≤ +50 °C T6 T74 °C  
IECEx LCI 09.0014/LCIE 05 ATEX 6127



IP65



2,5-10 mm<sup>2</sup> (1)



METALL



IK10



-25 °C  
+60 °C



ATEX



1, 2,  
21, 22



EMC

(1) Flexible und starre Verdrahtung (min. - max.).



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage

Verriegelung in  
gesteckter oder  
ungesteckter Position  
mithilfe eines mit  
Vorhängeschloss  
abschließbaren Stifts.

### NORMEN

Internationale und  
europäische Normen IEC/EN

60079-0, 60079-1, 60079-7, 60079-31, 60309-1, 60309-4,

Schutzart

de, tD

Einbaudosen und  
Einbaustecker müssen  
mit einem Gehäuse  
oder einem Griff  
kombiniert werden.

EINBAU-  
DOSE  
DX3



GERÄTE-  
STECKER  
DX3



STECKER  
DX3



220-250 V AC	1P+N+E	2634015	2636015	9-16 mm	2631015
380-440 V AC	3P+E	2634013	2636013	9-16 mm	2631013
380-440 V AC	3P+N+E	2634017	2636017	9-16 mm	2631017

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

# ARTIKELNUMMERN ZUBEHÖR

WAND-SOCKEL	Eingang Kabel- verschraubung	Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>WANDSOCKEL AUS METALL 90° INKLUSIVE EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL*</b>			
	M20	8-13 mm	263AB5320M
	M25	9-16 mm	263AB53
	M32	12-21 mm	263AB5332M

\* Ausführungen von Kabelverschraubungen mit Erdungsanschluss : sprechen Sie uns bitte an.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	263A926

GRIFFE	Eingang Kabel- verschraubung	Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>GERADER GRIFF AUS METALL INKLUSIVE EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL*</b>			
	M20	8-13 mm	263A95320M
	M25	9-16 mm	263A963
	M32	12-21 mm	263A95332M

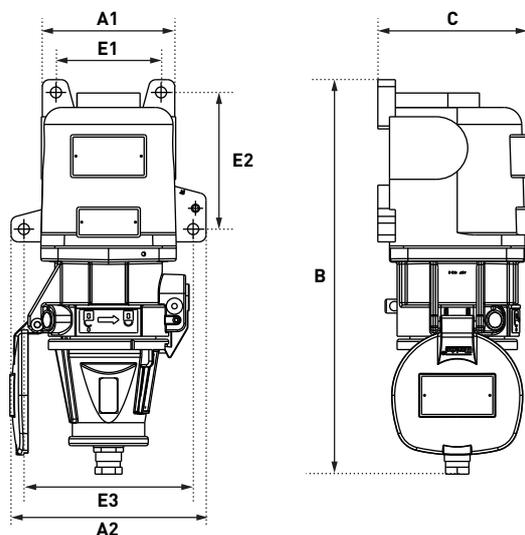
**ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC)** NEU



Bestellen Sie Zubehörteile  
+ eine Ex EMV-Kabelverschraubung  
erhältlich auf Seite 318.

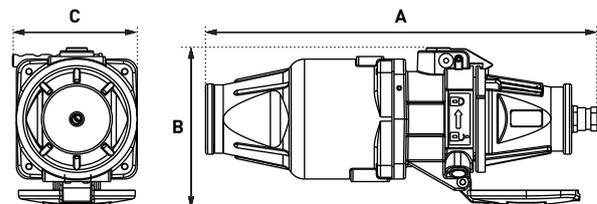
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

**AUFBAUDOSE MIT STECKER**



A1	A2	B	C	E1	E2	E3
115	145	341	129	90	118	168

**KUPPLUNG**



A	B	C
116	154	352

# 32 A

# 750 V U MAX

## DECONTACTOR™ DXN3

MARECHAL ELECTRIC FRANCE

Ex II 2 GD

Ex db eb IIC T\* Gb

Ex tb IIIC T\* Db

\*-40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C T5 T77 °C

-40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C T6 T57 °C

IECEx LCI 09.0006X/LCIE 05 ATEX 6149X



IP66  
IP67



2,5-10 mm<sup>2</sup> (1)  
2,5-16 mm<sup>2</sup> (2)



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C



AC-22



ATEX



1, 2,  
21, 22

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage

### EINSATZTEMPERATUR

Temperaturklasse Gas	Klasse T6 bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +40 °C Klasse T5 bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +60 °C
Oberflächentemperatur Staub	Oberflächentemperatur ≤ 57 °C bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +40 °C Oberflächentemperatur ≤ 77 °C bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +60 °C

### NORMEN

Internationale und europäische Normen IEC/EN	60079-0, 60079-1, 60079-7, 60079-31, 60309-1, 60309-4, 60947-3
Schutzart	db eb, tb

### EINBAUDOSE DXN3



### EINBAUSTECKER DXN3



20-24 V AC	2P	253408A	253808A
220-250 V AC	1P+N+E	2534015	2538015
380-440 V AC	3P+E	2534013	2538013
380-440 V AC	3P+N+E	2534017	2538017
480-500 V AC	3P+E	2534093	2538093
480-500 V AC	3P+N+E	2534097	2538097
550 V AC - Hilfskontakte 5 A	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 972	Art.-Nr. + 972

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).



Einbaudosen und  
Einbaustecker müssen  
mit einem Kasten,  
Gehäuse, Sockel,  
Adapter oder Griff  
kombiniert werden.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +843
<b>SCHLIESSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>	
	613A541
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	253A426
<b>EINZIEHHILFE (GRIFFLASCHE, 2 STÜCK)</b>	
	613A346
<b>SCHLIESSENDER DECKEL</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>PASSEND FÜR DIE INDUSTRIELLE DSN-EINBAUDOSE</b>	
	Sprechen Sie uns bitte an
<b>SELF-EJECTING</b>	
	Siehe Seite 194

GRIFFE	Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS GRP MIT EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP</b>		
	10-14 mm	253A753
	12-18 mm	253A783
	16-25 mm	253A25332P
	22-32 mm	253A25340P
<b>GRIFF AUS GRP MIT EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP FÜR SELF-EJECTING</b>		
	10-14 mm	253A463
	12-18 mm	253A44325P
	16-25 mm	253A44332P
<b>GRIFF AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL MIT ERDUNGSANSCHLUSS</b>		
	8-10 mm	253A25320M
	12-14 mm	253A25325M
	18-24 mm	253A25332M

WAND-SOCKET	Neigung	Eingang/ Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP EX</b>			
	30°	10-14 mm	253AB53
	30°	12-18 mm	253AB5325P
<b>WANDSOCKET AUS GRP OHNE KABELVERSCHRAUBUNG</b>			
	30°	M20	253AB53417
	30°	M25	253AB53418
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP EX OHNE KLEMMEN</b>			
	70°	10-14 mm	253AB8820P
	70°	12-18 mm	253AB8825P
	70°	16-25 mm	253AB8832P
120 X 120 mm			
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL MIT ERDUNGSANSCHLUSS</b>			
	70°	8-10 mm	253AB8820M
	70°	12-14 mm	253AB8825M
	70°	18-24 mm	253AB8832M
120 X 120 mm			
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG UND KLEMMEN (IECEx LCIE 16.0042X/LCIE 16 ATEX 3054X)</b>			
	70°	10-14 mm	253A08820P <sup>(1)</sup>
	70°	12-18 mm	253A08825P <sup>(1)</sup>
120 X 120 mm			

**IN DIESER KONFIGURATION**

U<sub>MAX</sub> = 630 V

1. Mit 2 Bohrungen, 1 Kabelverschraubung aus GRP + 1 Kappe, Klemmen 8+2 grün/  
gelb 10 mm<sup>2</sup> + Drahtstärke 6 mm<sup>2</sup>, Verdrahtung mit 2,5 - 10 mm<sup>2</sup>. Zu anderen  
Ausführungen sprechen Sie uns bitte an.

ADAPTER	Neigung	Artikelnummer
<b>GENEIGTER ADAPTER AUS GRP</b>		
	30°	253A027
	70°	253A757

# 40 A

# 690 V

U MAXI

## ZONE 2-22

### DXN3



MARECHAL ELECTRIC FRANCE

II 3 GD	Ex ec IIC	T* Gc
	Ex tc IIIC	T* Dc
*-40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C	T4	T115 °C
-40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C	T5	T95 °C
TF: MAR X 23.0001		



IP66  
IP67



2,5-6 mm<sup>2</sup> (1)  
2,5-10 mm<sup>2</sup> (2)



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C



ATEX



2, 22

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage

#### EINSATZTEMPERATUR

Temperaturklasse Gas	Klasse T5 bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +40 °C Klasse T4 bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +60 °C
Oberflächentemperatur Staub	Oberflächentemperatur ≤ 95 °C bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +40 °C Oberflächentemperatur ≤ 115 °C bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +60 °C

#### NORMEN

Internationale und europäische Normen IEC/EN	60079-0, 60079-7, 60079-31
Schutzart	ec, tc

#### EINBAUDOSE DXN3



#### EINBAUSTECKER DXN3



20-24 V AC	2P	253408AMZ2	253808AMZ2
220-250 V AC	1P+N+E	2534015MZ2	2538015MZ2
380-440 V AC	3P+E	2534013MZ2	2538013MZ2
380-440 V AC	3P+N+E	2534017MZ2	2538017MZ2
480-500 V AC	3P+E	2534193MZ2	2538193MZ2
480-500 V AC	3P+N+E	2534197MZ2	2538197MZ2
400 V AC - Hilfskontakte 30 A	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 972M22	Art.-Nr. + 972M22

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).



Einbaudosen und  
Einbaustecker müssen  
mit einem Kasten,  
Gehäuse, Sockel,  
Adapter oder Griff  
kombiniert werden.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>SCHLISSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>	
	613A541
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	253A426
<b>EINZIEHHILFE (GRIFFLASCHE, 2 STÜCK)</b>	
	613A346
<b>SCHLIESSENDER DECKEL</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>PASSEND FÜR DIE INDUSTRIELLE DSN-EINBAUDOSE</b>	
	Sprechen Sie uns bitte an

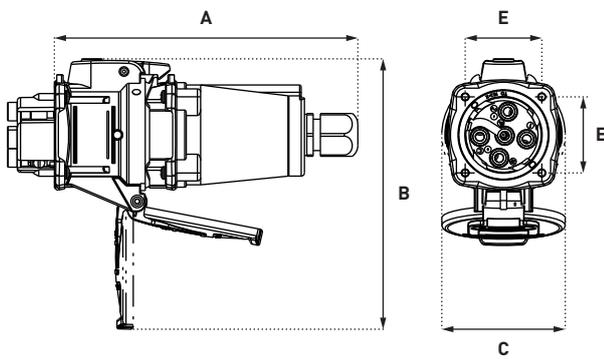
WAND-SOCKET	Neigung	Eingang/ Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP EX</b>			
	30°	10-14 mm	253AB53
	30°	12-18 mm	253AB5325P
<b>WANDSOCKET AUS GRP OHNE KABELVERSCHRAUBUNG</b>			
	30°	M20	253AB53417
	30°	M25	253AB53418
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP EX OHNE KLEMMEN</b>			
	70°	10-14 mm	253AB8820P
	70°	12-18 mm	253AB8825P
120 X 120 mm	70°	16-25 mm	253AB8832P
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL MIT ERDUNGSANSCHLUSS</b>			
	70°	8-10 mm	253AB8820M
	70°	12-14 mm	253AB8825M
120 X 120 mm	70°	18-24 mm	253AB8832M
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG UND KLEMMEN (TF: MAR X 14.0001)</b>			
	70°	10-14 mm	Sprechen Sie uns bitte an
120 X 120 mm	70°	12-18 mm	Sprechen Sie uns bitte an

GRIFFE	Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS GRP MIT EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP</b>		
	10-14 mm	253A753
	12-18 mm	253A783
	16-25 mm	253A25332P
	22-32 mm	253A25340P
<b>GRIFF AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL MIT ERDUNGSANSCHLUSS</b>		
	8-10 mm	253A25320M
	12-14 mm	253A25325M
	18-24 mm	253A25332M

ADAPTER	Neigung	Artikelnummer
<b>GENEIGTER ADAPTER AUS GRP</b>		
	30°	253A027
	70°	253A757

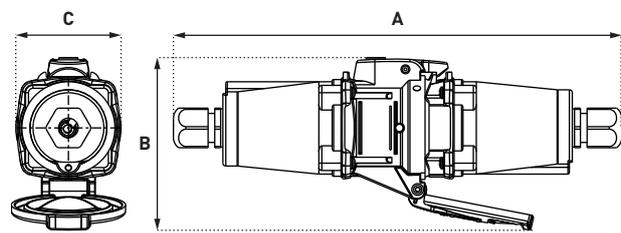
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

**EINBAUDOSE MIT STECKER**



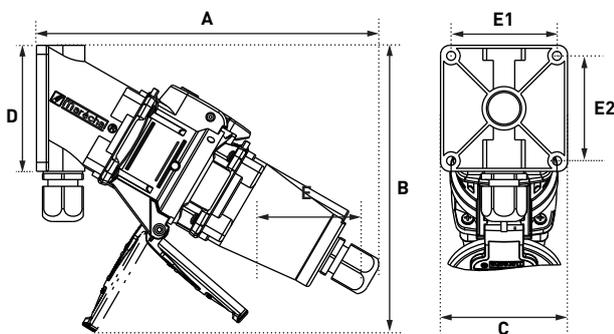
A	B	C	E
190	171	77	48

**KUPPLUNG**



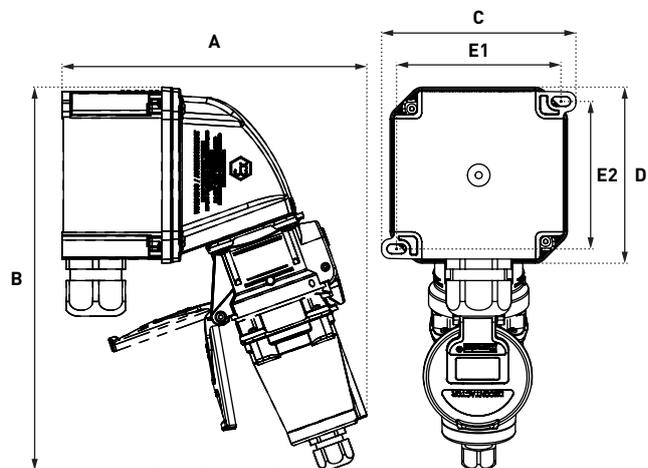
A	B	C
304	71	118

**AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER**



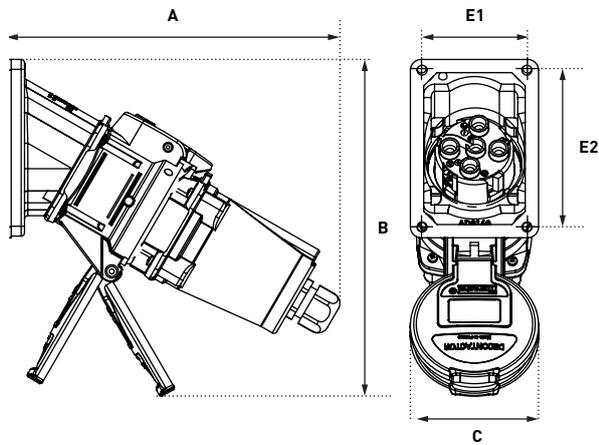
A	B	C	D	E1	E2
226	191	84	84	71	71

**AUFBAUDOSE 70° MIT STECKER**



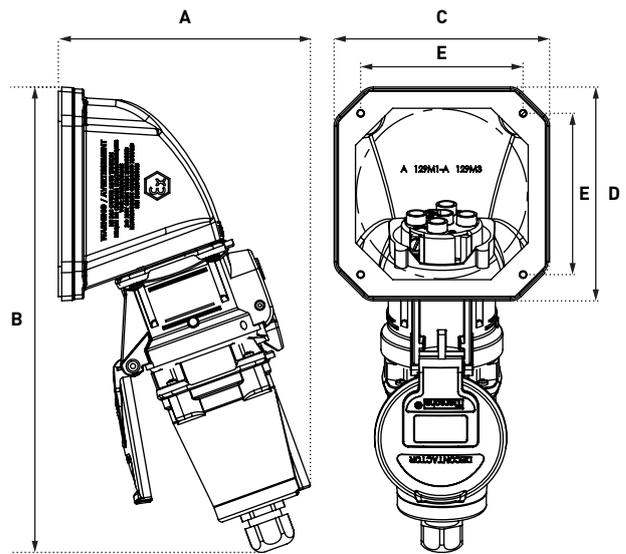
A	B	C	D	E1	E2
208	264	138	126	117	105.5

**ANBAUOSE 30° MIT STECKER**



A	B	C	D	E1	E2
201	204	77	108	64	96

**ANBAUOSE 70° MIT STECKER**



A	B	C	D	E
148	275	126	126	95



# 63 A

# 750 V U MAX

## DECONTACTOR™ DXN6



MARECHAL ELECTRIC FRANCE

Ex II 2 GD	Ex db eb IIC	T* Gb
	Ex tb IIIC	T* Db
*-40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C	T4	T107 °C
-40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C	T5	T87 °C
IECEx LCI 09.0007X/LCIE 05 ATEX 6150X		



IP66  
IP67



6-16 mm<sup>2</sup> (1)  
6-25 mm<sup>2</sup> (2)



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C



AC-22



ATEX



1, 2,  
21, 22

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage

### EINSATZTEMPERATUR

Temperaturklasse Gas	Klasse T5 bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +40 °C Klasse T4 bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +60 °C
Oberflächentemperatur Staub	Oberflächentemperatur ≤ 87 °C bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +40 °C Oberflächentemperatur ≤ 107 °C bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +60 °C

### NORMEN

Internationale und europäische Normen IEC/EN	60079-0, 60079-1, 60079-7, 60079-31, 60309-1, 60309-4, 60947-3
Schutzart	db eb, tb

### EINBAUDOSE DXN6



### EINBAUSTECKER DXN6



20-24 V AC	2P	256408A	256808A
220-250 V AC	1P+N+E	2564015	2568015
380-440 V AC	3P+E	2564013	2568013
380-440 V AC	3P+N+E	2564017	2568017
480-500 V AC	3P+E	2564093	2568093
480-500 V AC	3P+N+E	2564097	2568097
550 V AC - Hilfskontakte 5 A	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 972	Art.-Nr. + 972

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).



Einbaudosen und  
Einbaustecker müssen  
mit einem Kasten,  
Gehäuse, Sockel,  
Adapter oder Griff  
kombiniert werden.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>VERRIEGELUNGSSTIFT FÜR 2 VORHÄNGESCHLÖSSER Ø 4 - 8 mm (OHNE VORHÄNGESCHLOSS)</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +843
<b>SCHLISSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>	
	613A541
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	256A426
<b>EINZIEHHILFE (GRIFFLASCHE, 2 STÜCK)</b>	
	616A346
<b>SCHLIESSENDER DECKEL</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>PASSEND FÜR DIE INDUSTRIELLE DSN-EINBAUDOSE</b>	
	Sprechen Sie uns bitte an
<b>SELF-EJECTING</b>	
	Siehe Seite 194

GRIFFE	Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS GRP MIT EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP</b>		
	10-14 mm	256A25320P
	12-18 mm	256A753
	16-25 mm	256A25332P
	22-32 mm	256A25340P
<b>GRIFF AUS GRP MIT EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP FÜR SELF-EJECTING</b>		
	12-18 mm	256A4463
	16-25 mm	256A44332P
	22-32 mm	256A44340P
<b>GRIFF AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL MIT ERDUNGSANSCHLUSS</b>		
	8-10 mm	256A25320M
	12-14 mm	256A25325M
	18-24 mm	256A25332M

WAND-SOCKET	Neigung	Eingang/ Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP EX</b>			
	30°	12-18 mm	256AB53
<b>WANDSOCKET AUS GRP OHNE KABELVERSCHRAUBUNG</b>			
	30°	M25	256AB53418
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP EX</b>			
	70°	10-14 mm	256AB8820P
	70°	12-18 mm	256AB8825P
	70°	16-25 mm	256AB8832P
	70°	22-32 mm	256AB8840P
160 X 160 mm			
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL MIT ERDUNGSANSCHLUSS</b>			
	70°	8-10 mm	256AB8820M
	70°	12-14 mm	256AB8825M
	70°	18-24 mm	256AB8832M
160 X 160 mm			
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG UND KLEMMEN (IECEx LCIE 16.0042X/LCIE 16 ATEX 3054X)</b>			
	70°	10-14 mm	256A08820P <sup>(1)</sup>
	70°	12-18 mm	256A08825P <sup>(1)</sup>
	70°	16-25 mm	256A08832P <sup>(1)</sup>
	70°	22-32 mm	256A08840P <sup>(1)</sup>
160 X 160 mm			

**IN DIESER KONFIGURATION**

$U_{MAX} = 630 V$   
 $-40^{\circ}C \leq T_a \leq +55^{\circ}C T4 T105^{\circ}C$   
 $-40^{\circ}C \leq T_a \leq +50^{\circ}C T5 T95^{\circ}C$

1. Mit 2 Bohrungen, 1 Kabelverschraubung aus GRP + 1 Kappe, Klemmen 8 + 2 grün/gelb 16 mm<sup>2</sup> + Drahtstärke 16 mm<sup>2</sup>, Verdrahtung 6 - 16 mm<sup>2</sup>. Zu anderen Ausführungen sprechen Sie uns bitte an.

ADAPTER	Neigung	Artikelnummer
<b>GENEIGTER ADAPTER AUS GRP</b>		
	30°	256A027
	70°	256A757

# 63 A

## 1000 V U MAX

### ZONE 2-22 DXN6

MARECHAL ELECTRIC FRANCE

Ex II 3 GD

Ex ec IIC

T\* Gc

Ex tc IIIC

T\* Dc

\*-40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C

T4

T105 °C

-40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C

T5

T85 °C

TF: MAR X 23.0003



IP66  
IP67



6-16 mm<sup>2</sup> (1)  
10-25 mm<sup>2</sup> (2)



GRP



IK09



-40 °C  
+60 °C



ATEX



2, 22

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)



Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage

#### EINSATZTEMPERATUR

Temperaturklasse Gas

Klasse T5 bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +40 °C

Klasse T4 bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +60 °C

Oberflächentemperatur Staub

Oberflächentemperatur ≤ 85 °C bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +40 °C

Oberflächentemperatur ≤ 105 °C bei einer Umgebungstemperatur zwischen -40 °C und +60 °C

#### NORMEN

Internationale und  
europäische Normen IEC/EN

60079-0, 60079-7, 60079-31

Schutzart

ec, tc

EINBAUDOSE  
DXN6



EINBAUSTECKER  
DXN6



20-24 V AC	2P	256408AMZ2	256808AMZ2
220-250 V AC	1P+N+E	2564015MZ2	2568015MZ2
380-440 V AC	3P+E	2564013MZ2	2568013MZ2
380-440 V AC	3P+N+E	2564017MZ2	2568017MZ2
480-500 V AC	3P+E	2564193MZ2	2568193MZ2
480-500 V AC	3P+N+E	2564197MZ2	2568197MZ2
400 V AC - Hilfskontakte 16 A	+ 2 Kontakte	Art.-Nr. + 972MZ2	Art.-Nr. + 972MZ2

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).



Einbaudosen und  
Einbaustecker müssen  
mit einem Kasten,  
Gehäuse, Sockel,  
Adapter oder Griff  
kombiniert werden.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>SCHLISSBÜGEL FÜR 1 - 6 VORHÄNGESCHLÖSSER</b>	
	613A541
<b>STOP-HAKEN</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +453
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	256A426
<b>EINZIEHHILFE (GRIFFLASCHE, 2 STÜCK)</b>	
	616A346
<b>SCHLIESSENDER DECKEL</b>	
	Art.-Nr. Einbaudose +R
<b>PASSEND FÜR DIE INDUSTRIELLE DSN-EINBAUOSE</b>	
	Sprechen Sie uns bitte an

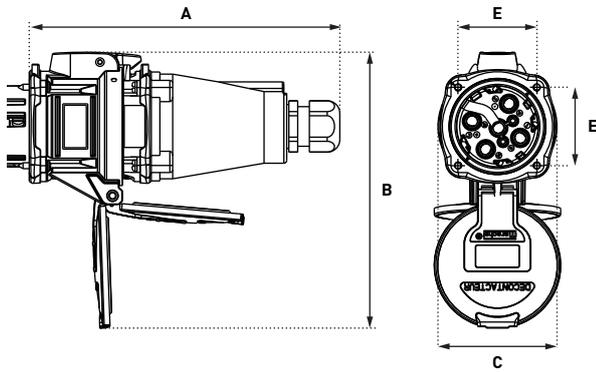
WAND-SOCKET	Neigung	Eingang/ Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP EX</b>			
	30°	12-18 mm	256AB53
<b>WANDSOCKET AUS GRP OHNE KABELVERSCHRAUBUNG</b>			
	30°	M25	256AB53418
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP EX</b>			
	70°	10-14 mm	256AB8820P
	70°	12-18 mm	256AB8825P
160 X 160 mm	70°	16-25 mm	256AB8832P
	70°	22-32 mm	256AB8840P
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL MIT ERDUNGSANSCHLUSS</b>			
	70°	8-10 mm	256AB8820M
	70°	12-14 mm	256AB8825M
160 X 160 mm	70°	18-24 mm	256AB8832M
<b>WANDSOCKET AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG UND KLEMMEN (TF: MAR X 23.0003)</b>			
	70°	10-14 mm	Sprechen Sie uns bitte an
	70°	12-18 mm	Sprechen Sie uns bitte an
	70°	16-25 mm	Sprechen Sie uns bitte an
160 X 160 mm	70°	22-32 mm	Sprechen Sie uns bitte an

GRIFFE	Kabel-Ø	Artikelnummer
<b>GRIFF AUS GRP MIT EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS GRP</b>		
	10-14 mm	256A25320P
	12-18 mm	256A753
	16-25 mm	256A25332P
	22-32 mm	256A25340P
<b>GRIFF AUS GRP MIT KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL MIT ERDUNGSANSCHLUSS</b>		
	8-10 mm	256A25320M
	12-14 mm	256A25325M
	18-24 mm	256A25332M

ADAPTER	Neigung	Artikelnummer
<b>GENEIGTER ADAPTER AUS GRP</b>		
	30°	256A027
	70°	256A757

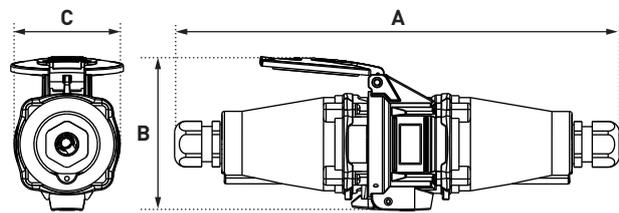
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

**EINBAUDOSE MIT STECKER**



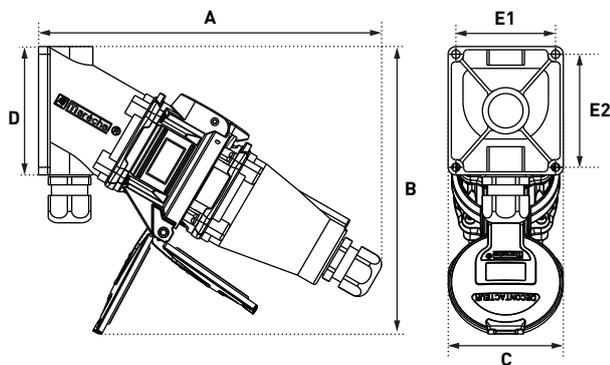
A	B	C	E
218	195	84	55

**KUPPLUNG**



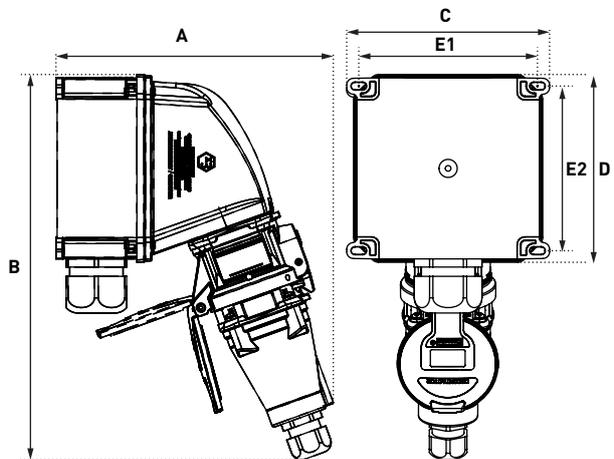
A	B	C
350	84	122

**AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER**



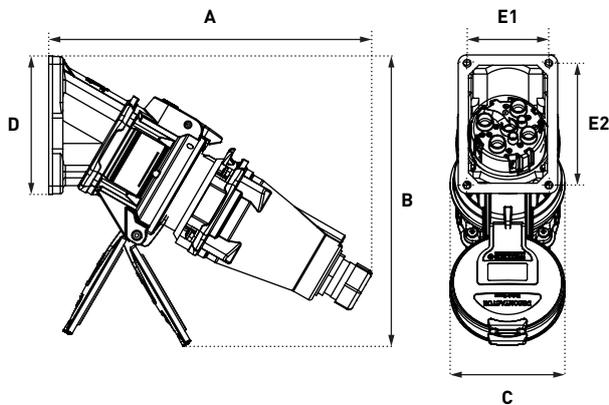
A	B	C	D	E1	E2
265	225	89	100	77	89

**AUFBAUDOSE 70° MIT STECKER**



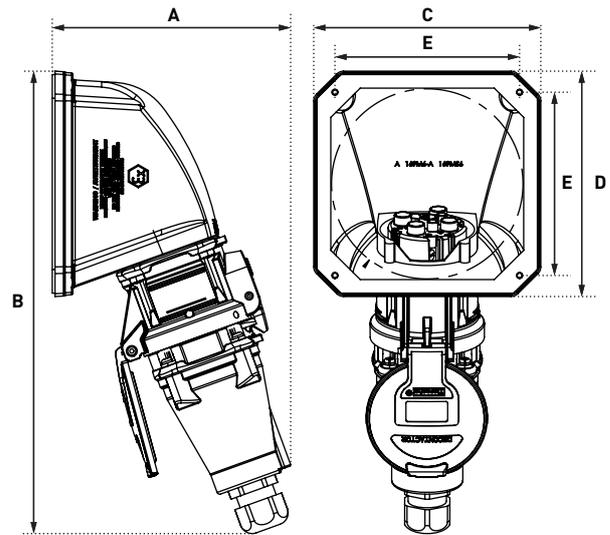
A	B	C	D	E1	E2
244	341	175	166	157	145.5

**ANBAUDOSE 30° MIT STECKER**



A	B	C	D	E1	E2
239	219	77	108	64	96

**ANBAUDOSE 70° MIT STECKER**



A	B	C	D	E
175	341	166	166	135



# 63 A

750 V  
U MAX

## DECONTACTOR™ DX6

MARECHAL ELECTRIC FRANCE

II 2 G D      Ex de IIC    tD A21  
 -40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C    T5    T90 °C  
 -40 °C ≤ Ta ≤ +50 °C    T6    T80 °C  
 IECEx LCI 09.0015/LCIE 04 ATEX 6038



IP65  
IP66



16-35 mm<sup>2</sup> (1)  
16-50 mm<sup>2</sup> (2)



METALL



IK10



-40 °C  
+60 °C



ATEX



1, 2,  
21, 22



EMC

(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.)



**Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage**

**Verriegelung in  
gesteckter oder  
ungesteckter Position  
mithilfe eines mit  
Vorhängeschloss  
abschließbaren Stifts.**

### NORMEN

Internationale und  
europäische Normen IEC/EN

60079-0, 60079-1, 60079-7, 60079-31, 60309-1, 60309-4,

Schutzart

de, tD

**Einbaudosen und  
Einbaustecker müssen  
mit einem Gehäuse  
oder einem Griff  
kombiniert werden.**

**EINBAU-  
DOSE  
DX6**



**GERÄTE-  
STECKER  
DX6**



**STECKER  
DX6**



220-250 V AC	1P+N+E	2664015	2666015	12-21 mm	2661015
380-440 V AC	3P+E	2664013	2666013	12-21 mm	2661013
380-440 V AC	3P+N+E	2664017	2666017	12-21 mm	2661017

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

# ARTIKELNUMMERN ZUBEHÖR

WAND-SOCKEL	Eingang Kabel- verschraubung	Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>WANDSOCKEL AUS METALL 90° INKLUSIVE EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL*</b>			
	M25	9-16 mm	266AB5325M
	M32	12-21 mm	266AB53
	M40	16-27 mm	266AB5340M

\* Ausführungen von Kabelverschraubungen mit Erdungsanschluss : sprechen Sie uns bitte an.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	266A926

GRIFFE	Eingang Kabel- verschraubung	Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>GERADER GRIFF AUS METALL INKLUSIVE EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL*</b>			
	M25	9-16 mm	266A95325M
	M32	12-21 mm	266A963
	M40	16-27 mm	266A95340M

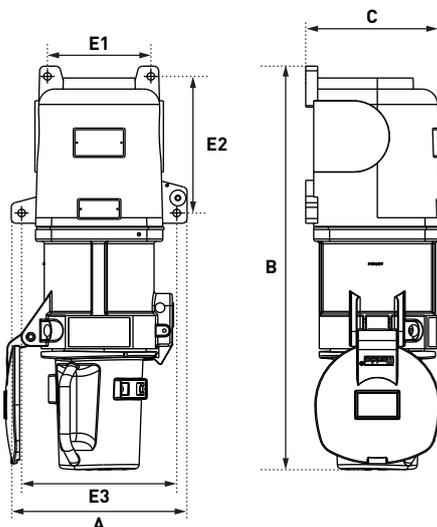
**ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC)**  **NEU**



Bestellen Sie Zubehörteile  
+ eine Ex EMV-Kabelverschraubung  
erhältlich auf Seite 318.

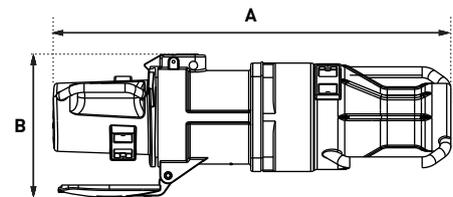
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

**AUFBAUDOSE MIT STECKER**



A	B	C	E1	E2	E3
221	511	173	130	173	195

**KUPPLUNG**



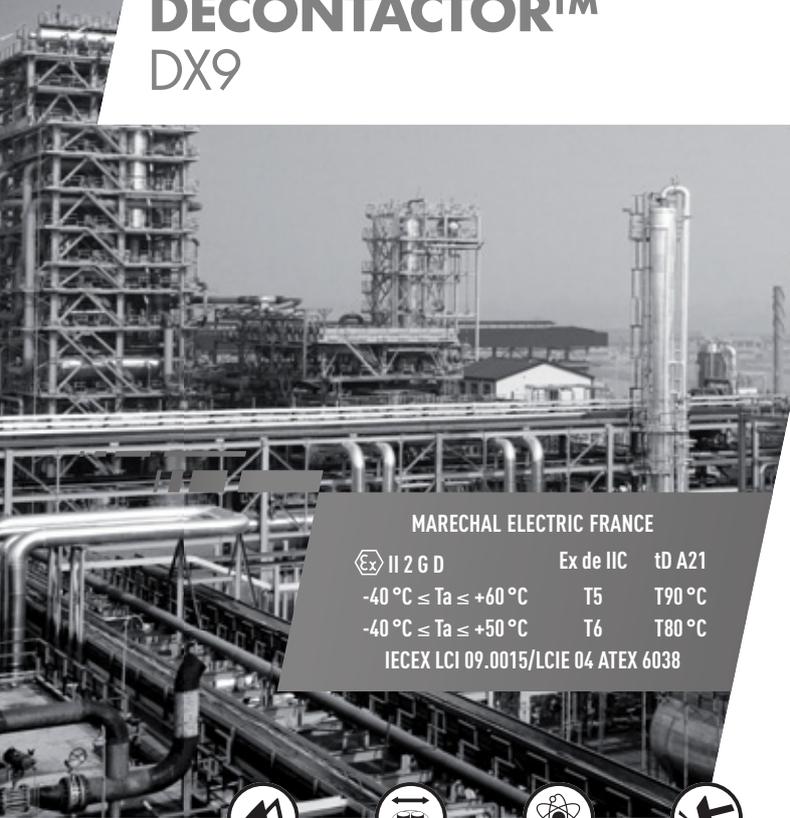
A	B	C
582	212	160

# 125 A

# 750 V

U MAX II

## DECONTACTOR™ DX9



MARECHAL ELECTRIC FRANCE

II 2 G D Ex de IIC tD A21  
-40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C T5 T90 °C  
-40 °C ≤ Ta ≤ +50 °C T6 T80 °C  
IECEX LCI 09.0015/LCIE 04 ATEX 6038



IP65  
IP66



35-50 mm<sup>2</sup> (1)  
50-70 mm<sup>2</sup> (2)



METALL



IK10



-40 °C  
+60 °C



ATEX



1, 2,  
21, 22



EMC



(1) Flexible Verdrahtung (min. - max.).  
(2) Starre Verdrahtung (min. - max.).

**Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage**

**Verriegelung in  
gesteckter oder  
ungesteckter Position  
mithilfe eines mit  
Vorhängeschloss  
abschließbaren Stifts.**

### NORMEN

Internationale und europäische Normen IEC/EN

60079-0, 60079-1, 60079-7, 60079-31, 60309-1, 60309-4,

Schutzart

de, tD

**EINBAU-  
DOSE  
DX9**



**GERÄTE-  
STECKER  
DX9**



**STECKER  
DX9**



380-440 V AC	3P+E	2694013	2696013	16-27 mm	2691013
				23-35 mm	269101350M
				36-48 mm	269101363M
380-440 V AC	3P+N+E	2694017	2696017	16-27 mm	2691017
				23-35 mm	269101750M
				36-48 mm	269101763M

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

# ARTIKELNUMMERN ZUBEHÖR

WAND-SOCKEL	Eingang Kabel- verschraubung	Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>WANDSOCKEL AUS METALL 90° INKLUSIVE EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL*</b>			
	M32	12-21 mm	269AB5332M
	M40	16-27 mm	269AB53
	M50	23-35 mm	269AB5350M
	M63	36-48 mm	269AB5363M

\* Ausführungen von Kabelverschraubungen mit Erdungsanschluss : sprechen Sie uns bitte an.

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	
	269A926

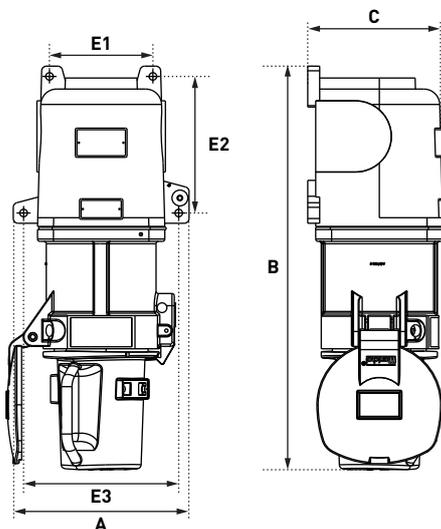
GRIFFE	Eingang Kabel- verschraubung	Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>GERADER GRIFF AUS METALL INKLUSIVE EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL*</b>			
	M32	12-21 mm	269A95332M
	M40	16-27 mm	269A963
	M50	23-35 mm	269A95350M
	M63	36-48 mm	269A95363M

**ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC)** ● **NEU**

 Bestellen Sie Zubehörteile + eine Ex EMV-Kabelverschraubung erhältlich auf Seite 318.

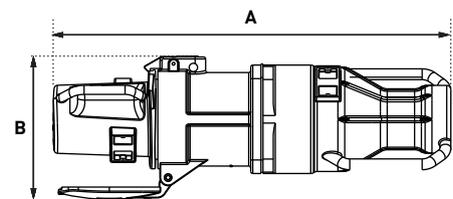
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

**AUFBAUDOSE MIT STECKER**



A	B	C	E1	E2	E3
221	511	173	130	173	195

**KUPPLUNG**

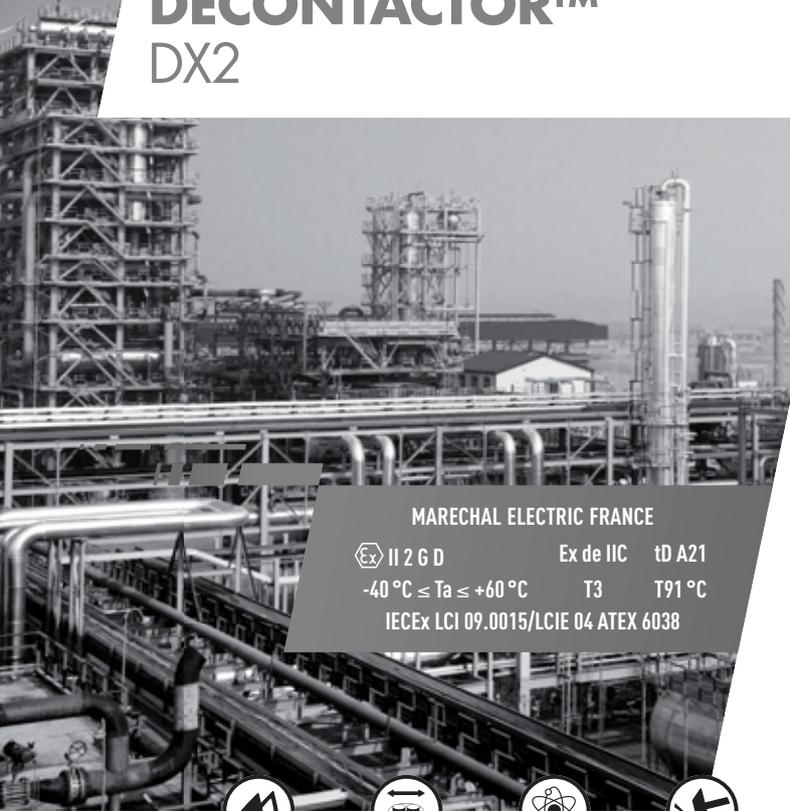


A	B	C
582	212	160

# 200 A 750 V

*U MAXI*

## DECONTACTOR™ DX2



MARECHAL ELECTRIC FRANCE

II 2 G D      Ex de IIC    tD A21  
 -40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C    T3    T91 °C  
 IECEx LCI 09.0015/LCIE 04 ATEX 6038



IP65  
IP66



50 mm<sup>2</sup> (1)  
70 mm<sup>2</sup> (2)



METALL



IK10



-40 °C  
+60 °C



ATEX



1, 2,  
21, 22



EMC

(1) Flexible Verdrahtung.  
(2) Starre Verdrahtung.



**Andere  
Leiterquerschnitte auf  
Anfrage**

**Verriegelung in  
gesteckter oder  
ungesteckter Position  
mithilfe eines mit  
Vorhängeschloss  
abschließbaren Stifts.**

### NORMEN

Internationale und  
europäische Normen IEC/EN

60079-0, 60079-1, 60079-7, 60079-31, 60309-1, 60309-4,

Schutzart

de, tD



**Einbaudosen und  
Einbaustecker müssen  
mit einem Gehäuse  
oder einem Griff  
kombiniert werden.**

**EINBAU-  
DOSE  
DX2 (200 A)**



**GERÄTE-  
STECKER  
DX2 (200 A)**



**STECKER  
DX2 (200 A)**



380-440 V AC	3P+E	2674013	2676013	36-48 mm	2671013
380-440 V AC	3P+N+E	2674017	2676017	36-48 mm	2671017

► Auch mit anderen Stromstärken, Spannungen, Frequenzen und Kontaktkonfigurationen erhältlich (siehe Seite 14).

# ARTIKELNUMMERN ZUBEHÖR

WAND-SOCKEL	Eingang Kabel- verschraubung	Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>WANDSOCKEL AUS METALL 90° INKLUSIVE EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL*</b>			



M63

36-48 mm

267AB53

\* Ausführungen von Kabelverschraubungen mit Erdungsanschluss : sprechen Sie uns bitte an.

GRIFFE	Eingang Kabel- verschraubung	Kabel-Ø	Artikel- nummer
<b>GERADER GRIFF AUS METALL INKLUSIVE EX-KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL*</b>			



M63

36-48 mm

267A963

OPTIONEN	Artikelnummer
<b>GUMMIKAPPE IP66/IP67</b>	



267A926

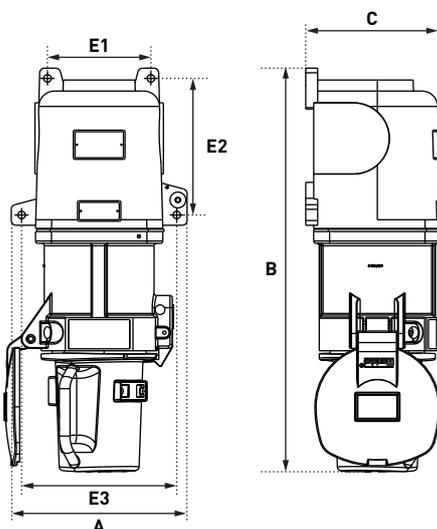
ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC)	NEU
--	-----



Bestellen Sie Zubehörteile  
+ eine Ex EMV-Kabelverschraubung  
erhältlich auf Seite 318.

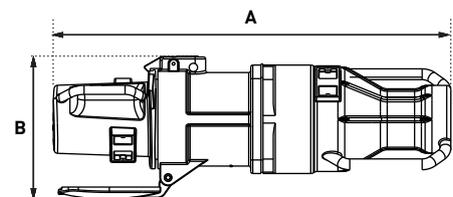
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

**AUFBAUDOSE MIT STECKER**



A	B	C	E1	E2	E3
221	511	173	130	173	195

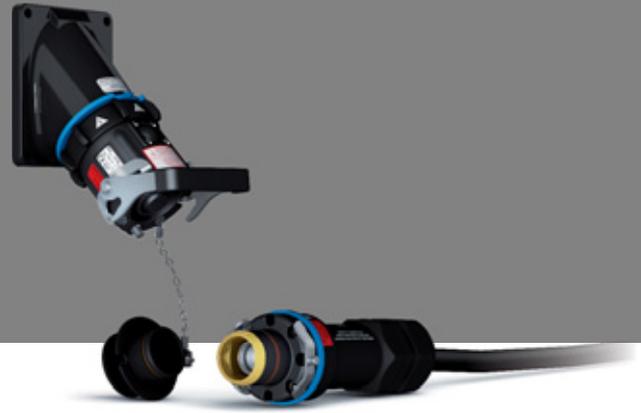
**KUPPLUNG**



A	B	C
582	212	160

680 A

# SPeX EINPOLIGER EINBAUSTECKER



## DIE EINPOLIGEN STECKVERBINDER **SPeX** ENTSPRECHEN:

- der europäischen ATEX-Richtlinie (mit CE-Kennzeichnung und Symbol „Ex“),
- der RoHS-Richtlinie (mit CE-Kennzeichnung),
- der europäischen REACH-Verordnung
- den internationalen und europäischen Normen IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, und IEC/EN 60079-31,
- den Marine-Spezifikationen des Bureau Veritas.

## ZERTIFIZIERUNGSSTELLEN FÜR **SPeX**

Zertifizierung durch LCIE (ATEX und IECEx), NANIO (TR CU EAC), cCSAus (notifizierte europäische und internationale Prüfstellen in Frankreich, Russland, US und Kanada\*) sowie durch BUREAU VERITAS MARINE.

\* (für den nordamerikanischen Markt)



## PERFEKTE SICHERHEIT

- Einbaudose IP2X ohne Kappe,
- Schutzart IP65/IP66 automatisch nach dem Stecken,

## EINFACHES HANDLING

- Steckvorgang ohne spezielle Positionierung von Dose und Stecker, keine Ausrichtung,
- Mechanische Kodierung zur Unterscheidung von Phasen, Neutralkontakt und Erde,
- visuelle Unverwechselbarkeit durch Farbcode.

## ATEX-KLASSIFIZIERUNGEN DER SPeX NACH KABELQUERSCHNITT UND UMGEBUNGSTEMPERATUR

	-20 °C ≤ TA ≤ +40 °C GD T5/T56 °C	TA -20 °C ≤ Ta ≤ +40 °C GD T6/T56 °C	TA -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C GD T5/T76 °C
70 mm <sup>2</sup>	290 A	235 A	235 A
95 mm <sup>2</sup>	415 A	335 A	335 A
120 mm <sup>2</sup>	456 A	376 A	376 A
150 mm <sup>2</sup>	493 A	415 A	415 A
185 mm <sup>2</sup>	530 A	450 A	450 A
240 mm <sup>2</sup>	570 A	497 A	497 A
300 mm <sup>2</sup>	620 A	540 A	540 A
400 mm <sup>2</sup>	680 A	600 A	600 A

## LEISTUNGSFÄHIGKEIT

Bei Verkabelung mit 240 mm<sup>2</sup> lässt die SPeX einen Dauerstrom von 570 A/1000 V AC zu, EX-Klassifizierung T5 bei einer Einsatztemperatur von 40 °C.

II 2 G D Ex e IIC, Ex tb III C

IP65/IP66

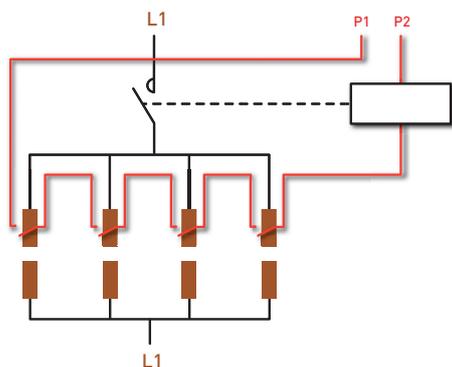
Einsatztemperatur von -20°C bis +60°C

Elektromechanisches Verriegelungssystem

Kodierpositionen durch mechanische und optische Kodierung

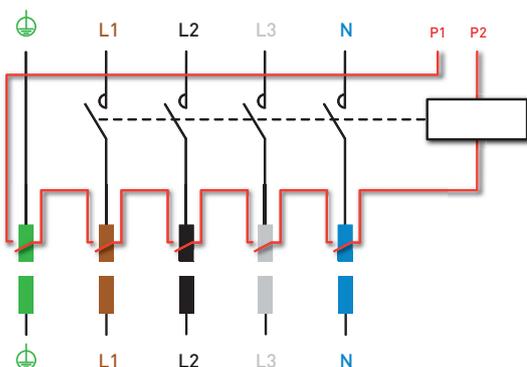


### PARALLELSCHALTUNG FÜR ERHÖHTE LEISTUNGS-VERTEILUNG



### ENERGIE-VERTEILSYSTEM MIT ELEKTROMECHANISCHER VERRIEGELUNG

Die durch dieses Steuersystem ausgelöste Abschaltung ist ATEX-kompatibel (Zündschutzart „e“). **Die Trennvorrichtung ist nicht im Lieferumfang enthalten.**



Die Verwendung von Pilotkontakten ist unerlässlich, um eine vorgelagerte Unterbrechungseinrichtung anzusteuern.

# 680 A 1 000 V

**U MAX**

## EINPOLIGER STECKVERBINDER SPeX



MARECHAL ELECTRIC FRANCE

Ex e IIC Gb  
Ex tb IIIC Db  
IECEx LCI 12.0005X  
LCIE 07 ATEX 6073 X



IP65  
IP66



SIEHE  
TABELLE



GRP



IK08



-20 °C  
+60 °C



ATEX



1, 2,  
21, 22



### EINZIEHVORRICHTUNG SEPARAT BESTELLEN

Passend zu Einbaudose und  
Einbaustecker (seit 2018)

**Einziehvorrichtung:**

454A876

**Adapterplatte:**

454A396



### WEITERE MERKMALE

Nennstrom	Je nach Temperaturklasse und Kabelquerschnitt
Steckzyklen	2000
Vorverdrahteter Pilotstromkreis	6 A/250 V
Kurzschlussstrom I <sub>cc</sub>	20 kA während 250 ms

### NORMEN

Internationale und europäische Normen IEC/EN	60079-0, 60079-7 und 60079-31
Schutzart	e, tb

### ANBAUDOSE SPeX

#### FARBCODE OHNE KABELSCHUH/CRIMPHÜLSE

### STECKER SPeX

#### OHNE KABELSCHUH/CRIMPHÜLSE

Typ	Europa*	Artikelnummer	Artikelnummer 16-25 mm	Artikelnummer 22-32 mm	Artikelnummer 28-38 mm	Artikelnummer 40-48 mm
L1	Braun	4647001	464100132P	464100140P	464100150P	464100163P
L2	Schwarz	4647002	464100232P	464100240P	464100250P	464100263P
L3	Grau	4647003	464100332P	464100340P	464100350P	464100363P
N	Blau	464700N	464100N32P	464100N40P	464100N50P	464100N63P
Erde	Grün	464700T	464100T32P	464100T40P	464100T50P	464100T63P
+	Rot	464700P	464100P32P	464100P40P	464100P50P	464100P63P
-	Schwarz	464700M	464100M32P	464100M40P	464100M50P	464100M63P

\* Die angegebenen Artikelnummern gelten für Europa und Japan.

Bitte kontaktieren Sie uns, falls Sie Artikelnummern für Kupplungsdosen oder Anbaustecker benötigen.



**ANBAUDOSE SPeX  
FARBCODE OHNE KABELSCHUH/CRIMPHÜLSE**

**STECKER SPeX  
OHNE KABELSCHUH/CRIMPHÜLSE**

Typ	Australien und Neuseeland	Artikelnummer	Artikelnummer 16-25 mm	Artikelnummer 22-32 mm	Artikelnummer 28-38 mm	Artikelnummer 40-48 mm
L1	Rot	4347001	434100132P	434100140P	434100150P	434100163P
L2	Weiß	4347002	434100232P	434100240P	434100250P	434100263P
L3	Blau	4347003	434100332P	434100340P	434100350P	434100363P
N	Schwarz	434700N	434100N32P	434100N40P	434100N50P	434100N63P
Erde	Grün	434700T	434100T32P	434100T40P	434100T50P	434100T63P
+	Rot	434700P	434100P32P	434100P40P	434100P50P	434100P63P
-	Schwarz	434700M	434100M32P	434100M40P	434100M50P	434100M63P

Für Großbritannien, Südafrika und Indien: Präfix (die ersten beiden Ziffern) durch 44 ersetzen.

Typ	USA	Artikelnummer	Artikelnummer 16-25 mm	Artikelnummer 22-32 mm	Artikelnummer 28-38 mm	Artikelnummer 40-48 mm
L1	Schwarz	4247001*	424100132P	424100140P	424100150P	424100163P
L2	Rot	4247002*	424100232P	424100240P	424100250P	424100263P
L3	Blau	4247003*	424100332P	424100340P	424100350P	424100363P
N	Weiß	424700N*	424100N32P	424100N40P	424100N50P	424100N63P
Erde	Grün	424700T*	424100T32P	424100T40P	424100T50P	424100T63P
+	Rot	424700P*	424100P32P	424100P40P	424100P50P	424100P63P
-	Schwarz	424700M*	424100M32P	424100M40P	424100M50P	424100M63P

\* cCSAus zertifizierte Produkte.  
Bitte kontaktieren Sie uns, falls Sie Artikelnummern für Kupplungsdoesen oder Anbaustecker benötigen.

## KABELSCHUHE/CRIMPHÜLSEN AUS KUPFER

**Wahl von Kabelschuh/Crimphülse bzw. Crimphülse:** Die in der Tabelle angegebenen Querschnitte für flexible Kabel dienen als Anhaltspunkt. Aufgrund unterschiedlicher Kabelzusammensetzungen können Abweichungen auftreten, eine Überprüfung ist daher stets anzuraten.

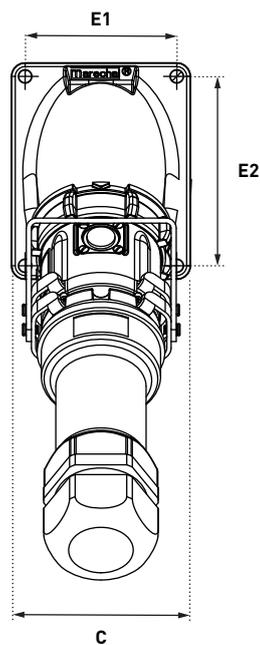
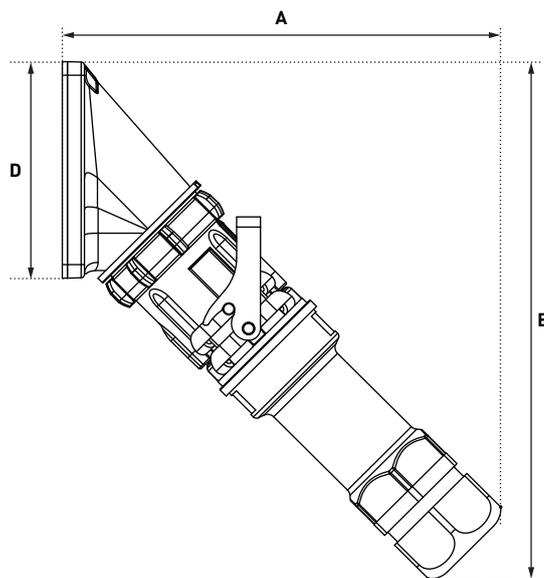


Kabelquerschnitt (mm²)		Kabelschuh	Crimphülse M12	Innendurchmesser (mm)	Außendurchmesser (mm)*
Flexibel	Starr	Artikelnummer	Artikelnummer		
50	70	454A50C	454A50D	11	15
70	95	454A70C	454A70D	13.1	18
95	120	45AA95C	454A95D	14.5	19
120	150	454A12C	454A12D	16.2	21
150	185	454A15C	454A15D	18	24
185	240	454A18C	454A18D	20.6	26
240	300	454A24C	454A24D	23.1	29
300	400	454A30C	454A30D	26.1	32
400	500	454A40C	454A40D	29.2	40
500	630	454A500C	454A500D	33.2	42
630	/	/	454A63D	37.6	52

Anschluss mit Presskabelschuh nach NF C20-130 (für VDE 0220: sprechen Sie uns bitte an). Wir empfehlen doppelte Sechskant-Crimpfung.  
\*Crimpeinsatz passend zum Außendurchmesser des Kabelschuhes auswählen.

# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## ANBAUDOSE 30° MIT STECKER



	A	B	C	D	E1	E2
SP M50	254	306	105	128	89	112





**12 KONTAKTE**  
**10 A**

**PXN12C**



**25 KONTAKTE**  
**10 A**

**DXN25C**



**37 KONTAKTE**  
**10 A**

**DXN37C**



«« II 2 G D Ex e IIC Gb, Ex tb IIIC Db »»

«« II 2 G D Ex ia oder ib IIC Gb »»

««Verriegelung in gestecktem oder ungestecktem Zustand »»

««Korrosionsbeständiges Metallgehäuse »»

## DIE MEHRPOLIGEN STECKVERBINDER PXN12C, DXN25C UND DXN37C ENTSPRECHEN:

- der europäischen ATEX-Richtlinie (mit CE-Kennzeichnung und Symbol „Ex“),
- der RoHS-Richtlinie (mit CE-Kennzeichnung),
- der europäischen REACH-Verordnung
- den internationalen und europäischen Normen IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7 und IEC/EN 60079-31
- den Verordnungen über den Personenschutz am Arbeitsplatz in Belgien, Spanien und Italien.

## ZERTIFIZIERUNGSSTELLEN FÜR PXN12C, DXN25C UND DXN37C

Zertifizierung durch LCIE (ATEX und IECEx), NANIO (TR CU EAC), EXPLOLABS (SANS\*) und KGS (KCS\*) (notifizierte europäische und internationale Prüfstellen in Frankreich, Russland, Südafrika und Südkorea).

\* Mit Ausnahme von DXN37C.





## EINFACHE MONTAGE UND DEMONTAGE

### SCHNELLER KABELANSCHLUSS

- Kabelquerschnitt: 1 mm<sup>2</sup> bis 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Leiter vor dem Anschluss mit einer Isolierhülse versehen.
- Nach dem Kabelanschluss die Hülse über den sichtbaren Teil des Kontakts ziehen.
- Crimpung: Mithilfe einer „Knipex“-Zange Art.-Nr. 61CA500.
- Passendes Profil: 4 mm<sup>2</sup>.
- Doppelte und versetzte Crimpverbindung nach den Normen NFC20-130 und IEC60352-2 herstellen.
- Die Leiter können auch mit Lötzinn angelötet werden.

### MONTAGE

Die Kontakte mit Kabelanschluss lassen sich ganz einfach einsetzen. Setzen Sie sie einfach an der richtigen Stelle an und schieben Sie bis zum Anschlag ein. Die Kontakte sind montiert.



### DEMONTAGE

Die Demontage erfolgt mit dem bereitgestellten Werkzeug. Das Werkzeug in den Kontakt schieben und einfach bis zum Anschlag drücken.



# 12 KONTAKTE

10 A

220 V  
U<sub>MAXI</sub>

## MEHRPOLIGE STECKVERBINDER PXN12C

MARECHAL ELECTRIC FRANCE

Ex II 2 G D Ex e IIC T5 Gb

EX TB IIIC T69°C DB

-40 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

IECEX LCIE 14.0041X / LCIE 07 ATEX 6070X

MARECHAL ELECTRIC FRANCE

Ex II 2 G D EX IA OU IB IIC T6 GB

EX TB IIIC T69°C DB

-40 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

IECEX LCIE 14.0041X / LCIE 07 ATEX 6070X



IP65  
IP66



1-2,5 mm<sup>2</sup>



METALL



IK09



-40 °C  
+55 °C



ATEX



1, 2,  
21, 22

### WEITERE MERKMALE

Nennstrom (bei normgerechter Verkabelung)

4-20 mA/10 A

Art des Kabelanschlusses an den Klemmen:

Crimpanschluss

Flexible Verdrahtung (min. - max.)

1-2,5 mm<sup>2</sup>

### NORMEN

Internationale und  
europäische Normen IEC/EN

60079-0, 60079-7 und 60079-31

Schutzart

e, tb  
ia oder ib, tb (konsultieren Sie uns)

# ARTIKELNUMMERN UND OPTIONEN

## AUFBAUDOSE PXN12C



Eingang	Kabel-Ø	Artikelnummer
M25	9-16 mm	06A000125M
M32	12-21 mm	06A0001

## STECKER PXN12C



Eingang	Kabel-Ø	Artikelnummer
M25	9-16 mm	06A100125M
M32	12-21 mm	06A1001



Verriegelung in gestecktem oder ungestecktem Zustand mit einer Innensechskantschraube (BTR 2,5, im Lieferumfang enthalten).

## GENEIGTE ANBAUDOSE PXN12C



Artikelnummer

06A7001

## GENEIGTER ANBAUSTECKER PXN12C



Artikelnummer

06A9001

## KUPPLUNGSDOSE PXN12C



Eingang	Kabel-Ø	Artikelnummer
M25	9-16 mm	06A300125M
M32	12-21 mm	06A3001

## GERÄTESTECKER PXN12C



Eingang	Kabel-Ø	Artikelnummer
M25	9-16 mm	06A600125M
M32	12-21 mm	06A6001

Jedes Produkt wird - mit Blick auf die maximale Konfiguration - mit 1 Beutel mit 13 Kontakten geliefert. So können Sie das Produkt ganz nach Bedarf konfigurieren.

## INFO +

Wenn 2 Kontakte ungenutzt bleiben, können durch Verschließen dieser beiden Kontakte - an der Dose oder Kupplungsdose - mithilfe von zwei Kapfen (im Lieferumfang enthalten) neun Kodierpositionen geschaffen werden.

### OPTIONEN

#### Artikelnummer

#### BEUTEL MIT 13 DOSENKONTAKTEN



01AA213

#### BEUTEL MIT 13 STECKERKONTAKTEN



01AA113

#### DEMONTAGWERKZEUG



61CA593

### OPTIONEN

#### Artikelnummer

#### CRIMPZANGE



61CA500

#### DREIDORNZANGE



61CA400

#### BEUTEL MIT 13 SCHRUMPFISCHLÄUCHEN

61CA083

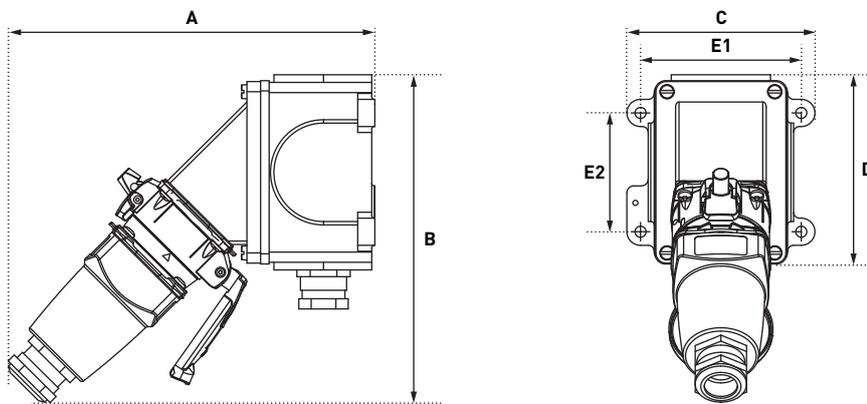
#### STECKERKAPPE



01NA426

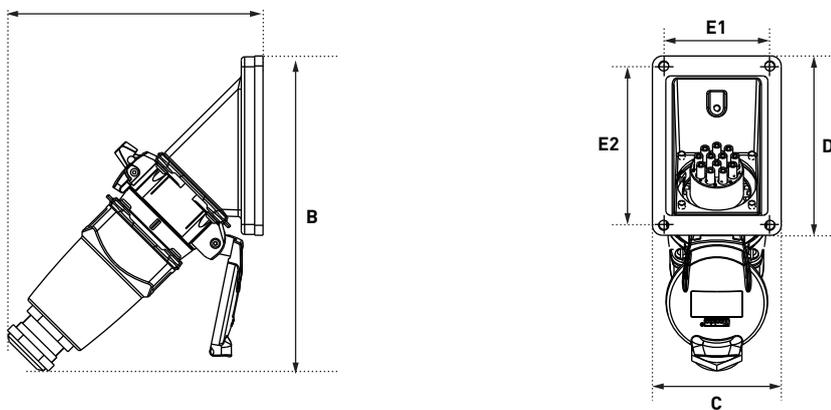
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## AUFBAUDOSE 45° MIT STECKER



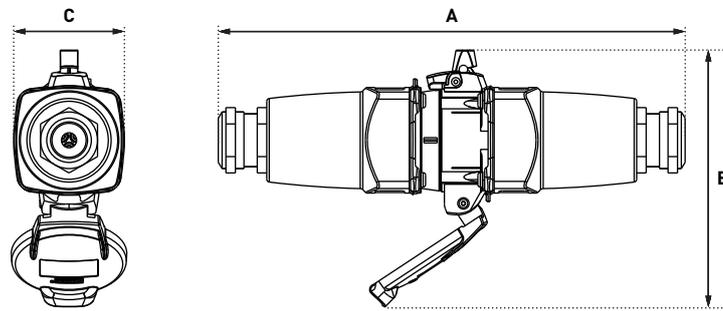
A	B	C	D	E1	E2
213	193	110	114	94	70

## ANBAUDOSE 45° MIT STECKER°



A	B	C	D	E1	E2
153	189	77	107	63	95

## KUPPLUNG



A	B	C
246	136	58



# 25 KONTAKTE

10 A

440 V  
U<sub>MAXI</sub>

## MEHRPOLIGE STECKVERBINDER DXN25C

MARECHAL ELECTRIC FRANCE

II 2 G D Ex e IIC T\* Gb

EX TB IIIC T\*\* DB

-40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C : T6 T51°C

-40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C : T5 T71°C

IECEx LCIE 14.0040X / LCIE 09 ATEX 3050X

MARECHAL ELECTRIC FRANCE

II 2 G D Ex ia ou ib IIC T6 Gb

EX TB IIIC T\*\* DB

-40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C : T51°C

-40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C : T71°C

IECEx LCIE 14.0040X / LCIE 09 ATEX 3050X



IP66  
IP67



1-2,5 mm<sup>2</sup>



METALL



IK09



-40 °C  
+60 °C



ATEX



1, 2,  
21, 22

### WEITERE MERKMALE

Nennstrom (bei normgerechter Verkabelung)

4-20mA/10A

Art des Kabelanschlusses an den Klemmen:

Crimpanschluss

Flexible Verdrahtung (min. - max.)

1-2,5 mm<sup>2</sup>

### NORMEN

Internationale und  
europäische Normen IEC/EN

60079-0, 60079-7 und 60079-31

Schutzart

e, tb  
ia oder ib, tb (konsultieren Sie uns)

# ARTIKELNUMMERN UND OPTIONEN

## AUFBAUDOSE DXN25C



Eingang	Kabel-Ø	Artikelnummer
M32	12-21 mm	36D000232M
M40	16-27 mm	36D0002

## STECKER DXN25C



Eingang	Kabel-Ø	Artikelnummer
M32	12-21 mm	36D100232M
M40	16-27 mm	36D1002



Verriegelung in gesteckter oder ungesteckter Position mithilfe eines mit Vorhängeschloss abschließbaren Stifts.

## GENEIGTE ANBAUDOSE DXN25C



Artikelnummer	Artikelnummer
36D7002	36D9002

## GENEIGTER ANBAUSTECKER DXN25C



Weiteres Zubehör auf Anfrage

Jedes Produkt wird - mit Blick auf die maximale Konfiguration - mit 2 Beuteln mit je 13 Kontakten geliefert. So können Sie das Produkt ganz nach Bedarf konfigurieren. Lieferung inklusive Verriegelungsstift für ein Vorhängeschloss, um versehentliches Trennen unter Last zu vermeiden.

## KUPLUNGSDOSE DXN25C



Eingang	Kabel-Ø	Artikelnummer
M32	12-21 mm	36D300232M
M40	16-27 mm	36D3002

## GERÄTESTECKER DXN25C



### INFO +

Wenn 2 Kontakte ungenutzt bleiben, können durch Verschließen dieser beiden Kontakte - an der Dose oder Kupplungsdose - mithilfe von zwei Kappen (im Lieferumfang enthalten) neun Kodierpositionen geschaffen werden.

#### OPTIONEN

#### Artikelnummer

##### BEUTEL MIT 13 DOSENKONTAKTEN



01AA213

##### BEUTEL MIT 13 STECKERKONTAKTEN



61CA113

##### DEMONTAGEWERKZEUG



61CA593

#### OPTIONEN

#### Artikelnummer

##### CRIMPZANGE



61CA500

##### DREIDORNZANGE



61CA400

##### BEUTEL MIT 13 SCHRUMPF SCHLÄUCHEN

61CA083

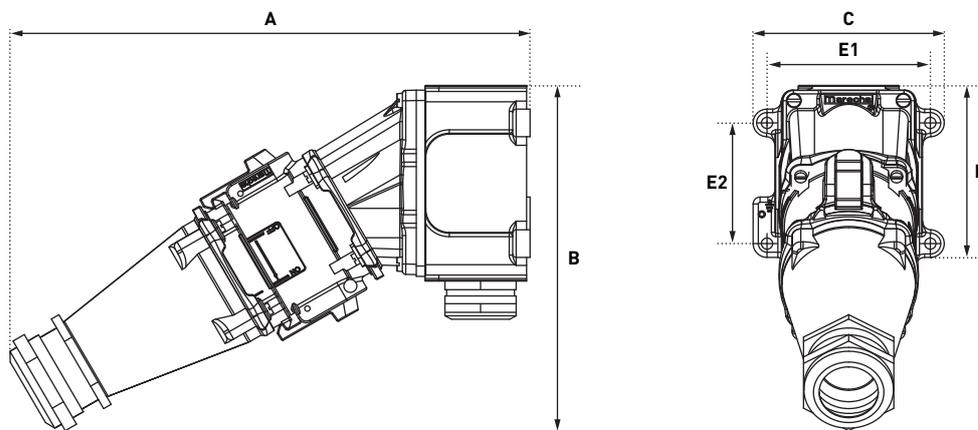
##### GUMMIKAPPE IP66/IP67



313A426

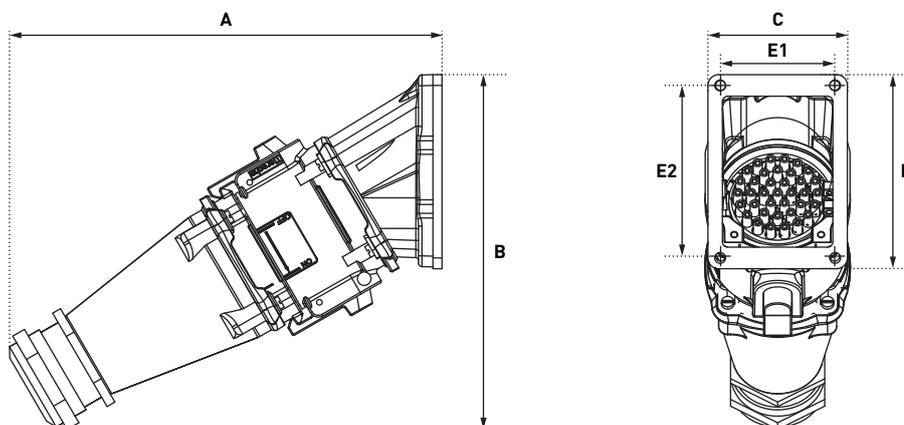
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



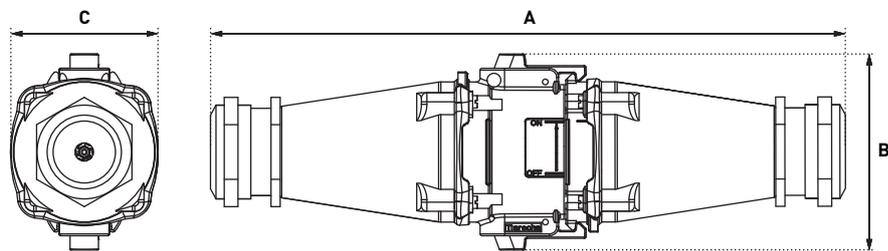
A	B	C	D	E1	E2
299	200	110	114	94	70

## ANBAUDOSE 30° MIT STECKER



A	B	C	D	E1	E2
239	197	77	107	63	95

## KUPPLUNG



A	B	C
346	108	80



# 37 KONTAKTE

10 A

230 V  
U<sub>MAXI</sub>

## MEHRPOLIGE STECKVERBINDER DXN37C

MARECHAL ELECTRIC FRANCE

II 2 G D Ex e IIC T\* Gb

EX TB IIIC T\*\* DB

-40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C : T6 T56°C

-40 °C ≤ Ta ≤ +55 °C : T5 T76°C

IECEX LCIE 14.0038X / LCIE 07 ATEX 6071X

MARECHAL ELECTRIC FRANCE

II 2 G D Ex ia ou ib IIC T6 Gb

EX TB IIIC T\*\* DB

-40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C : T56°C

-40 °C ≤ Ta ≤ +55 °C : T76°C

IECEX LCIE 14.0038X / LCIE 07 ATEX 6071X



IP66  
IP67



1-2,5 mm<sup>2</sup>



METALL



IK09



-40 °C  
+55 °C



ATEX



1, 2,  
21, 22

### WEITERE MERKMALE

Nennstrom (bei normgerechter Verkabelung)

4-20 mA/10 A

Art des Kabelanschlusses an den Klemmen:

Crimpanschluss

Flexible Verdrahtung (min. - max.).

1-2,5 mm<sup>2</sup>

### NORMEN

Internationale und  
europäische Normen IEC/EN

60079-0, 60079-7 und 60079-31

Schutzart

e, tb  
ia oder ib, tb (konsultieren Sie uns)

# ARTIKELNUMMERN UND OPTIONEN

## AUFBAUDOSE DXN37C



Eingang	Kabel-Ø	Artikelnummer
M32	12-21 mm	36C000332M
M40	16-27 mm	36C0003

## STECKER DXN37C



Eingang	Kabel-Ø	Artikelnummer
M32	12-21 mm	36C100332M
M40	16-27 mm	36C1003

## GENEIGTE ANBAU- DOSE DXN37C



Artikelnummer	Artikelnummer
36C7003	36C9003

## GENEIGTER ANBAUSTECKER DXN37C



## KUPLUNGSDOSE DXN37C



Eingang	Kabel-Ø	Artikelnummer	Eingang	Kabel-Ø	Artikelnummer
M32	12-21 mm	36C300332M	M32	12-21 mm	36C600332M
M40	16-27 mm	36C3003	M40	16-27 mm	36C6003

## GERÄTESTECKER DXN37C



Verriegelung in gesteckter oder ungesteckter Position mithilfe eines mit Vorhängeschloss abschließbaren Stifts.

Weiteres Zubehör auf Anfrage

Jedes Produkt wird - mit Blick auf die maximale Konfiguration - mit 3 Beuteln mit je 13 Kontakten geliefert. So können Sie das Produkt ganz nach Bedarf konfigurieren. Lieferung inklusive Verriegelungsstift für ein Vorhängeschloss, um versehentliches Trennen unter Last zu vermeiden.

## INFO +

Wenn 2 Kontakte ungenutzt bleiben, können durch Verschließen dieser beiden Kontakte - an der Dose oder Kupplungsdose - mithilfe von zwei Kappen (im Lieferumfang enthalten) neun Kodierpositionen geschaffen werden.

### OPTIONEN

### Artikelnummer

#### BEUTEL MIT 13 DOSENKONTAKTEN



01AA213

#### BEUTEL MIT 13 STECKERKONTAKTEN



61CA113

#### DEMONTAGEWERKZEUG



61CA593

### OPTIONEN

### Artikelnummer

#### CRIMPZANGE



61CA500

#### DREIDORNZANGE



61CA400

#### BEUTEL MIT 13 SCHRUMPFSLÄUCHEN

61CA083

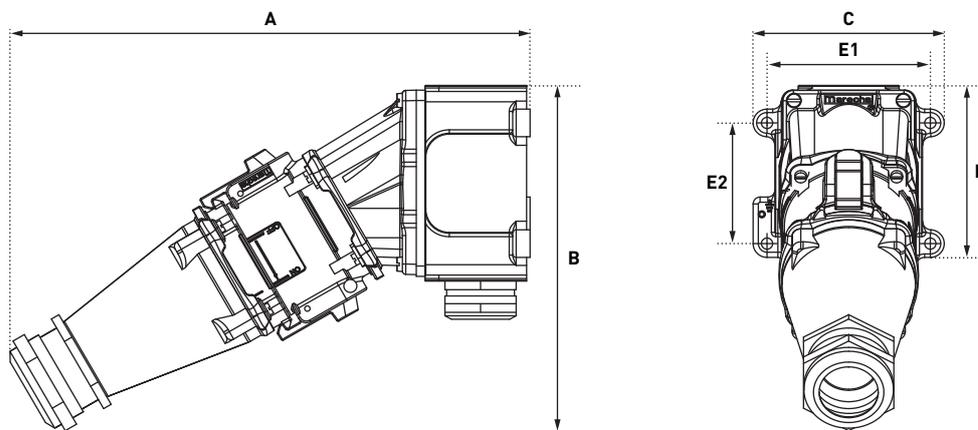
#### GUMMIKAPPE IP66/IP67



313A426

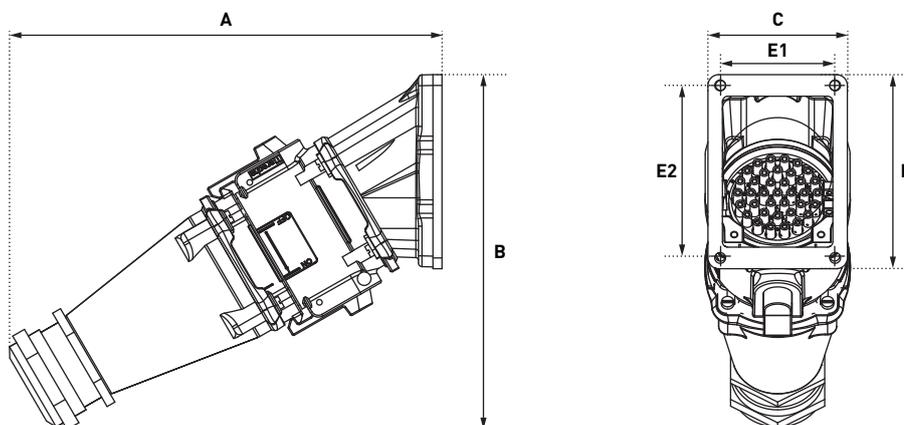
# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN

## AUFBAUDOSE 30° MIT STECKER



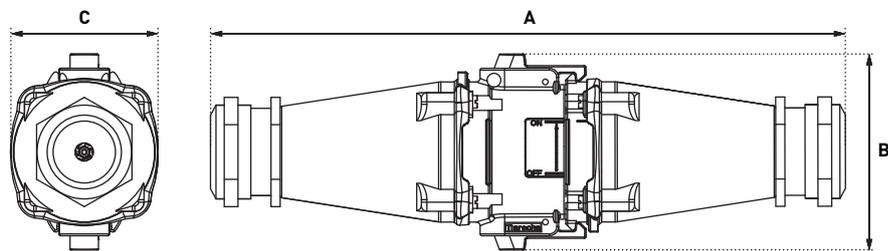
A	B	C	D	E1	E2
299	200	110	114	94	70

## ANBAUDOSE 30° MIT STECKER



A	B	C	D	E1	E2
239	197	77	107	63	95

## KUPPLUNG



A	B	C
346	108	80



# BOXEN UND KÄSTEN



## LEERGEHÄUSE

## ANSCHLUSS UND VERBINDUNG

### **B2X/CDX** GEHÄUSE MIT ERHÖHTER SICHERHEIT



292

- II 2 G D Ex eb IIC, Ex tb IIIC Db
- Gehäuse aus GRP
- 120x120 mm oder 160x160 mm oder 342x225x156 mm
- Mit Scharnier

### **B2X** BOX



S. 294

- II 2 G D Ex e IIC, Ex tb IIIC
- Eigensicherheit möglich
- Gehäuse aus GRP
- Für EX-Steckverbinder und/oder EX-Klemmen
- 120x120 mm oder 160x160 mm
- Mit Scharnier

### **MXBJ** VERBINDUNGSKÄSTEN



S. 298

- II 2 G D Ex eb IIC, Ex tb IIIC
- Eigensicherheit möglich
- Gehäuse aus GRP, Aluminium, Edelstahl AISI 316L
- Kundenspezifische Konfiguration

### **MXBS** AUFBAUKÄSTEN



S. 300

- II 2 G D Ex eb IIC, Ex tb IIIC
- Eigensicherheit möglich
- Steckvorrichtungen und mehrpolige Steckverbinder können auf die gleiche Box montiert werden
- Gehäuse aus GRP, Aluminium, Edelstahl AISI 316L
- Kundenspezifische Konfiguration

STEUERUNG  
BEDIENUNG

KÄSTEN  
UND SCHRÄNKE

STEUERKÄSTEN

DRUCKFEST  
GASGRUPPE  
IIB + H2 ODER IIC



Erhöhte  
Sicherheit



Druckfest



IIB + H2



IIC

S. 302

- II 2 G D Ex eb IIC, Ex tb IIIC
- oder II 2 G D Ex db IIC, Ex tb IIIC
- Eigensicherheit möglich
- Große Auswahl an Kästen, die mit zertifiziertem Zubehör ausgerüstet werden können: Drucktaster, Kontrollleuchten, Drehschalter...
- Gehäuse aus GRP, Aluminium, Edelstahl AISI 316L
- Kundenspezifische Konfiguration

S. 304

- II 2 G D Ex db IIB oder IIB+H<sub>2</sub> oder IIC
- oder II 2 G D Ex d IIC, Ex tb IIIC
- Große Auswahl an Kästen aus Aluminiumguss oder Edelstahl. Die Kästen können mit Zubehör wie Drucktastern, Drehschaltern, Potentiometern, Kontrollleuchten, Resetschaltern... ausgerüstet werden.
- Kundenspezifische Konfiguration

# 63 A

750 V  
U<sub>MAX</sub>

## GEHÄUSE MIT ERHÖHTER SICHERHEIT B2X/CDX



IP66  
IP67



GRP



IK09



B2X  
-50 °C  
+85 °C



CDX  
-25 °C  
+90 °C



ATEX



1, 2,  
21, 22

### WEITERE MERKMALE

CDX modularität

Gerader oder abgewinkelter Deckel

### NORMEN

Internationale und  
europäische Normen IEC/EN

62262, 60079-0, 60079-7 und 60079-31

### KENNZEICHNUNG UND ZERTIFIZIERUNG

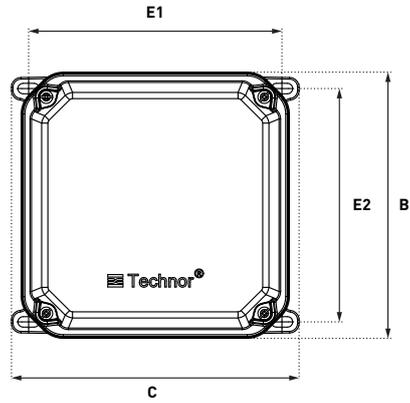
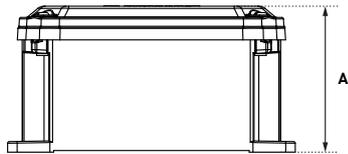
Ex-Kennzeichnung

II 2 G Ex eb IIC Gb  
 II 2 D Ex tb IIIC Db

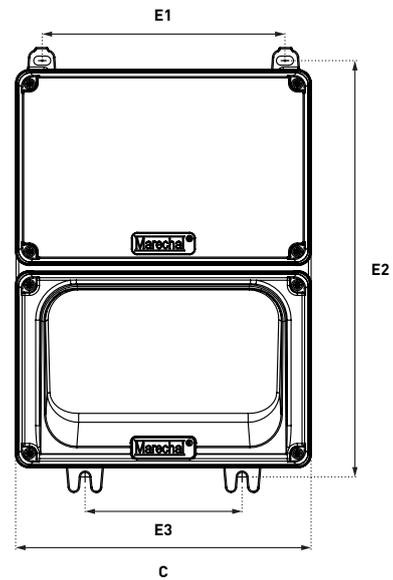
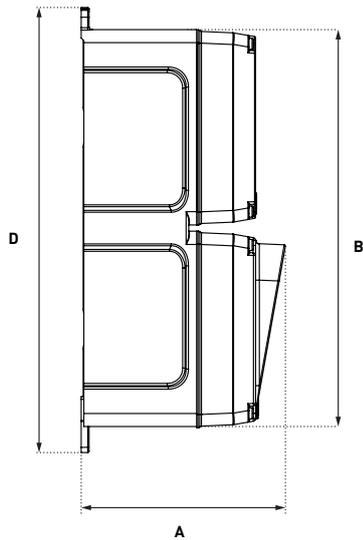
Zertifikate

IECEX- und ATEX-Zertifikate stehen bevor

# ZEICHNUNGEN UND ABMESSUNGEN



	A	B	C	E1	E2
<b>120x120</b>	91	141	126	117	106
<b>160x160</b>	91	178	166	157	146



	A	B	C	D	E1	E2	E3
<b>CDX</b>	156	305	225	342	185	320	120

# 63 A

750 V  
U<sub>MAX</sub> II

## AUFBAU- UND VERBINDUNGSKÄSTEN B2X



IP66  
IP67



0,22 –  
35 mm<sup>2</sup>



GRP



IK09



-50°C  
+60°C



ATEX



1, 2,  
21, 22



**Klemmen-**  
Konfigurationen erhältlich  
in 25 A, 32 A, 45 A und 63 A.

### WEITERE MERKMALE

Abmessungen	120x120x90 und 160x160x90
Ausrüstung	Ex-e-zertifizierte Klemmen
Kabeleingänge	M12 bis M40
Flexible und starre Verdrahtung (min. - max.)	0,22 – 35 mm <sup>2</sup>

### NORMEN

Internationale und europäische Normen IEC/EN	62262, 60079-0, 60079-7, 60079-11 und 60079-31
--	--

### TYP DER ZUGEHÖRIGEN MARECHAL®-STECKVORRICHTUNGEN

DECONTACTOR™	DXA1, DXN1, DXN3 et DXN6
Steckverbinder	PNCX
Mehrpolige Steckverbinder	PXN12C

### KENNZEICHNUNG UND ZERTIFIZIERUNG

Ex-Kennzeichnung	$\text{Ex} \text{ II } 2 \text{ G Ex e IIC T}^{[2]} \text{ Gb}$ oder $\text{Ex ia}$ oder $\text{ib IIC T}^{[2]} \text{ Gb}$ oder $\text{Ex e ia}$ oder $\text{ib IIC T}^{[2]} \text{ Gb}$ $\text{Ex} \text{ II } 2 \text{ D Ex tb IIIC T}^{[2]} \text{ Db}$
------------------	---

<sup>[2]</sup> In Abhängigkeit von innen/außen montierten Komponenten und der Umgebungstemperatur (Klasse T6/T5/T4 für Gas).

Zertifikate	IECEX Nr. IECEX LCIE 16.0042X ATEX Nr. LCIE 16 ATEX 3054X
-------------	--

## KONFIGURATIONEN

- Standardkonfigurationen für Aufbaukästen mit Verbindungsklemmen finden Sie unter DXN1, DXN3 und DXN6.
- Bei Sonderkonfigurationen sprechen Sie uns bitte an.



### ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

- Außenerdanschluss
- Erdschiene
- Klemmleiste
- Druckausgleichstopfen
- Masseverbindungsplatte
- Kabelverschraubung aus Metall mit oder ohne Erdungsanschluss

# STANDARDKONFIGURATION FÜR UNGESCHIRMTES KABEL



Abzweigkasten aus GRP mit Kabelverschraubungen aus GRP, Verschlusskappe und Klemmen laut Beschreibung.

120x120x90 mm		2 x M20 (10-14 mm)	/	5 x 4 mm <sup>2</sup> + 2 E	25 A	24A1C0000J169
		3 x M20 (10-14 mm)	1 x M20	5 x 4 mm <sup>2</sup> + 2 E	25 A	24A1C0000J170
		4 x M20 (10-14 mm)	2 x M20	7 x 4 mm <sup>2</sup> + 2 E	25 A	24A1C0000J171
		2 x M25 (12-18 mm)	/	5 x 6 mm <sup>2</sup> + 2 E	32 A	24A1D0000J172
		3 x M25 (12-18 mm)	1 x M25	5 x 6 mm <sup>2</sup> + 2 E	32 A	24A1D0000J173
		4 x M25 (12-18 mm)	2 x M25	7 x 6 mm <sup>2</sup> + 2 E	32 A	24A1D0000J174
160x160x90 mm		2 x M32 (16-25 mm)	/	5 x 10 mm <sup>2</sup> + 2 E	45 A	24C1E0000J175
		3 x M32 (16-25 mm)	1 x M32	5 x 10 mm <sup>2</sup> + 2 E	45 A	24C1E0000J176
		4 x M32 (16-25 mm)	2 x M32	7 x 10 mm <sup>2</sup> + 2 E	45 A	24C1E0000J177
		2 x M40 (22-32 mm)	/	5 x 16 mm <sup>2</sup> + 2 E	63 A	24C1F0000J178
		3 x M40 (22-32 mm)	1 x M40	5 x 16 mm <sup>2</sup> + 2 E	63 A	24C1F0000J179
		4 x M40 (22-32 mm)	2 x M40	7 x 16 mm <sup>2</sup> + 2 E	63 A	24C1F0000J180
		6 x M20 (10-14 mm)	3 x M20	12 x 4 mm <sup>2</sup> + 4 E	25 A	24C1C0000J195
		8 x M20 (10-14 mm)	4 x M20	14 x 4 mm <sup>2</sup> + 4 E	25 A	24C1C0000J196
		6 x M25 (12-18 mm)	3 x M25	12 x 6 mm <sup>2</sup> + 4 E	32 A	24C1D0000J197
		8 x M25 (12-18 mm)	4 x M25	12 x 6 mm <sup>2</sup> + 4 E	32 A	24C1D0000J198
		6 x M32 (16-25 mm)	3 x M32	10 x 10 mm <sup>2</sup> + 3 E	45 A	24C1E0000J199
		8 x M32 (16-25 mm)	4 x M32	10 x 10 mm <sup>2</sup> + 3 E	45 A	24C1E0000J200

[1] Maximaler Strom bei +60 °C für den maximalen Kabelquerschnitt pro Klemme der betreffenden Konfiguration.  
Nähere Informationen und Zeichnungen auf Anfrage.



**Der Maximalstrom kann entsprechend den Konfigurationen und der gewünschten Temperaturklasse sich ändern. Kontaktieren Sie uns für jede andere Konfiguration.**

# STANDARDFORMUNG FÜR GESCHIRMTE KABEL



Verbindungskasten aus GRP mit Kabelverschraubungen aus vernickeltem Messing mit doppelter Klemmung, Verschlusskappe und Klemmen laut Beschreibung.

120x120x90 mm		2 x M20 (6-12/8-17 mm)	/	5 x 4 mm <sup>2</sup> + 2 E	25 A	24A1C0000J201
		3 x M20 (6-12/8-17 mm)	1 x M20	5 X 4 mm <sup>2</sup> + 2 E	25 A	24A1C0000J202
		4 x M20 (6-12/8-17 mm)	2 x M20	7 X 4 mm <sup>2</sup> + 2 E	25 A	24A1C0000J203
		2 x M25 (6-17/14-23 mm)	/	5 X 6 mm <sup>2</sup> + 2 E	32 A	24A1D0000J204
		3 x M25 (6-17/14-23 mm)	1 x M25	5 X 6 mm <sup>2</sup> + 2 E	32 A	24A1D0000J205
		4 x M25 (6-17/14-23 mm)	2 x M25	7 X 6 mm <sup>2</sup> + 2 E	32 A	24A1D0000J206
160x160x90 mm		2 x M32 (14-23/20-29 mm)	/	5 X 10 mm <sup>2</sup> + 2 E	45 A	24C1E0000J207
		3 x M32 (14-23/20-29 mm)	1 x M32	5 X 10 mm <sup>2</sup> + 2 E	45 A	24C1E0000J208
		4 x M32 (14-23/20-29 mm)	2 x M32	7 X 10 mm <sup>2</sup> + 2 E	45 A	24C1E0000J209
		2 x M40 (23-36/29-42 mm)	/	5 X 16 mm <sup>2</sup> + 2 E	63 A	24C1F0000J210
		3 x M40 (23-36/29-42 mm)	1 x M40	5 X 16 mm <sup>2</sup> + 2 E	63 A	24C1F0000J211
		4 x M40 (23-36/29-42 mm)	2 x M40	7 X 16 mm <sup>2</sup> + 2 E	63 A	24C1F0000J212
		6 x M20 (6-12/8-17 mm)	3 x M20	12 X 4 mm <sup>2</sup> + 4 E	25 A	24C1C0000J213
		8 x M20 (6-12/8-17 mm)	4 x M20	14 X 4 mm <sup>2</sup> + 4 E	25 A	24C1C0000J214
		6 x M25 (6-17/14-23 mm)	3 x M25	12 X 6 mm <sup>2</sup> + 4 E	32 A	24C1D0000J215
		8 x M25 (6-17/14-23 mm)	4 x M25	12 X 6 mm <sup>2</sup> + 4 E	32 A	24C1D0000J216
		6 x M32 (14-23/20-29 mm)	3 x M32	10 X 10 mm <sup>2</sup> + 3 E	45 A	24C1E0000J217
		8 x M32 (14-23/20-29 mm)	4 x M32	10 X 10 mm <sup>2</sup> + 3 E	45 A	24C1E0000J218

[1] Maximaler Strom bei +60 °C für den maximalen Kabelquerschnitt pro Klemme der betreffenden Konfiguration. Nähere Informationen und Zeichnungen auf Anfrage.



Der Maximalstrom kann entsprechend den Konfigurationen und der gewünschten Temperaturklasse sich ändern. Kontaktieren Sie uns für jede andere Konfiguration.

# VERBINDUNGSKÄSTEN MXBJ



IP66



0,2 -  
300 mm<sup>2</sup>



GRP  
METALL



IK09



-25 °C<sup>(1)</sup>  
+60 °C



ATEX



1, 2,  
21, 22



**Vorhandene Klemmen-  
Konfigurationen bis zu  
400 A.**

## WEITERE MERKMALE

Material	Gehäuse aus GRP, rostfreiem Stahl oder Aluminiumlegierung.
Kabeleingänge	M12 bis M80.
Flexible und starre Verdrahtung (min. - max.).	0,2 - 300 mm <sup>2</sup>

## NORMEN

Internationale und europäische Normen IEC/EN	62262, 60079-0, 60079-7, 60079-11 und 60079-31.
--	---

## KENNZEICHNUNG UND ZERTIFIZIERUNG

Ex-Kennzeichnung	  
	<p><sup>(2)</sup> Je nach Umgebungstemperatur und Auswahl der installierten Klemmen.</p>

Zertifikate	IECEX Nr. IECEX LCIE 11.0026X und ATEX Nr. LCIE 11 ATEX 3028X.
-------------	---



**i**

**ZUBEHÖR AUF ANFRAGE**

- Außenerdanschluss
- Erdschiene
- Schirmschiene
- Klemmleiste
- Außenscharnier
- Äußere Befestigungslasche
- Druckausgleichsstopfen
- Masseverbindungsplatte
- Kabelverschraubung aus Metall mit oder ohne Erdungsanschluss

# AUFBAUKÄSTEN MXBS



IP66



0,22 -  
400 mm<sup>2</sup>



GRP  
METALL



IK09



-25 °C<sup>(1)</sup>  
+60 °C



ATEX



1, 2,  
21, 22

**Vorhandene  
Dosenkonfigurationen bis  
zu 680 A.**



## WEITERE MERKMALE

Material	Gehäuse aus GRP, rostfreiem Stahl oder Aluminiumlegierung. Schrauben aus rostfreiem Stahl.
Anschluss	Direkt an den Klemmen der Steckvorrichtung oder den Verbindungsklemmen. Abzweigung zwischen mehreren Kästen möglich.
Kabeleingänge	M12 bis M80, je nach Größe des Kasten/der Kabelverschraubung aus GRP für ungeschirmtes Kabel. Kabelverschraubung aus vernickeltem Messing für ungeschirmtes und geschirmtes Kabel (mit Massenverbindungsplatte oder -scheibe).
Flexible und starre Verdrahtung (min. - max.).	0,22 - 400 mm <sup>2</sup>

## NORMEN

Internationale und europäische Normen IEC/EN	62262, 60079-0, 60079-7, 60079-11 und 60079-31.
--	---

## KENNZEICHNUNG UND ZERTIFIZIERUNG

Ex-Kennzeichnung	<p>⊕ II 2 G Ex eb IIC T<sup>(2)</sup> Gb mit erhöhter Sicherheit ⊕ II 2 G Ex ia IIC T<sup>(2)</sup> Gb</p> <p>⊕ II 2 G Ex ib IIC T<sup>(2)</sup> Gb mit Eigensicherheit</p> <p>⊕ II 2 G Ex eb ia oder eb ib IIC T<sup>(2)</sup> Gb mit erhöhter Sicherheit + Eigensicherheit</p> <p>⊕ II 2 D Ex tb IIIC T<sup>(2)</sup> Db in staubhaltiger Umgebung.</p>
------------------	---

<sup>(2)</sup> Je nach Umgebungstemperatur und Auswahl der montierten Komponenten/ Steckvorrichtungen.

Zertifikate	IECEX Nr. IECEx LCIE 11.0042X ATEX Nr. LCIE 11 ATEX 3047X.
-------------	---

**TYP DER ZUGEHÖRIGEN MARECHAL®-STECKVORRICHTUNGEN**

DECONTACTOR™	DXA1, DXN1, DXN3 et DXN6
Steckverbinder	PNCX und SPeX
Mehrpolige Steckverbinder	PXN12C, DXN25C und DXN37C



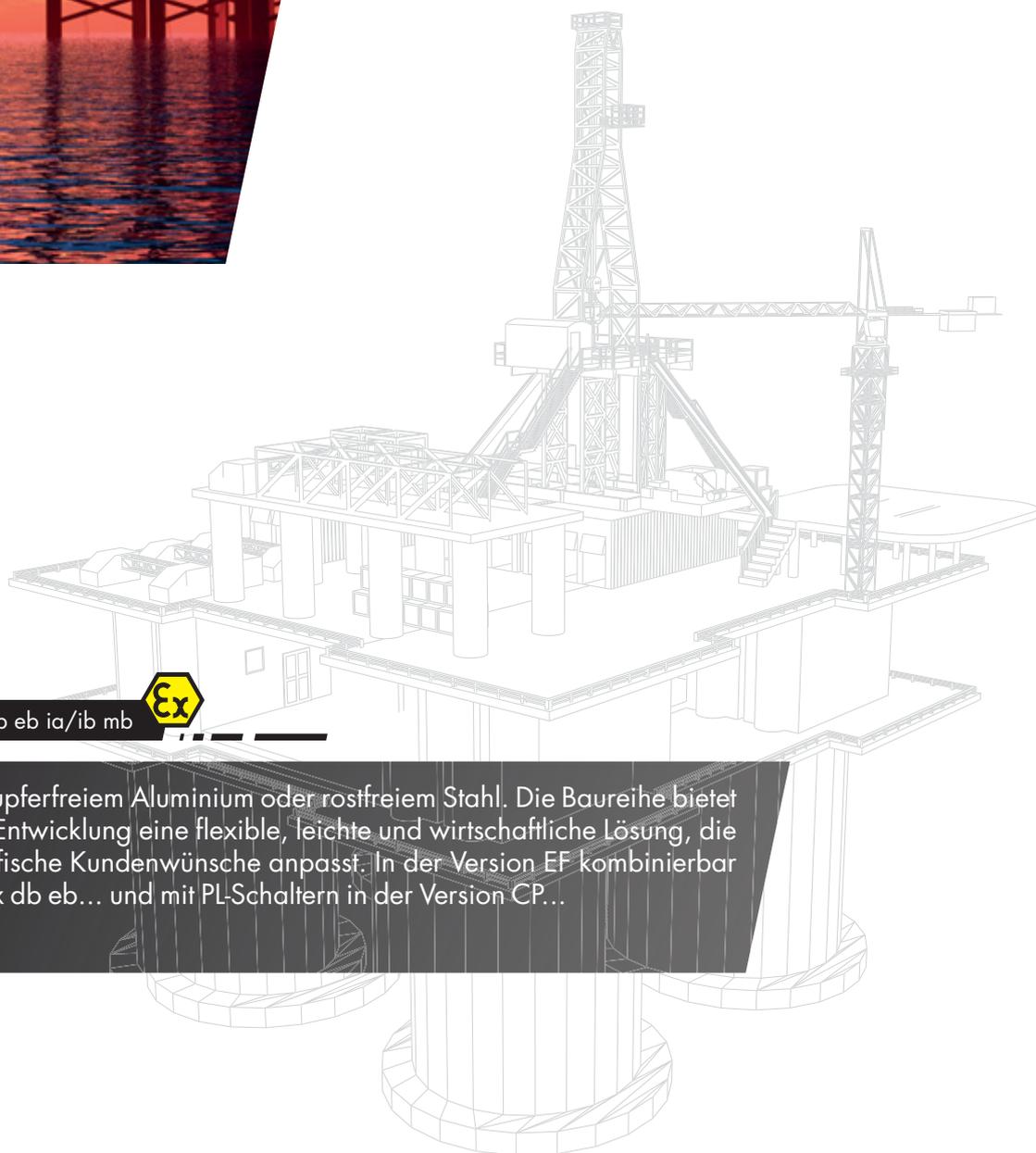
**i**

**ZUBEHÖR AUF ANFRAGE**

- Geeigneter Adapter
- Außenerdanschluss
- Erdschiene
- Außenscharnier
- Äußere Befestigungslasche
- Druckausgleichsstopfen
- Masseverbindungsplatte
- Kabelverschraubung aus Metall mit oder ohne Erdungsanschluss

# STEUERKÄSTEN

ERHÖHTE SICHERHEIT



Ex db, Ex eb, Ex db eb, Ex db eb ia/ib mb



Steuerkästen aus GRP, kupferfreiem Aluminium oder rostfreiem Stahl. Die Baureihe bietet durch ihre durchdachte Entwicklung eine flexible, leichte und wirtschaftliche Lösung, die sich individuell an spezifische Kundenwünsche anpasst. In der Version EF kombinierbar mit Schaltern des Typs Ex db eb... und mit PL-Schaltern in der Version CP...

## ERHÖHTE SICHERHEIT

### EFXE..

II 2 G Ex eb IIC Gb or II 2 G Ex db eb IIC Gb  
II 2 (1) G Ex db eb ia/ib mb [ia] IIC Gb  
II 2D Ex tb IIIC Db IP66/IP67



- Edelstahl AISI-316L.
- Säurebehandelt.
- Verdeckte Scharniere.
- Personalisierbare Abmessungen bis 910x1140x500 mm.
- Temperaturbereich von -50 °C bis +60 °C.
- Gezielt ausgelegt für die Einsatzanforderungen im Onshore- und Offshore-Bereich, speziell auf Bohrinseln und in der petrochemischen Industrie.

### EFXE..

II 2 G Ex eb IIC Gb or II 2 G Ex db eb IIC Gb  
II 2 G Ex db eb ia/ib mb IIC Gb  
II 2D Ex tb IIIC Db IP66/IP67



- Kupferfreies Aluminium.
- Temperaturbereich von -50 °C bis 60°C.
- Breite Größenauswahl.

### EFE..

II 2 G Ex eb IIC Gb or II 2 G Ex db eb IIC Gb  
II 2 G Ex db eb ia/ib mb IIC Gb  
II 2D Ex tb IIIC Db IP66/IP67



- Herstellung auf GRP-Basis.
- Gezielt ausgelegt für die Einsatzanforderungen im Onshore- und Offshore-Bereich, speziell auf Bohrinseln und in der petrochemischen Industrie.
- Temperaturbereich von -50 °C bis +60 °C.
- Breite Größenauswahl.

## DRUCKFEST

### CP../EFDCN..

II 2G Ex db IIC Gb  
II 2D Ex tb IIIC Db IP66



- Kupferfreies Aluminium.
- Von -50 °C bis +60 °C (ATEX),  
Von -60 °C bis +60 °C (IECEX).

### CP../EFSRC..

II 2G Ex db IIC Gb  
II 2D Ex tb IIIC Db IP66



- Kupferfreies Aluminium.
- Die Wahlschalter sind auf Anfrage des Kunden personalisierbar.
- Von -50 °C bis +60 °C (ATEX),  
Von -60 °C bis +60 °C (IECEX).

### EPKZM

II 2G Ex d IIB T6 Gb  
II 2D Ex tb IIIC T85 °C Db IP66/IP67



- Kupferfreies Aluminium.
- Zum Einbau von Motorschutzschaltern bis 63 A.
- Temperaturbereich von -30 °C bis +55 °C.
- Nur ATEX-zertifiziert.

# KÄSTEN UND SCHRÄNKE

EXPLOSIONSGRUPPE  
IIB + H<sub>2</sub> UND IIC



Ex db IIB, IIB+H<sub>2</sub> et IIC



- Hohe Korrosionsbeständigkeit.
- Robuste Bauweise.
- Erhöhte Sicherheit.
- Maximal erreichbares Sicherheitsniveau.
- Ideale Lösung für Extrembedingungen.

## EXPLOSIONSGRUPPE IIB + H2

### EJB..



II 2G Ex db IIB Gb oder Ex db IIB+H<sub>2</sub> Gb  
II 2D Ex tb IIIC Db IP65 oder 66



- Kupferfreies Aluminium.
- Geeignet für Anwendungen im Innen- und Außenbereich.
- Schrauben auf Basis von rostfreiem Stahl AISI316.
- Temperaturbereich von -60 °C bis +60 °C.
- IP65, IP66.

### EJB..



II 2G Ex db IIB Gb oder Ex db IIB+H<sub>2</sub> Gb  
II 2D Ex tb IIIC Db IP65 oder 66



- Edelstahl AISI 316L oder verzinkter Stahl.
- Geeignet für Anwendungen im Innen- und Außenbereich.
- Schrauben und Zubehör auf Basis von rostfreiem Stahl AISI316.
- Temperaturbereich von -60 °C bis +60 °C.
- IP65, IP66.
- Personalisierbare Abmessungen möglich.

## EXPLOSIONSGRUPPE IIC

### GUB..



II 2G Ex d IIC Gb  
II 2D Ex tb IIIC Db IP66



- Kupferfreies Aluminium.
- Geeignet für Anwendungen im Innen- und Außenbereich.
- Von -50 °C bis +55 °C (ATEX),  
Von -60 °C bis +60 °C (IECEX).
- Ausführung aus rostfreiem Stahl AISI 316L:  
personalisierbare Abmessungen.

### GUB/EMH..



II 2G Ex d IIC Gb  
II 2D Ex tb IIIC Db IP66



- Kupferfreies Aluminium.
- Geeignet für Anwendungen im Innen- und Außenbereich.
- Von -50 °C bis +55 °C (ATEX),  
Von -60 °C bis +60 °C (IECEX).
- Schauglasdurchmesser 155 bis 230 mm.
- Ausführung aus rostfreiem Stahl AISI 316L:  
Personalisierbare Abmessungen möglich.

### GUB../QL



II 2G Ex d IIC Gb  
II 2D Ex tb IIIC Db IP66



- Kupferfreies Aluminium.
- Geeignet für Anwendungen im Innen- und Außenbereich.
- Ausstattung mit Drucktastern, Drehwahlschaltern usw. möglich.
- Von -50 °C bis +55 °C (ATEX),  
Von -60 °C bis +60 °C (IECEX).
- Ausführung aus rostfreiem Stahl AISI 316L:  
personalisierbare Abmessungen.

### CPS../EMH



II 2G Ex db IIC Gb  
II 2D Ex tb IIIC Db IP66



- Kupferfreies Aluminium.
- Geeignet für Anwendungen im Innen- und Außenbereich.
- Von -50 °C bis +60 °C (ATEX),  
Von -60 °C bis 60 °C (IECEX).

# BELEUCHTUNG



## LANGFELDLUCHTEN MIT LED

### EVF-P.. LED/FLUORESCENT

II 2G Ex mb db eb IIC T4 Gb  
(normal & Notfall)  
II 2D Ex tb IIC T130°C Db



Helligkeit: bis 13 000 lm  
Lichtausbeute: 172 lm/W  
Farbtemperatur der LED: 4400 K

- Umgebungstemperatur °C: -20 °C/+55 °C (Notstrom -20 °C/+40 °C).
- Gehäuse aus Polycarbonat mit Endstücken aus kupferfreiem Aluminium.



## STRAHLER LED/HALOGÈN/H.I.D.

### FL.. LED

II 2 G Ex db IIB+H<sub>2</sub> T6/T5/T4 Gb  
II 2 D Ex tb IIC T85°C/T100°C/T135°C Db IP66



Helligkeit: bis zu 12 000 lm  
Lichtausbeute: 125 lm/W  
Farbtemperatur der LED: 5000 K

- Umgebungstemperatur °C: -50 °C/+55 °C.
- Gehäuse aus kupferfreiem Aluminium.
- Montagehalterungen aus rostfreiem Stahl.
- Mit Batterie für 180 min. erhältlich.



### EVF-L.. LED/FLUORESCENT

II 2G Ex mb db eb IIC T4 Gb  
(normal & Notfall)  
II 2D Ex tb IIC T130°C Db



Helligkeit: bis 13 000 lm  
Lichtausbeute: 170 lm/W  
Farbtemperatur der LED: 4400 K

- Umgebungstemperatur °C: -20 °C/+60 °C.
- Gehäuse aus Polycarbonat mit Endstücken aus GRP.



### FL.. H.I.D.

II 2 G Ex db eb IIB+H<sub>2</sub> T4/T3/T2 Gb  
II 2 D Ex tb IIC T135°C bis T235°C Db IP66



Leistung: bis zu 400 W

- Umgebungstemperaturbereich: -50 °C/+ 55 °C.
- Gehäuse aus kupferfreiem Aluminium oder Edelstahl AISI 316L.
- Montagehalterungen aus rostfreiem Stahl.
- Geeignet für Halogenlampen und Entladungslampen (Metallhalogenide oder Natriumdampf).



### G2X LED/FLUORESCENT

II 3 G Ex nA IIC T6 Gc;  
II 3 D Ex tc IIC T85°C Dc IP66.



Helligkeit: bis 5 200 lm  
Lichtausbeute: 118 lm/W

- Umgebungstemperatur °C: -20°C/+40°C.
- GRP Gehäuse.
- Auch für sichere EX-Bereiche erhältlich.



### EVDE-PR 3 LED/SPOTLIGHT

II 2 G Ex db IIC T5/T4/T3 Gb;  
II 2 D Ex tb IIC T100°C/T135°C/T200°C Db IP66.



Helligkeit: bis zu 22 000 lm  
Lichtausbeute: bis zu 135 lm/W  
Farbtemperatur der LED: 4000 K

- Umgebungstemperatur °C: -60°C/+60°C.
- LED-Strahler
- Gehäuse aus kupferfreiem Aluminium.



## AUSWAHLHILFE

### OPTISCHE SIGNALISIERUNG

#### FL1 LED



II 2G Ex db eb mb IIC T4 Gb  
II 2D Ex mb tb IIIC T90°C Db IP66



Helligkeit: bis zu 32.000 lm  
Lichtausbeute: 125 lm/W

- Umgebungstemperatur °C: -30°C/+60°C
- Gehäuse aus kupferfreiem Aluminium
- Modulare Lösung: bis zu 4 Einheiten.

#### EVDE-5

DE LED MIOL – MITTLERER LICHTSTÄRKE  
HINDERNISBELEUCHTUNG



II 2 G Ex db IIC T5/T4/T3 Gb  
II 2 D Ex tb IIIC T100°C/T135°C/T200°C Db IP66.



Helligkeit:

Typ A: bis zu 20.000 cd weißes Blinklicht (Tag)  
+ 2.000 cd weißes Blinklicht (Nacht)

Typ B: bis zu 2.000 cd rotes Blinklicht (Nacht)

Typ AB: bis zu 20.000 cd weißes Blinklicht (Tag)  
+ 2.000 cd rotes Blinklicht (Nacht)

Typ AC: bis zu 20.000 cd weißes Blinklicht (Tag)  
+ 2.000 cd rotes Dauerlicht (Nacht)

- Geeignet für Konstruktionshöhen > 45 m
- Entspricht den Anforderungen ICAO-Anhang 14
- Erhältlich in Einzel- oder Doppelausführung

#### TL2 LED



II 2 D Ex tb IIIA T80°C Db;  
II 3 G Ex ec IIC T3 Gc;  
II 3 D Ex tc IIIB T80°C Dc.



Helligkeit: bis zu 50.220 lm  
Lichtausbeute: 164 lm/W

- Umgebungstemperatur °C: -40°C/+55°C
- Überhitzungsschutz.
- Überspannungsschutz.

#### EV../XN-MXN

LED/XENOFASH LIGHT



II 2 G Ex db IIC T5/T4 Gb;  
II 2 G Ex db eb IIC T5/T4 Gb;  
II 2 D Ex tb IIIC T100°C/T135°C Db IP66.



Helligkeit: bis zu 8.500 cd

- Umgebungstemperatur °C: -60°C/+60°C.
- Gehäuse aus kupferfreiem Aluminium.
- Lieferung mit Fresnellinse.
- Mit verschiedenen Lichtstärken erhältlich: 2J, 6J, 15J.
- Mit einer roten Lampe geliefert.

#### EVCC-PR

LED/AMPEL



II 2 G Ex db IIC T3 Gb  
II 2 D Ex tb IIIC T200°C Db IP66.



Helligkeit: bis zu 1.500 cd

- Umgebungstemperatur °C: -20°C/+60°C.
- Gehäuse aus kupferfreiem Aluminium.
- Lieferung mit roten und grünen Lampen.

# OPTIONEN UND ERSATZTEILE





## INHALT

VERRIEGELUNG, LOCKOUT .....	S. 310
ELEKTROMECHANISCHE VERRIEGELUNG/STEUERUNG .....	S. 312
ANSCHLUSSERWEITERUNG .....	S. 312
STOP-HAKEN .....	S. 313
DECKELKONFIGURATION .....	S. 314
EINZIEHHILFEN .....	S. 315
ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMC) .....	S. 316
WICHTIGSTE ZUSÄTZE ZUR ART.-NR FÜR KOMBINIERTER OPTIONEN .....	S. 317
KABELVERSCHRAUBUNG .....	S. 318
VERTAUSCHTE KONTAKTE .....	S. 320
PHASENTESTER .....	S. 320
KONTROLLLEUCHTEN .....	S. 321
SCHUKO-ADAPTER .....	S. 321
PILOTKONTAKTE UND HILFSKONTAKTE .....	S. 322
ORIGINALE ERSATZTEILE .....	S. 324



# VERRIEGELUNG, LOCKOUT

## EIN BLICK GENÜGT - FÜR SOFORTIGE ANWENDERSICHERHEIT

In der Nähe Ihrer Maschinen oder Elektromotoren gewährleisten Vorhängeschlösser die Sicherheit Ihrer Mitarbeiter durch Absperrung der Spannungsversorgung vor Ort - auch ohne Mitwirkung eines qualifizierten Elektrikers.

MARECHAL ELECTRIC bietet Ihnen ein einfaches und schnelles Verriegelungssystem für eine große Auswahl an Steckvorrichtungen im Einsatz in industriellen Anwendungen oder in explosionsfähiger Atmosphäre. Die Steckvorrichtung kann ein- oder ausgesteckt verriegelt werden. Die Absperrvorrichtung verhindert die Versorgung oder versehentliche Inbetriebnahme eines Geräts während Wartungsarbeiten.

## DECONTACTOR™



### Aufnahme einzeln

Das Vorhängeschloss oder der Schließbügel wird direkt am Stecker angebracht.

### Geschlossene Einbaudose oder gesteckte Verbindung

Das Vorhängeschloss oder der Schließbügel wird an einem dafür vorgesehenen Verriegelungsstift angebracht:



Damit ist kein Ein- oder Ausstecken bzw. kein Schließen der Verbindung mehr möglich, die Anwender sind optimal geschützt.

## Zusätze zur Art.-Nr. der betroffenen Einbaudosen und Einbaustecker je nach Verriegelungsoption:

OPTIONEN	BAUREIHE DSN	BAUREIHE DS/DSP/DSF	BAUREIHE DXN	BAUREIHE PN	CS1000 SP
Verriegelungsstift für 1 oder 2 Vorhängeschlösser (je nach Modell) max. Ø 4 bis 8 mm	Art.-Nr. Einbaudose +843	Art.-Nr. Einbaudose +843	Art.-Nr. Einbaudose +843	/	/
Verriegelung mit Verriegelungsstift für 3 Vorhängeschlösser max. Ø 8 mm.	/	/	/	/	/
Verriegelung mit Vorhängeschloss Ø 4 mm ohne Verriegelungsstift	/	/	/	Art.-Nr. Einbaudose + 843	/
Verriegelung mit BTR-Schraube*	/	Artikelnummer Einbaudose DS2 oder DS2 Metall + 22 (Schlüssel 6)	/	Art.-Nr. Einbaudose + 22 (Schlüssel 2,5 mm)	/
Mit Vorhängeschloss absperrender Stecker	<<< Artikelnummer Einbaustecker + 843 >>>			/	/
Schließbügel für 1 - 6 Vorhängeschlösser	613A541	613A541 (Stift GRP) 399A541 (Stift metall)	613A541	NA	/
Lockout-ring	/	/	/	/	453A843 454A844

\* Direkte Verriegelung des Hakens, es kann kein Vorhängeschloss eingehängt werden.

## Einige Baureihen sind bereits standardmäßig mit einer mechanischen Absperrvorrichtung versehen.

Mit einer BTR-Schraube:  
**PXN12C/DS4**

Mit Verriegelungsstift für Vorhängeschloss:  
**DX/DXN25C und DXN37C**

Serienmäßig in OFF-Position mit Vorhängeschloss abschließbar  
**TRENNBARER LASTTRENNSCHALTER EVO**





## SICHERN SIE IHRE WARTUNGSARBEITEN AN SPANNUNGSFREI GESCHALTETEN GERÄTEN - AUCH OHNE QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER

Steckvorrichtung  
**DECONTACTOR™**



Trennbarer Lasttrennschalter  
**EVO**

Trennen:  
Trennung vor Ort

Optisch sichtbar



Trennen:  
Trennung vor Ort

Optisch sichtbar

Trennung deutlich  
erkennbar



Verriegelung mit Vorhängeschloss: vor Ort

Identifizierung



KEIN FEHLERRISIKO



Sicherheit für Anwender  
und Maschinen

EINFACHE UND SCHNELLE  
UMSETZUNG



Zeitgewinn

KEINE UNTERBRECHUNG  
DES BETRIEBS



Kosteneinsparung

# SICHERUNG

GILT AUCH FÜR EX-AUSFÜHRUNGEN.

Die Produkte MARECHAL® DECONTACTOR™ und EVO können im Rahmen von Lockout-Verfahren (Verriegelung und Freigabe) eingesetzt werden.



# ELEKTROMECHANISCHE VERRIEGELUNG/STEUERUNG

NEU

LED für Spannungsanzeige

Drehschalter zum Umschalten ON/OFF

Integrierter Verriegelungsstift Ø 8: unverlierbar und unsichtbar



## VOREILENDE ÖFFNUNG FÜR DS2 UND DS4:

### Am Haken befindet sich ein Steckererkennungssystem.

- Dieses System steuert einen vorgeschalteten Schütz und gibt nur dann den Stromfluss frei, wenn der Stecker vollständig eingesteckt ist.
- Ist dies der Fall, kann der Drehschalter von OFF auf ON gestellt werden.
- In der ON-Position kann der Haken nicht geöffnet werden. Der Schalter muss erst auf OFF gestellt werden, um den Stecker entriegeln zu können.
- Aus Sicherheitsgründen kann der Stromfluss nicht freigegeben werden, wenn die LED oder der Schalter dieses Moduls für voreilende Öffnung defekt ist.

### Das Lockout-System zur Verriegelung mit Vorhängeschloss ist in dieses Modul integriert.

- Je nach Bedarf kann nur der Deckel oder das gesamte Gerät mit einem Vorhängeschloss verriegelt werden.
- Bei verriegeltem System kann der Haken nicht betätigt werden:
  - der Drehschalter kann in keine Richtung gedreht werden,
  - durch die unverrückbare Position des Hakens kann weder der Deckel geöffnet noch das Gerät getrennt werden.
- Die IP Schutzart von Geräten, die mit dieser Option ausgestattet sind, ist nicht mehr gewährleistet.

# ANSCHLUSSERWEITERUNG



KABELQUERSCHNITT		DSN1	DS1 DSN3	DS2 DS2 350	DS4	DXN6	DX6	DX9	DX2
FLEXIBEL	STARR								
4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	611A277-06	-	-					
6 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	611A277-10	-	-					
FLEXIBLE	16 mm <sup>2</sup>	611A277-16	613A277-16	-					
25 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>	-	-	-	-	256A277-35	-	-	
50 mm <sup>2</sup>	70 mm <sup>2</sup>	-	-	-	-	-	266A277-50	-	
70 mm <sup>2</sup>	95 mm <sup>2</sup>	-	-	-	-	-	-	269A277-70	269A277-70
95 mm <sup>2</sup>	120 mm <sup>2</sup>	-	-	-	-	-	-	269A277-120	269A277-120
120 mm <sup>2</sup>	150 mm <sup>2</sup>	-	-	392A277150					
150 mm <sup>2</sup>	185 mm <sup>2</sup>	-	-	392A277185					
185 mm <sup>2</sup>	240 mm <sup>2</sup>	-	-	-	394A277-240				

Die angegebenen Kabelquerschnitte dienen als Anhaltspunkt.

Je nach Hersteller können die Durchmesser unterschiedlich ausfallen, eine Überprüfung ist daher stets anzuraten.



# STOP-HAKEN

Diese Option eignet sich sehr gut zum schnellen Trennen der Maschinen und Anlagen. Auch mit Handschuhen einfach bedienbar. Der Haken ist mit einem roten Schild mit der Aufschrift „STOP“ versehen und dadurch sofort erkennbar.



In Kombination mit Leitungskupplungen wird vom Einsatz dieser STOP-Haken abgeraten.

Hängen Sie bitte folgende Zusätze an die Artikelnummern der betreffenden Einbaudosen an:

OPTION	BAUREIHE DSN	BAUREIHE DS*
STOP-Haken	<<< Artikelnummer Einbaudose + 453 >>>	

\* Dieser Haken ist standardmäßig an den Modellen DS9 Metall, DS2 und DS4 vorgesehen.



Es handelt sich nicht um einen Not-Aus-Schalter.





# DECKEL-KONFIGURATION

## ÖFFNUNGSWEITE

Je nach Baureihen sind unterschiedliche Deckelöffnungen erhältlich. Für mehr Details beziehen Sie sich auf die einzelnen Produktblättern.



Beispiel **DS6 metall**



Beispiel **DSN6 GRP**

## RÜCKSTELL- UND SCHLISSAUTOMATIK

Für Anwendungen, in denen es sinnvoll ist, die Frontseite der Dose vor Staub, Verunreinigungen oder möglichen Schäden zu schützen, ist eine Konfiguration mit geschlossenem Deckel erhältlich.

Diese Option umfasst einen Deckel, der beim Ausziehen des Steckers **automatisch zurück klappt**.

Anschließend muss der Anwender den Deckel **von Hand schließen**, um absolute Dichtheit zu gewährleisten. Bei den Ausführungen DS1 und DS3 wird der Deckel komplett geschlossen.

Beispiel **DS1/DS3**



Beispiel **PN**



Diese Option wird bei Verwendung der Auswurfautomatik empfohlen.

Hängen Sie bitte folgende Zusätze an die Artikelnummern der betreffenden Einbaudosen an:

OPTION	BAUREIHE DSN	BAUREIHE DS <sup>(1)</sup>	BAUREIHE PN <sup>(2)</sup>	BAUREIHE DXN
Automatisch rückstellender Deckel		<<< Artikelnummer Einbaudose + R >>>		

(1) Bei den Ausführungen DS1 und DS3 wird der Deckel komplett geschlossen.

(2) Die Ausführung IP55 der Baureihe PN ist standardmäßig mit Komplettschließung des Deckels erhältlich (die Artikelnummer muss nicht um R erweitert werden): Ersetzen Sie in der Artikelnummer der Einbaudose einfach den Buchstaben N durch S.

## EMPFOHLENE MONTAGE





# EINZIEHHILFEN

## EINZIEHHILFEN

Einziehhilfen zum Einführen des Steckers in die Dose.

### Artikelnummern der betreffenden Produkte:

OPTION	DSN1	DSN3/DS1	DSN6/DS3	DS6	SP/SPeX
Platten	611A346	613A346	616A346	316A346	
Einziehvorrichtung					454A876
Adapterplatte					454A396

Griffflaschen einzeln (paarweise erhältlich mit 2 Dichtungen und längeren Schrauben).



Einziehvorrichtung



Einige unserer Produkte sind bereits standardmäßig mit einer Einziehhilfe versehen.

Bei folgenden Produkten ist die Einziehhilfe sockel- und steckerseitig integriert:

**DS9 - 150 A**



**DS2 - 250 A**



**DS4 - 400 A**





# ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (EMV)

## LÖSUNG IN ELEKTROMAGNETISCHER UMGEBUNG

MARECHAL ELECTRIC hat eine zuverlässige und einfache Lösung entwickelt für den Einsatz in elektromagnetischer Umgebung. Diese Lösung ist verfügbar für verschiedenste MARECHAL® Geräteserien für Industrie- oder Ex-Bereiche, für hohe Ströme bis 1250 A und für Signal und Steuerungszwecke mit bis zu 37 Kontakten. Diese Lösung ist besonders für elektromagnetische Umgebungen geeignet. Zum Beispiel zur Verwendung von Drehzahlreglern für Elektromotoren.

Diese Antriebe beinhalten elektronische Leistungsschalter (Dioden, Thyristoren, IGBT-Transistoren usw.) die es ermöglichen, die Frequenz zu variieren, Stromversorgungen des Motors zu steuern und somit dessen Drehzahl zu verändern.

Das Schalten dieser Schalter erzeugt schädliche elektromagnetische Felder

- Oberschwingungen von Strom/Spannung und
- hochfrequente (HF) Störungen, im allgemeinen zwischen 2 und 16 kHz.

Diese „Verschmutzung“ kann zu Betriebsverlusten führen, die durch Überlastungen oder Fehlauslösungen von Schutzvorrichtungen verursacht werden.

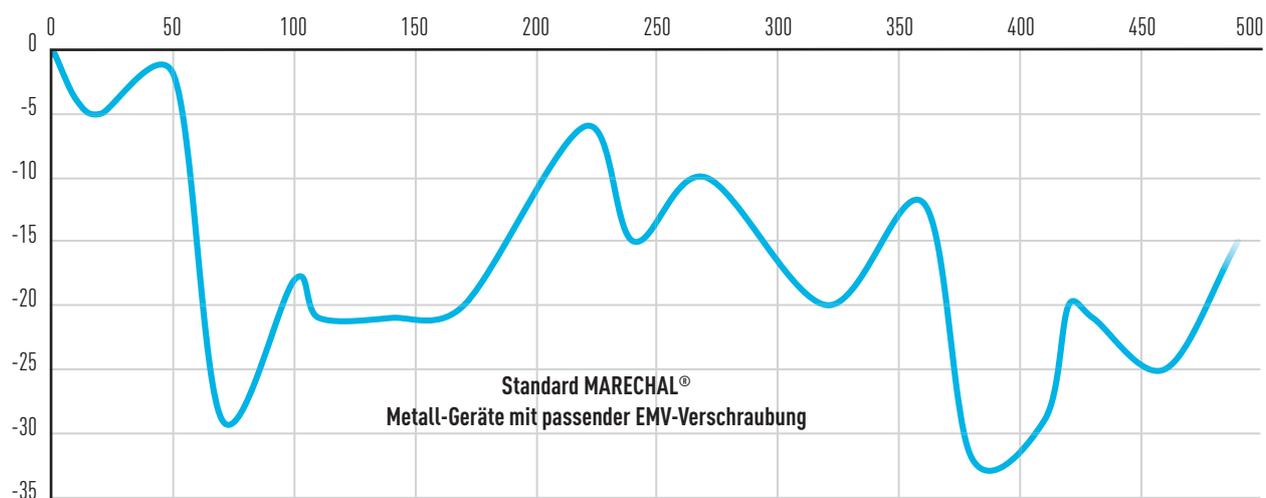
Um diese Störungen zu reduzieren, sind MARECHAL ELECTRIC Geräte mit Metallgehäusen eine Lösung. Sie können diese Geräte mit verschiedenen Anbauteilen aus Metall (Griff, Adapter, Wandsockel, Abstandshalter) kombinieren und mit einer passenden EMV-Kabelverschraubung ausstatten (siehe Seite 318). Diese Lösung wurde vom National Laboratory d' Essais (LNE - Frankreich) basierend auf den Anforderungen der Norm ISO 11452-4 gemessen.

Die Ergebnisse nach den betrachteten Häufigkeiten lauten wie folgt:

- 0 Hz bis 20 kHz (Bereich der von Frequenzumrichtern erzeugten Störungen): vernachlässigbare Verluste der Eingangssignalleistung,
- 20 kHz bis 500 MHz: Leistungsverluste des Eingangssignals zwischen - 2 dB und -33 dB.

Die von MARECHAL ELECTRIC entwickelte Lösung behält die vorgegebene Wasserdichtheit, mechanische Beständigkeit oder Korrosionsbeständigkeit wie angegeben bei.

## WIRKSAMKEIT DER ABSCHIRMUNG ANGESCHLOSSENER MARECHAL®-GERÄTE



Eingangssignalverluste (dB)



Verfügbare Bereiche:

DS6 - DS9 - DS2 - DS4 - DSP400 - DSP1250 - DN9C - PN - PN7C - DN20C - PN12C - DS7C3 - DS7C6 - DXA1 - Baureihe DX - PXN12C - DXN25C - DXN37C



# ZUSÄTZE FÜR OPTIONEN

## WICHTIGSTE ZUSÄTZE ZUR ART.-NR FÜR KOMBINIERTER OPTIONEN

Zusatz zur Artikelnummer eines Standardgeräts.

### ZUSATZ ART. NR FÜR EINBAUDOLEN

AUSWAHL DER OPTION						BAUREIHEN							
abschließ- bar	Deckel 180° öffnend	schließen- der Deckel	2 Hk.	Automatischer Auswurf*	Auswurf- flaken*	PN	DSN1 DSN3 DSN6	DS1 DS3	DS6 GRP	DS6 METALL	DS9 GRP	DS9 METALL	DS2
•						843	843	843	843	843	843	843	843
	•					10							
		•				R	R	R	R	R	R	R	R
			•				972	972	972	972	262	262	972
•						841							
•		•				858	858	858	858	858	858	858	858
•		•	•				977	977	977	977	662	662	977
•			•				372	372	372	372	213	213	372
•		•				514							
	•	•				18							
		•	•				960	960	960	960	267	267	960
		•	•	•			853	853	853	853		**	
		•	•	•	•		973	973	973	973		**	
		•		•			352	352	352	352		**	**
		•		•	•		354	354	354	354			

### ZUSATZ ART.-NR FÜR STECKER

AUSWAHL DER OPTION			BAUREIHEN									
abschließbar	2 Hk.	Auswurf*	PN	DSN1	DSN3 DSN6	DS1 DS3	DS6 GRP	DS6 METALL	DS9 GRP	DS9 METALL	DS2	
•				843	843	843	843	843	843	843	843	
	•				972	972	972	972	262	262	972	
		•								**	**	
•	•					372	372	372	213	213	372	
	•	•								**	**	

\* Nähere Angaben finden Sie im Kapitel Mechanischer Auswurf auf Seite 194.

\*\* Sprechen Sie uns bitte an.



# KABELVERSCHRAUBUNG



## GRP Kabelverschraubung grau/schwarz mit Flachdichtung (ohne Mutter)

Eingang (E)	Kabel-Ø	Gewindehöhe (H)	Artikelnummer	
			Grau	Schwarz
M16	2,5-8 mm	8 mm	9PEM16POLY+J	/
M16	4-8 mm	10 mm	/	9PEM16POLY-N
M20	5-12 mm	10 mm	9PEM20POLY+J	9PEM20POLY-N
M25	9-18 mm	10 mm	9PEM25POLY+J	9PEM25POLY-N
M32	14-25 mm	15 mm	9PEM32POLY+J	9PEM32POLY-N
M40	18-32 mm	16 mm	9PEM40POLY+J	9PEM40POLY-N
M50	24-38 mm*	16 mm	9PEM50POLY+J	9PEM50POLY-N
M63	35-48 mm	12 mm	9PEM63POLY+J	9PEM63POLY-N

\* 17-38 mm für schwarze Kabelverschraubung

## Weiteres Zubehör

### GRP Mutter

9ECM16POLY
9ECM16POLY
9ECM20POLY
9ECM25POLY
9ECM32POLY
9ECM40POLY
9ECM50POLY
9ECM63POLY

## Metall Kabelverschraubung (vernickeltes Messing) mit O-Ring (ohne Mutter)

Eingang (E)	Kabel-Ø	Gewindehöhe (H)	Artikelnummer
M16	5-9 mm	5 mm	9PEM16METAL+J
M20	7-13 mm	6 mm	9PEM20METAL+J
M25	8-16 mm	7 mm	9PEM25METAL+J
M32	15-24 mm	8,5 mm	9PEM32METAL+J
M40	22-32 mm	9 mm	9PEM40METAL+J
M50	34-44 mm	9 mm	9PEM50METAL+J
M63	35-48 mm	10 mm	9PEM63METAL+J

## Weiteres Zubehör

### Metall Mutter

9ECM16MET
9ECM20MET
9ECM25MET
9ECM32MET
9ECM40MET
9ECM50MET
9ECM63MET

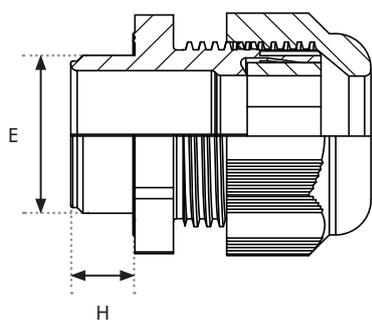
## EMC Metall Kabelverschraubung mit O-Ring (ohne Mutter)

Eingang (E)	Kabel-Ø	Gewindehöhe (H)	Artikelnummer
M16	5-9 mm	12 mm	9PEM16EMC
M20	7-12 mm	12 mm	9PEM20EMC
M25	9-16 mm	12 mm	9PEM25EMC
M32	11-21 mm	15 mm	9PEM32EMC
M40	19-28 mm	15 mm	9PEM40EMC
M50	27-35 mm	15 mm	9PEM50EMC
M63	34-45 mm	15 mm	9PEM63EMC

## Weiteres Zubehör

### Metall Mutter

9ECM16MET
9ECM20MET
9ECM25MET
9ECM32MET
9ECM40MET
9ECM50MET
9ECM63MET



### Ex GRP ATEX Kabelverschraubung mit O-Ring (ohne Mutter)

Eingang (E)	Kabel-Ø	Gewindehöhe (H)	Artikelnummer
M16	5-10 mm	15 mm	9PEM16EX
M20	10-14 mm	15 mm	9PEM20EX
M25	12-18 mm	15 mm	9PEM25EX
M32	16-25 mm	15 mm	9PEM32EX
M40	22-32 mm	16 mm	9PEM40EX
M50	28-38 mm	16 mm	9PEM50EX
M63	40-48 mm	16 mm	9PEM63EX

### Weiteres Zubehör

Metall Mutter
9ECM16MET
9ECM20MET
9ECM25MET
9ECM32MET
9ECM40MET
9ECM50MET
9ECM63MET

### Ex Metall ATEX/ATEX-EMC Kabelverschraubung mit O-Ring (ohne Mutter)

Eingang (E)	Kabel-Ø	Gewindehöhe (H)	Artikelnummer	
			ATEX	ATEX-EMC
M16	5-9 mm	5 mm	9PEM16EXMET+J	9PEM16EMCEX
M20	8-13 mm	6 mm	9PEM20EXMET+J	9PEM20EMCEX
M25	9-16 mm	7 mm	9PEM25EXMET+J	9PEM25EMCEX
M32	12-21 mm	8 mm	9PEM32EXMET+J	9PEM32EMCEX
M40	16-27 mm	8 mm	9PEM40EXMET+J	9PEM40EMCEX
M50	23-35 mm	9 mm	9PEM50EXMET+J	9PEM50EMCEX
M63	36-48 mm	10 mm	9PEM63EXMET+J	9PEM63EMCEX

### Weiteres Zubehör

Metall Mutter
9ECM16MET
9ECM20MET
9ECM25MET
9ECM32MET
9ECM40MET
9ECM50MET
9ECM63MET

### Ex Metall ATEX Kabelverschraubung (mit Erdungsaufnahme) + O-Ring\* (ohne Erdungsflansch, ohne Mutter)

Eingang (E)	Kabel-Ø	Gewindehöhe (H)	Artikelnummer
M16	6-8 mm	13 mm	9PEM16CMM1EX
M20	8-10 mm	13 mm	9PEM20CMM1EX
M20	10-12 mm	13 mm	9PEM20CMM1EX1
M25	12-14 mm	14 mm	9PEM25CMM1EX
M32	15-18 mm	14,5 mm	9PEM32CMM1EX1
M32	18-24 mm	14,5 mm	9PEM32CMM1EX
M40	18-24 mm	14,5 mm	9PEM40CMM1EX

### Weiteres Zubehör

Metall Mutter	Masseflansch + Metallmutter
9ECM16MET	9BRIDEM16EXEC
9ECM20MET	9BRIDEM20EXEC
9ECM20MET	9BRIDEM20EXEC
9ECM25MET	9BRIDEM25EXEC
9ECM32MET	9BRIDEM32EXEC
9ECM32MET	9BRIDEM32EXEC
9ECM40MET	9BRIDEM40EXEC

\*Kontaktieren Sie uns für Kabelverschraubungen, die einen größeren Eingang als M40 erfordern.



## VERTAUSCHTE KONTAKTE

Bei der Baureihe PN ist es möglich, die Isoliereinsätze zu vertauschen:

- Der Isoliereinsatz und die Kontakte des Einbausteckers können im Gehäuse der Einbaudose montiert werden.
- Der Isoliereinsatz und die Kontakte der Einbaudose können im Gehäuse des Einbausteckers montiert werden.

**Hängen Sie bitte folgende Zusätze an die Artikelnummern der betreffenden Einbaudosen und Einbaustecker an:**

OPTION	BAUREIHE PN
Einsätze und Kontakte vertauscht	Artikelnummer Einbaudose/Einbaustecker + 001

Da der Einbaustecker damit zum abgebenden Element wird, ist im Lieferumfang standardmäßig die Kappe 01NA426 enthalten.



**Einige Produkte unseres mehrpoligen Angebots sind ebenfalls mit vertauschten Kontakten erhältlich. Nähere Informationen finden Sie unter den Optionen der entsprechenden Produkte: PN7C, PN12C und DSN37C.**



## PHASENTESTER

Dieses Zubehörwerkzeug ist ein einfaches Mittel, um den Anschluss von Phasen mit 250 bis 690 V zu testen und die Drehrichtung des Motors zu überprüfen.

Zusammensetzung des Produkts:

- Einbaustecker und Griff (Stecker) mit Kontrollleuchten zum Anschluss an das zu überprüfende Netz
- oder ein Stecker, der direkt an das Messgerät angeschlossen wird.



**Artikelnummern auf Anfrage**





# KONTROLLEUCHTEN

Unsere Produkte können mit Kontrollleuchten ausgestattet werden, so dass Sie auf einen Blick erkennen können, ob Spannung anliegt oder nicht.

Diese Kontrollleuchten befinden sich an den Griffen und entsprechen folgenden Spannungen:

- Spannung 24 V AC 1 gelbe Kontrollleuchte (Ø 8 mm) pro Phase
- Spannung 240 V AC 1 rote Kontrollleuchte (Ø 8 mm) pro Phase
- Spannung 400 V AC 1 rote Kontrollleuchte (Ø 8 mm) pro Phase

**Hängen Sie bitte folgende Zusätze an die Artikelnummern der betreffenden Griffe an:**

GRIFF\*                      DSN1 - DSN3 - DSN6 - DS1 - DS3 - DS6 - PN

Für 24 V                      Standard-Artikelnummer + LY

Für 240 V                     Standard-Artikelnummer + LR

Für 400 V                     Standard-Artikelnummer + LR4

\* Schutzart nicht garantiert



# SCHUKO-ADAPTER

Um auch Haushaltsgeräte an unsere industriellen Steckvorrichtungen anschließen zu können, hat MARECHAL ELECTRIC einen Adapter entwickelt, der auf einer Seite einen industriellen Einbaustecker von MARECHAL® (PNT) und auf der anderen Seite eine Schuko-Dose 10/16 A - 250 V aufweist. Die Adapter sind mit flinken Sicherungen 6 x 32 - 10 und 16 A abgesichert.



**Artikelnummern der betreffenden Produkte:**

TYP		DSN1	DSN3	DS1	PN
Frankreich	GRP	6118015D11	6138015D11	3118015D11	01N8015D11
	Metall	-	-	-	09N8015D11
Vereinigtes Königreich	GRP	6118015D40	6138015D40	3118015D40	01N8015D40
	Metall	-	-	-	09N8015D40
Deutschland	GRP	6118015D30	6138015D30	3118015D30	01N8015D30
	Metall	-	-	-	09N8015D30
Italien	GRP	6118015D06	6138015D06	3118015D06	01N8015D06
	Metall	-	-	-	09N8015D06

Adapter bei Bedarf auch ohne Schuko-Dose erhältlich. Artikelnummern auf Anfrage.



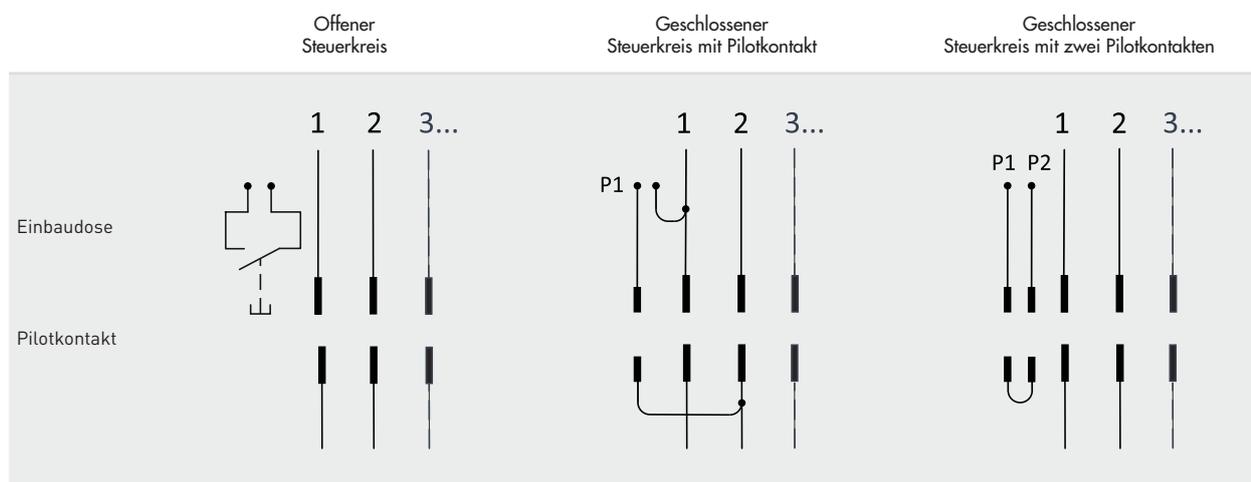
# PILOTKONTAKTE & HILFSKONTAKTE

## PILOTKONTAKTE

Mithilfe von Pilotkontakten können Schaltelemente elektrisch angesteuert werden, um eine Stromsteckdose unter Spannung zu setzen/spannungsfrei zu schalten.

Die Steuerung des Schaltelements erfolgt über:

- einen Mikroschalter im Inneren der Dose (offener Pilotstromkreis), der mechanisch durch das Einstecken des Schalters betätigt wird;
- einen oder zwei dosen- und steckerseitige Kontakte, die als letzte geschlossen und als erste getrennt werden (LIFO: Last-in/First-out) und in den Pilotstromkreis integriert sind.



Einige unserer Produkte sind standardmäßig mit Pilotkontakten ausgerüstet.

**Baureihe SP**



**Baureihe PF**

Bis zu 6 Hilfskontakte (und 2 Pilotkontakte)



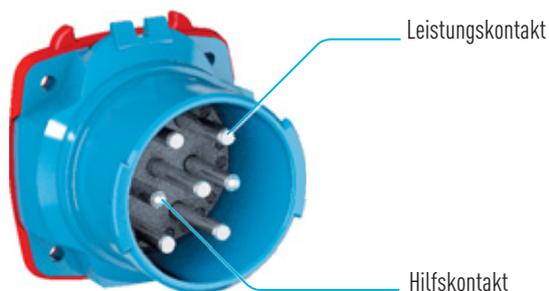
**Baureihe DS4**





## HILFSKONTAKTE

Hilfskontakte sind zusätzlich zu den Hauptkontakten an der Dose und am Stecker vorgesehen und können für die Signalisierung, die Kommunikation, einen Thermistor usw. genutzt werden.



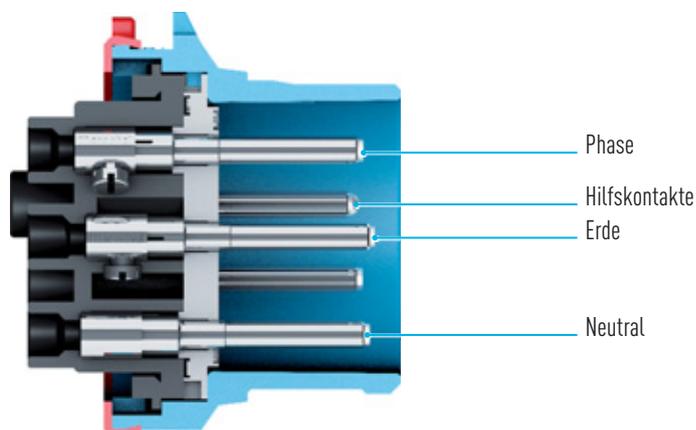
Welche Zusätze für diese Option in Abhängigkeit von der Anzahl der Hilfskontakte an die Artikelnummern der betreffenden Einbaudosen und Einbaustecker anzuhängen ist, entnehmen Sie bitte den Produktseiten des Katalogs.

## SEQUENZIELLER KONTAKTSCHLUSS DER PILOTKONTAKTE, HILFSKONTAKTE UND PHASENKONTAKTE

Um eine optimale Funktion sicherzustellen, werden die Kontakte des DECONTACTOR™ in festgelegter Reihenfolge geschlossen.

### Reihenfolge:

- 1 Zuerst wird der Erdungskontakt geschlossen, dann der Neutralkontakt, dann die Phasen und zuletzt, falls vorhanden, die Hilfskontakte, die als Pilotkontakte verwendet werden können.



Dieses Konzept stellt sicher, dass weder beim Einstecken noch beim Trennen ein Lichtbogen entsteht.

# ORIGINALE ERSATZTEILE



## STECKER

		PN GRP	PN METALL
1	Steckereinsatz	01NA010	09NA110
2	Sprengring	611A583	09NA583
3	Steckerkontakt (P oder N)	01NA011	01NA011
4	Dichtung	611AV26	611AV26
		611AB26	611AB26
		611AR26	611AR26
		611AN26	611AN26
5	Steckerkörper	01NA501	09NA501



## EINBAUDOSE

		PN GRP	PN METALL
1	Doseneinsatz 3P+E	01NA020C3	09NA220C3
1	Doseneinsatz 1P+N+E	01NA020C5	09NA220C5
1	Doseneinsatz 3P+N+E	01NA020C7	09NA220C7
2	Sprengring	611A583	09NA583
3	Dosenkontakt	01NA021	01NA021
4	Dichtung	611AV26	611AV26
		611AB26	611AB26
		611AR26	611AR26
		611AN26	611AN26
5	Dosenkörper	01NA524*	09NA524*
6	Dichtung	01NA074	01NA074

\* Zusatz für Deckeloption anfügen (180° Öffnungsweite, Schließautomatik...).



### DENKEN SIE AUCH AN DEN MONTAGESCHLÜSSEL

Montageschlüssel gelb  
31-A500-1



ZU ERSATZTEILEN SPRECHEN SIE UNS BITTE AN.



STECKER		DSN1	DSN3	DSN6
1	Steckereinsatz	611A010	311A010	313A010
2	Sprengring	611A583	311A583	616A583
3	Steckerkontakt	611A011	311A011	616A011
4	Dichtung	611AB26	613AB26	313AB26
		611AR26	613AR26	313AR26
		611AV26	613AV26	313AV26
		611AN26	613AN26	313AN26
5	Steckerkörper	611A501	613A501	616A501



EINBAUDOSE		DSN1	DSN3	DSN6
1	Doseneinsatz	611A020	311A020	313A020
2	Sprengring	611A583	311A583	616A583
3	Dosenkontakt	611A021	311A021	616A021
4	Dichtung	611AB26	613AB26	313AB26
		611AR26	613AR26	313AR26
		611AV26	613AV26	313AV26
		611AN26	613AN26	313AN26
5	Dosenkörper	611A524*	613A524*	616A524*
6	Dichtungsring	611A074	613A074	616A074

\* Zusatz für Deckeloption anfügen (180° Öffnungsweite, Schließautomatik...).



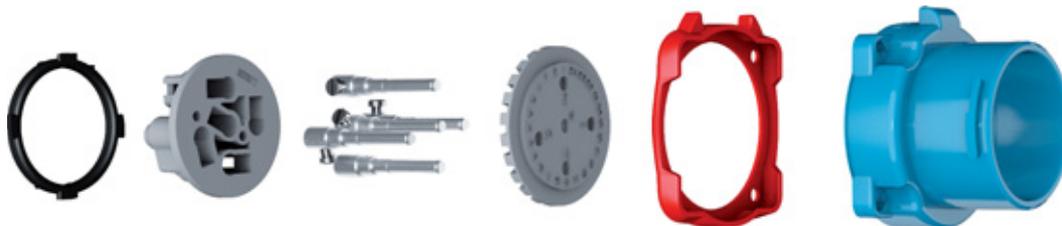
**DENKEN SIE AUCH AN DEN MONTAGESCHLÜSSEL**

Montageschlüssel gelb  
31-A500-1



ZU ERSATZTEILEN SPRECHEN SIE UNS BITTE AN.

# ORIGINALE ERSATZTEILE



2

1

3

1

4

5

STECKER		DS1	DS3	DS6	DS9	DS2	DS4
1	Steckereinsatz	311A010	313A010	316A010	619A010	-	-
1	Steckereinsatz aus Metall +E	-	-	396A110	699A110	392A110	394A110
2	Sprengring	311A583	616A583	316A583	319A583	-	-
2	Sprengring aus Metall	-	-	396A583	399A583	392A583	394A583
3	Steckerkontakt (P oder N)	311A011	616A011	316A011	619A011	392A011	394A011
4	Dichtung	 311AB26	313AB26	316AB26	319AB26	392AB26	-
		 311AR26	313AR26	316AR26	319AR26	392AR26	-
		 311AV26	313AV26	-	-	-	-
		 311AN26	313AN26	316AN26	319AN26	392AN26	-
5	Steckerkörper aus GRP	311A501	313A501	316A501	619A501	-	-
5	Steckerkörper aus Metall	-	-	396A501	399A501	392A501	394A501



## DENKEN SIE AUCH AN DEN MONTAGESCHLÜSSEL

Montageschlüssel gelb  
31-A500-1



ZU ERSATZTEILEN SPRECHEN SIE UNS BITTE AN.



EINBAUDOSE		DS1	DS3	DS6	DS9	DS2	DS4	
1	Doseneinsatz aus GRP	311A020	313A020	316A020	619A020	-	-	
1	Doseneinsatz aus Metall +E			396A220	699A220	392A220	394A220	
2	Sprengring	311A583	616A583	316A583	319A583	-	-	
2	Sprengring aus Metall	-	-	396A583	399A583	392A583	394A583	
3	Dosenkontakt (P oder N)	311A021	616A021	316A021	619A021	392A021	394A021	
4	Dichtung		311AB26	313AB26	316AB26	319AB26	392AB26	-
			311AR26	313AR26	316AR26	319AR26	392AR26	-
			311AV26	313AV26	-	-	-	-
			311AN26	313AN26	316AN26	319AN26	392AN26	-
5	Dosenkörper aus GRP	311A524*	313A524*	316A524*	619A524*	-	-	
5	Dosenkörper aus Metall	-	-	396A524*	399A524*	392A524*	394A524*	
6	Dichtungsring	311A563 (Deckel)	313A563 (Deckel)	396A074 (Gehäuse)	399A074(Metall) 619A074 (GRP) (Gehäuse)	392A074 (Gehäuse)	394A074 (Gehäuse)	

\* Zusatz für Deckeloption anfügen (180° Öffnungsweite, Schließautomatik...).

ZU ERSATZTEILEN SPRECHEN SIE UNS BITTE AN.

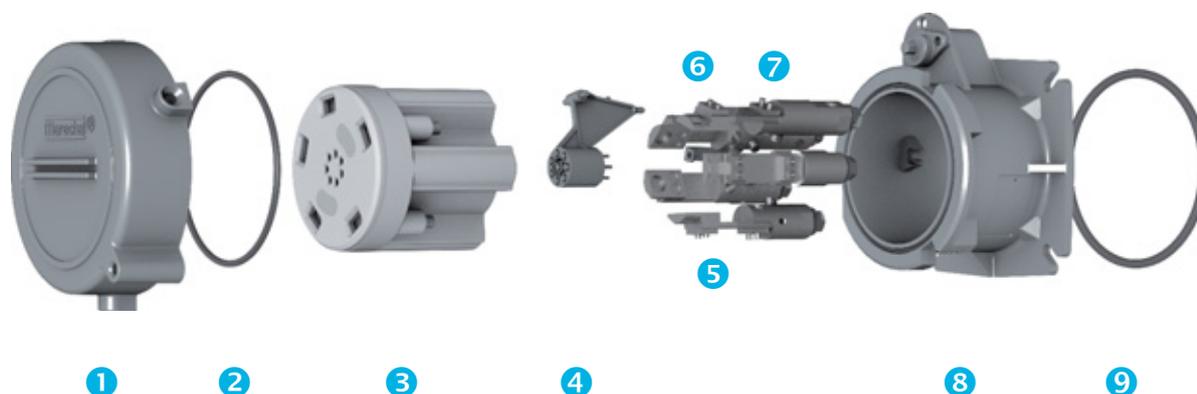
# ORIGINALE ERSATZTEILE



## STECKER

## PFQ

1	Steckereinsatz (mit Hilfs- und Pilotkontakten)	473A310
2	Phasenkontakt	474A011
3	Neutralkontakt	474A011L
4	Massekontakt + Erdanschluss	474A019
5	Innendichtung	473A074
6	Dosenkörper (mit Innen- und Außendichtung)	473A014
7	Außendichtung	474A026

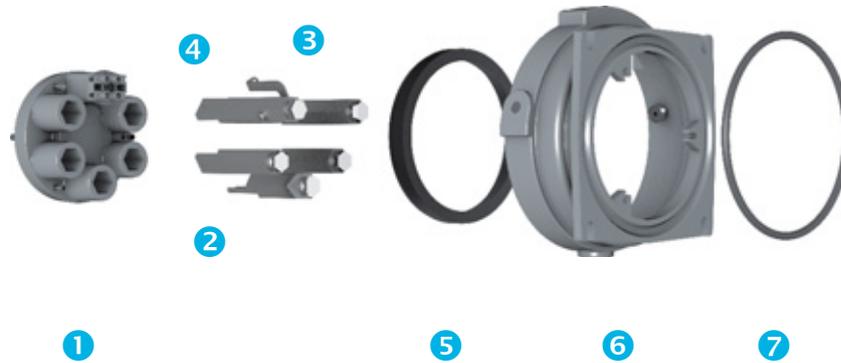


## EINBAUDOSE

## PFQ

1	Kappe (mit Dichtung)	474A925
2	Kappendichtung	474A563
3	Doseneinsatz (mit Hilfs- und Pilotkontakten)	473A320
4	Isoliereinsatz Hilfs- und Pilotkontakte (mit Kontakten)	473A229
5	Phasenkontakt	474A021
6	Neutralkontakt	474A021L
7	Massekontakt + Erdanschluss	474A029
8	Dosengehäuse (mit Kappe und Dichtungen)	473A024
9	Außendichtung	474A026

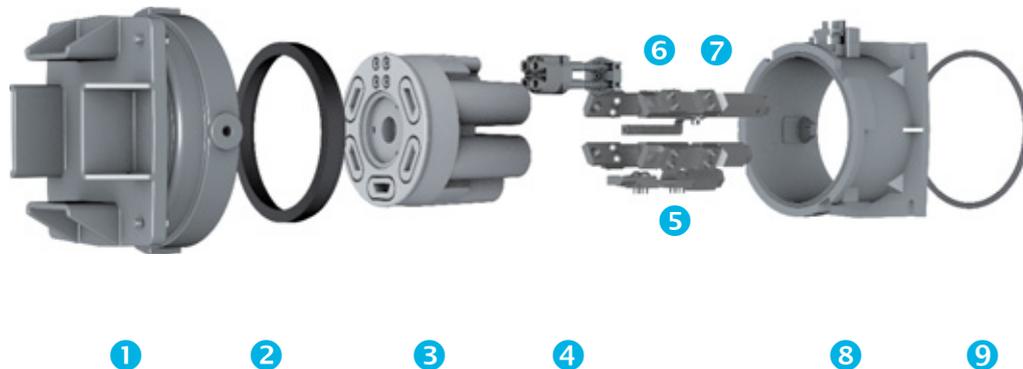
ZU ERSATZTEILEN SPRECHEN SIE UNS BITTE AN.



**STECKER**

**PFC**

1	Steckereinsatz (mit Hilfs- und Pilotkontakten)	496A310
2	Phasenkontakt	496A011
3	Neutralkontakt	496A011N
4	Massekontakt + Erdanschluss	496A019
5	Innendichtung	494A074
6	Steckerkörper (mit Innen- und Außendichtung)	494A014
7	Außendichtung	494A026



**EINBAUDOSE**

**PFC**

1	Kappe (mit Dichtung)	496A925
2	Kappendichtung	494A074
3	Doseneinsatz (mit Hilfs- und Pilotkontakten)	496A320
4	Isolierereinsatz Hilfs- und Pilotkontakte (mit Kontakten)	494A229
5	Phasenkontakt	496A021
6	Neutralkontakt	496A021N
7	Massekontakt + Erdanschluss	496A029
8	Dosenkörper (mit Kappe und Dichtungen)	494A024
9	Außendichtung	494A026

ZU ERSATZTEILEN SPRECHEN SIE UNS BITTE AN.

















## WEBSEITE

- Konfigurieren Sie Ihre Artikelnummer mit unserem Online-Produktkonfigurator: [marechal.com/konfigurator](http://marechal.com/konfigurator)
- Finden Sie Ihren persönlichen Vertriebskontakt.
- Laden Sie die passende Dokumentation für Ihren Aktivitätsbereich herunter.
- Laden Sie unsere Produktdatenblätter herunter.
- Halten Sie sich mit aktuellen News auf dem Laufenden.

### DOKUMENT UND FOTOS SIND VERTRAGLICH NICHT BINDEND

Alle Angaben und Abbildungen in diesem Katalog sind unverbindlich und ohne Gewähr.

Um eine ständige Qualitätsverbesserung zu gewährleisten, behalten wir uns das Recht vor, die technischen Merkmale unserer Produkte ohne weitere Vorankündigung zu ändern.

Zu Ihrer Information: Die jeweils aktuellste Version finden Sie auf unserer Webseite [marechal.com](http://marechal.com).

SIE FINDEN ALLE INFORMATIONEN AUCH  
ONLINE AUF UNSERER WEBSEITE:  
[marechal.com](http://marechal.com)

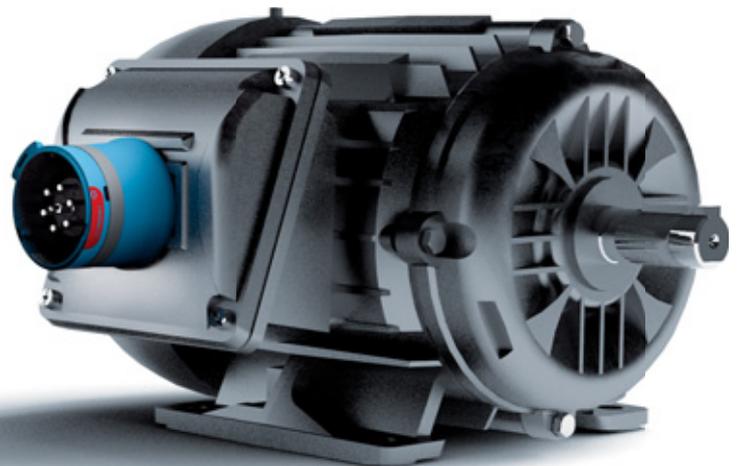




**EVO**

## **ERSTER TRENNBARER LASTTRENNSCHALTER**

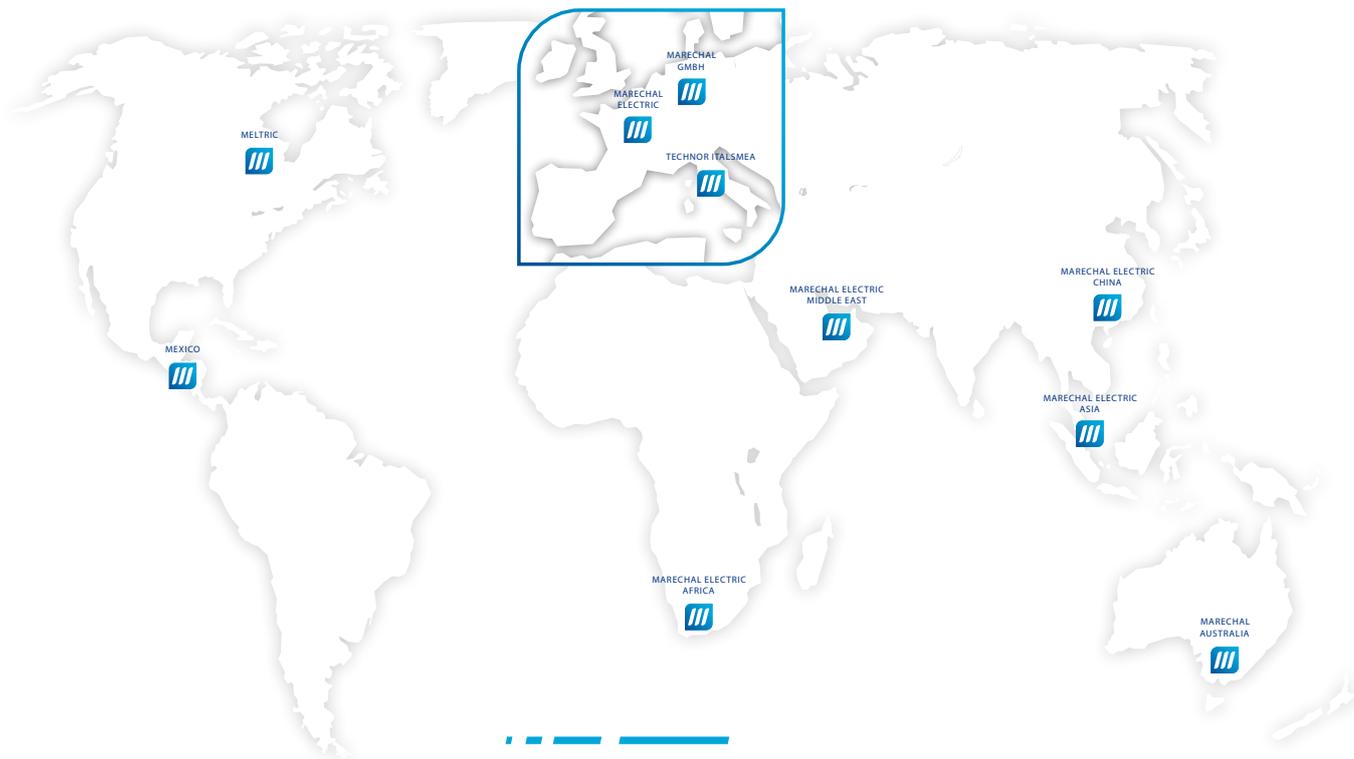
- Entspricht der europäischen Maschinenrichtlinie
- Bis zu 40 A und 18,5 kW
  - Bis zu 6-polig + Erde
- Automatisch IP66/IP67/IP69 in ON und OFF-Position



[marechal.com](https://www.marechal.com)

 **MARECHAL**  
ELECTRIC  
BEYOND CONNECTIONS

# WELTWEITE PRÄSENZ



## MARECHAL ELECTRIC S.A.S. (Hauptsitz)

5 avenue du chemin de Presles  
94410 Saint-Maurice, FRANCE  
Phone : +33 (0)1 45 11 60 00  
e-mail: contact@marechal.com

### Afrika SADC

MARECHAL ELECTRIC AFRICA (PTY) LTD.  
PO Box 13875 Witfield 1467  
Unit A1 Harvard Lane  
Aero Star Business Park, Jet Park Road, Jet  
Park, South Africa  
Tel.: +27 11 894 7226/7/8  
e-mail: sales.za@marechal.com

### Asien

MARECHAL ELECTRIC Asia  
Pte Ltd  
9 Tagore Lane  
#01-05 9@Tagore  
Singapore 787472  
Tel.: +65 6554 2722  
e-mail: sales.asia@marechal.com

### Australien

MARECHAL AUSTRALIA PTY LTD  
20 A Technology Circuit  
HALLAM VIC 3803  
Australia  
Tel. : +61 (0)38786 2500  
e-mail : sales@marechal.com.au

### China

MARECHAL ELECTRIC (China) Co., Ltd  
11 North Xiangshui Road,  
West Dayawan District,  
Huizhou PRC  
Tel: +86 (0)752-5319536  
e-mail: sales.cn@marechal.com

### Deutschland/Österreich/Schweiz/ Osteuropa/Russland

MARECHAL GmbH  
Im Lossenfeld 8  
D-77731 Willstätt-Sand  
Deutschland  
Tel.: +49 (0)7852/91 96-0  
e-mail: info.de@marechal.com

### Naher Osten

MARECHAL ELECTRIC Middle East  
Trading LLC  
80 Street, Shed-01B ALFA3 Complex  
Jebel Ali Industrial 1 - Dubai, UAE  
Tel : +971 4 226 8400  
e-mail : sales.me@marechal.com

### Mexiko

MELTRIC Corporation  
Insurgente Sur 863 – Piso 7  
Napoles, Benito Juarez,  
D. F. Mexico, C.P 03810  
Tel.: +52 55 50056752  
e-mail : mail@meltric.com

### USA/Kanada

MELTRIC Corporation  
4765 W. Oakwood Park Drive  
Franklin WI 53132, USA  
Tel.: +1 414 433 2700  
e-mail: mail@meltric.com

### TECHNOR ITALSMEA S.p.A.

Via Italia 33,  
20060 Gessate (Milano),  
Italia  
Tel. : +39 02 95 00 151  
e-mail : sales@italsmea.com

Für jedes andere Land oder Gebiet, bitte an den Hauptsitz wenden.

[marechal.com](http://marechal.com)

 **MARECHAL**  
ELECTRIC  
MARECHAL® TECHNOR® MELTRIC®